VIVRE ICI

Passer l'été au camping

La sainte paix tout confort!

«Non, il n'y a pas trop de dépaysement. J'ai l'eau chaude, l'eau froide, la douche, la toilette, la radio et la télé. C'est aussi moderne que mon appartement de Montréal sauf que je n'ai pas à endurer le bruit des autobus qui passent et qui repassent dans les rues du Plateau Mont-Royal».



maryse GERVAIS

Gabrielle Lamarre est une mordue du camping. Mais entendons-nous bien. Pas n'importe quelle sorte de camping. Surtout pas celui de mon enfance où nous partions en famille, nous isoler dans le fin fond des bois du Vermont.

La-bas, nos seuls voisins étaient les anguilles, les putois et les chevreuils. Des toilettes? Nous n'en n'avions pas. Un trou creusé à même le sol faisait l'affaire. Notre piscine...c'était un lac rempli de sangsues. Du camping sauvage quoi!

Gabrielle Lamarre ne veut rien savoir de tout ça. Elle recherche les terrains de camping qui offrent toutes sortes de commodités. En commençant par le service de buanderie, le dépanneur, le comptoir à patates frites, la salle de danse, l'arcade de jeux, le terrain de balle molle, les deux piscines, la barboteuse, etc, etc, etc.

Elle n'est pas la seule dans son cas. Au camping «Les cèdres» à l'Acadie, près de 1500 campeurs, jeunes et moins jeunes, occupent environ 500 terrains à longueur d'été. Ils y vont, disent-ils, pour y trouver la paix!

Depuis maintenant trois ans, Mme Lamarre revient au même endroit pour s'y détendre et prendre des forces pour passer l'hiver. La proximité des voisins, le va et vient continuel d'une ribambelle d'enfants ne la dérangent pas du tout. Elle soutient au contraire que ça la repose de la ville!

Pour un terrain de 50 pieds par 50, les campeurs déboursent $500. Ce bout de terre leur appartient alors pour la période s'étendant entre le 15 mai et le 15 septembre.

■ Des campings organisés

Sur bon nombre de ces terrains, on retrouve roulotte, table à pique-nique, balançoire, cuisinette, tondeuse à gazon, patio, piscine pour enfant, décorations de plastique tels des petits bonhommes à lanterne, des ânes, des canards qui tiennent lieu de girouettes.

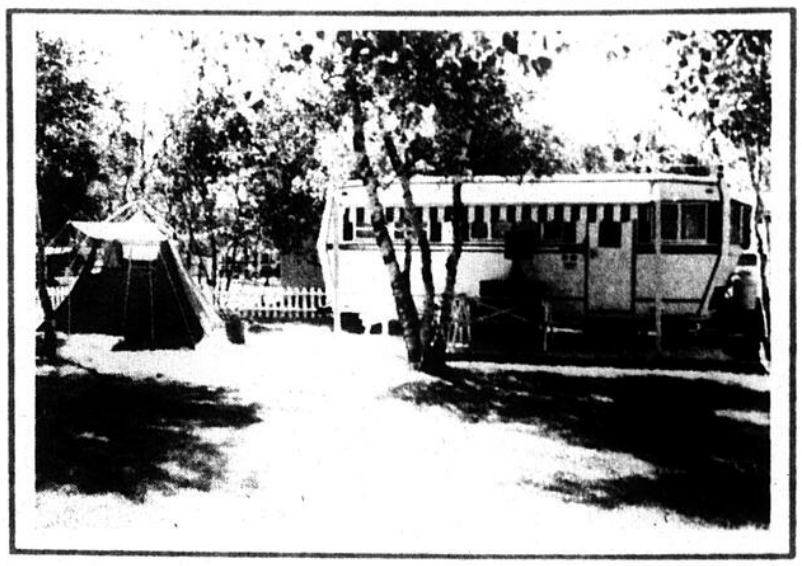
Tout autour, des clôtures de bois marquent la propriété privée. Et puis, comme dans tout vrai camping, une multitude de petites lumières se cachent sous des abat-jour aux couleurs de l'arc-en-ciel.

À l'entrée des différents terrains-...des numéros de porte. Certains campeurs vont jusqu'à inscrire leur nom de famille sur des plaquettes de bois pour se distinguer un peu.

«La famille Poisson» peut-on lire sur l'une. «De la Durantaye» lit-on sur l'autre. Quelques-uns y vont même d'une touche d'humour-...bien personnelle. «Les petits péteux» sont de ceux-là!

«Les campeurs sont des gens bien ordinaires», m'affirme Lise Lavoie du terrain 1130. Ils ne se prennent pas pour d'autres comme en ville». La ville, vous l'aurez deviné, c'est plus souvent qu'autrement Montréal et ses environs.

Mme Lavoie non plus ne recherche pas le dépaysement. «Moi, j'ai été élevée en Abitibi alors tu comprends que les ours et les loups, ça ne me manque pas», dit-elle.



«À part les bibittes à blé d'Inde, c'est un terrain bien sympathique, affirme Gabrielle Lamarre. Je ne ferais pas de camping ailleurs».

Aujourd'hui, cette technicienne en micro-processeur habite à Saint-Léonard avec son mari et ses deux enfants. Lorsque la fin de semaine arrive, tout ce qu'elle veut, c'est décompresser.

Elle affirme y parvenir au terrain de camping. Même si Mikes submarine, Saint-Hubert et compagnie viennent régulièrement livrer des commandes. «Le boulanger vient faire sa tournée quotidienne. Le marchand de fruits et légumes aussi», raconte-elle. On n'a pas besoin de se déplacer pour ça»

«Si on a besoin d'argent, le guichet automatique est tout près». Et pour cause puisque des marchands viennent les solliciter pour acheter vêtements, lunettes fumées, chiens, chats et danseuses espagnoles en céramiques. Le même rythme de vie qu'en ville si je comprends bien!

«Oui, mais ici on a la paix , me dit-elle. La sonnette de la porte ne résonne jamais, le téléphone non plus. Il n'y a plus d'heure, plus d'horaire». On chiale moins après les enfants aussi. Ils se font leur discipline tout seul».

Et la promiscuité, n'est-elle pas supposée engendrer le mépris? «Absolument pas, me répond Lise Lavoie. On n'a pas le temps de se chicaner ici parce qu'il y a trop d'activités. Quand on est tanné, on s'isole dans la roulotte».

Léopold Langlais du terrain 814 abonde dans le même sens. «C'est chacun chez-soi. On peut prendre du repos, avoir de la tranquillité. D'ailleurs, on est bien moins tassé qu'à Montréal», insiste-t-il.

Lorsqu'on lui fait la remarque qu'en ville, des murs de briques et non des clôtures de trois pieds de haut séparent les gens, il rétorque que de toute façon lui, il ne voisine pas ses voisins.

«Je ne participe jamais aux jeux, explique-t-il. Moi, la pétanque, la balle molle, les poches, le waterpolo ou le badminton, ça ne m'intéresse pas».

«Je n'ai pas le temps de bavarder d'un bord et de l'autre. Tout ce que je veux, c'est la paix. La sainte paix, dit-il encore en appuyant bien sur chaque syllabe. Et puis, même si ça n'a rien à voir avec le camping sauvage, ça me change au moins du béton et du ciment».

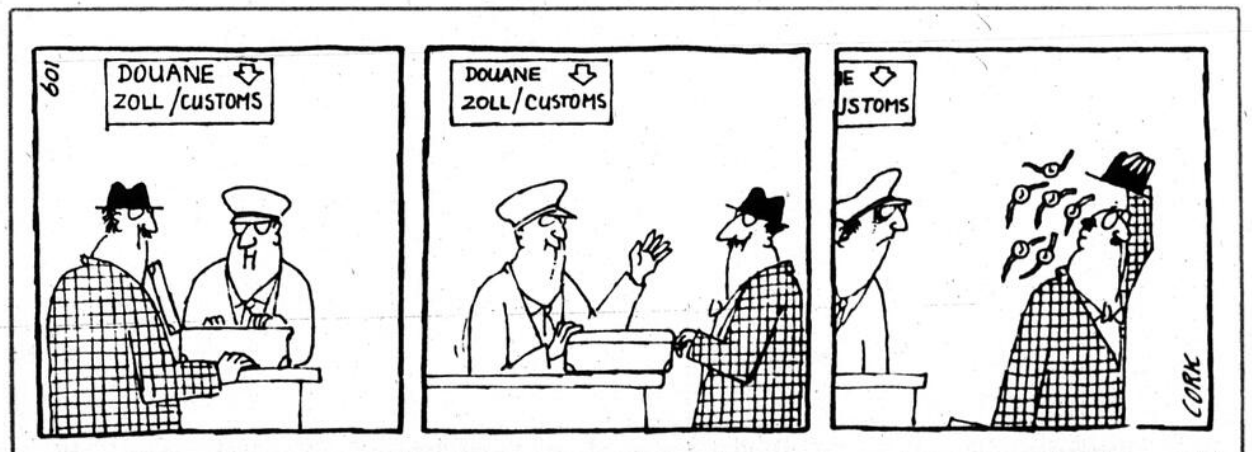
Il avoue tout de même qu'après onze ans dans les camping, il aimerait bien faire autre chose. «J'ai le goût de voyager, confie-t-il, voir ce qui ce passe ailleurs». Baissant les yeux pour nettoyer ses lunettes, il conclut qu'aujourd'hui, voyager, c'est du luxe.



En moins de trois mois, Lise Lavoie et Benoît Bélanger ont déjà investi $2 500 pour rendre leur espace le plus accomodant possible. Rien n'y manque: remise, roulotte, foyer, clôture, dalles à patio, lumières multi-colores, tuyau pour les égouts. (Photos François Melillo)

SOMMAIRE

Alcool B-18
Astrologie B-14
Belle chaque jour B-21
Ca bouge chez nous B-4
Handi-capable B-17
La boustifaille B-16
Le notaire B-11
Notre santé B-3
Québec peut nous aider B-11
Venez jouer dehors B-5
Votre sécurité B-21
Voyages B-20



NOS JEUX

Bridge à la carte B-42
Le johannais philatélique B-43



le guide des affaires

pages B-46 à B-52

On s'amuse comme à Noël

C'est au rythme des «Vive le vent», «White Christmas» et autres

maryse GERVAIS

chansons plutôt surprenantes à ce temps-ci de l'année, que le Noël des campeurs du camping «Les cèdres» à l'Acadie s'est déroulé, samedi le 25 juillet!

Comme c'est la coutume à Noël, les fêteurs s'étaient parés de leurs plus beaux atours. En l'occurence...des maillots de bain et des «gogounes». Plus souvent qu'autrement avec une bière à la main, ils se sont fait un devoir, sinon un plaisir, de lancer des joyeux Noël à qui voulait bien l'entendre.

Une dizaine de chars allégoriques ont défilé pendant plus d'une heure dans les «rues» du camping afin d'amuser les grands...bien plus que les enfants.

Mentionnons entre autres le char des «Miss camping d'antan», dans lequel se trémoussaient allègrement une dizaine de femmes plutôt joyeuses. Il faut croire que le jury a apprécié puisqu'il lui a décerné le troisième prix. Les «grandes dames» n'ont donc pas eu chaud pour rien!

Mais c'est le char «Fantaisie», sur lequel prenaient place des clowns et des fées, qui a remporté le premier prix. Selon le juré Armand Barbeau, les critères d'esthétisme et d'originalité ont été largement rencontrés.

Lise Bélanger, la conceptrice du char, était aux petits oiseaux. Lorsqu'elle a appris la nouvelle, sa réaction a été instantanée: «Rhabillez-vous, a-t-elle lancé à ses compagnes qui en avaient ôté une épaisseur. Ça vaut la peine qu'on refasse le tour».

Bien d'autres adultes ont semblé s'amuser comme des petits fous. Plus particulièrement deux hommes déguisés en maharadjah et en fou du roi. Ils se sont baladés bras dessus, bras dessous, tout en prenant bien soin de s'en garder un de libre...pour tenir la bière bien sûr.

Un char, rempli d'enfants transformés en boîtes de cadeaux, était également de la parade. «Cadeaux, cadeaux, cadeaux, nous autres on veut des cadeaux», chantaient-ils tout en arrosant les spectateurs avec des fusils à l'eau. Ils ont remporté le deuxième prix.

Après la parade, le père Noël, venu expressément du Pôle Nord, a distribué des cadeaux aux enfants. L'histoire ne dit toutefois pas par quelle cheminée il est passé, les campings en étant généralement dépourvus!



En ce samedi 25 juillet, personne n'a eu besoin d'offrir un petit remontant au père Noël pour le réchauffer.



Le char du «Noël des punks» a su retenir l'attention avec ses sept jeunes punks à son bord. Vêtus de manteaux de cuir, de blue jeans déchirés, de chaînes en plastique et de lunettes noires, ils se sont époumonnés à force de crier des «vive les punks» et des «joyeux Noël» d'une voix digne de...Plume Latraverse! (Photos François Melillo)



Spécialiste de la relaxation et hypnothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies
tous les problèmes d'ordre psycho-somatique.

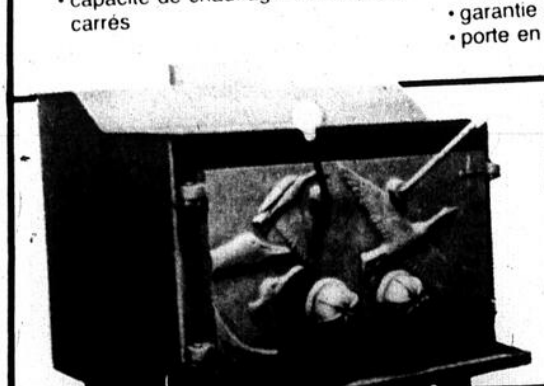
Richard Rousseau, m.s.s.
Maîtrise en service social de l'Université de Montréal

72-A, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour rendez-vous: 346-5056

VENTE ÉTINCELLES

POÊLE À COMBUSTION LENTE
DIRECTEMENT DU FABRIQUANT

- fabrication acier 1/4"
- capacité de chauffage: 2,400 pieds carrés
- approuvé par les assureurs du Québec
- garantie 5 ans
- porte en fonte paysager



SPÉCIAL ÉTINCELLES
360$
Valeur 699$

Poids 420 lb

MICHEL LESAGE
234-A, rue Ridge
Saint-Bernard-de-Lacolle
(sortie 6, aut. 15) **246-2851**

Ne manquez pas une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS



Abonnement LE CANADA FRANÇAIS
6 mois: 20$
12 mois: 38$

Nom:_____

Adresse:_____

_____

Code postal_____ Tél.:_____

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMÉRO DE LA CARTE

EXP



PAR SYLVIE HARVEY

CLSC VALLEE-DES-FORTS

La Poune et Marcel Gamache livrent leur secret de longévité lundi

Madame Rose Ouellette surnommée la «Poune» et l'humoriste Marcel Gamache auteur des séries «Cré Basile» et «Symphorien», seront le 10 août les invités spéciaux du CLSC Vallée des Forts au Festival des Montgolfières.

Sur une des grandes scènes du Festival, lors d'un sketch, ils nous dévoileront avec humour leur recette de santé et de longévité. Savoir rire, savoir oublier ses problèmes, mener une vie active, tout en se prévalant d'une saine alimentation et en conservant de bonnes nuits de sommeil, sont les éléments clés de leur recette de santé et de longévité.

«Madame Ouellette et moi de m'expliquer monsieur Gamache, nous faisons 158 ans d'âge, 74 ans et 84 ans. Nous avons su prendre la vie en riant et faire rire le public pendant les 110 ans de métier que nous comptabilisons ensemble».

Ce spectacle du duo Ouellette et Gamache s'inscrit dans le cadre de deux journées-thèmes, les 10 et 11 août, qui s'adressent tout spécialement au troisième âge.

Le CLSC Vallée des Forts profitera aussi de cet événement spécial, pour honorer des personnes du troisième âge de notre région, qui sont des exemples d'entrain et de joie de vivre, en leur présentant un certificat de bonne santé.

Tout le public est aussi invité à visiter le Village de la Santé du CLSC Vallée des Forts, où il y aura sur place, au Festival, des infirmières, des physiothérapeutes, des auxiliaires familiales qui traiteront de différents aspects de la sécurité à domicile, de l'usage des médicaments, de l'alimentation et de l'isolement dans lequel se retrouvent souvent les personnes âgées.

Des tests de dépistage de l'obésité, du diabète, de l'hypertension artérielle, seront aussi disponibles sur les lieux.

La santé, sera donc de la fête les 10 et 11 août au Festival des Montgolfières.



Le CLSC sera aux Montgolfières

Cette participation du CLSC au Festival des Montgolfières en août 1987 est une première. Cette idée, en plus de poursuivre notre campagne d'information sous le thème Grandir ensemble qui illustre justement les Montgolfières, vient aussi du fait que le Festival a décidé cette année de se démarquer de l'image d'une grande foire publique. En effet, le Festival sera échelonné cette année sur une période de neuf (9) jours qui s'adresseront à des clientèles spécifiques.

Le CLSC, après entente avec le Festival, réalisera des activités de santé pour les clientèles du troisième âge, les journées du 10 et 11 août 1987. Cet événement est une bonne occasion pour le CLSC de s'assurer d'une plus grande visibilité dans le milieu en plus de sensibiliser le grand public sur certains aspects de leur santé. Il est certain que le Festival ne se prête pas à des contenus très denses en information mais la santé, surtout quand il s'agit de prévention, peut aussi faire l'objet d'une approche didactique qui rejoint parfois le divertissement.

■ **Les activités du CLSC les 10 et 11 août 1987**

a) **Le Village de la Santé**

Date: les 10 et 11 août 1987 de 13 à 18 heures.

Contenu: dans ce village, les personnes âgées pourront visiter des kiosques qui traiteront de thèmes spécifiques de la santé du troisième âge. Une dizaine d'intervenants en maintien à domicile, des infirmières auxiliaires familiales et des physiothérapeutes y donneront des recettes de bonne santé, des démonstrations sur les mesures de sécurité à domicile et les précautions à prendre face au dosage des médicaments. Il y aura aussi, avec tout l'appareillage requis, des activités de dépistage pour le diabète, l'obésité et l'hypertension.

b) **Événement spécial**

Date: le 10 août 1987 entre 13 et 16 heures.

Contenu: deux vedettes invitées tout spécialement par le CLSC; l'humoriste Marcel Gamache, auteur des séries «Cré Basile» et «Symphorien», ainsi que la comédienne Rose Ouellette, surnommée «La Poune» viendraient livrer, sous forme de sketch, un message de santé et de longévité sur la grande scène du Festival.

Ces deux artistes, qui ont respectivement 74 ans et 84 ans et qui font 158 ans d'âge et 110 ans de métier, déclareront que pour donner «plus de vie aux années et conserver tout notre entrain, il faut savoir:

- éviter le stress et prendre de bonnes nuits de sommeil;
- conserver une bonne activité physique;
- participer et s'impliquer dans des activités et des projets;
- bien s'alimenter.

Pour que les spectateurs puissent conserver en main ce letmotiv sur leur santé, nous leur remettrons, au début du sketch, un dépliant illustrant cette recette de longévité. L'événement se clôturera finalement par la mise en l'honneur d'une personne du troisième âge de notre région, M. Altéa Senney, 78 ans. Un court texte sera lu par Madame Rose Ouellette et une gerbe de fleurs sera donnée à cette personne du troisième âge par une représentante du service de maintien à domicile du CLSC.

BOUCHERIE pour vous INC.

VISA MasterCard

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Côtelettes de porc mixtes
4,39$ kg
SUPER-SPÉCIAL
1.99 lb

Bifteck boston
surlonge désossée
Boeuf Canada cat. A-1
8,80$ kg
3.99 lb

Bifteck d'aloyau
(T-BONE)
Boeuf Canada cat A-1
SUPER-SPÉCIAL
11$ kg
Bifteck de côtes (rib steak)
idéal pour barbecue
11$ kg
4.99 lb

Bifteck minute
(steak délicatisé)
partie de la fesse
7,47$ kg
3.39 lb

Boeuf haché
maigre 85%
5 lb et plus
5,05$ kg
2.29 lb
Boeuf haché
mi-maigre
5 lb et plus
4,39$ kg
1.99 lb

Fromage cheddar canadien
«RIVIERA»
blanc ou jaune
7,47$ kg
3.39 lb

Tournedos
6 à 7 onces
Boeuf Canada
Paquet de 4
1.69 ch.

Poulet pressé
«ROYAL»
4,17$ kg
1.89 lb

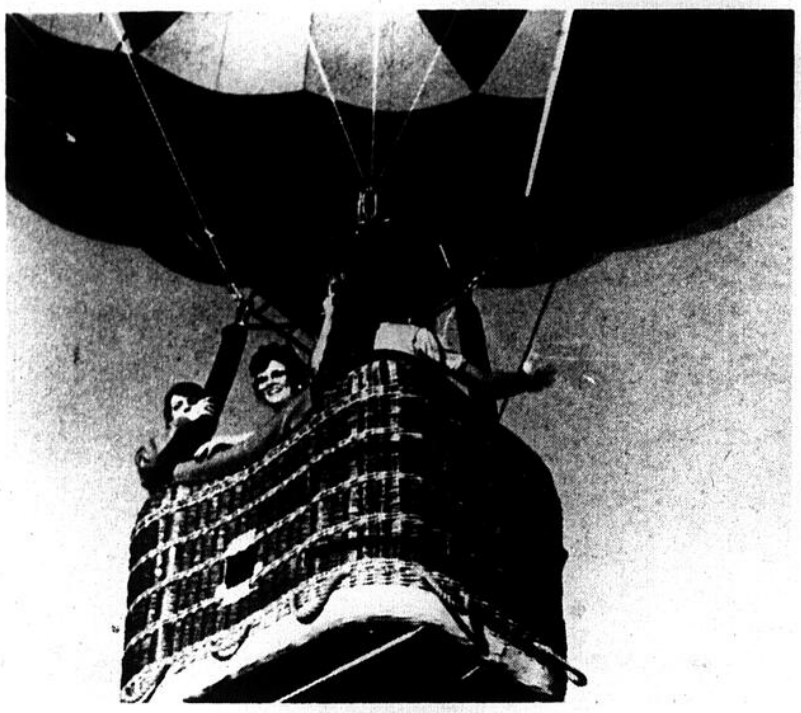
Ailes de poulet
produit congelé
1,30$ kg
59¢ lb
Cuisses de poulet
avec dos
produit congelé
2,18$ kg
99¢ lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

BON APPETIT!

CARTE DE CRÉDIT VISA MasterCard

ça bouge chez nous



Envolées montgolfières Laurentide

Nathalie Phoénix d'Iberville, gagnante du tirage du 22 juillet, s'est envolée la semaine dernière à bord de la montgolfière Laurentide, pilotée par Jocelyn Roy. Ce concours qui a débuté le 23 juin, se poursuit jusqu'au 5 août, date du tirage du dernier coupon chanceux.

CLUB DES DÉBROUILLARDS 50

Aux EXPOS dans la section spéciale des DÉBROUILLARDS 50 (Stade Olympique)
Los Angeles vs Expos
Le jeudi, 20 août 1987 à 19h35.
Courez la chance de gagner une des 23 paires de billets et des rafraichissements.
Valeur totale des prix: $736.00.
(Gracieuseté Jean Lachapelle, distributeur Labatt et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Téléphone: ..... Code postal: .....

Attribution des prix: le vendredi 7 août 87 à 17 heures.
Les gagnants seront avisés par lettre et recevront leurs billets par courrier.

Envolez-vous avec la Montgolfière Laurentide

Courez la chance de gagner une envolée en montgolfière.
Un tirage par semaine à compter du 1er juillet jusqu'au 5 août. (Les coupons reçus chaque semaine s'accumulent jusqu'à la fin du concours).
Chaque participant(e) ne pourra se mériter qu'une envolée durant le concours.
Pour être éligible: joindre six (6) étiquettes de cou (ou fac-similé) de bière Laurentide avec chaque coupon.
Valeur du prix: $100 par envolée.
(Gracieuseté Maurice Giroux, représentant Molson et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Téléphone: ..... Code postal: .....

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.



La responsable du programme d'animation au Centre Georges Phaneuf, Monique Thouin, a reçu un chèque de $500 pour financer les loisirs des personnes âgées résidantes. À sa droite le donateur Robert Thibodeau et Marie-Claire Raymond, animatrice. À sa gauche: le directeur de l'hébergement Jacques Laflamme. (Photos François Melillo)

Argent et trophées aux aînés

Le 16 juillet dernier a été une journée passablement remplie pour quelque 135 résidents du Centre Georges-Phaneuf. D'une part ils ont assisté à une remise de don à la responsable du projet d'animation, Monique Thouin, et d'autre part au décernement de trophées par les Dames Auxiliaires du Haut-Richelieu.

La première activité avait pour but d'apporter un soutien financier aux loisirs et sorties des personnes résidantes, le donateur est Robert Thibodeau de la Caisse Populaire Saint-Jean, et la deuxième celle de souligner le mérite des champions du jeu de sacs de sable.

Deux équipes ont remporté les honneurs, celles présidées par Henri Coupal et Jean-Marie Lamothe. Deux autres résidants de chacune des équipes ont été également gratifiés pour leur participation sociale et leur amélioration au jeu.



Les Dames Auxiliaires ont couronné six personnes âgées. En présence de Monique Thouin et Jacques Laflamme, deux d'entre elles ont reçu un trophée pour leurs bonnes performances au jeu de sacs de sable. Il s'agit de M. Henri Coupal et M. Jean-Marie Lamothe.

Nos gagnants

Voici la liste des gagnants des 25 paires de billets du Festival des montgolfières aux Expos le 4 août.

Rosario Brosseau, Saint-Jean-sur-Richelieu; François Ethier, Iberville; Lucette Labrecque, Saint-Jean-sur-Richelieu; Brigitte Laliberté, Saint-Jean-sur-Richelieu; Rita Turgeon, Saint-Jean-sur-Richelieu; Suzanne Charbonneau, Saint-Jean-sur-Richelieu; Magalie Picotte, Iberville; Gilles Racicot, Iberville; Ginette Boivin, Saint-Jean-sur-Richelieu; Sylvie Tremblay, Saint-Jean-sur-Richelieu; François-X. Girard, Iberville; Rita Fortin, Saint-Jean-sur-Richelieu; Lucie Bergeron, Saint-Alexandre; Rosario Brosseau, Saint-Jean-sur-Richelieu; Mario Roy, Saint-Jean-sur-Richelieu; Luce Bessette, Iberville; Roger Patenaude, Iberville; Jean-Marie Gamache, Saint-Jean-sur-Richelieu; Palmorès Boucher, Marieville; Jean-G. Gaudreau, Saint-Jean-sur-Richelieu; Henri-Louis Lessard, Saint-Jean-sur-Richelieu; Anne Davidson, Saint-Jean-sur-Richelieu; Gilles Vézeau, Saint-Jean-sur-Richelieu; Germaine Charrette, Iberville; Claudette Denis, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour les représentations de la pièce «Chômage» les 29, 30 et 31 juillet, le sort a favorisé Denis Fournier, Flore Larivière et Louise Lacasse, tous trois de Saint-Jean.

Ce concours se poursuit encore durant quatre semaines.

Chômage

Théâtre de la Montagne
45, avenue de la Montagne,
Mont Saint-Grégoire
Les 12, 13, 14 août 1987 à 20h00
Gagnez une des trois paires de billets.
(Valeur $15.00 du billet)
(Gracieuseté Théâtre de la Montagne et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le lundi 10 août 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Coeur et fatigue: des réponses

Q.: J'ai entendu dire que le meilleur exercice qu'un adulte puisse faire consiste à «conditionner son coeur». Qu'est-ce que cela veut dire et comment exécuter ce conditionnement?

R.: Le coeur, comme tout autre muscle, devient plus fort à mesure qu'il prend de l'exercice. Un coeur fort n'a pas à battre aussi souvent pour être à la hauteur de sa tâche et faire pulser plus de sang à chaque battement. Lorsque l'on parle d'exercices visant à conditionner le coeur, on entend par là n'importe quel genre d'exercice aérobie qui accélère le pouls au-dessus de 100 pulsations à la minute environ et d'une durée d'au moins 15 minutes de façon continue

Donc, tout sport ou toute activité qui n'accélère pas le pouls et la respiration selon ce niveau, ne réussit pas ou du moins réussit moins bien à conditionner le coeur et les poumons.

Q.: Je suis assis au bureau toute la journée mais je me sens toujours fatigué. L'exercice me ferait-il du bien?

R.: Bien que la fatigue chronique puisse avoir plusieurs causes, comme certains troubles organiques ou états mentaux qui nécessitent un traitement médical, la simple fatigue que l'on ressent à la suite d'une journée ne comportant pas d'activité physique, peut disparaître grâce à l'exercice.

Il faut trouver la volonté nécessaire pour faire des exercices même quand on se sent fatigué, car l'activité physique consiste en un des remèdes les plus efficaces contre la fatigue. Prendre l'habitude de bouger régulièrement redonne plus d'énergie et redonne plus d'endurance.

■ Quelques réponses à vos questions!

Il suffit que de quelques minutes par jour pour maintenir une forme physique minimum. On vous présente dans cette chronique une série d'exercices que vous pouvez détacher et apporter à votre travail, afficher au dessus du téléphone à la maison ou laisser sur votre table de chevet. Lisez-bien les instructions!

Tension au cou:

Poser les mains sur une table ou sur les bras d'un fauteuil. Garder les épaules bien droites durant l'exercice. Laissez tomber la tête jusqu'à la poitrine. Décrire lentement un cercle complet, à partir de la gauche, et revenir à la position initiale. Faire trois fois, puis répéter vers la droite.

Tension aux épaules:

Croiser les mains derrière la nuque. La tête doit rester bien droite pendant l'exercice. Rentrer le ventre. Rejeter lentement les coudes en arrière, tout en pressant les épaules ensemble. Compter lentement jusqu'à 5. Les épaules toujours ensemble, décroiser les mains et ramener les bras de côté vers le bas. Répéter deux ou trois fois.

Pour améliorer la forme:

Debout, le corps bien droit, tendre les muscles abdominaux. Tout en gardant les genoux droits, faire reposer le poids du corps sur la plante des pieds, sans relever les talons. Compter lentement jusqu'à 5.

Pour la taille:

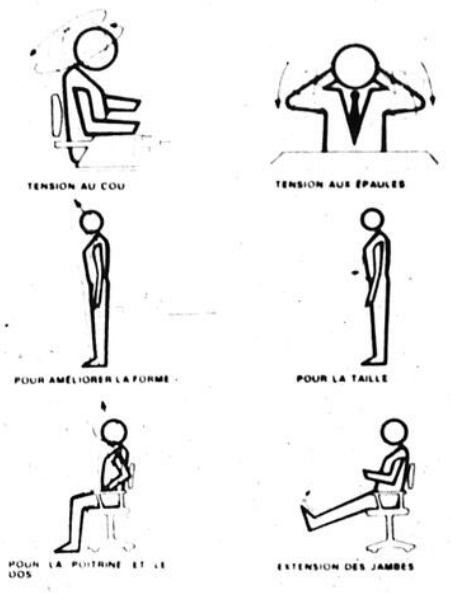
Assis, debout ou en marchand, sans redresser la poitrine, tendre les muscles abdominaux avec un effort maximal. Compter lentement jusqu'à 5.

Pour la poitrine et le dos:

Assis, saisir les bras d'un fauteuil et presser les mains vers le bas comme pour se lever du siège. Compter lentement jusqu'à 5.

Extension des jambes:

Assis, rentrer le ventre et étendre les jambes devant soi, les pieds ensemble et les orteils relevés. Etirer les muscles postérieurs des jambes. Compter lentement jusqu'à 5.



Service de vitrerie complet
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Vitres et miroirs de tous genres

RÉPARATIONS IMMÉDIATES SUR PLACE



VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1984) LTÉE

212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Service d'urgence 24 heures 347-2359

CLINIQUE Délectrolyse DU HAUT-RICHELIEU



Éliminer les poils de façon permanente La seule méthode sûre et efficace



Raymonde Mercier
infirmière licenciée
ESTIMATION GRATUITE
pour rendez-vous: 346-1611
215, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



La Boucherie d'Aujourd'hui

Jambon Pic-Nic
épaule fumée
PRODUIT «LE BOUCAN» SUPER-SPÉCIAL
2,62$ kg **1.19** lb

Bifteck maison
intérieur de ronde
Boeuf Canada cat. A
11$ kg **4.99** lb

Boeuf haché
maigre 90%
Boeuf Canada cat. A
5 lb et plus
5,05$ kg **2.29** lb

Bifteck tournedos
partie de la fesse
6 à 7 onces env.
Boeuf Canada cat. A
1.79 ch.

Brochette de boeuf
partie de la fesse
6 à 7 onces env.
Boeuf Canada cat. A
1.89 ch.

Côtelettes de porc frais marinées
coupe du centre
SUPER-SPÉCIAL
5,49$ kg **2.49** lb

Cuisses de poulet frais marinées
Idéales pour le barbecue
SUPER-SPÉCIAL
3,29$ kg **1.49** lb

Souvlaki au porc frais **89¢** ch.

Brochette de porc frais marinée **1.69** ch.

Coquille Saint-Jacques **2.29** ch.

Jambon cuit
tranché
6,59$ kg SPÉCIAL **2.99** lb

917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888

gens d'ici

Lucille BOULAIS

Plus d'un demi-siècle sur la rue Saint- Jacques

Le 21 janvier 1936, Lucille Boulais commençait à travailler avec son mari Roger à leur restaurant-tabagie de la rue Saint-Jacques. Un établissement qui s'est surtout fait connaître par le nombre imposant de journaux et revues de toutes sortes qu'il offrait à sa clientèle. C'est encore aussi vrai aujourd'hui, même s'il est passé à d'autres propriétaires le 27 septembre 1985.

Lucille Boulais et son mari n'ont pas pris leur retraite pour autant. «Nous n'avons fait que changer de local dans la même bâtisse, précise madame Boulais. Nous avons conservé notamment le tabac, les pipes, la vieille monnaie et les feux d'artifices, ainsi que les accessoires reliés à ces lignes».

À 74 ans, elle est toujours au poste, pour voir à la bonne marche de l'entreprise, pour accueillir ses clients et les conseiller. Plusieurs sont demeurés fidèles depuis deux ou trois générations.



daniel SIMARD

Une tradition est devenue en quelque sorte la marque de commerce de la maison. «Pendant plus de 50 ans, lance avec fierté Lucille Boulais, nous n'avons jamais fermé une seule journée. Nous étions ouverts même à Noël et au Jour de l'An. De 8 heures à 2 heures du matin les premières années. Graduellement, nous avons diminué nos heures d'ouverture: jusqu'à 1 heure du matin, puis minuit. Aujourd'hui nous fermons les portes à 23 heures, sept jours par semaine».

«Depuis deux ans, ajoute-t-elle en riant, nous nous payons du bon temps. Nous faisons relâche le 25 décembre et le 1er janvier».

■ Sportive

Il est inutile de le préciser, madame Boulais, tout comme son mari d'ailleurs, ont travaillé dur. Dans leur cas il n'est pas exagéré de dire «qu'ils n'ont jamais compté leurs heures».

Ce qui ne les a pas empêchés de se payer des loisirs. «Chaque année, pendant 35 ans, raconte Lucille Boulais, nous prenions deux mois de vacances en hiver, pour aller faire du ski au Mont-Tremblant. Moi-même, enchaîne-t-elle, j'ai toujours aimé le sport. Avant de me marier, j'en ai pratiqué plusieurs avec des compagnes et des compagnons de mon âge».

«Nous avons eu aussi un hobby assez particulier, continue madame Boulais: Roger et moi avons été des passionnés de l'aviation, un passe-temps qui nous captivait tous les deux. Nous avons suivi des cours de pilotage, même si nous n'avons jamais eu nos licences».

■ Diversité

Si les journaux et les revues constituaient le gros du chiffre d'affaires, Lucille et Roger Boulais ont graduellement développé d'autres marchés avec les années.

Qu'il suffise de mentionner la vieille monnaie et les feux d'artifices. Madame Boulais finit par l'avouer. «Au début, il s'agissait de hobbies. À la longue, à force de nous documenter, nous sommes devenus en quelque sorte des spécialistes dans ces deux domaines. Nous avons réussi, parce que nous aimions ça», résume-t-elle.

Telle est la raison de leur succès. C'est de cette façon également que Lucille Boulais, en se renseignant auprès des vendeurs, est depuis nombre d'années, une conseillère recherchée des amateurs de pipes. Ceux qui aiment les belles pièces ou qui désirent en connaître les secrets: comment les entretenir pour les conserver le plus longtemps possible et en profiter au maximum.

Pourtant, elle n'a jamais fumé la pipe. Il est difficile de le croire, quand elle aborde cette question. «C'est ma ligne préférée», finit-elle par avouer en fin de compte. Elle n'avait pas besoin de le rappeler.

■ Évolution

Depuis le nombre d'années qu'elle est sur la rue Saint-Jacques, madame Boulais a vu évoluer la ville et se développer leur commerce. Comme elle a été témoin des changements d'habitudes chez la clientèle.

Elle se rappelle de l'époque où il n'y avait que deux dépositaires de journaux à Saint-Jean. «Nous et Chez Gavaris sur la rue Richelieu. Voilà pourquoi à un moment donné nous avons vendu jusqu'à 125 Presse par jour et 600 Playboy par mois. Sans parler des autres journaux et des nombreuses revues américaines et étrangères qui faisaient régulièrement leur apparition sur le marché».



Lucille Boulais travaille avec son mari Roger, depuis plus de 50 ans à leur commerce de la rue Saint-Jacques. Elle a commencé le 21 janvier 1936, quelques mois après son mariage. Madame Boulais et son époux n'ont conservé que les spécialités de tabac et pipes, ainsi que la vieille monnaie et les feux d'artifices, depuis la vente de la section journaux et revues, le 27 septembre 1985.

«Pour réussir dans ce domaine, conclut notre interlocutrice, il fallait pratiquement être en mesure d'offrir toutes les publications. Entre autres, précise-t-elle, quand des compétiteurs ont tenté leur chance. Autrement, affirme madame Boulais, notre commerce aurait périclité avec les années».

Ce qui a été loin d'être le cas. Faut dire par contre, que madame Boulais et son mari avaient le coeur à l'ouvrage. C'est encore aussi vrai aujourd'hui, malgré qu'ils aient limité leurs activités. Après tant d'années, ils songent à la retraite à un moment donné. À condition que la relève soit sérieuse et qu'elle continue dans la même voie.

J'ai toujours fait beaucoup de sport

Mme Boulais a trimé dur depuis une cinquantaine d'années. Pourtant, elle jouit d'une excellente santé et fait encore de grosses journées de travail.

«J'ai toujours fait beaucoup de sport, dévoile-t-elle. Voilà pourquoi je suis demeurée en bonne condition physique. Par exemple, durant 35 ans, soit jusqu'en 1976, tous les hivers nous allions faire du ski pendant deux mois dans le nord. Pour moi, ce n'était rien de nouveau, car j'ai commencé jeune à pratiquer différents sports».

■ Patin et raquette

Avant de commencer à faire du ski, dès les premières neiges, Lucille Boulais chaussait ses raquettes. Elle se rappelle notamment des longues randonnées le long du Richelieu avec un copain de son âge, Charles Boutin, l'ancien maître de poste.

«Nous nous rendions jusqu'au club de golf en suivant la rivière. Il n'y avait rien de plus beau, surtout quand il y avait beaucoup de neige, que de circuler dans ce coin-là. À l'époque, note-t-elle, nous étions en pleine campagne. Au retour, nous allions prendre un café au restaurant le plus achalandé de Saint-Jean, Chez Gavaris».

Elle n'a pas oublié non plus la popularité du patinage pendant la même période. «Déjà, se souvient-elle, au cours des années 20, il y avait une patinoire sur la bande du canal. Elle était entretenue par des particuliers. J'y allais souvent avec une de mes amies, Marie-Reine Primeau».

Deux autres «ronds» étaient également fort populaires, dont celui de l'Académie, au coin de Saint-Jacques et Mercier à Saint-Jean. «Iberville avait aussi le sien, se rappelle-t-elle. Au Cercle Saint-Charles, juste derrière l'église Saint-Athanase. Je n'ai pas oublié comme il faisait froid en traversant le pont Gouin certaines journées d'hiver, en janvier et en février. Une compagne, une demoiselle Primeau aimait autant le patin que moi».

■ Tennis et balle molle

L'été, madame Boulais était tout autant occupée. «J'ai joué régulièrement au tennis. Mes partenaires favoris étaient Charles Boutin, un dénommé Lachapelle et Jeannette Sasseville, l'épouse de Jean-Louis Thibodeau, la tante de Normand Sasseville qui est décédé il y a quelques mois».

«Il n'y avait pas de lumière sur le «court» du Salon littéraire et musical, situé tout près du CANADA FRANÇAIS, sur la rue Frontenac. On ne jouait que le jour ou le soir de bonne heure, immédiatement après le souper».

Quand elle n'était pas sur un terrain de tennis, Lucille Boulais se retrouvait sur l'eau. Dans les environs du Yatch Club, en train de nager ou de faire du canotage. «Certains soirs, raconte-t-elle, la rivière semblait immobile, tellement elle était calme. Il y avait alors beaucoup d'amateurs de canot sur le Richelieu. Ce sport était aussi populaire chez les femmes que chez les hommes», note madame Boulais.

Peu de temps avant son mariage, aux environs des années 34 ou 35, elle a également joué à la balle molle. «Je m'alignais pour la Saint-John Silk. Charles-Émile Hébert était notre instructeur. Je me souviens du nom de deux équipes féminines qui jouaient dans la même ligue: la Franco et la D.S.C. Une de mes soeurs faisait partie de ce club. J'ai joué plusieurs fois contre elle. J'étais bonne au champ, mais je ne valais rien au bâton».

■ Mont Tremblant

Revenant à ses 35 ans de ski au Mont-Tremblant, madame Boulais se souvient des personnalités qu'elle a croisées sur les pentes. Dont l'ex-premier ministre Pierre Trudeau. «Il s'y rendait régulièrement. Évidemment souligne madame Boulais, il n'était pas seul. Ses gardes du corps l'accompagnaient. Par contre, ils étaient discrets. Trudeau aimait bien s'en éloigner à l'occasion. Il prenait le temps de nous dire bonjour en passant».

Ce qui n'était pas le cas des Kennedy, ceux de la famille de l'ancien président des États-Unis. Ils étaient des habitués du Mont-Tremblant. Lucille Boulais se rappelle notamment de Jacqueline et de son beau-frère Robert. «Eux, lance-t-elle, ils étaient entourés de tous côtés. Il n'était pas question de s'en approcher».

Lucille et Roger Boulais ont eu également des compagnons de ski moins célèbres. Ce qui ne les a pas empêchés de se plaire en leur compagnie. Yves Deland et son épouse furent du nombre.

«Madame Deland se rappelle certainement de la fois où mon mari était allé la chercher tout au haut de la pente «Lowel Thomas» qui était en belle glace bleue. Roger pouvait skier dans n'importe quelle condition. Je n'étais jamais bien loin derrière lui».

Lucille BOULAIS

«Culotter» une pipe neuve, un art dont Mme Boulais a le secret

Il est facile de le deviner. Madame Boulais s'est toujours plue derrière son comptoir. Elle connaissait les journaux et les revues sur le bout de ses doigts. Pour les feux d'artifices et la vieille monnaie, il n'y a plus de secrets pour elle.

«Par contre, confesse-t-elle, je préfère une ligne en particulier: les pipes. J'ai toujours aimé conseiller les clients qui voulaient en avoir une belle ou qui désiraient en offrir une à un ami».

■ Vaste choix

«Voilà pourquoi, explique-t-elle, nous en avons toujours un vaste choix, explique Lucille Boulais. De toutes les formes et de tous les prix. À partir de celles de $50 à $60, en montant. Pour ceux qui ont des goûts moins dispendieux, nous en tenons à $7.50. Ce sont nos moins chers. En bas de ce prix-là, nous n'en gardons pas. Je n'aime pas vendre des pipes de bois qui brûlent rapidement».

Madame Boulais ne tient que des pipes d'authentique bruyère. «La tête est faite avec la racine de cet arbre. C'est le secret de leur qualité exceptionnelle. Par contre, ces racines n'offrent pas toutes les mêmes caractéristiques. Certaines ont des petits trous. Les fabricants s'en servent quand même, en remplissant les cavités à peine visibles à l'oeil nu. Le produit paraît aussi bien à première vue, mais il ne donne pas une pipe de première qualité».

Un détail qui n'échappe pas aux connaisseurs. Ce qui est le cas de madame Boulais et des vrais amateurs de belles pipes. Il est difficile de leur passer n'importe quoi.

■ Entretien

Une pipe de $40, $50 et même $100 doit donner un bon rendement. Mais, surtout il faut qu'elle dure le plus longtemps possible. Pour ce faire, il existe des méthodes infaillibles. Lucille Boulais en possède quelques-unes. Elle se plaît à livrer ses secrets à ses clients, ou à ceux qui lui demandent conseil.

«Premièrement, il s'agit avant tout, explique-t-elle, de «bien partir» sa nouvelle pipe, si on veut qu'elle ait bon goût, tout en la protégeant. Cette opération est la plus importante. Elle consiste à «culotter» sa pipe, enchaîne madame Boulais. En d'autres mots, il s'agit de lui faire un fourneau qui va durer et résister à la chaleur. Un peu comme on procéderait avec un foyer neuf. Il serait imprudent d'allumer un gros feu. Il est préférable de commencer par une petite attisée. Quitte à en augmenter l'intensité graduellement».

Cet exemple sert pour une nouvelle pipe. Lucille Boulais y va d'une petite démonstration. «Au départ, il ne faut pas la remplir de tabac complètement. Un détail à ne pas oublier. Pour la «pipée» initiale, il est primordial de ne la charger qu'au quart. Ensuite, après l'avoir nettoyée, en prenant bien soin de garder un peu de suie à l'intérieur, on ajoute un peu plus de tabac chaque fois. Petit à petit, la quantité augmente, avant de fumer des «pipées» régulières. À ce moment-là, la pipe est «culottée».

«Alors, poursuit notre interlocutrice, à moins d'accident, en s'en servant normalement, sa durée est pratiquement illimitée. Car il est plutôt rare, précise-t-elle, qu'un véritable fumeur de pipe, n'en possède qu'une. Normalement, il en a plusieurs. Il ne fume pas toujours avec la même. Il aime changer fréquemment. Autant pour le goût, que pour conserver ses pipes plus longtemps».

■ Visser et dévisser

Bien sûr, même si la majorité des pipes ont des filtres, il est nécessaire de les nettoyer. En enlevant le «tuyau». Une opération délicate s'il en est une. Mal faite, elle risque de «casser une belle pipe». Voilà pourquoi madame Boulais insiste sur un point: ne jamais tirer sur le «tuyau» pour l'enlever.

«Une seule méthode est bonne, affirme-t-elle: dévisser et visser délicatement le tuyau, en le faisant toujours dans le même sens, et le tour est joué».

■ Collectionneurs

Les fumeurs de pipe invétérés, ont des préférences. Certains auront un penchant pour les «pipes croches». Ce n'est pas un caprice, comme l'explique madame Boulais. «Ils les choisissent pour une raison bien simple, et surtout pratique. Ils ne veulent pas avoir de fumée dans les yeux. D'autres le feront pour des raisons purement esthétiques. Ce qui est le cas des collectionneurs par exemple».

«Voilà pourquoi nous avons des pipes sculptées. À partir des têtes de Vikings, en passant par celles d'Indiens. Celles-là, compte tenu du travail qu'elles exigent valent plus chères», résume Lucille Boulais.

Une raison de plus pour en prendre bien soin et de les conserver précieusement. Comme un trésor. Si vous avez des doutes sur la façon de le faire, allez voir madame Boulais.



«Les collectionneurs et les amateurs aiment les pipes sculptées. Nous en avons différents modèles comme des têtes de Vikings et d'indiens».



«Nous avons encore un bel assortiment de pipes et d'accessoires pour le fumeur».

PLOMBERIUM

Appréciez une eau propre, limpide et à saveur agréable . . . en quelques minutes

Filtres à eau retenant la saleté/la rouille

Les filtres à eau Aqua-Pure Saleté/Rouille vous offrent la solution à vos problèmes de saleté et de rouille dans toute la maison.

La cartouche AP110 Saleté/Rouille élimine les particules de saleté et de poussière aussi minuscules que 5 microns ou qu'un grain de talc.

L'installation du filtre et le remplacement de la cartouche sont des opérations très simples. Un pupitre est disponible en bleu opaque et transparent. Le carter en plastique est pratiquement incassable et résiste à la corrosion. Cet appareil ne purifie pas l'eau. Il ne purifie pas les eaux contaminées et ne tue pas les bactéries.

Soupape dans la tête — AP101T AP101B — Régulation de la pression — AP11T AP11B

Douche massage «water fun»

Douche à main — Douche ordinaire

Prix 19.95

De petits tracas qui se règlent en un tour de main avec Aqualine

NÉCESSAIRES ET PIÈCES DE RECHANGE POUR TOILETTES

Récupérateur d'énergie

SAUVEZ DE L'ARGENT!
RENSEIGNEZ-VOUS!

TROU DE FIXATION — FICHE ELECTRIQUE — BOUTON REGLAGE DE L'HUMIDISTAT — SORTIE OU ENTREE DU CONDUIT 4 — SORTIE OU ENTREE DU CONDUIT 4 — FILTRE A CHARPIE — SORTIE AIR CHAUD — DEVIATEUR D AIR CHAUD

Les broyeurs à déchets favoris en Amérique du Nord.

In-Sink-Erator vous offre la gamme de broyeurs la plus fiable au monde. Les composantes principales, tels la chambre et les éléments de broyage, sont faites de pièces d'acier inoxydable, d'acier galvanisé, de chrome nickelé coulé ou d'aluminium matricé.

De longue durée. D'utilisation sans problème. Pas étonnant qu'In-Sink-Erator soit le chef de file des broyeurs au Canada.

À PARTIR DE 134$

PLOMBERIE ST-LUC INC.
395 boul. St-Luc, St-Luc, P.Q. J0J 2A0
Tél.: (514) 348-3077, 348-4971

MasterCard — VISA

SEARS Centre d'optique

RABAIS 25% à 60%
Sur une sélection de montures mode*

RABAIS 33% à 50%
Sur toutes les montures pour enfants*

*Rabais applicables à l'achat de lunettes; aucun autre rabais ou escompte ne peut être combiné à cette offre.

En vigueur jusqu'au 15 août 1987.

Nous offrons des lentilles cornéennes souples à partir de 99,95$!

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus
St-Jean: **Carrefour Richelieu.**

Nous vendons encore beaucoup de tabac à chiquer et à priser

«Malgré la diminution du nombre de fumeurs d'année en année et la concurrence des grosses chaînes qui se fait de plus en plus féroce, confie Lucille Boulais, nous nous en sortons assez bien du côté du tabac», affirme-t-elle.

«Bien sûr, avec toutes les augmentations que nous avons connues pour les cigarettes, les habitudes des fumeurs ont changé depuis que nous sommes dans le commerce, enchaîne notre interlocutrice. Pour économiser, le nombre de ceux qui roulent leurs cigarettes augmente régulièrement. Voilà la raison pour laquelle, le tabac en boîte, notamment celui en 200 grammes, est un gros vendeur. Un bon rouleur se fait facilement au moins 200 cigarettes avec cette quantité de tabac. Une mode qui devient de plus en plus populaire».

S'il y a de nouvelles modes chez les fumeurs, d'autres ont continué d'exister à travers les ans et les générations. «Vous seriez étonnés de connaître le nombre de personnes, surtout chez les plus âgées, qui ont conservé l'habitude de priser et de chiquer. Ces deux lignes sont encore fort populaires, affirme madame Boulais. Nous devons prendre nos précautions pour renouveler notre stock, car nos clients seraient très déçus si nous venions à manquer de tabac à priser ou à chiquer».

«C'est tellement vrai que plusieurs de nos clients s'en accumulent des réserves. Par exemple, cite-t-elle, ils vont aller jusqu'à s'acheter du tabac à priser au rouleau, pour être sûrs d'en avoir toujours au moins une boîte à portée de la main.»

Pour les hommes qui chiquent, c'est un peu la même chose. Eux aussi, il leur faut leur provision. «Certains préfèrent celui en vrac, comme du tabac ordinaire, explique madame Boulais. D'autres opteront pour celui en bloc. Ils le tranchent avec leur couteau de poche, en petits ou en gros morceaux, selon leur choix. Nous en avons différentes marques. Chacun a ses préférences».

Contrairement à la croyance populaire, les femmes ne sont pas les seules à priser, même si elles constituent la majorité. Les hommes également le font, mais de façon différente.

«Les femmes aspirent le tabac par le nez, explique madame Boulais. Par contre, poursuit-elle, les hommes se le mettra dans la bouche, entre les dents du bas et les lèvres. Ils suçent le tabac. À force de le faire, ils ont les dents toutes jaunes».

Les plus âgés ont certes vu un jour ou l'autre une grand'mère ou une tante âgée priser pour «se faire éternuer». Elles avaient toujours leur petite boîte de tabac à portée de la main, ou encore discrètement dissimulée «dans le bas de leurs culottes à grand-'manches qui allaient jusqu'aux genoux».

«Par contre, cette coutume précise Roger Boulais qui assistait à cette partie d'entrevue, a des racines nobles. À la Cour des rois de France, les femmes ne s'en privaient pas. Bien au contraire. Ce rituel faisait partie des règles de bienséance de l'époque dans le grand monde».

«Bien plus, chacune se faisait un point d'honneur d'avoir la plus belle tabatière, la plus raffinée, précise monsieur Boulais. Elle allait avec le rang social». Les plus âgés vont sans doute mieux comprendre le sens de cette vieille chanson de folklore: «J'ai du bon tabac dans ma tabatière, j'ai du bon tabac tu n'en auras pas»...

Aujourd'hui, même si priser n'est pas considéré comme une chose honteuse encore moins comme un vice, les personnes qui vont se procurer leur boîte de tabac, le font avec discrétion. «Entre autres les clients qui viennent pour les premières fois. Il est important de les mettre à l'aise, de ne pas trop les regarder dans les yeux quand nous les servons».

Les habitués du tabac à chiquer sont moins timides. Si cette vogue a diminué, les adeptes sont plus nombreux qu'on le pense. Cette habitude a par contre des origines plus humbles que le tabac à priser.

«Les bûcherons et les cowboys, de même que les ouvriers d'usine où il était défendu de fumer, ont commencé tout bonnement à mâcher leur tabac à pipe», prétend Roger Boulais. De cette façon le règlement était respecté et le résultat était identique pour les incorrigibles. Ils avaient le goût du tabac dans la bouche.

Par contre, à défaut de la cendre et de l'odeur, les crachoirs et, plus souvent qu'autrement, les planchers écopaient.



«Nous vendons encore beaucoup de tabac à priser. Plusieurs l'achètent en rouleau, pour ne pas en manquer. Les hommes, même s'ils sont moins nombreux que les femmes, ont également conservé cette habitude».

Complément Esthétique
Elle et Lui (Le)
Brigit Lemaire, propr.
esthéticienne - électrologue diplômée
Dépositaire des produits
Laboratoire Dr Renaud,
Maria Galant,
Beauté Française
NOUVELLE ADRESSE
416, boul. du Séminaire nord 348-9189

VAPEUR RAPIDE
Nettoyage de mobiliers
Tapis, sièges d'autos
Travail à domicile
Résidentiel et commercial
ESTIMATION GRATUITE
PROPRIÉTAIRE: Serge Richard
ACCESSOIRE POUR NETTOYER LES MEUBLES REMBOURRÉS
Traitement insecticide (puces, poux, etc.)
346-0711

YORK Chauffage et climatisation
THERMOPOMPES STELLAR 2000
Chauffage et climatisation
Termes de paiement plus que faciles!
Dugré & Bonneau
930, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5526 - 346-8122 - 658-4521
293-4642 (Farnham)

Le commerce des journaux a beaucoup évolué

Mon beau-père a vendu la première édition du Devoir

Quand elle dit qu'elle a vu évoluer le commerce de journaux et de revues, Lucille Boulais n'emploie pas une figure de style. Elle ne donne qu'un seul exemple pour le prouver.

«Ainsi, à un moment donné quand elle se vendait .02 cents sur semaine et .05 cents le samedi, nous avons eu jusqu'à 120 abonnés pour La Presse. Ils voulaient être sûrs d'avoir leur journal tous les jours. Il faut dire que ces années-là, il n'y avait pas autant de dépositaires de journaux à Saint-Jean qu'aujourd'hui».

Avec le temps et l'implantation de nouveaux commerces de tous les genres, leur nombre a augmenté. Madame Boulais donne une petite idée de ces retombées. «Ainsi, lorsque nous avons vendu le 27 septembre 1985, il y avait belle lurette que nous n'avions plus un seul abonné à La Presse. Ceux qui voulaient la lire étaient certains de pouvoir en trouver un numéro si leur fournisseur habituel arrivait à en manquer pour une raison ou une autre».

■ **Devoir et Playboy**

«Mon beau-père, Adélard Boulais, raconte sa belle-fille, a revendiqué pendant plusieurs années l'honneur d'avoir vendu le premier numéro du journal Le Devoir, dès sa publication. Pour être sûr de ne pas manquer son coup, il avait pris le train le matin de Saint-Jean à Montréal, afin d'être sur place dès sa mise en vente».

«Par la suite, enchaîne Lucille Boulais, nous n'avons jamais arrêté de vendre ce journal fondé par Henri Bourassa. Vous vous demandez pourquoi monsieur Boulais tenait tant au Devoir. La raison est bien simple: il était un bleu de vieille souche, «teindu comme on disait». À l'époque, affirme notre interlocutrice, Le Devoir ne ménageait pas les libéraux, sans pour autant être à la solde et au service des conservateurs».

Continuant à puiser dans ses souvenirs, madame Boulais se souvient des revues et journaux à la mode. «Ainsi, je me rappelle qu'en un mois nous avons vendu 600 «Playboy». Inutile de le préciser, il s'agit d'un record».

Elle se souvient également des publications qui sont disparues du marché. Comme deux quotidiens anglophones de Montréal, pourtant bien implantés: le Montreal Herald et le Montreal Star. La Patrie quotidienne, celle du dimanche, comme le Petit Journal et le Photo Journal ont subi le même sort. Tout comme le Canada, celui de la Métropole, voué à la défense des rouges, ainsi que le Montréal Matin, à la solde de l'Union Nationale celui-là devait être rayé de la mappe un peu plus tard.

Sans parler des journaux qui ont connu une existence éphémère, tels le Jour, Québec-Presse, le Montréal-Express qui a été lancé en même temps que le Journal de Montréal et plus près de nous, Le Matin.

Mme Boulais n'a pas oublié non plus les revues de mode, fort recherchées des femmes: Vogue, Bazar, pour ne nommer que celles-là. Elles se vendaient 0.50 cents. Une fortune pour l'époque.

■ **Clients**

De ces années, Lucille Boulais n'a pas oublié non plus des clientes régulières. Comme une demoiselle Ford qui travaillait au bureau de la Southern Canada Power avant la nationalisation de l'électricité par Hydro-Québec.

«Pendant 65 ans, sans manquer une journée, insiste notre interlocutrice, elle est fièrement venue chercher son Montreal Star. Pour elle, ce rituel était sacré».

Elle se rappelle également, pour des raisons différentes cependant, d'un autre client: le millionnaire Brunet qui s'était construit un château sur les terrains qui appartiennent aujourd'hui au Collège militaire.

Il avait fait fortune avec la bourse. Étant donné qu'il jouait sur marge, «un risque payant qui peut être fatal», glisse madame Boulais, il a tout perdu au «crash» de 1929.

Ce qui ne devait pas l'empêcher pour autant de continuer à mener un train de vie passablement élevé. «Il n'avait pas été complètement lavé, prétend Lucille Boulais. Il lui était resté quelques biens. Assez en tout cas pour lui permettre d'acheter régulièrement ses journaux, raconte-t-elle. Sa fille Andrée, qui faisait de l'équitation venait les chercher à cheval, de chez elle jusqu'à la rue Saint-Jacques».

Si l'ancien millionnaire était un client fidèle, il ne payait pas souvent. «Abonné au mois, entre autres au Star, il a monté des comptes jusqu'à $100. Un montant énorme pour l'époque. Pourtant les journaux ne coûtaient pas cher ces années-là et les profits étaient peu élevés. Nous avons eu toutes les misères du monde à collecter ce montant.



«Dans les années 30, il n'y avait pas beaucoup d'endroits à Saint-Jean où se procurer des journaux. Ceux qui voulaient être sûrs d'avoir leur quotidien régulièrement, le réservaient. Voilà pourquoi nous avons eu à un moment donné 120 abonnés à La Presse tous les jours. Quand nous avons vendu, nous n'en avions plus un seul».

Verti Store

STORES VERTICAUX
STORES HORIZONTAUX

SUPER-SPÉCIAUX
VERTICAUX EN STOCK: 75 X 84

- P.V.C. 4 couleurs ____ 65,95$
- Tissus ____ 89,95$
- P.V.C. ligné ____ 89,95$
- P.V.C. pin stripe ____ 89,95$
- Aluminium ____ 99,99$
- P.V.C. gaufré ____ 99,99$

(val. incluse)

NOUVEAUTÉS
HORIZONTAUX EN STOCK

24 x 45:	7,49$	36 x 45:	10,99$
26 x 45:	7,99$	40 x 64:	17,99$
28 x 45:	8,99$	44 x 64:	19,99$
30 x 45:	9,50$	48 x 64:	20,99$
33 x 45:	9,99$	51 x 64:	22,99$
		54 x 64:	24,99$

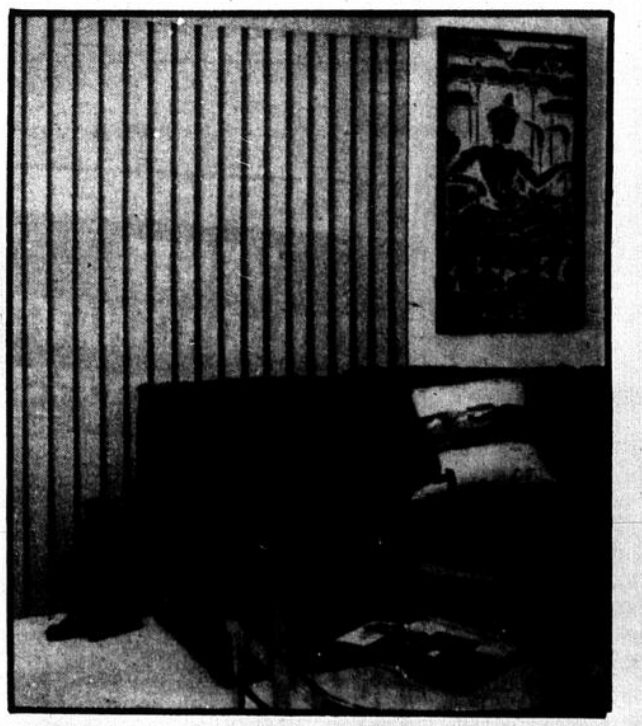
ESTIMATION GRATUITE
À DOMICILE

LASALLE: 365-8735
SAINT-LÉONARD: 327-6142
LAVAL: 688-1850
DORVAL: 685-1901
ÎLE PERROT: 453-6040
SAINT-EUSTACHE: 473-4741

La qualité
Levolor

- verticaux: choix de 200 styles et couleurs
- aluminium verticaux 125 couleurs
- tous les verticaux Levolor possèdent une garantie à vie sur tringle
- horizontaux: au-delà de 200 couleurs
- micro: au-delà de 60 couleurs
- stores plissés Levolite: 150 styles et couleurs
- Microlite: 20 styles et couleurs

CANADIAN WINDOW COVERINGS CORPORATION
GARANTIE SANS SOUCI pour les produits LEVOLOR ET AUTRES FABRICANTS DE FENÊTRES DE QUALITÉ



Verti Store
348-6106
935 A, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à l'hôpital)

Monnaie et feux, deux passions

De leur commerce, Lucille et Roger Boulais, en plus du tabac et des accessoires de fumeurs, ont conservé la vieille monnaie et les feux d'artifices.

«Nous y tenons, insiste-t-elle, pour la bonne raison que ces deux domaines sont devenus en quelque sorte une passion pour mon mari et moi. Dans les deux cas, il a été un excellent professeur. Avec le résultat, poursuit madame Boulais, qu'aujourd'hui, je suis en mesure de me débrouiller convenablement dans ces domaines assez particuliers».

■ Feux d'artifices

Pendant près d'une trentaine d'années, soit de 1946 à 1979, les deux ont fait des feux d'artifices un peu partout dans la région. Avec leur assistant efficace, Maurice Barre. En commençant par Saint-Jean à l'occasion entre autres, des fêtes de la Saint-Jean.

Ensuite, ils sont allés à l'extérieur. À Chambly, à L'Acadie, pour les célébrations du 200e anniversaire de la paroisse. «Nous avons été même jusqu'à Montréal», rappelle Lucille Boulais.

«De ces années, malgré le travail difficile et délicat qui nous attendait à chaque événement, nous gardons un souvenir inoubliable. Nous n'avons pas toujours oeuvré dans des conditions idéales. Pour nous, le vent nous compliquait énormément la tâche. Dans ces conditions-là, d'une fusée à l'autre, malgré toutes les précautions que nous prenions, nous ne savions jamais quelle direction allaient prendre nos pièces».

Dans la même veine, madame Boulais n'a pas oublié non plus un feu d'artifice de L'Acadie. «Nous l'avons fait dans des conditions impossibles, à la pluie battante. Malgré tout, puisque le monde était sur place, raconte notre interlocutrice, nous nous sommes rendus jusqu'au bout».

■ Conseils

L'expérience acquise au cours de ces années, sert toujours à madame Boulais. «Nous avons encore une belle variété de pièces, pour ceux qui veulent organiser des feux d'artifices pour la famille. Pour réussir, même s'ils sont de moindre envergure que les gros, il y a une règle d'or à suivre. La même que nous avons toujours appliquée nous-mêmes dans les grandes circonstances».



«Pendant près de 30 ans, Roger et moi, nous avons fait des feux d'artifices. Autant à Saint-Jean, que dans la région. Nous offrons toujours un bon assortiment de différentes pièces».

«Un point importe avant tout, lance Lucille Boulais, conserver le rythme dans le choix des pièces. Pour y parvenir il est nécessaire d'en faire bonne sélection pour en arriver à une graduation des effets. Tout en prenant soin de conserver les pièces les plus impressionnantes pour la fin. Ce sont les dernières images qui demeurent dans la mémoire de l'assistance. Il ne faut pas l'oublier».

Or, si un de ces soirs, il vous vient à l'idée d'organiser un petit feu d'artifices pour les enfants, madame Boulais peut vous aider dans votre choix de fusées et de pétards. Elle ira même jusqu'à les numéroter pour indiquer dans quel ordre et à quelle cadence les allumer. Tout comme elle le faisait jusqu'à 1976.

■ Vieille monnaie

Mme Boulais se démêle fort bien également dans la vieille monnaie. Presqu'avec autant de facilité que son mari, dont les talents sont reconnus à travers le pays. D'ailleurs il vient de recevoir une décoration à cet effet, du «Lake Shore Coin Club», pour souligner son apport exceptionnel auprès des numismates. C'est la première fois qu'une telle marque d'appréciation était attribuée. Monsieur Boulais l'a bien méritée».

Tout ça pour dire que son épouse a eu un excellent professeur. Elle a le mérite d'avoir été une élève modèle de son côté.

Elle a réponse à tout en ce qui regarde les pièces de monnaie. Les nouvelles, comme les plus anciennes. «Ainsi, leur rareté et leur état de conservation en augmentent la valeur». À titre d'exemple, si vous êtes né en 1925, ne perdez pas votre temps à chercher des pièces de 25 cents de cette année-là. La raison est bien simple: Ottawa n'en a pas fait. Le fédéral s'est contenté des «cennes noires» et des .05 cents.

«En plus, comme il y en avait eu une surabondance pendant la guerre 14-18, peu de nouvelles pièces ont été mises en circulation par la suite. Voilà pourquoi l'argent dur de 1925 a pris tellement de valeur auprès des numismates».

Cette anecdote illustre les connaissances de Lucille et Roger Boulais dans ce domaine. Ils ont travaillé et étudié pour acquérir cette compétence.

Il en fut ainsi dans tout ce qu'ils ont entrepris ensemble depuis plus de 50 ans.



«J'ai appris beaucoup avec Roger dans la vieille monnaie. Aujourd'hui, je peux me tirer assez bien d'affaires dans ce domaine. Par exemple, la rareté sur le marché et l'état de conservation font augmenter la valeur d'une pièce».



«Nous avons encore une bonne quantité de cadeaux pour toutes les circonstances. Comme ce tire-bouchon original qui peut devenir une pièce de collection».

Finalement la qualité à petits prix!
Chez
LORRAINE ET L'AUTRE
Ouverture le 12 août



VENTE EXTRAORDINAIRE
Stores vénitiens P.V.C.
blanc ou ivoire - en magasin

22" x 45"	11,98$	22" x 64"	15,98$
24" x 45"	13,98$	24" x 64"	17,98$
26" x 45"	14,98$	26" x 64"	19,98$
28" x 45"	15,98$	28" x 64"	20,98$
30" x 45"	16,98$	30" x 64"	21,98$
33" x 45"	17,98$	33" x 64"	23,98$
36" x 45"	17,98$	36" x 64"	26,98$
38" x 45"	18,48$	38" x 64"	28,98$
40" x 45"	18,98$	40" x 64"	29,98$
44" x 45"	22,98$	44" x 64"	32,98$
48" x 45"	24,98$	48" x 64"	34,98$
54" x 45"	26,98$	54" x 64"	36,98$
60" x 45"	29,98$	60" x 64"	39,98$
72" x 45"	39,98$	72" x 64"	49,98$
77" x 45"	45,98$	77" x 64"	56,98$

dráco TOUT EN DÉCORATION
Prix spéciaux
sur les stores horizontaux et stores verticaux sur mesure
Stores verticaux PVC
prêts à poser
75 x 84 - blanc ou ivoire
Spécial 59,98
DRAPERIES - COUVRE-LITS - DOUILLETTES - STORES
Prix speciaux
Grand assortiment en magasin
Stores vénitiens
78"x84"
pour porte-patio
blanc ou ivoire
59,98
Prix spéciaux
sur les draperies
Stores verticaux sur mesure
dráco TOUT EN DÉCORATION
Prix spéciaux
DRAPERIES RICHELIEU
238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 346-4770



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

La communauté de biens, ça existe encore!

La semaine dernière nous avons vu comment le Code Civil règlemente les relations civiles entre les époux qui se marient actuellement sans avoir fait au préalable, un contrat de mariage. Mais il n'en va pas toujours ainsi. Avant le 1er juillet 1970, les époux qui n'avaient pas signé de contrat de mariage, étaient automatiquement soumis au régime légal de la communauté de meubles et acquêts. Ce régime est plus connu sous le nom de communauté de biens, nom qu'il portait avant la modification du Code Civil de 1970 qui a introduit, le nouveau régime de la société d'acquêts que nous avons étudié la dernière fois.

Sous le régime de la communauté de meubles et acquêts chaque époux conserve à titre de biens propres, les biens immeubles dont il était propriétaire avant la célébration du mariage; et tous les biens meubles qu'il possédait deviennent dès le mariage, des biens communs. Tous les biens immeubles qui échoient à l'un des époux durant le mariage, par succession, ou par donation d'un ascendant (i.e. parents, grands-parents ou arrière-grands-parents), ou par donation d'une personne autre qu'un ascendant qui stipulent expressément que le bien sera un propre, sont des biens propres de l'époux bénéficiaire. Tous les biens meubles acquis durant le mariage, ainsi que le revenu produit par les biens propres de chaque époux et perçus durant le mariage sont des biens communs. Par biens immeubles nous entendons un terrain, une maison ainsi que les biens qui, une fois incorporés au terrain ou à la maison, en font une partie intégrale, les meubles meublants, les effets de ménage, les salaires gagnés, une automobile, des actions, des obligations, les intérêts produits par les dépôts bancaires, etc.

Chaque époux a la libre administration de ses biens propres, et peut en disposer comme bon lui semble sans l'autorisation de son conjoint. Les biens communs sont soumis à la seule administration du mari, à une exception près: la femme administre seule ses biens réservés, c'est-à-dire entre autres l'argent gagné par son travail depuis le mariage et des biens acquis en emploie. Le mari peut seul disposer à titre onéreux des biens meubles faisant partie des biens communs, et la femme peut seule disposer à titre onéreux de ses biens réservés, sauf lorsqu'il s'agit des biens meubles meublants et des fonds de commerce où l'accord du conjoint sera nécessaire. Ni le mari ni la femme ne pourront disposer à titre gratuit d'un bien commun ou d'un bien réservé, sans obtenir l'autorisation de son conjoint. De même le mari, ne pourra vendre ou hypothéquer un immeuble de la communauté sans l'autorisation de son épouse.

A la fin du régime, chaque conjoint conservera ses biens propres, seuls les biens communs seront sujets à partage. Au moment du partage c'est la femme qui par son choix peut faire varier la situation. Elle a le choix de renoncer au partage des biens communs et alors elle conservera ses biens réservés; ou elle peut demander le partage des biens communs et alors ne pourra pas conserver pour elle seule ses biens réservés car ils viendront s'ajouter à la masse des biens de la communauté. Le mari n'a aucun choix à faire, les biens qui lui reviendront dépend du choix fait par son épouse.

Somme toute, sous ce régime le mari est le chef de la communauté et porte lui-même les actes d'administration générale et détient en son nom les biens immeubles de la communauté. Son pouvoir n'est cependant pas absolu et l'autorisation de son épouse est fréquemment nécessaire. La loi a accordé à chaque conjoint un peu de liberté, mais règle générale, ils doivent agir d'un commun accord.

Cependant depuis le 2 avril 1981 ce régime ne fait plus partie du Code Civil. Ce régime a été retiré du code car plus personne ne prenait ce régime. Si un couple désirait aujourd'hui se marier sous ce régime, il nous faudrait écrire dans son contrat de mariage tous les anciens articles qui décrivaient ce régime dans le code civil avant le 2 avril 1981. Les gens qui se sont mariés sous ce régime avant le 2 avril 1981 restent cependant soumis au droit tel qu'il existait avant le 2 avril 1981.



québec peut vous aider

PAR VIATEUR LEFRANÇOIS

De l'aide aux victimes

Malgré l'obligation de tout propriétaire d'automobile circulant au Québec de posséder une police d'assurance de responsabilité d'un montant minimum de 50,000$ pour couvrir les dommages matériels causés à autrui, certaines victimes peuvent se trouver sans protection.

Cette situation particulière peut se produire lors d'un délit de fuite ou si la personne responsable de l'accident est insolvable. À certaines conditions, la RAAQ indemnise ces victimes pour les dommages matériels causés lors de l'accident. Cette protection ne remplace d'aucune façon une assurance automobile personnelle pour collision, vol, risques multiples et dommages à des biens autres que le véhicule. De plus, elle est complémentaire à l'assurance des dommages corporels administrée par la RAAQ.

Les victimes indemnisées lorsque les quatre conditions suivantes sont remplies: 1. l'accident est survenu au Québec; 2. l'accident est causé par une automobile; 3. la victime n'est pas entièrement responsable de l'accident lorsque le conducteur ou le propriétaire de l'automobile qui a causé l'accident n'a pu être identifié; 4. la victime est propriétaire du véhicule ou du bien endommagé.

Pour être indemnisé, dans le cas de délit de fuite, la victime doit aviser la Régie par écrit dans les 90 jours suivant l'accident. La victime devra également faire parvenir à la Régie une copie du rapport de police, une copie de l'évaluation des dommages matériels et une copie de la page principale de sa police de responsabilité.

Lorsque le responsable d'un accident est insolvable ou insuffisamment protége par une police d'assurance de responsabilité et que la victime a obtenu un jugement en sa faveur d'une cour québécoise, la Régie indemnise. Si le jugement n'a pas été satisfait la victime fait une demande d'indemnisation accompagnée d'une copie du jugement dans un délai d'un an à compter de la date ou ce jugement a été rendu.

La Régie verse des indemnités jusqu'à concurrence d'un montant maximal de 50,000$ auquel s'ajoute, s'il y a lieu, le paiement des intérêts et des frais judiciaires. Toutes les indemnités versées sont assujetties à une franchise de 250$.

Pour aviser la Régie à la suite d'un accident survenu dans des circonstances similaires à celles exposées ici, signalez le 1-800-361-7620. Un dépliant sur l'indemnisation des victimes de dommages matériels est disponible à Communication-Québec, au 245, rue Richelieu, téléphone 346-6879.

1 Boucherie 2

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

Pierre

20 ans déjà!

1967 - 1987

HALLES ST-JEAN
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

ST-GERARD
612, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

Rôti de palette (haut-côté)
Boeuf Canada cat. A
2,17$ kg
98¢ lb

Rôti parisien (rond de pointe)
Boeuf Canada cat. A
8,79$ kg
3.98 lb

Rôti de côtes croisées (épaule de boeuf)
Boeuf Canada cat. A
4,37$ kg
1.98 lb

Bifteck de surlonge désossée (boston)
Boeuf Canada cat. A
11$ kg
4.98 lb

Tournedos au boeuf
régulier ou mariné
6 à 7 onces
1.68 ch.

Tournedos au porc
genre Marinara
6 à 7 onces
1.68 ch.

Brochette de boeuf 175 g — 1.78 ch.
Brochette de porc 175 g — 1.58 ch.
Brochette de poulet 175 g — 2.98 ch.

Boeuf en cubes (idéal pour bourguignon)
6,59$ kg
2.98 lb

Boeuf en cubes (idéal pour brochette ou fondue)
8,80$ kg
3.98 lb
Boeuf Canada cat. A

Boeuf haché maigre env. 85%
5 lb et plus
4,37$ kg
1.98 lb
Boeuf Canada cat. A

Surlonge complète désossée
10 à 12 lb
(coupée et emballée à votre goût)
Boeuf Canada cat. A
7,23$ kg
3.28 lb

Pour un service rapide... appelez-nous!
Pour renseignements ou réservations: 348-1136 - 37

Un petit cadeau de dernière minute?
Une pensée pour l'hôtesse?

Vous y découvrirez d'agréables surprises!

- *fleurs de soie et naturelles*
- *produits de fantaisie pour le bain*
- *peignoirs de bain pour toute la famille*

Nous emballons les cadeaux gratuitement!



Bienvenue aux visiteurs!

Ouverte 7 jours par semaine

Boutique Chez Carmen

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu *Tél.: 349-5490*

« Une invitation de Carmen et Linda»

La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!



Bienvenue aux visiteurs

Maïs à éclater
99¢ kg
45¢ lb

Soupe riz et légumes
2,18$ kg
99¢ lb

Beurre d'arachide naturel
crémeux ou croquant
2,99$ kg
1.36 lb

Pain melba régulier
6,58$ kg
2.99 lb

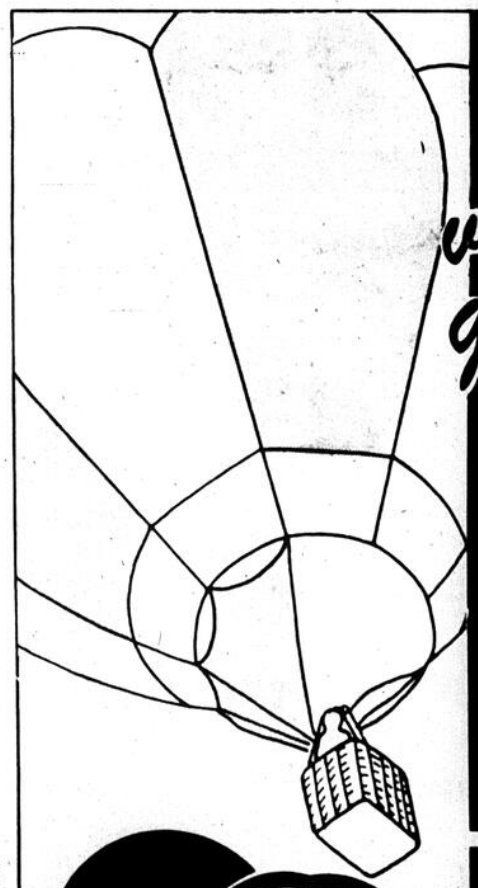
Riz pré-cuit
1,39$ kg
63¢ lb

Bananes séchées
4,16$ kg
1.89 lb

Variété, service personnalisé

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche jusqu'à épuisement

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu **349-4520**



Envol vers les gâteries

Reservez des maintenant votre gateau des montgolfieres aux sucreries, aux saveurs et couleurs variees.

Bienvenue à tous les visiteurs!

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu

349-4369

la fournée

BOULANGERIE - PÂTISSERIE



LA POISSONNERIE

LES HALLES ST-JEAN

PRODUITS MAISON

- *coquilles St-Jacques*
- *mousses de fruits de mer*
- *beurre à l'ail*
- *pâté au saumon*
- *croquettes maison*

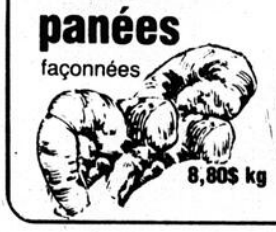
Gros pâté au saumon



2.99 ch

Crevettes panées

façonnées



8,80$ kg

3.99 lb

Cuisses de grenouille



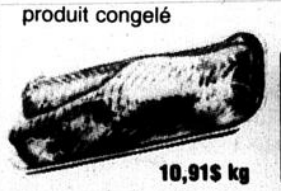
(13-15)

13,21$ kg

5.99 lb

Filet de sole

produit congelé



10,91$ kg

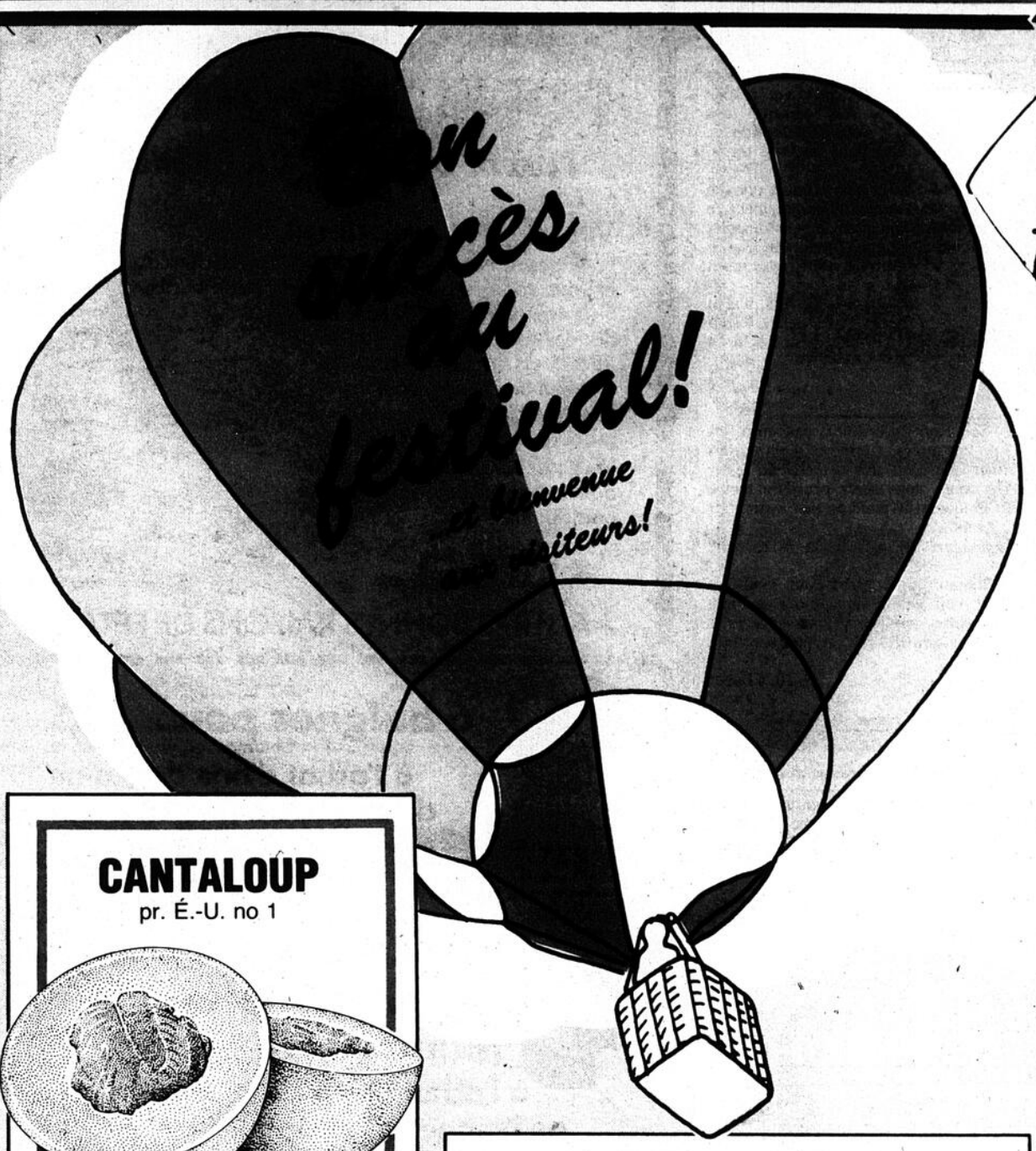
4.95 lb

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5330

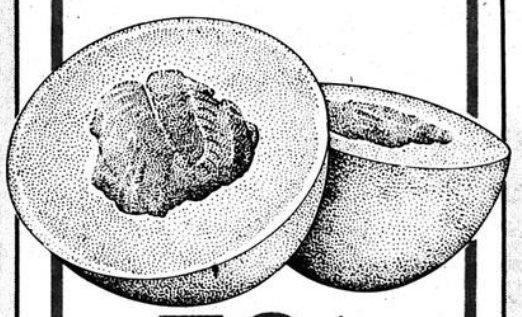
FRUITERIE

L'avenue du potager

LES HALLES ST-JEAN



CANTALOUP
pr. É.-U. no 1



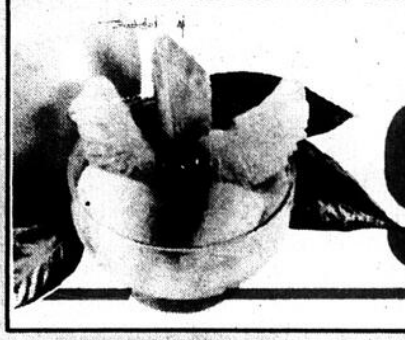
59¢ ch.

PÊCHES EN PANIER
pr. Ontario no 1



2.99
4 litres

Pamplemousses
BLANCS OU ROSES



4 POUR **99¢**

CAROTTES
pr. Qué. no 1



39¢
Sac 2 lb

BETTERAVES
pr. Qué. no 1



Idéales pour vos marinades

2.49
Sac 25 lb

CÉLERI
pr. Qué. no 1



59¢ ch.

CONCOMBRES
Super-sélect
pr. Qué. no 1



5 POUR 99¢

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209



astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 5 au 11 août

Bélier

Amour: Il est rare qu'une erreur se corrige d'elle-même. Cette semaine, par exemple, l'être aimé vous reprochera peut-être certains de vos gestes. Alors, cher ami, prenez les mesures nécessaires pour rétablir cette situation quelque peu embarrassante.

Santé: Refaites-vous un nouveau look... en modifiant votre apparence extérieure.

Travail: Période de méli-mélo émotif pour ceux qui œuvrent dans la vente. On pourra bien vous changer de local ou vous verrez peut-être ce commerce fermer ses portes et un autre ouvrir à sa place. Bref, vous aurez la tête qui tournera.

Jours favorables: 5, 8, 9 août
Prudence: 6, 7 août
Chiffres de «Dame Chance»: 12-17-19-32-40-43

Taureau

Amour: Rencontre bizarre qui risquera d'avoir des conséquences directes sur vos relations sentimentales. Aurez-vous camoufler certaines choses ou encore, avouez à une personne vos intentions les plus cachées! Alors, avant qu'il ne soit trop tard, jouez franc jeu.

Santé: Ceux qui souffrent des reins auront intérêt à se surveiller.

Travail: Cette semaine, vous travaillerez davantage pour le futur tout en essayant d'améliorer votre rendement. En vous voyant aussi alerte, votre entourage se demandera bien où vos diverses manipulations vont aboutir. Mais, vous connaissez vos buts, et le temps nécessaire pour les atteindre.

Jours favorables: 7, 10, 11 août
Prudence: 8, 9 août
Chiffres de «Dame Chance»: 6-15-24-25-30-46

Gémeaux

Amour: Dispute d'argent? Eh oui hélas... parce que parfois dans ce domaine, vous êtes d'une inconscience... qui met les nerfs de votre partenaire à rude épreuve. Malheureusement, cher ami, vous devez parfois subir les conséquences de vos actes.

Santé: Les nerfs seront plus tendus qu'à l'accoutumée. Relaxez davantage.

Travail: Sur le plan, vous trouverez, en vous-même, la force de mettre fin à des situations qui vous bloquent, et vous empêchent d'évoluer.

Jours favorables: 7, 8, 9 août
Prudence: 10, 11 août
Chiffres de «Dame Chance»: 3-8-9-13-18-23

Cancer

Amour: Problèmes divers? Réfugiez-vous dans les bras de votre grand amour. Il vous consolera, vous rassurera et vous donnera l'impulsion nécessaire pour repartir sur le bon pied.

Santé: Évitez de noyer vos problèmes dans l'alcool ou de vous engourdir avec des stupéfiants.

Travail: Pour être sûr d'atteindre rapidement vos objectifs, commencez, dès maintenant, à modifier certaines de vos habitudes. Au cours d'une réunion de travail, vous aurez d'ailleurs la possibilité d'exprimer sans détours votre point de vue. Sur le plan de l'argent, sautez à pieds joints sur les occasions de faire fortune honnêtement.

Jours favorables: 5, 9, 11 août
Prudence: 6, 7 août
Chiffres de «Dame Chance»: 10-18-24-27-31-40
(Coup de chance pure aux loteries)

Lion

Amour: Cette semaine, vous aurez un grand besoin d'amour et vous aurez envie de jouir de ce que la vie peut vous offrir. C'est pour cette raison que vous ferez votre possible pour obtenir les faveurs que vous désirez non seulement de votre partenaire mais aussi de vos amis.

Santé: Préparez-vous à un ralentissement de vos fonctions digestives, au cours de cette semaine.

Travail: Du point de vue pécuniaire, vous vous débrouillerez cette semaine comme un chef. Malgré les obligations dans lesquelles vous vous êtes engagé, vous trouverez le moyen de vous ménager une existence confortable. Alors, bravo!

Jours favorables: 5, 7, 10 août
Prudence: 8, 9 août
Chiffres de «Dame Chance»: 2-20-24-30-31-46

Vierge

Amour: Pour nos amis célibataires, si vous envisagez de vous installer à deux et pour la vie, assurez-vous d'abord de la sincérité des sentiments de la personne qui possède votre cœur. Quand cela sera fait, agissez sans hésiter.

Santé: Légers maux de tête à craindre.

Travail: Présentement, les natifs du troisième décan ont certainement un rendez-vous professionnel assez exceptionnel. En effet, ils réaliseront même qu'ils sont capables d'attendre patiemment leurs heures, pour mieux réaliser toutes leurs ambitions.

Jours favorables: 6, 7, 9 août
Prudence: 5, 11 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-14-20-22-24-31

Balance

Amour: Sans aucun doute, vos activités amoureuses seront nombreuses et variées. D'ailleurs, ce sera en grande partie à cause de votre réputation de Don Juan que vous plairez tellement! Alors, cher ami, à vous d'en profiter.

Santé: Si vous partez en voiture pour un long trajet, faites reviser votre véhicule.

Travail: Cette semaine, tout n'ira pas toujours comme vous l'auriez souhaité, mais vous aurez un tempérament de lutteur et rien ne vous arrêtera. Maintenez de bons rapports de collaboration, vous atteindrez sûrement votre but. Sur le plan de l'argent, réalisez vos ambitions doucement et discrètement.

Jours favorables: 5, 8, 9 août
Prudence: 6, 7 août
Chiffres de «Dame Chance»: 2-10-20-24-36-44

Scorpion

Amour: Madame Scorpion, n'écoutez pas trop les conseils (pernicieux) de vos amies. Certaines d'entre elles pourraient vous affirmer que c'est très démodé de rester fidèle à son mari. Du coup, vous serez peut-être tentée d'avoir une aventure, uniquement pour ne pas avoir l'air stupide à leurs yeux. Alors...

Santé: Troubles passagers au niveau de la colonne vertébrale.

Travail: Tout va toujours très bien, sauf peut-être l'humeur qui vous fait voir des complications un peu partout. Faites appel à votre grande diplomatie, à votre intuition et à vos inspirations géniales. Et comptez sur votre bonne étoile.

Jours favorables: 5, 10, 11 août
Prudence: 8, 9 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-18-19-21-36

Sagittaire

Amour: Si vous avez l'intention d'organiser une réunion de famille, n'hésitez pas à le faire cette semaine. En effet, petits et grands s'amuseront sainement et feront certainement bon ménage. Côté coeur, ce week-end s'annonce trépidant et rempli de surprises agréables.

Santé: Vous reprenez du poil de la bête. À vous de maintenir cette nouvelle philosophie de la vie.

Travail: Madame, si vous faites partie des femmes au foyer, vous aurez la conviction d'accomplir ces temps-ci, parfaitement vos tâches. Même que vos amies vous demanderont votre recette magique.

Jours favorables: 6, 7, 8 août
Prudence: 10, 11 août
Chiffres de «Dame Chance»: 5-14-19-24-31-45

Capricorne

Amour: Cette semaine, vous aurez toutes les chances de mener joyeuse vie en compagnie de votre partenaire. Actuellement, en effet, vous traversez un cycle très positif sur le plan de l'amour.

Santé: Aucun nuage vient obscurcir votre ciel. Vous avez donc aucune raison de vous inquiéter.

Travail: Sur ce plan vous vous débrouillerez admirablement, et tous vos travaux s'exécuteront avec la plus grande facilité. De cette manière, vous prouverez votre savoir-faire, sans trop d'effort. Sur le plan de l'argent, laissez-vous aller à de petites dépenses.

Jours favorables: 8, 9, 11 août
Prudence: 6, 7 août
Chiffres de «Dame Chance»: 3-9-13-19-24-32

Verseau

Amour: Tout va bien pour vous cette semaine. Les influences planétaires se sont donné la main pour vous dispenser du bonheur à la fois, sur votre vie familiale et amoureuse. Eh oui, les deux iront bien conjointement.

Santé: Mesdames Verseau, vous êtes porté à vous laisser-aller à la gourmandise. Avec un peu de cran, vous réussirez à vaincre les petites tentations.

Travail: Selon votre emploi du temps, donnez donc votre maximum dans les secteurs où vous réussissez le mieux. Sur le plan financier, vous connaîtrez bientôt une amélioration.

Jours favorables: 6, 10, 11 août
Prudence: 5, 7 août
Chiffres de «Dame Chance»: 5-14-17-19-21-47

Poissons

Amour: Tout au cours de la semaine, il émanera de votre personne un rayonnement peu commun. C'est le cas de le dire, vos amis(es) viendront se réchauffer à votre soleil. Et votre douce moitié sera ravie de cette atmosphère complètement dégagée.

Santé: Pied sensible, mauvaise posture: corrigez rapidement tout cela.

Travail: Faites preuve d'un peu plus d'exactitude en ce qui concerne vos rendez-vous d'affaires. Si vous désirez réussir, soyez présent lorsqu'il le faut et n'hésitez pas de donner franchement vos opinions. Sur le plan financier, favorable aux ventes et achats de tous genres.

Jours favorables: 7, 8, 10 août
Prudence: 9, 11 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-19-24-33-43-45

CONCOURS 25e
ANNIVERSAIRE DUNKIN' DONUTS MD
PLUS DE 60 000 PRIX À GAGNER

Venez fêter avec nous!
Participez au concours 25e ANNIVERSAIRE Dunkin' Donuts et vous pourriez gagner l'une de 2 Nissan Micra XE 5 portes, ou l'un de 25 lecteurs de disques compacts Sony, ou l'un de 25 lecteurs doubles de cassettes AM/FM Sony, ou encore l'un de 60 000 savoureux produits Dunkin' Donuts!
Vous trouverez tous les détails dans les magasins Dunkin' Donuts participants.



NISSAN

4 AUTRES BONNES RAISONS DE FÊTER!



6 beignes pour 25¢
à l'achat d'une douzaine de beignes à prix courant.
Offre valable du 6 juillet au 30 août 1987 dans les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande pour emporter seulement. Veuillez présenter ce bon-prime avant de commander.
MDMarque déposée de Dunkin' Donuts of America Inc.
DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.



20 mini-beignets Munchkins MD pour 25¢
à l'achat d'une douzaine de beignes à prix courant.
Offre valable du 6 juillet au 30 août 1987 dans les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande pour emporter seulement. Veuillez présenter ce bon-prime avant de commander.
MDDunkin' Donuts et Munchkins sont des marques déposées de Dunkin' Donuts of America Inc.
DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.

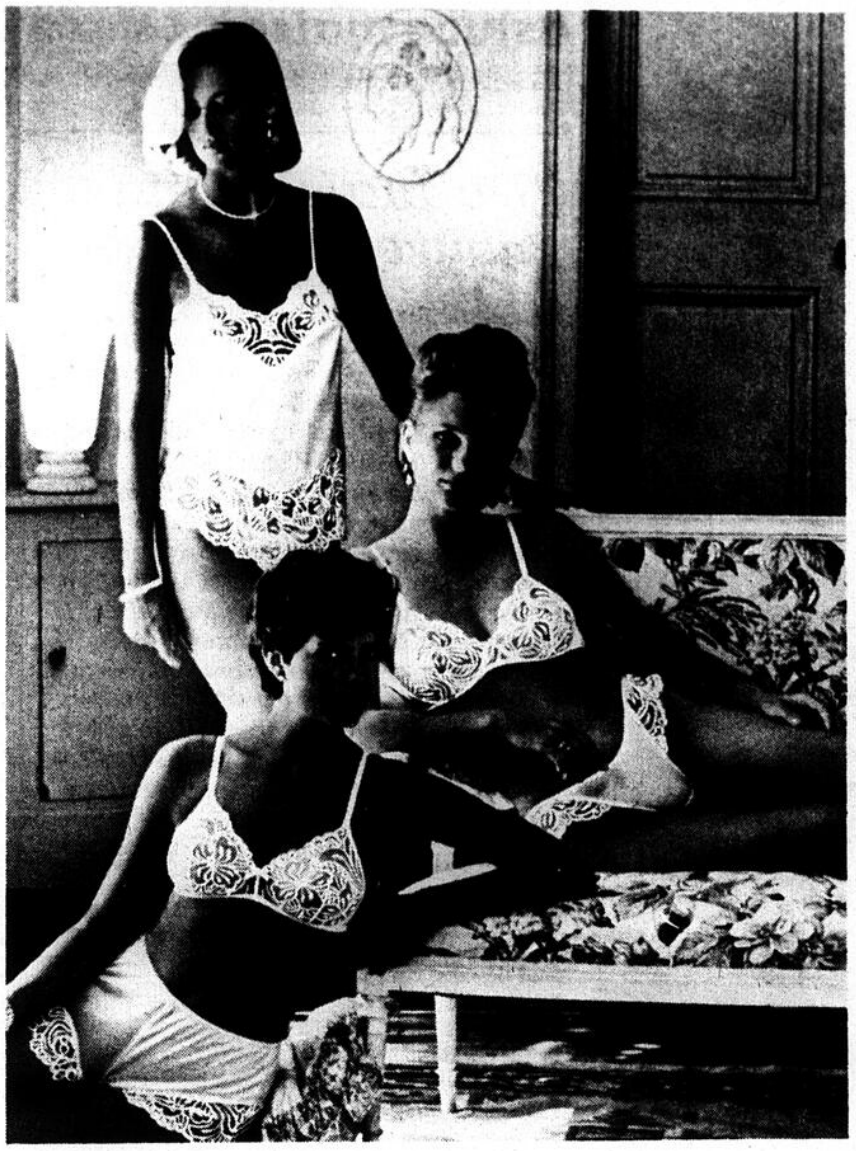


3 muffins pour 25¢
à l'achat de 6 muffins à prix courant.
Offre valable du 6 juillet au 30 août 1987 dans les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande pour emporter seulement. Veuillez présenter ce bon-prime avant de commander.
MDMarque déposée de Dunkin' Donuts of America Inc.
DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.



100 g de café frais moulu pour 25¢
à l'achat de 500 g à prix courant.
Offre valable du 6 juillet au 30 août 1987 dans les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande pour emporter seulement. Veuillez présenter ce bon-prime avant de commander.
MDMarque déposée de Dunkin' Donuts of America Inc.
DUNKIN' DONUTS MD Ça vaut le détour.

501, boul. du Séminaire
950, boul. du Séminaire
DUNKIN' DONUTS MD
Ça vaut le détour.



Leslie, une alliance réussie de jersey satiné et de tulle délicatement rebrodé d'un motif de rose.

Pour le romantisme



manon DENICOURT

Celle pour qui les dessous comptent autant que tout autre vêtement qui est mis en valeur de façon plus directe, voici la nouvelle ligne romantique de Lejaby.

Glycine c'est la délicatesse d'une broderie aux fleurs de glycine qui est réalisée en tulle rebrodé de motifs fleuris scintillants; une belle broderie, un large décolleté. Cette ligne est très actuelle et spécialement étudiée pour flatter les larges décolletés et allier un maintien parfait à une extrême légèreté. Les couleurs sont blanc, gris-argent, rose-pétale, bleu de Perse et blanc antique.

De la collection pure soie de Lejaby, voici une modestie décolletée droit devant et au dos et qui est retenue par de très fines bretelles. C'est le tulle bordé festonné qui féminise le tout. Les pans arrondis lui assurent la cote «d'insoupçonnable» sous une jupe. Les couleurs sont perle et rose.



Glycine, une ligne très actuelle spécialement étudiée pour flatter les larges décolletés.



Pure soie, la modestie est un vêtement des plus versatiles.

À vous de choisir



Économisez $7.00 F.C.

(rabais, par la poste)

quand vous achetez hth Chlore Sec par baril de 15,9 kilo. ou 11,4 kilo.



Un volume très commode pour la mi-saison, que vous pouvez utiliser dès maintenant. Aucun produit n'est plus efficace que le Chlore Sec HTH® à dissolution plus rapide pour maintenir l'eau de votre piscine propre, saine et scintillante.

Offre valable du 13 juillet au 10 août 1987 seulement.

Avec hth Chlore Sec, le choix est clair.

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse

1837-1987 150 JOHN DEERE

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oligny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean 347-9833

FERMÉ LE DIMANCHE

JOHN DEERE

Toujours le même service exceptionnel

VENTE • PIÈCES • SERVICE



Le festival des montgolfières est dans l'air!

AVEZ-VOUS VOTRE MONTGOLFIÈRE?

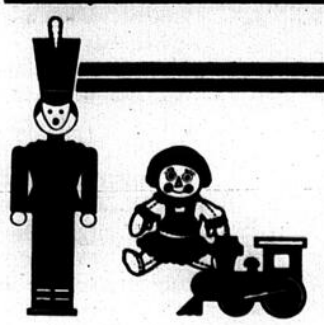


Dans un vaste choix de coloris

3 pieds de hauteur

Vaste choix de **CERFS-VOLANTS** de toutes les grandeurs

DISPONIBLES CHEZ LE SPECIALISTE DU JOUET



BOUTIQUE JOUBEC

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-2854

carrefour richelieu



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Gâteau au fromage aux bleuets

1½ tasse de bleuets
1/2 tasse d'eau
1/3 tasse de sucre
4 c. à table de fécule de maïs
2 c. à thé de jus de citron
1½ tasse de chapelure graham
1/3 tasse de beurre fondu
1/2 tasse de crème à fouetter
1 paquet de fromage à la crème, ramolli
1/2 tasse de sucre
1 c. à thé de vanille

- Mélanger les 5 premiers ingrédients et amener à ébullition, sans cesser de remuer. Laisser mijoter jusqu'à épaississement. Laisser refroidir.
- Mélanger la chapelure et le beurre; réserver 1/3 tasse pour la garniture et tasser le reste dans un moule carré de 9 po. Réfrigérer.
- Fouetter la crème; battre le fromage à la crème, 1/2 tasse de sucre et la vanille jusqu'à ce que ce soit mousseux. Incorporer la crème fouettée.
- Verser les bleuets sur la chapelure; recouvrir du dernier mélange et saupoudrer la chapelure réservée.
- Réfrigérer toute une nuit avant de servir.

Cipâte aux bleuets

Pâte

2 tasses de farine
1 c. à thé de sel
1/2 tasse de graisse
1/4 tasse de beurre
1/4 à 1/3 tasse d'eau glacée

Garniture

4 tasses de bleuets
1 tasse de sucre
2 c. à thé de jus de citron

- Tamiser farine et sel, y couper la graisse et le beurre jusqu'à ce que le mélange soit grumeleux. Ajouter assez d'eau pour obtenir une pâte ferme et diviser en trois.
- Abaisser la première portion et foncer une assiette à tarte de 8 pouces à bords élevés. Abaisser les 2 autres portions, la deuxième étant très mince.
- Verser la moitié des bleuets dans l'abaisse, saupoudrer 1/2 tasse de sucre et arroser de 1 c. à thé de jus de citron. Couvrir avec l'abaisse mince et entailler légèrement le centre.
- Verser le reste des bleuets, du sucre et du jus de citron. Couvrir de la 3e abaisse et entailler aussi légèrement le centre.
- Bien presser les bords et cuire au four à 450°F environ 15 minutes; réduire la chaleur à 350°F et continuer la cuisson environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit doré.

Gâteau aux bleuets

2 tasses de farine
3 c. à thé de poudre à pâte
pincée de sel
1/2 tasse de beurre
1/2 tasse de sucre
2 oeufs
3/4 tasse de lait
1 tasse de bleuets
2 c. à table de cassonade
1/2 c. à thé de cannelle

- Chauffer le four à 375°F et graisser un moule carré de 8 pouces.
- Mélanger farine, poudre à pâte et sel. Battre ensemble le beurre, le sucre et les oeufs jusqu'à ce que la préparation soit mousseuse.
- Ajouter les ingrédients secs en alternant avec le lait. Incorporer les bleuets et verser la pâte dans le moule.
- Saupoudrer le dessus de cannelle et de cassonade. Cuire environ 35 minutes et servir tiède.



La magie bleue

Les bleuets sauvages, un régal naturel d'une riche saveur acidulée que ne possède aucun autre fruit, sont maintenant disponibles toute l'année.

Les plants de bleuets sauvages prospèrent dans les conditions idéales de sol et de climat de l'est du Canada. Les annales attestent que dès la fin du 18e siècle, les Indiens mangeaient les bleuets frais et les faisaient sécher afin de pouvoir les consommer durant tout l'hiver. Ils s'en servaient également pour faire des teintures, des infusions et pour sécher les viandes.

À la fin de l'été, en août et septembre, les champs et les forêts de l'est du Canada prennent la belle teinte bleue foncée des bleuets sauvages. Les producteurs commerciaux, grâce à des techniques d'exploitation perfectionnées, ont réussi à améliorer la qualité et la quantité des récoltes qui s'élèvent en moyenne de 25 à 35 millions de livres par année. Bien que l'on puisse se procurer des fruits frais durant la saison, la majorité est surgelée et ainsi disponible en abondance toute l'année dans les supermarchés.

Enfin, quand vous cuisinez avec les bleuets, enfarinez-les très légèrement avant de les ajouter aux autres ingrédients, ainsi, ils ne se déposeront pas au fond des pâtisseries et ne tacheront pas la pâte.

Brioches aux bleuets

2 tasses de farine
2 c. à table de sucre
1 c. à table de poudre à pâte
1 c. à table de zeste de citron râpé
1/2 c. à thé de sel
1/3 tasse de graisse végétale
1/2 tasse de lait
1 oeuf
2 tasses de bleuets
1/3 tasse de sucre
beurre fondu

- Combiner les 5 premiers ingrédients; y couper la graisse jusqu'à ce que le mélange devienne grumeleux.
- Mélanger le lait et l'oeuf et verser sur les ingrédients secs. Mêler jusqu'à l'obtention d'une pâte molle. Pétrir 10 fois.
- Abaisser la pâte en un rectangle de 14 x 9 po; mélanger les bleuets et le sucre et étaler sur la pâte.
- Rouler la pâte comme un gâteau roulé, sur son côté le plus large; couper en tranches d'un pouce.
- Placer sur une plaque à biscuits graissée et badigeonner de beurre fondu. Cuire au four à 425°F jusqu'à ce que le dessus soit doré, environ 20 minutes.

14 BRIOCHES

astuce maison

Du maïs en épi... nouvelles versions

...avant que la saison du maïs en épi ne se termine, essayez donc deux nouvelles façons de le déguster: battez ensemble jusqu'à ce que ce soit crémeux 125 mL de beurre, 125 mL de fromage cheddar râpé et 2 mL de sauce Worcestershire; servez cette préparation avec 6 épis de maïs cuits et bien chauds. Ou encore, égrenez 4 épis de maïs crus; faites frire 6 tranches de bacon jusqu'à ce qu'il soit croustillant, retirez-le du poêlon et émiettez-le. Dans la graisse du bacon, faites dorer le maïs, 75 mL de piment vert haché et 75 mL d'oignons hachés à feu doux à couvert, jusqu'à tendreté (environ 10 minutes). Assaisonnez au goût et garnissez d'anneaux de piment vert puis servez immédiatement.

Tarte aux bleuets

fond de tarte cuit
1 c. à table de farine
1/4 tasse de sucre
1 c. à thé de cannelle
zeste râpé d'un citron
2 tasses de bleuets

* Glace

1 tasse de bleuets
1/2 tasse de confiture d'abricots

- Mélanger la farine, le sucre, la cannelle et le zeste; ajouter les bleuets et verser dans la croûte cuite. Cuire au four à 425°F, environ 25 minutes.
- Pendant que la tarte est encore chaude, disposer 1 tasse de bleuets sur le dessus. Chauffer la confiture et badigeonner les bleuets.
- Servir aussitôt.

Crêpes aux bleuets

1 tasse de farine
1 c. à table de sucre
pincée de sel
1/2 c. à thé de bicarbonate de soude
i oeuf battu
! tasse de lait de beurre
2 c. à table de beurre fondu
1 tasse de bleuets

- Mélanger les 4 premiers ingrédients.
- Combiner l'oeuf et le lait de beurre et ajouter les ingrédients secs. Bien mêler.
- Incorporer le beurre et les bleuets; ajouter plus de lait de beurre pour obtenir des crêpes plus minces.
- Chauffer un poêlon légèrement huilé; verser la pâte par cuillerées à table combles et cuire jusqu'à la formation de bulles à la surface de la crêpe; tourner et cuire de l'autre côté.
- Servir aussitôt, avec du sirop d'érable, de la crème fouettée, du sucre à glacer, etc.

Muffins aux bleuets

2 tasses de farine
2 tasses de farine de blé entier
1 tasse de sucre
2 c. à table de poudre à pâte
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de cannelle
1 tasse de beurre fondu
1 tasse de lait
4 oeufs battus
1 c. à thé de vanille
3 tasses de bleuets

- Combiner les 6 premiers ingrédients
- Battre ensemble le beurre, le lait, les oeufs et la vanille. Verser sur les ingrédients secs et remuer délicatement, juste pour bien mêler.
- Incorporer les bleuets.
- Verser la pâte dans des moules à muffins bien graissés et remplir aux deux tiers. Cuire au four à 425°F, 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre.

24 MUFFINS



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Un pas de plus vers la réintégration sociale

(Extrait du discours de Mme Thérèse Lavoie-Roux, à l'ouverture de l'étude des crédits de son ministère.) La réintégration dans la société est de plus en plus préconisée pour les déficients intellectuels. Il s'agit pourtant d'effectuer ce processus dans le respect de la qualité de vie et de la quantité de services nécessaires aux bénéficiaires.

Mon ministère soutiendra cette démarche par un plan d'action qui sera connu en septembre. Celui-ci, tout en favorisant la désinstitutionalisation, se veut un outil permettant de rassurer parents, éducateurs et population sur la façon avec laquelle celle-ci devra se faire, à quel rythme et pour quelle partie de la clientèle touchée. Quoiqu'une telle opération soulèvera toujours des craintes, la mise sur pied de ce plan devrait en lever quelques-unes.

En ce qui a trait au soutien apporté par l'Office des personnes handicapées du Québec aux personnes atteintes d'un handicap, nous ne pouvions rester indifférents aux besoins que leur intégration à la société nécessite. En plus des $4,4 millions déjà accordés l'an dernier et qui sont reconduits cette année, $3,6 millions annualisés à $5,4 millions sont attribués au budget de l'Office des personnes handicapées du Québec portant ainsi le budget global de l'Office à 47,5 millions$.

De plus, nous sommes à examiner la possibilité de transfert des programmes de l'O.P.H.Q. aux différents ministères concernés et ceci afin que l'Office reprenne son rôle initial de coordonnateur et de promoteur des droits et des intérêts des personnes handicapées.

Les centres d'accueil de réadaptation bénéficieront pour leur part, d'un coût de système de $4 millions.

Le texte complet est disponible sur demande. Si vous désirez l'obtenir, communiquer avec le bureau de Paralysie cérébrale de votre région (Saint-Jean-sur-Richelieu, au 346-1796).

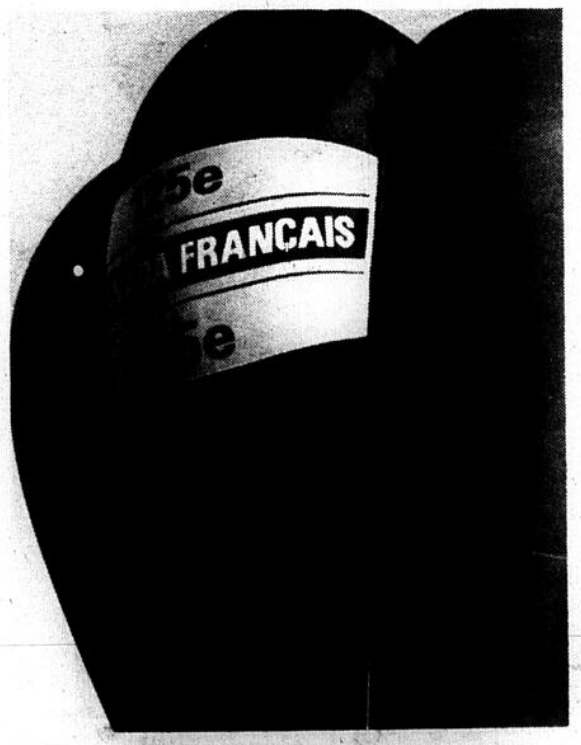
CARNET SOCIAL

Depuis le 8 juillet dernier, l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc. a signé un contrat de diffusion de son téléthon, contrat d'exclusivité d'une durée de cinq (5) ans, avec le réseau T.V.A.

Un guide indispensable pour vos sorties à Montréal. Plus de 200 établissements (restaurants, bars et discothèques) vérifiés par Kéroul. Vous y retrouverez: les prix, la spécialité, l'accessibilité de l'entrée et de la salle de bains, le stationnement, le nombre de places, etc.

Le prix: 2,00$ pour les membres de Kéroul. 3,00$ pour les non-membres.

Commandes par la poste: envoyer un chèque à l'ordre de Kéroul. Ajoutez 1,00$ en frais de poste au 4545, avenue Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, Succursale M., Montréal, Qc, H1V 3R2 (514) 252-3104.

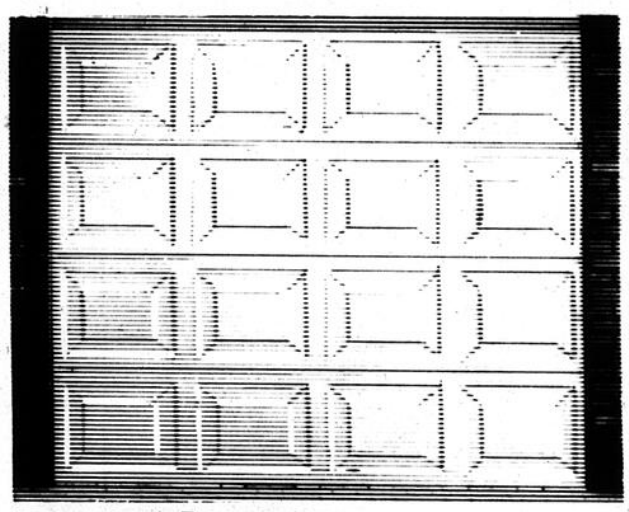


LE CANADA FRANÇAIS dans les airs

Depuis déjà quelque temps, une montgolfière portant la banderolle du CANADA FRANÇAIS sillonne le ciel de Saint-Jean et de la région. Durant les prochaines semaines, notamment pendant la durée du Festival des montgolfières du 8 au 16 août, elle s'envolera régulièrement matin et soir, en autant que la température le permettra.

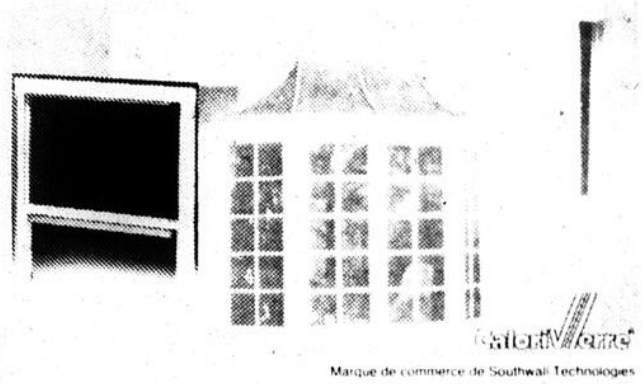
SEARS RÉNOVATIONS*

DES RÉNOVATIONS EN VUE? APPELEZ-NOUS POUR DES MATÉRIAUX DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION PROFESSIONELLE



Rabais 80$
Porte de garage

Si vous voulez protéger votre voiture appelez-nous et nous pouvons faire installer une porte de garage par des spécialistes. Disponible en bois ou en acier en un choix de modèles et de dimensions. Devis sans obligation.



Marque de commerce de Southwall Technologies

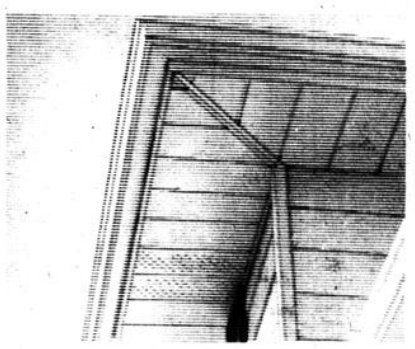
Rabais 10% sur notre sélection de fenêtres en aluminium

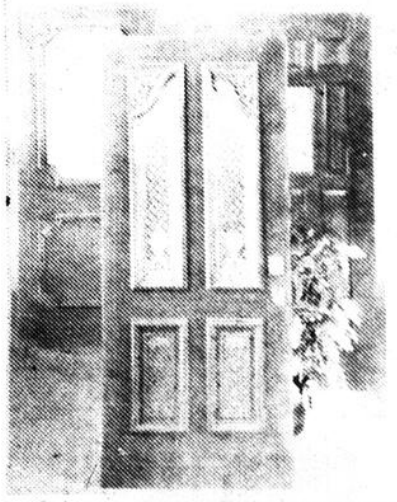
Nous avons un assortiment de fenêtres dont les modèles à guillotine, à ouverture latérale, à battants ou panoramique dans un choix de styles en aluminium.

Sears peut faire faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés et licenciés.

Rabais 10%
Soffite et fascia

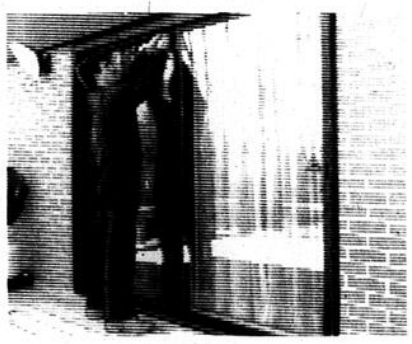
Nous pouvons faire faire l'installation de vos soffites et fasia en aluminium pour couvrir la partie en surplomb de votre toit. Appelez-nous maintenant!... Finie la corvée de peinture ou l'entretien ennuyeux.





Rabais 75-200$
Luxueuses portes d'entrée en acier

Vous désirez une nouvelle porte d'entrée? Nous avons des portes sécuritaires en acier. De plus, nous pouvons ajouter des vitraux décoratifs ou peindre vos portes d'acier... vous serez enchantés de l'effet et vous ajouterez à la valeur de votre maison.



Rabais 100$
Portes de patio Sears

Vous n'avez qu'à nous appeler et nous allons faire remplacer votre porte de patio ou en installer une nouvelle dans le mur. Choix parmi une grande sélection.

Prix en vigueur jusqu'au 8 août, 1987.

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

Fenêtre d'aluminium	Gouttière	Conditionneur d'eau
Contre-fenêtre d'aluminium	Toiture	Isolation
Fenêtre en bois	Clôture	Armoire de cuisine
Porte d'acier	Fournaise électrique/gaz/huile	Broyeur à déchet
Porte de bois	Pompe à chaleur	Salle de bain
Porte patio	Climatiseur central	Tapis/Revêtement de vinyle
Porte de garage	Purificateur électronique	Draperie
Contre-porte d'aluminium	Humidificateur	Aspirateur central
Revêtement	Ventilation	Ouvre-porte de garage
Soffites/fascia	Chauffe-eau	Piscine hors-terre

Composez:

Place Vertu 335-7770 — LaSalle 364-9727
Anjou 353-7770 — Laval 682-1200
Brossard 465-1000 — Saint-Jerome 432-2110
Saint-Jean 349-2651 / 658-7537

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Je suis resté sobre pour mes enfants si petits

Je dois admettre qu'il y a eu des fois où durant ma première année de sobriété, je n'ai pas pris mon premier verre, pas pour moi, mais pour mes enfants. Ma culpabilité, mes remords et ma pitié pour eux, ils étaient si petits, seulement sept et huit ans, ces derniers m'ont fortement motivée à demeurer sobre. Ils avaient déjà assez souffert. Leur père de qui j'étais séparée, buvait encore, et ils pouvaient s'accrocher à moi seulement.

Quand des membres A.A. m'ont conseillée de le faire uniquement pour moi, je n'ai pas très bien compris ce qu'ils voulaient dire. Comment pourrais-je le faire pour moi-même alors que ce qui restait de moi valait peu, ou disons que c'était un moi plein de ressentiment, de confusion et d'apitoiement?

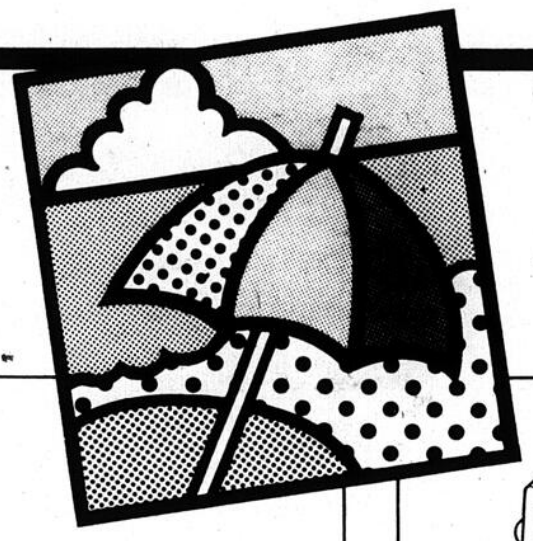
Mais miraculeusement, un jour à la fois, j'ai ressenti que je devenais une personne, un bon moi, furetant à l'intérieur de moi presque contre les désirs du moi négatif que j'étais devenu. Avec l'amour et l'aide remarquable que le Mouvement A.A. nous apporte, j'ai commencé à me sentir mieux, à reprendre confiance en moi.

Finalement, ma sobriété a été mienne et aujourd'hui, je sais que la seule manière de l'obtenir est d'agir pour soi-même.

S.B.
Montréal

À Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

SPÉCIAUX D'ÉTÉ

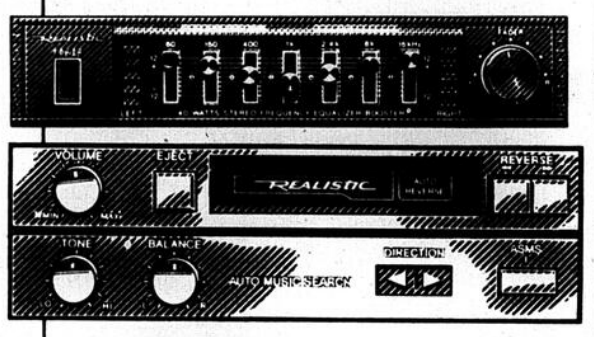


Le solde expire le 31 août 1987



△ 199.95 290.95
21-1566
Le TRC-43, poste à bande latérale. 40 bandes AM et 80 en BLU. Suppresseur de bruit réduit les parasites.

RABAIS $20
Atténuateur/correcteur 7 gammes améliore le son en auto.
▽ 59.95 70.95
12-1954



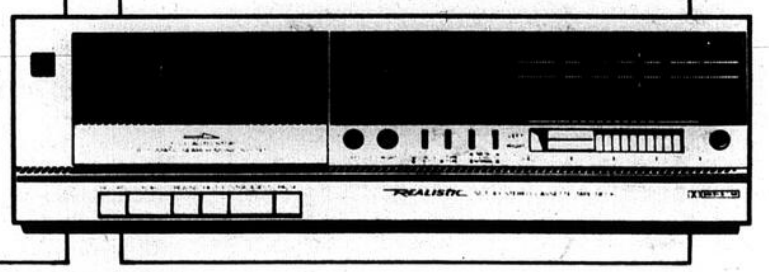
△ 79.95 110.95 Prix après solde 99.95
12-1979
RABAIS $40
Lecteur de cassette d'auto avec recherche automatique pour choix rapide de vos airs favoris.



14-9149/54*
A 34.95
B 9.95
33-8500
A) DU NEUF. Le SCP-23 est un lecteur avec casque — idéal à la plage ou pour la course du matin. Un choix de rouge ou bleu.
B) ACHAT SPÉCIAL. Le KOSS KFF-100, pour vos portatifs personnels.



44-8302/3/4/5*
14-629*
MOITIÉ PRIX. Le SCT-43, magnéto avec Dolby† B and C, et touches à faible course. Recherche autom.
Liquidation 99.95
Était 199.95 au cat. 87





9.95 14.95
RABAIS $5
15-8320
Kit de coupleur de rallonge pour téléviseur et FM récepteur.



44-8301 △
Un paquet de 5 cassettes Memorex db 90-minutes. Pour enregistrement de qualité et bruit réduit.

Mallette TAPEMATES®. Résistant à l'eau et aux taches. Rouge, bleu, noir, ton argent.
7.95 ACHAT SPÉCIAL

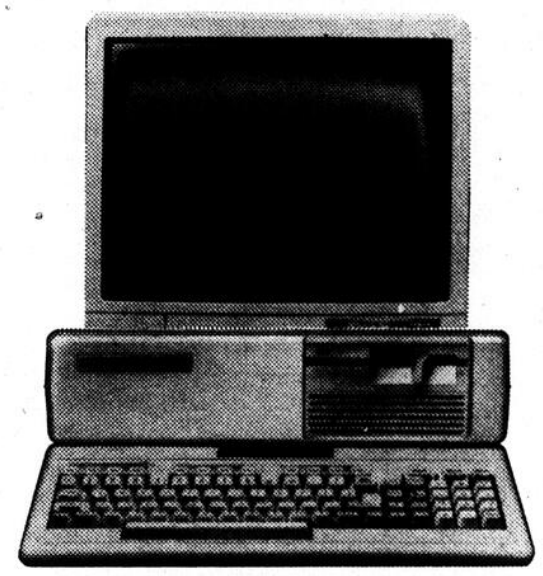
†MD de Dolby Laboratories Licensing Corp
*Piles/cassettes/adaptateurs non inclus

À l'exception des articles en liquidation et des achats spéciaux, un bon de réduction différée sera fourni pour les articles provisoirement épuisés. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.

Radio Shack® DIVISION INTERTAN CANADA LTEE.

Consultez l'annuaire téléphonique pour le magasin Radio Shack ou le détaillant participant le plus près.

Combinez notre ordinateur MS-DOS le plus vendu à 20 m-octets sur carte de disque dur et épargnez $600



TANDY 1000 SX

Avec adaptateur d'écran vidéo et d'imprimante, accès de bâton de commande et de crayon lumineux, mémoire de 384 K... des options comprises que les autres offrent contre supplément! Pour l'amateur de puissance, nous avons une nouvelle configuration: le Tandy 1000 SX à une unité. Parfait pour l'utilisateur de disque dur qui n'a pas besoin d'une deuxième unité de disque souple ou ne veut pas l'acheter. Ce mois-ci, nous avons réuni notre 1000 SX à une unité à notre carte de disque dur de 20 M-octets à installer par l'utilisateur et réduit le prix de $600. Vous pouvez vous acheter un puissant système pour moins de $2000. Ajoutez l'écran vidéo de votre choix et vous êtes prêt. En exclusivité dans les magasins Radio Shack, centres d'ordinateurs Tandy et détaillants participants. 25-1052/1029*

Rabais $500. L'imprimante rapide à matrice de points DMP-2110. Parfaite avec le système ci-dessus ou un ordinateur compatible IBM. Impression en mode triple pour courrier, données ou graphiques. 26-2810. Prix cour. $1899.*

$1399

$1998

Total des prix cour. 2598.00
Prix après solde 2498.00
Écran vidéo non compris

Rabais $500



La réclame expire le 31 août 1987

Un bon de réduction différée sera émis si l'article est épuisé, nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. IBM est une marque déposée d'International Business Machines Corp.

** Une commande spéciale peut être requise*

ORDINATEURS TANDY... DE RADIO SHACK, DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Disponible aux magasins Radio Shack, centres d'ordinateurs Tandy et détaillants participants

CYZ #2 paraissant la semaine du 3 août 1987

Pendant vos vacances, un itinéraire inédit suggéré par Hydro- Québec

Avez-vous déjà visité une centrale d'Hydro-Québec?

Pendant vos vacances, joignez l'agréable au plaisir de parcourir le Québec. Visitez les centrales d'Hydro-Québec! La fréquentation de ces installations vous renseigne sur l'un des plus grands réseaux hydrauliques au monde.

Rivière des Prairies

Commencez la tournée à Montréal. La centrale de la rivière des Prairies est située sur la rivière dont elle porte le nom, du côté nord, entre les rues Papineau et Pie IX. Elle a été construite en 1928. Néanmoins, un grand nombre de Montréalais et de Lavallois en ignorent même l'existence. Cette usine-barrage fonctionne au fil de l'eau. L'évacuateur de crue reconstruit récemment est d'une apparence moderne très agréable. Il est équipé d'une passe migratoire pour l'alose, un poisson savoureux qui fraye dans la rivière. Les pêcheurs devraient apprécier la plate-forme de pêche construite à leur intention.

Carillon

Dérivez-vous maintenant vers l'ouest de Montréal. À 64 kilomètres de la métropole, vous trouvez la centrale de Carillon. Elle est la plus puissante de la rivière des Outaouais. Elle a été construite en 1959. Elle fonctionne au fil de l'eau. Le barrage, la centrale, le poste, l'évacuateur de crue, l'écluse et les digues de retenue représentent un ensemble continu. À proximité de ces installations, vous pouvez jouir d'une aire de repos au parc Dollard-des-Ormeaux. Le panorama est superbe.

Beauharnois

De là, dirigez-vous vers le sud-est. Entre les lacs Saint-François et Saint-Louis, débutait en 1929 la construction de la centrale de Beauharnois. Aujourd'hui, cette usine possède 36 groupes turbines-alternateurs. Elle mesure 864 mètres de longueur. Elle se classe au 4e rang des centrales québécoises.

Gentilly

Sur la rive sud du Saint-Laurent, au nord-est de Beauharnois, près de Bécancour, vous pouvez visiter la seule centrale nucléaire du réseau Hydro-Québec. Elle est équipée d'un réacteur Candu qui utilise l'eau lourde comme modérateur des neutrons et l'uranium naturel comme combustible. Elle possède le turbo-alternateur le plus puissant du parc d'équipement d'Hydro-Québec. Elle produit de l'électricité par fission d'atomes d'uranium. Elle est exploitée commercialement depuis septembre 1983. Notez que les enfants ne peuvent visiter la centrale, mais le centre de renseignements leur est accessible.

Shawinigan 2

En traversant le fleuve par le pont Duplessis, vous pouvez vous rendre à la centrale de Shawinigan 2. En 1910, la Shawinigan Water and Power Co., construisait cet ouvrage sur la rivière Saint-Maurice. À l'époque, cette centrale était la plus importante du continent. En 1922, un agrandissement y était effectué. Trois groupes verticaux étaient ajoutés. Centrale de moyenne chute, elle est équipée d'une passe à billes pour faciliter le flottage du bois sur le Saint-Maurice. Elle demeure le témoin des pionniers en électricité.

Manic 2

Rendez-vous maintenant à Manic 2. Une fois dans sa vie, il vaut la peine de visiter le pays des grands bâtisseurs. La centrale de Manic 2 est construite au pied d'un barrage en béton de 692 mètres de longueur et de 94 mètres de hauteur. La chute atteint les 70 mètres. Le barrage-poids évidé est le plus grand au monde de ce type. L'usine a été mise en service en 1965. Elle fut la première centrale du complexe Manic-Outardes à produire de l'électricité.

Manic 5

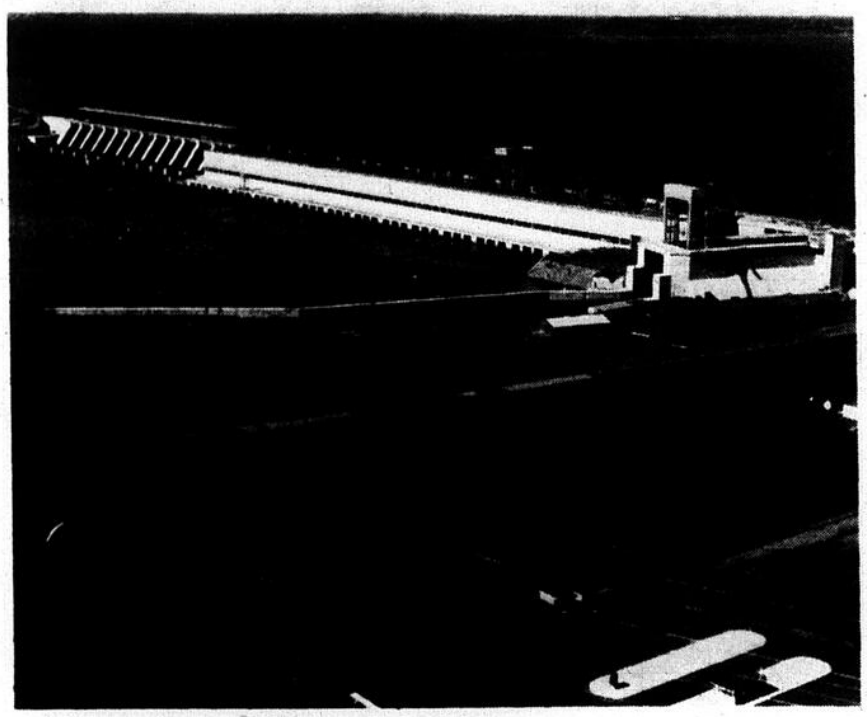
Toute personne qui visite Manic 2 ne peut résister au désir de contempler le site de Manic 5, où Hydro-Québec a érigé le plus grand barrage à voûtes et contreforts du monde. Véritable géant, le barrage Daniel-Johnson est adossé à un réservoir de 2 000 kilomètres carrés. Manic 5 est la plus puissante centrale du complexe Manic-Outardes. Sa hauteur de chute de 150 mètres la classe dans la catégorie des centrales de haute chute. La centrale souterraine de suréquipement actuellement en construction sera d'une puissance de 988 000 kilowatts.

La Grande 2

En traversant le Québec, de l'est vers le nord-ouest, terminez vos visites à La Grande 2. Cette usine est la plus puissante centrale souterraine du monde. Elle est installée à 137 mètres sous terre. Elle alimente le sud du Québec. Sa chute est haute de 141 mètres et son barrage mesure 160 mètres de hauteur et 2,8 kilomètres de longueur. Sa salle de machines est encastrée dans le granit. Comparée à une cathédrale, elle a des dimensions impressionnantes: 483 mètres de longueur, 26 mètres de largeur et 47 mètres de hauteur. Une galerie en lacet de 12 mètres sur 9 permet d'y accéder après une descente sur une distance de 996 mètres. Dernier né des géants construits par Hydro-Québec, La Grande 2 est la plus grande centrale du réseau et la deuxième en Amérique du Nord.

Notre prochaine page voyage:

FRANCE INSOLITE



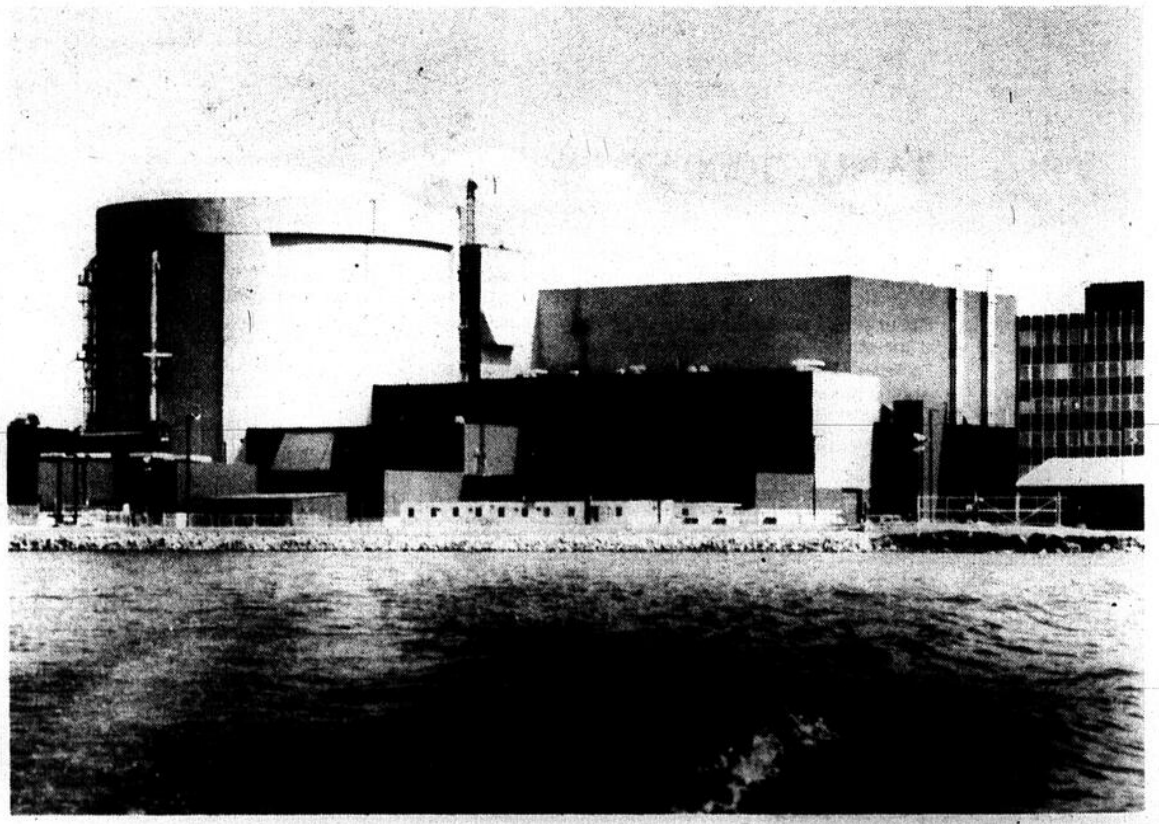
Carillon un barrage intéressant à visiter.

Visites guidées	jusqu'au	jours	heures	rens.
Rivière des Prairies	7 sept.	mer. au dim.	10h00 à 16h00	514-286-2218
Carillon	7 sept.	mer. au dim.	10h00 à 16h00	514-286-2218
Beauharnois	7 sept.	mer. au dim.	10h00 à 16h00	514-286-2218
Gentilly	23 août	dim. au sam.	9h00 à 16h00	819-372-3801
Shawinigan	23 août	dim. au sam.	13h30 à 15h00	819-372-3801
Manic 2	7 sept./réservation		9, 11, 13, 15h00	(418-295-3312
Manic 5	7 sept./réservation		9, 11, 13, 15h00	418-294-3312
La Grande 2	1er sept./réservation			819-638-7166

Pour de plus amples renseignements: 514-289-2272.



Le barrage LG2 et «l'escalier du géant» qui sert de déversoir en cas de surplus d'eau à évacuer a de quoi provoquer l'admiration.



La centrale Nucléaire de Gentilly.

Vous avez le droit de vous défendre

Les gens se demandent souvent à quels moyens ils peuvent recourir suite à une entrée par effraction dans leur domicile. Dans un premier temps, il faut se rappeler que «nul ne peut se faire justice soi-même», donc le meilleur conseil que l'on puisse vous donner, si vous êtes victime d'une infraction, est de contacter votre service de police le plus rapidement possible.

Cependant, il existe certaines situations, qui laisseraient à la victime, le choix d'agir pour se défendre, lui ainsi que ses biens. Selon les articles 38 et 39 du code criminel, le propriétaire qui surprend un brigand en train de commettre un méfait chez-lui, peut lui demander de remettre le bien à sa place et si devant cet ordre le voleur ne réagit pas, celui-ci peut alors exercer la force nécessaire pour récupérer son bien. Mais qu'est-ce que la force nécessaire? Cela signifie que la force doit être raisonnable et non exagérée.

De plus, en vertu de l'article 40, toujours du code criminel, le propriétaire d'une maison peut appliquer directement la force nécessaire pour empêcher une intrusion dans sa propriété.

Chaque citoyen, qui sans avoir provoqué, est attaqué ou menacé, a le droit à la légitime défense. Il est donc permis de repousser la violence par la violence. Toutefois, l'usage ne doit pas avoir pour but de causer des lésions corporelles graves, mais plutôt de faire cesser l'attaque.

Si jamais une situation du genre se présentait, contactez votre service de police le plus rapidement possible et tentez de retenir vos impulsions et gardez votre sang-froid, cela sera sûrement plus bénéfique à votre cause.

■ **«Au tour de Saint-Edmond et Cathédrale: le 11 août»**

Les gens des quartiers Saint-Edmond et Cathédrale sont conviés à une rencontre de surveillance de quartier qui aura lieu le mardi 11 août 1987 à 19 heures. Nous parlerons sécurité à domicile, surveillance entre voisins, trucs de prévention lors d'absence prolongée et du nouveau projet de prévention établie l'an passé, le répondeur. Donc à tous ceux qui sont intéressés, nous vous invitons grandement à être des nôtres. «C'est ensemble qu'on est plus fort!»



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Ces fameux petits points noirs

Le sébum est une substance qui est produite par la glande sébacée et la rupture des cellules glandulaires chargées de graisse. On observe deux aspects dans la production de sébum: la sécrétion sébacée et l'excrétion sébacée.

La sécrétion sébacée désigne la quantité de sébum fabriquée par la glande. L'excrétion sébacée désigne la quantité de sébum sortant du pore folliculaire et s'écoulant sur la surface de la peau.

L'enlèvement du sébum de surface et de l'entonnoir folliculaire déclenche une accélération soudaine et un accroissement de l'excrétion. Les expériences prouvent que le dégraissage de la surface de la peau (le savonnage pour citer un exemple) demande une durée de 4 heures pour la reconstitution du sébum. Pendant ce laps de temps, la partie lipidique qui forme et protège le NMF disparaît. On a donc pour conséquence, une diminution considérable de la teneur en eau dans les couches cornées. On observe alors les signes suivants: sécheresse et déshydratation. La peau dont le Ph augmente (c'est-à-dire qu'elle devient plus alcaline) perd sa fonction de protection.

L'excrétion peut varier en fonction des différents facteurs: soit la température cutanée. Le débit de sébum augmente de 10% par élévation de 1° centigrade de température. Inversement pendant l'hiver ou lors des séjours en altitude le débit diminue énormément. L'explication la plus fréquente invoquée est le changement de viscosité du sébum. L'été la fluidité du sébum facilite la sécrétion sébacée. L'hiver, l'augmentation de la viscosité du sébum fait pression contre la sécrétion et ralentit le flot sébacé. Quant à la production de sueur accrue, elle pourrait augmenter l'humidité de la peau et faciliter l'étalement du sébum sur la peau.

Pour toutes questions, vous pouvez me rejoindre chez Bronz-Image 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.

UN VOYAGE DERNIÈRE MINUTE... POURQUOI PAS?

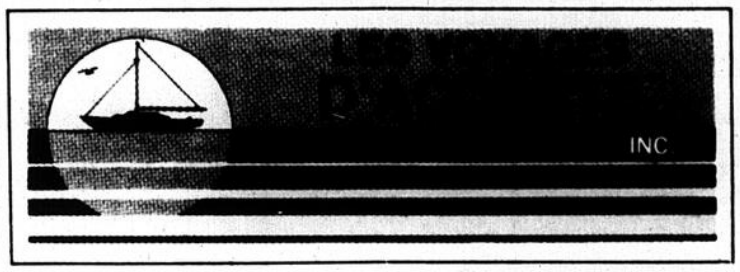
En effet, réservez votre voyage deux semaines avant le départ et épargnez jusqu'à 50% du prix-brochure (selon disponibilité)

Voici quelques speciaux disponibles des maintenant:

Croisière d'une semaine sur le St-Laurent	Floride côte ouest	Orlando vol aller/retour	Super-Club «HEAVENS» Puerto Plata
avion inclus à partir de 599$	Incluant: avion, hôtel et voiture 1 semaine: 299$ 2 semaines: 398$ (taxe en sus)	Adulte: 198$ U.S. Enfant jusqu'à 16 ans: 50$ U.S.	(Rép. Dom.) 2 semaines 3 repas/jour, sports, avion, hôtel 799$

VOYAGES Le Touriste
* détenteur d'un permis du Québec

Pour plus de renseignements:
Johanne: 349-1255 ou 349-4182
Monique: 348-6324
301, Principale est Farnham 293-3189



GRATUIT
carte de membre*
CLUB MED
* Valide selon certaines conditions consultez-nous pour plus de renseignements.
JUDY FOURNIER
348-3868



- Sur présentation de cette annonce -
320, rue Champlain,
St-Jean-sur-Richelieu

La Splendeur de la Capitale



WASHINGTON, D.C.
4 jours - 3 nuits

Voyages de groupe
en autocar avec accompagnateur

Départ de la région le 7 août 1987

4 jours / 3 nuits à partir de 349$ /pers. occ. double

Le forfait comprend:
- 3 déjeuners
- hébergement
- 3 soupers
- visite avec guide
- transport (autobus Viens)
- taxes et pourboires

Pour réservations et renseignements supplémentaires, veuillez contacter:
Johanne 349-1255
349-4182

VOYAGES Le Touriste
301, rue Principale
Farnham
293-3189
détenteur d'un permis du Québec

Les vrais spécialistes du voyage en groupe

VOYAGES JOCELYNE CÔTÉ
détenteur d'un permis du Québec

Nous vous informons que, pour des raisons administratives, notre local sera fermé pour une période indéterminée. Toutefois, nous vous offrons toujours nos services professionnels au même numéro de téléphone:

358-1050

Appelez-nous et demandez notre brochure exclusive

Îles aux Coudres 28-29-30 août 3 jours 185$	Saguenay Lac Saint-Jean 6 au 9 août - 4 jours 235$
Floride Côte ouest, aller-retour, condo, 20 jours. 8 au 27 novembre 699$	Gaspésie 1er au 6 août - 6 jours 349$
Autocar, aller-retour, 24 jours, 6 au 29 novembre 799$	Espagne et les Îles Canaries - 22 jours 1 850$ 26 septembre au 17 octobre
Californie 3 au 25 octobre - 23 jours 1 595$	New-York Action de Grâces, 9 au 12 octobre, 4 jours, occupation double 299$
Louisiane - Texas -Nouvelle-Orléans 12 septembre au 1er octobre - 20 jours 1 259$	Notre-Dame-du-Portage du 26 au 28 août - 3 jours 175$



Tous les départs se font de St-Jean-sur-Richelieu

APPELEZ-NOUS AU: 358-1050

Hélène Béliveau

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL
861-4624

IMMEUBLES

1 bungalows

A ST-BLAISE bungalow détaché, 6 pièces, chauffage électrique, garage double, vendrais $52,000 ferme, tél bureau 766-1007.

AUCUN COMPTANT REQUIS cottage avec piscine creusée, 15 rue Victoria à St-Jean. $63,500 tél 291-3398.

AUCUN COMPTANT REQUIS, authentique maison canadienne, 12 pièces, 2 foyers, idéal pour résidence de prestige et ou restaurant exclusif. 850 Petit-Bernier, St-Jean. $195,000 seulement, 291-3398.

A VENDRE: à St-Jean, grande maison toute meublée, pour garder pensionnaires, aussi chambres qui sont louées au sous-sol, prix à discuter, s'adresser à 348-5219.

A VENDRE: maison de 35' X 80' façade en brique romaines, couleur beige, sur terrain de 165' façade par 100' de profond. prix $85,500. Aussi une autre de 28' profond par 40' façade finie pierre le reste briques sur terrain de 100' par 155' façade, prix $75,500. Toutes deux inachevées. Aussi une autre maison et garage fini en neuf intérieur & extérieur en claboard d'aluminium sans terrain dans Iberville paroisse St-Athanase rue Denicourt prix $29,500. pour plus de renseignements tél 348-2456 St-Jean P.Q.

A VENDRE OU à louer au 133 rue Boudreault à St-Eugène, libre 1er septembre, 9 pces, 2 salles de bain et garage, 347-8680.

ILE STE-THERESE: maison canadienne en pierre sur terrain de 210 X 75, 6 lucarnes, 3 c.c. 1½ s. de bain, foyer, garage, piscine hors-terre, 349-1796.

JEUNE COUPLE avec enfant recherche maison, bien bâtie, entre $55,000. et $65,000. Saint-Jean ou environ, tél 349-4627.

LAC CHAMPLAIN (St-Armand Ouest), superbe cottage en pierre, foyer, etc... Accès au lac. Prix: $135,000. tél. Immeuble Unis Inc. courtier Réjeanne Beauregard, 378-3570.

MAISON A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE au limite d'Iberville, endroit très tranquille, 5½ pces, plancher céramique, puit de lumière, garde-robe de cèdre, armoires en chêne, grandes fenêtres à manivelle partout, terrain 15,000 p.c. approx. prix: $63,500. 347-3899.

MAISON à vendre ou à louer avec ou sans option d'achat. Prix de vente $65,000. Location avec option d'achat $300/mois et $6,000 comptant. Près de Saint-Blaise, inf: 348-5701.

MAISON à vendre, 4 chambres à coucher, grande cuisine, avec grand salon, avec terrain 54,000 pi.,ca. situé à Henryville, route 133, visite sur rendez-vous, tél. 347-6851.

MAISON à vendre dans St-Eugène, 358 Favreau, tél. 347-0105.

MAISON À VENDRE
sur le Mont Saint-Grégoire, site enchanteur, garage, piscine creusée, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, foyer.
347-1636
347-8257

MAISON À VENDRE
4 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon, terrain 54 000 pi carrés, située à Henryville, route 133, visite sur rendez-vous. Appelez au
347-6851

À VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE SANS AGENT
très grande maison 7 pièces, plus sous-sol fini avec foyer, piscine intérieure, garage double, grand terrain.
Tél.: 348-2588

A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE: maison en brique 28' X 42', abri d'auto, paysage, terrain 50' X 100', demi sous-sol fini, garde-robe en cèdre, fenêtres et porte-patio neuves, lave-vaisselle inclus. Près de l'école et du golf, pour plus de renseignements tél 347-3931.

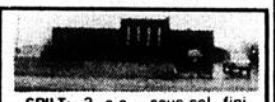
BUNGALOW dans campagne D'Iberville, en brique 5½pces, armoires de chêne, sous-sol fini, grand patio, grand terrain, taxe $350. ☎ 346-4843.

ILE-STE-THERESE bungalow très bien isolé, 4 pièces, rideaux, poêle, frigidaire inclus, installation laveuse/sécheuse, terrain paysagé, 100 x 140 éventuellement accès à l'arrière à une autre rue, évaluation $32,480 prix à discuter, 348-7886.

LES IMMEUBLES PROBE INC. MLS COURTIER
293, rue France, St-Luc, J0J 2A0



COTTAGE DE LUXE 1986: 3 c.c., salle à manger, bain tourbillon, foyer, nouveau développement 119 000$.



SPILT: 3 c.c., sous-sol fini, foyer et bar, garage, terrain clôturé 17 314 pi carrés, à 5 min. de Laprairie, 127 500$.

1 300 000 PI CARRÉS dont 50 000 commercial, 810 000 pi carrés résidentiel centre-ville de Saint-Luc. 45¢/pi carré



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ Saint-Luc, 2 c.c., armoires chêne, plancher lattes, salon toit cathédrale, «à deux pas de l'église»

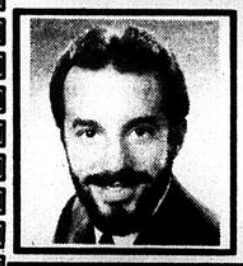
270 ARPENTS: (35 boisés pour développement résidentiel), 2 silos, étable (100 têtes), remise 60x45, résidence briques 1975, 5 c.c., crédit agricole 8% garanti 30 ans.

PLUSIEURS terrains boisés à St-Alexandre, 33 000 pi carrés et plus, occasion superbe, pour de belles résidences de campagne, seulement .30¢ pi carré.



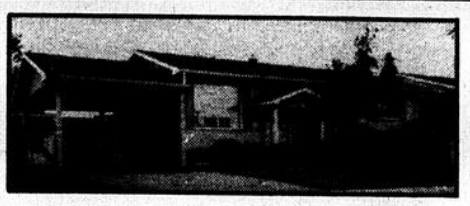
Y. TILMATINE 348-8710

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

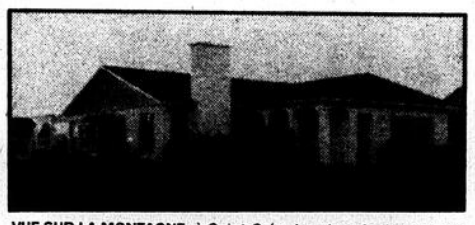


Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

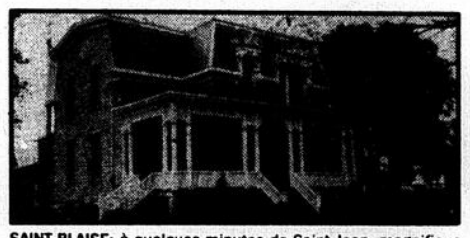
RESIDENTIEL



SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, bungalow de 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, système d'alarme, four micro-ondes, lave-vaisselle encastré, piscine hors terre de 24 pi incluant accessoires, remise extérieure 8 x 12, plancher de béton, abri d'auto, terrain de 6 840 pi carrés paysager. Propriété impeccable 98 500$



VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, garage, terrain 24 527 pi carrés, piscine creusée 16 x 32, pagola et foyer extérieur. 129 000$



SAINT-BLAISE: à quelques minutes de Saint-Jean, magnifique cottage de 10 pièces, thermopompe, garage, piscine creusée de 16 x 34 avec marches intégrées, remise extérieure, le tout clôturé sur un terrain de 4,2 arpents, 129 000$

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A) SAINT-JEAN: DÉPANNEUR AVEC DUPLEX DONT LOGIS ATTENANT, CHIFFRES D'AFFAIRES PLUS DE 480 000$

B) SAINT-JEAN: CENTRE-VILLE «FAST FOOD» ÉTABLI DEPUIS 20 ANS, VENTE: BÂTISSE ET ÉQUIPEMENT COMPLET PLUS 4 LOGIS, VENTE EN BLOC 139 000$.

C) SAINT-JEAN: RESTAURANT CUISINE ITALIENNE DE BONNE RENOMMÉE, CHIFFRE D'AFFAIRES DE 420 000$, ÉQUIPEMENT COMPLET INCLUS 155 000$

D) À 10 MIN. DE SAINT-JEAN: DÉPANNEUR ETABLI DEPUIS 20 ANS; EXCELLENTES RECETTES, PRIX 75 000$, ÉQUIPEMENT INCLUS.

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation: **2$**
Répétition: **4$ chacune**
10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3½ x 4½ cm)
12,50$ /payable comptant
13,75$ /avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4½ cm)
25,00$ /payable comptant
27,50$ /avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

À VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

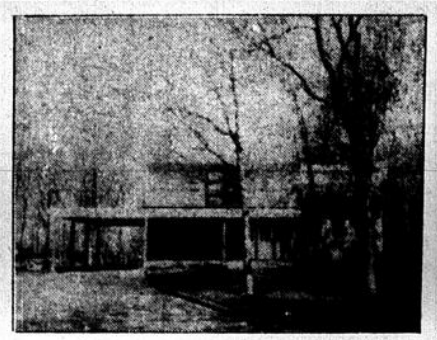
LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-46

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS

Maison de Courtage St-Jean inc.
346-4030
Michel Thibodeau
123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu



1- MANOIR: Iberville, terrain ombragé de 130,674 pi ca. Prix: 350,000$. Informations supplémentaires sur rendez-vous avec Michel Thibodeau.



2- RUE ST-MAURICE: libre immédiatement, split 3 niveaux, terrain paysager de 17,500 pi ca. Prix: 139,500$. À visiter. Michel Thibodeau.



3- IBERVILLE: vue sur la rivière Richelieu, magnifique split, terrain de 21,679 pi ca., très belle décoration, foyer naturel, salle de séjour. Demandez à visiter. Michel Thibodeau.



4- SITE DE RÊVE. au pied du mont St-Grégoire, canadienne de 11 pces, terrain de 172,400 pi ca., lac artificiel ensemencé de truites et beaucoup plus encore. Prix: 180,000$. Carole Boucher.

5- BOUL. SÉMINAIRE: édifice à bureaux, très bons revenus. Prix: 439,000$. Informations sur rendez-vous. Michel Thibodeau.

6- VOUS POUVEZ POSSÉDER votre commerce pour un minimum d'investissement. Nous avons un dépanneur à vendre, très bien situé à Iberville. Demandez Carole Boucher.

7- PLACE HÉRITAGE: centre-ville, rue Richelieu, locaux à louer pour magasins, bureaux, boutiques. Informations Michel Thibodeau.

8- IBERVILLE: restaurant-cantine, 40 places, très bons revenus. Demandez Carole Boucher.

9- ST-EUGÈNE: terrain uni-familial de 134' x 98'. Prix: 14,500$. Demandez Michel Thibodeau.

courtier en immeubles MLS

ELITE

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1- COTTAGE EN PIERRE 10 pces, s/manger séparée, foyer, cachet d'autrefois, piscine creusée etc. Claire Ducharme 348-1186.



2- VENISE-EN-QUÉBEC. Cottage de prestige, 3 c.c., maison rénove 86. Terrain 25,000 p.c. Plusieurs extras. Diane Savoie 348-1186.



3- ST-PAUL, sur rives d'un canal, quai pour accoster gros bâteau de plaisance, grand terrain. Roland Viau 348-1186.



4- ST-JEAN, libre 30 jours! Belle propriété de prestige, 10 pces, 2 s/bains. N'attendez pas trop. Mary Gagné 348-1186.



5- ST-JEAN, 2 x 5½ pces, brique, revenu $10,200. Bois franc, thermo-pompe, allée pavée. Lucille Maurice 348-1186.



6- SITE DE RÊVE. Propriété complète, grande chambre des maîtres avec porte-patio. Michel Olivier 348-1186.



7- ST-LUC, maison de prestige. 9 pces, 2 s/bains, 3 c.c. Immense terrain, piscine etc. Mary Gagné 348-1186.



8- BUNGALOW 84 à Iberville. 27 x 39, plancher bois franc, fenêtres à manivelles, s/sol divisé. Michel Longpré 348-1186.



9- BORD DE L'EAU à St-Jean, bung. brique avec garage, s/familiale avec foyer au 1er étage. Mary Gagné/Janet Paré 348-1186.



10- QUARTIER NORD, un modèle tout à fait unique, ensoleillé et chaleureux. Marqueterie chêne. Jacques P. Robert 348-1186.



11- ST-JEAN, rue Dollier, 8 pces, 4 c.c., 2 s/bains, s/familiale. Immense terrain. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



12- ST-PAUL, bung. brique 3 c.c. avec piscine intérieur. Terrain 47,000 p.c. à 15 min. de St-Jean. Diane Savoie 348-1186.



13- ST-LUC, local commercial à même la résidence. Maison 8 pces, 2 s/bains, terrain clôturé, piscine. Mary Gagné 348-1186.



Bon succès au Festival des Montgolfières



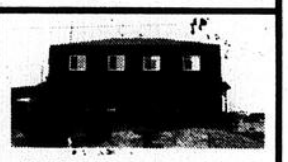
14- BELLE PROPRIÉTÉ avec grand garage, s/sol fini avec tapis m/m. Dans St-Gérard. C'est à voir. Jacques P. Robert 348-1186.



15- L'ACADIE, petite fermette à vendre avec écurie borné par la rivière L'Acadie. Mary Gagné 348-1186.



16- RÉPARER-LA. Bonne construction solide mais besoin d'un peu de réparations. Lucille Maurice 348-1186.



17- DUPLEX semi-détaché 1 x 5 pces et 1 x 4 pces. Grand terrain. À 5 min. de la base. Michel Longpré 348-1186.



18- PREMIER INVESTISSEMENT. Dépanneur avec résidence excellent chiffre d'affaires $22,000 inventaire. Jacques P. Robert 348-1186.



19- GRAND TERRAIN prêt à être construit d'une propreté exemplaire 22,770 p.c. Petit bungalow inclus P.E. Rousselle 348-1186.

PROPRIÉTÉ ENTRE $69,000 ET $79,900



20- ST-JEAN, à pied des services, cottage 6 pces, 3 c.c., 2 s/bains. $8,000 comptant. Mary Gagné 348-1186.



21- ST-LUC, construction récente, 4 c.c., s/sol fini, décoré avec goût. Plusieurs extras. André Payant 348-1186.



22- ST-GÉRARD, une vraie aubaine, 10 pces pour moins de $80,000. Près des services. Terrain paysager. Jacques P. Robert 348-1186.



23- ST-JEAN, tout brique, 4 c.c., abri-auto, très grand terrain. Beau modèle, foyer au salon etc. Jean-Marc Paradis 348-1186.



24- AUX LIMITES DE ST-JEAN et St-Blaise. 2 logements pour le prix d'un seul grand bung. avec s/sol loué $325/mois. J.P. Robert 348-1186.



25- ST-JEAN, maison fraîchement peinturé, 8 pces, 2 s/bains, foyer, garage. Grand terrain. Mary Gagné 348-1186.



26- SABREVOIS, près plage Brunet. Maison 6 pces, int. fini bois rond. Plafond cathédrale. Garage dble. Mary Gagné 348-1186.

PROPRIÉTÉ ENTRE $59,500 ET $69,000



27- PROPRIÉTÉ de qualité à l'écart des curieux. Grand terrain paysager, poss. bachelor. Claire Ducharme 348-1186.



28- LACOLLE, joli prop. briqué 3 c.c., terrain paysager 120 x 160, garage attenant. Faut voir. Diane Savoie 348-1186.



29- AMELIORE et rénové. Propriété d'une construction que l'on ne retrouve pas. Faut voir Michel Olivier 348-1186.



30- ST-LUC, zonage commercial dans le village. Maison 5 pces, garage. Idéal pour petit commerce. Mary Gagné 348-1186.



31- VIE DE CAMPAGNE au coeur de la ville. Tous les extras d'une maison de luxe pour moins de $65,000. Jacques P. Robert 348-1186.



32- SECTEUR RECHERCHÉ, propre, facile d'accès d'Iberville. Construction solide. Michel Olivien 348-1186.

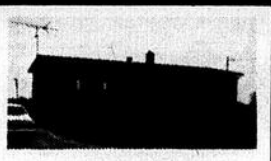


33- DUPLEX BIEN ENTRETENU, habitable tel quel ou transformable en edifice à bureaux. Claire Ducharme 348-1186.

PROPRIÉTÉ ENTRE $50,000 ET $59,000



34- ST-PAUL, joli cottage 4 c.c., très bonne condition, terrain de 13,395 p.c. Taxes basses. Diane Savoie 348-1186.



35- PRIX RÉDUIT. Propriété à bon prix avant que les taux d'intérêts augmentent. Bung. 5 c.c., P.E. Rousselle 348-1186.



36- ST-JEAN, $54,000. Tout brique, secteur tranquille. Idéal pour première maison. S/sol semi-fini. J.M. Paradis 348-1186.



37- NOYAN, $55,000. Maison 7 pcès, garage, 2 bâtiments avec 6 arpents. Près des douanes. Mary Gagné 348-1186.



38- ST-JEAN, à un prix très raisonnable. Rénové au complet, int. et ext. avec grand atelier. Jean-Marc Paradis 348-1186.

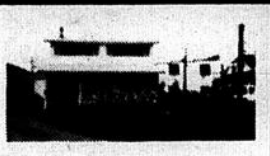


39- BORD DE L'EAU 5 min. de St-Jean. Entièrement rénové. Idéal pour résidence principale. Faut voir. Jacques P. Robert 348-1186.



40- ST-JEAN, idéal pour premier investissement. Centre ville. 4 logis à rénovés. André Payant 348-1186.

PROPRIÉTÉ ENTRE $25,000 ET $49,500



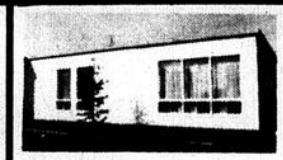
41- ST-JEAN seulement $49,500 brique et bois, 7 pces, garage, grand parterre près des services. Lucille Maurice 348-1186.



42- ST-PAUL, occasion exceptionnelle $40,000 taxes $383/an, foyer, abri-auto près des services. Roland Viau 348-1186.



43- ST-JEAN $45,000 sur le bord de l'eau, maison 4½ pces, 15% comptant. Secteur privé. Mary Gagné 348-1186.



44- À LOUER 7 pces, moderne, semi-détaché. Terrain, stationnement $450/mois. Michel Olivier 348-1186.



45- DÉPANNEUR fond de commerce établi depuis plusieurs années dans la par. cathédrale. Michel Longpré 348-1186.



46- BRICOLEUR? Vous aimez la nature? Maison centenaire 9 pces, 3 autres bâtiments. Moins de $40,000. Jacques P. Robert 348-1186.



47- PRIX RÉDUIT $25,000. Bung. 3 c.c. près baie Missisquoi. Droit de passage. Garage, grand terrain P.E. Rousselle 348-1186.

DIVERS

48- ST-JEAN, 2 terrains vacants: 29,000 p.c. et 38,000 p.c. Rue Royal. Droit d'accès à la rivière. Roland Viau 348-1186.

49- GRANDE MAISON 10 pces, très bonne construction, s/sol fini, terrain 17,974 p.c. Piscine creusée Michel Longpré 348-1186.

50- PETITE FERME avec boisé borné d'une rivière. 2 silos, 1 grange, maison moderne pierre avec foyer. Lucille Maurice 348-1186.

51- MAISON DE CHAMBRE à 2 min. du bord de l'eau, piscine, grand terrain. Potentiel énorme. Jacques P. Robert 348-1186.

52- ST-JEAN dans St-Eugène. Très belle propriété de prestige, plusieurs extras de luxe. Mary Gagné 348-1186.

53- COMMERCE BLOC appartement dépanneur 12 logements, grand terrain classe 31, gros revenu. P.E. Rousselle 348-1186.

54- ST-LUC, terrain spacieux à 15 mmin. du Pont Champlain. Arbres adultes, champs d'épuration, allée pavée. Roland Viau 348-1186.

1 bungalows

MAISON à vendre à l'Acadie dans nouveau développement, construction 1977, 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, terrain 100 X 150 pi. taxe $450 par année tél. 347-3472 après 4H00

MAISON à vendre à l'Acadie dans nouveau développement, construction 1977, 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, terrain 100 X 150 pi., taxe $450 par année tél. 347-3472

MAISON québecoise sur petite terre de 10 arpents, plantation de pins, boisé, grange à 2 milles d'Iberville $128,000. 347-8774

MAISON 5½ plus sous-sol isolé, garage, bien située, grand terrain, dans le village de Sabrevois, entrée électrique neuve, $43,000 négociable, tél. 347-6914.

MONT ST-GREGOIRE maison de 27 X 42, toute en brique, construction 1980, plusieurs extras, terrain 100 X 218, prix $76,000 tél. 346-9207

ST-BLAISE (domaine), accès à l'eau, cuisine moderne avec lave-vaisselle, 2 c.c. sos-sol 8', garage isolé et abri, $48,500. 291-5625

2 chalets

A VENDRE OU A ECHANGER, VENISE, ou Baie Missisquoi (2) chalets 4½, meubles, $32,000 pour les 2, à 200 pi. du lac Champlain, avec droit de passage pour bateau, planche à voile, etc., libre immédiatement, 347-2647.

CHALET 5 app. meublé sur terrain 16,000 p.c. près du Richelieu à St-Athanase sur la rue Kelly, $30,000. inf. 347-1651

3 commerces

COMMERCE de ripes de pin à vendre, avec 2 camions, bon chiffre d'affaire, tel. 348-2211, 348-2851.

POUR VENDRE OU ACHETER



MARC BOIVIN
Membre «Club du Président»
«un conseiller sûr et efficace»
348-9265 658-8852
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOUL. INC. COURTIER

Immeubles
COURTIER MLS
PILON ENR

RECHERCHONS agents d'Immeubles

- représentant autonome
- rémunération 90%
- formation suivie
- territoire au choix

Communiquez le plus tôt possible au 348-2920

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Telephone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 658-8852 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

les immeubles boulevard
parce que vous désirez des résultats

ta groupe trans-action

votre satisfaction fait notre force !



JACQUES ROBERT



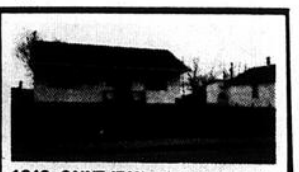
1425- SAINT-JEAN: bungalow tout brique, 3 cac, armoire chêne, toit et fenêtres refaits en 1983. Très propre. Jacques Robert.



1314- SAINT-JEAN: garage pour mécanique générale, tout équipé et beaucoup d'autres possibilités. Jacques Robert.



1379- SAINT-GÉRARD: bungalow 28 x 45, 3 cac, sous-sol fini, piscine, grand patio, béton, plancher marqueterie, etc. Jacques Robert.



1340- SAINT-JEAN: duplex 1 x 4 1/2, 1 x 5 1/2, revenus 6 840/an, dépenses 1 600$. Faut voir! Jacques Robert.



DIANE R. VIVIER



1359: À LA CAMPAGNE: cottage à prix abordable, terrain 20,265 p.c., idéal comme première maison. Diane R. Vivier.



1281: BELLE QUÉBÉCOISE, plancher parqueterie, garage à même. Seulement 79,000$. Diane R. Vivier.



1360: TRÈS GRAND BUNGALOW, garage, sous-sol fini, près de l'autoroute, taxe basse. Diane R. Vivier.

À LOUER GRAND 4 PIÈCES, IBERVILLE, LIBRE LE 1er SEPTEMBRE, POUR PLUS D'INFORMATIONS DIANE R. VIVIER.



MARC BOIVIN



1397: 40 PIERRE-PAUL DE MARAY, SAINT-LUC. MARC BOIVIN.



1331: 96 MAXIME, SAINT-LUC. MARC BOIVIN.



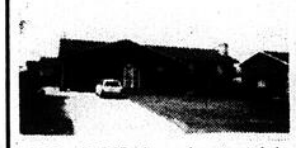
1303: 194 DUPONT, IBERVILLE. MARC BOIVIN.



1334: 203, 14e AVENUE, IBERVILLE. MARC BOIVIN



GUY DESJARDINS



1366: CEGEP: bungalow tout brique, à paliers, salle à manger, 4 chambres, salle familiale avec foyer, lot 75 x 109, garage isolé, très propre. Guy Desjardins.



1418: SAINT-GÉRARD: tout brique, salle à manger avec foyer, 4 chambres, bois franc, pavé-uni, piscine, taxes raisonnables, très propre. Guy Desjardins.



1288: SAINT-JEAN: nouveau prix 64,500$, cottage rénové, fenêtres et toiture neuves, thermo-pompe, 9 pièces, 2 garages, 200 ampères, propre. Guy Desjardins.



1409: SAINT-BLAISE: bungalow pierre et cèdre dans tranquillité, lot 90 x 100, toit cathédrale, 200 ampères, fenêtres panoramiques, vue sur le Richelieu, très propre, 44,500$. Guy Desjardins.



GILLES FRÉGEAU



1352: COTTAGE + garage en très bonne condition, garage plancher ciment 24 x 40, peut servir comme atelier ou petit commerce. Gilles Frégeau.



1355: BUNGALOW 1979, 6 pièces, 3 c.c., marqueterie partout, patio, baie window, très éclairé, terrain boisé 52,000 p.c. Gilles Frégeau.



1403: COTTAGE très propre, 6 pièces, sur terrain de 18,000 p.c., situé à 10 minutes de St-Jean. Prix moins de 50,000$. Gilles Frégeau.



1417: BUNGALOW, 6 pièces avec 2 grands garages, peut servir comme entrepôt, porte de garage électrique, plusieurs améliorations déjà faites. Gilles Frégeau.



ALAIN GIBEAU



1380: A SAINT-GÉRARD, propriété avec piscine creusée, très belle salle familiale vitrée. Alain Gibeau.



1405: 5 LOGEMENTS, 1 x 5½, 2 x 4½, 2 x 3½, revenus 13,080$, incluant 2 garages. Alain Gibeau.

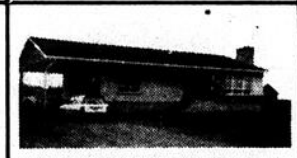


1419: IBERVILLE, paroisse Sacré-Coeur, face à l'école, 7 pièces. 3 chambres. Alain Gibeau.

1421: MAGASIN DE LAINE ÉTABLI DEPUIS 7 ANS. PRIX TRÈS RAISONNABLE. ALAIN GIBEAU.



SUZANNE LABRECQUE



1333: BUNGALOW, 6 chambres, grandes pièces, foyer, terrain 29,166 p.c. à 3 minutes de la route 10. Suzanne Labrecque.



1244: 204 GRAND-PRÉ - VENDU - SUZANNE LABRECQUE



843: VOUS AVEZ CHERCHÉ un chalet en vain, voilà ce qu'il vous faut, hivernisé. Suzanne Labrecque.

1264: SUPERBE PROPRIÉTÉ AVEC PISCINE CREUSÉE. PIÈCES TRÈS GRANDES, SALON DE COIFFURE INSTALLÉ PRÉSENTEMENT ET PEUT-ÊTRE UTILISÉ COMME BUREAU OU AUTRE, TERRAIN TRÈS PRIVÉ. SUZANNE LABRECQUE.



PIERRETTE LAREAU



TA 1: BORD DE L'EAU, meublé, idéal comme chalet. Prix 26,000$. Pierrette Lareau.



1410: NOUVEAU SUR LE MARCHÉ 1983, plancher en chêne, porte de garde-robe en frêne, armoires en chêne à pointes de diamant, garage 22 x 30, plancher béton. Superbe Pierrette Lareau.



1402: ATTENTION CAMIONNEUR! À 2 milles de l'autoroute 15 et à 5 milles des douanes, cottage avec garage 40 x 57, porte 14 pieds et deux de 10 pieds, grand terrain paysager. Pierrette Lareau.



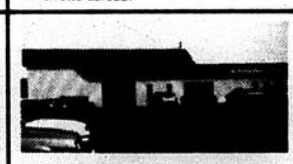
LOUISE MARTIN



1425: SUPERBE BUNGALOW complètement rénové, 2 foyers, garage double. Terrain avec arbres fruitiers. Louise Martin 348-9265.



1404: QUADRUPLEX: Saint-Jean, 2 x 5½ et 2 x 3½, avec garage, grand terrain paysager, revenus 17,520$. Rendez-vous avec Louise Martin 348-9265.



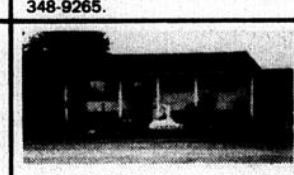
1420: SAINT-JEAN, garage vente et mécanique. Peut être transformé à votre guise, selon usage, entrepôt, magasin, dépanneur. Louise Martin.

JE SUIS À LA RECHERCHE DE PROPRIÉTÉS À VENDRE ENTRE 70,000$ et 100,000$. LOUISE MARTIN 348-9265.



MARCELLE B. RATTÉ

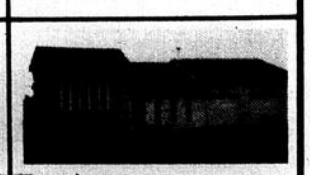
M.R. 1: MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ À LA CAMPAGNE. PRÈS DE L'AUTOROUTE, BEAU QUARTIER, BELLES RÉSIDENCES. MARCELLE B. RATTÉ



1427: RÉSIDENCE où on retrouve la joie de vivre le calme, la beauté et l'espace, elle est pour vous. Marcelle B. Ratté.



1407: COTTAGE NORDIQUE situé dans un quartier recherché, 2 foyers, 2 portes patio, garage double, près de l'autoroute. Marcelle B. Ratté.



1416: À VISITER, propriété vaste et moderne, 4 c.c., foyer, garage double, quartier en pleine expansion. Marcelle B. Ratté.



L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

«Nos choix de la semaine»



1- ST-LUC: bungalow brique et pierre, garage, piscine, près du bord de l'eau. C. Choquette.



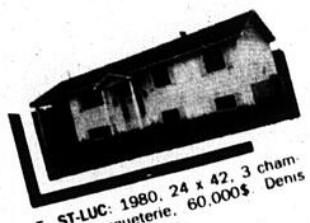
2- CARIGNAN: 1979, 7 pièces, salle à manger, foyer, le tout sur 59,500 pi ca. de terrain. C. Choquette.



3- IBERVILLE: magnifique cottage, 8 pièces, 4 chambres, foyer, jardin, piscine, terrain paysager. M. Choquette.



4- ST-JEAN: cottage chaleureux, près d'un parc, cachet unique. Denis Dépelteau



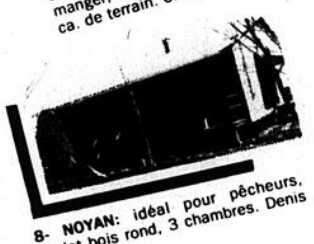
5- ST-LUC: 1980, 24 x 42, 3 chambres, marqueterie, 60,000$ Denis Dépelteau



6- ST-LUC: 1978, 28 x 44, beaucoup d'armoires cuisine, patio 18 x 10 Denis Dépelteau



7- ST-PAUL: bord de l'eau... un rêve réalisable, vue unique. Denis Dépelteau.



8- NOYAN: idéal pour pêcheurs, chalet bois rond, 3 chambres. Denis Dépelteau.



9- NOTRE-DAME DE STANBRIDGE: centenaire en pierre, 2 foyers, garage, 22,663 pi ca., 119,000$. M. Dextraze.



10- COVEY HILL ROAD: bungalow 5 pièces, 4 chambres, garage, terre 82 arpents, étang. P. Dorais.



11- ST-LUC: superbe québécoise, terrain boisé, secteur prestige, à 15 minutes de Montréal. P. Dorais



12- ST-JEAN: bungalow terrain paysager, bon secteur, près de tous les services, sous-sol non divisé. P. Dorais



13- ST-JEAN: bungalow, secteur recherché, terrain 65 x 101, paysager, près de tous services. P. Dorais.



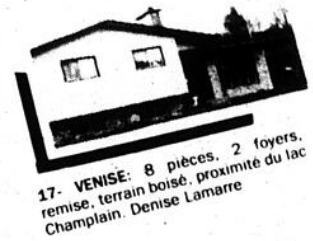
14- ST-GERARD: salle familiale, foyer, 4 chambres, garage. M. Doucet.



15- ST-JEAN: luxueuse propriété qui offre un cachet spécial par ses vitraux et boiseries. M. Doucet.



16- ST-JEAN: nouveau sur le marché, construction de qualité, paysager, endroit idéal, près de tout. Wanda Jurkiewicz



17- VENISE: 8 pièces, 2 foyers, remise, terrain boisé, proximité du lac Champlain. Denise Lamarre



18- SABREVOIS: split-level 7 pièces, foyer, piscine creusée, terrain paysager, taxes basses. M. Leblanc



19- ST-GERARD: planchers bois franc, toit cathédrale, foyer, thermo-pompe, paysager. M. Leblanc.



20- ST-JEAN: 1980, tout brique, près du Cégep, piscine creusée, garage. Terrain paysager et clôturé. M. Leblanc.



21- ST-JEAN: 10 pièces, secteur St-Gérard, près autoroute. L. Mailloux.



22- ST-JEAN: fond de commerce de trophées, bon investissement. L. Mailloux.



23- NAPIERVILLE: construction récente, bien centré, près des écoles et de l'aréna. Diane Marshall.



24- L'ACADIE: campagne, secteur de belles propriétés, 7 pièces, sous-sol fini, garage isolé. D. Marshall



25- IBERVILLE: duplex avec commerce de fruits et légumes, 5½, 3½ pouvant être libre 1er juillet. D. Marshall.



26- LACOLLE: possibilité de votre propre commerce à même votre résidence, situé au coeur du village. D. Marshall.



27- CLARENCEVILLE: vous ne supportez plus les prix de la ville, 26,000$, une ancienne école. D. Marshall.



28- BEDFORD: local commercial à louer, 1,250 pi ca., stationnement, commerce adjacent. L. Milot.



29- ST-LUC: cottage près des services, construction 1986, beaucoup d'inclus, terrain bien paysager. B. Paquin.



30- IBERVILLE: idéale premier investissement, 10 pièces, 4 chambres, campagne en ville. C. Paquin



31- FARNHAM: investisseur, 6 logis + entrepôts pour environ 7 fois les revenus. B. Potvin.



32- ST-JEAN: bungalow situé secteur tranquille, terrain paysager, arbres fruitiers. M. Raymond.



33- IBERVILLE: bord de l'eau, endroit paisible, moins de 30,000$, réalisez un petit rêve. M. Raymond.



34- IBERVILLE: grande maison 7 pièces, située près de tous les services. M. Raymond.



35- ST-PAUL: maison bien éclairée, beaucoup de rangement, rénové 1982, grand terrain. M. Raymond



36- SABREVOIS: superbe propriété en campagne, grandes pièces, taxes basses. M. Raymond



37- SABREVOIS: superbe propriété, armoires et planchers bois franc, fenêtres à manivelle. M. Raymond.



38- ST-JEAN: superbe propriété toute rénovée, intérieur style moderne, plafond cathédrale. M. Raymond.



39- ST-LUC: split level, 4 niveaux, 11 pièces, fenêtres à manivelle partout, secteur paisible. M. Raymond.



40- ST-PAUL D'ABBOTSFORD: cottage à flanc de montagne, 1 acre boisé. V. Séguin.



41- ST-LUC: bungalow 1984, terrain 7,000 pi ca., taxes 885$, armoires chêne, aspirateur central. P. Valiquette.



42- ST-JEAN: secteur prestigieux, belle résidence, vue directe sur Richelieu. Wanda Jurkiewicz

Gagnant mai 1987 - hypothèque à 1%



Dans le cadre de son concours «Gagnez une hypothèque à 1% pour douze mois», Monsieur Ronald Ritchie et Madame Joanne Ogilvy de Châteauguay sont les heureux gagnants du mois de mai 1987. Nous les voyons ici en compagnie de l'agent du Permanent qui leur a vendu leur propriété, Mme Gail Walker de notre succursale de Châteauguay.



43- ST-JEAN: joli bungalow 9 pièces, 6 chambres, foyer, piscine et garage chauffé, commercial. M. Choquette.



44- VENISE: toit cathédrale, 2 chambres, sous-sol semi-fini, terrain commercial. Colette Paquin.



45- ST-BLAISE: 49,900$, situé à 5 minutes de St-Jean, 3 chambres, garage, pas cher. D. Marshall.



46- ST-JEAN: tout brique, toit refait 1984, piscine, terrain paysager, site commercial. M. Raymond.



47- IBERVILLE: tout brique, garage, construction de qualité, grandes pièces, secteur recherché. M. Raymond.



48- IBERVILLE: tout brique, chaleureuse, près de tous services, piscine creusée, terrain paysager. M. Raymond.

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS

3 commerces

DEPANNEUR avec logis à même. Établi depuis 25 ans. S'adresser à 195 6ème avenue Iberville

RESTAURANT casse croûte à vendre avec ou sans bar laitier. Equipement un an d'usure. **PRIX REDUIT** negociable tél. 347-2103 ou 358-1396

5 maisons mobiles

ROULOTTE Gitan, 13 pieds poids plume comme neuve, très très equipée, prix special tel. 348-4307

7 propriétés à revenus

DEUX 8 LOGEMENTS, electrique locataire, stationnement individuel avec prise, tel. 514-326-3282

IMMEUBLE: 6 logements de 5½ pces. Bien situé, construction neuve, commodités à proximité, revenu annuel $28,560. 348-6056 après 18H00

6 LOGIS construction 1984, revenu $30,000 après 5H00 348-9876

7 LOGIS a vendre par le propriétaire, 2 X 4½, 5 X 5½, pres centre-ville, St-Jean. Electricité et chauffage locataire tel. 346-8614 ou 347-6139

8 LOGIS" construction 1985, revenu $30,000 tel. 348-9876 après 5H00.

COMMERCE À VENDRE
BOUCHERIE-DÉPANNEUR
bon chiffre d'affaires
Appelez après 18 h
les lundis et jeudis
348-3539

8 terrains

ST-ALEXANDRE: terrain dézonné, à vendre, 164 X 196 Rang St-François Xavier, tél. 346-0198, 293-6972

TERRAIN entièrement boisé, à vendre, Ile Ste-Thérèse, $0.40 pi., car près de 30,000 pi. car. 346-0350

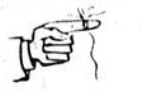
TERRAINS dézonés, boisés, divisables, (175x400), situé à Venise-En-Québec. ☎ 244-5484

À VENDRE OU À ÉCHANGER
40 arpents de très belle terre sans bâtisse.
Rang Rosalie, St-Césaire. Inf.:
(514) 375-4022
263-0670

9 terres

TERRAIN 32,000 pi. et plus à 0.15¢ le pi. ca. près à construire, situé à Noyan rue Dallaire et Carr par bord de l'eau. 347-2647

CAJOLEZ VOS DENTS AVEC DE LA SOIE



Prenez l'habitude de nettoyer entre les dents tous les jours

LOCATION

11 appartements

AA DANS UN 6 LOGIS grand 5½, moderne, $345.00 par mois, un mois gratuit. 347-2202 ou 346-4143

A COTE DU CEGEP $350/mois, site residentiel, chauffage electrique, plancher bois franc, 5 pièces, 45 Labelle tel. 347-1573

A HENRYVILLE: 3½, 2eme etage, chauffage électrique, entrée laveuse/secheuse, endroit tranquille, libre 1er septembre, inf. 347-2359.

A IBERVILLE grand 4½pces, très propre, installation laveuse/secheuse, casier de rangement, chauffage électrique, $300.00/mois. ☎ 348-6480

A IBERVILLE très beau 4½, comme neuf, tapis, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, casier de rangement à 932 rue Vincelette appt. 4, libre, $325.00. Tel. 348-6480.

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6 Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308
Terrain à vendre: rue Baraby 65 x 118 et 63 rue Saint-Hélène 60 x 138
Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre.

LES AFFAIRES VOUS INTÉRESSENT?
Domaine bronzage; pour seulement 8 000$, vous obtenez:
- clients établis
- un lit 36 tubes ultra-moderne
- nom du commerce
- marquise de 4 x 8 pi illuminée
- possibilité local commercial affilié et plusieurs autres lits

À qui la chance?
346-8665
Disponible en automne - Acquérez maintenant!

Les Immeubles ACTION LTÉE
À SAINT-JEAN
AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION
HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE
348-2435 - 658-6636
MLS



Rhéal Lamarche
347-6108 348-2435

5. À LOUER petite maison au bord du Richelieu, 450$/mois, libre immédiatement. Rhéal Lamarche 347-6108

6. 2 MILLIONS de pieds carrés, zone résidentielle et une partie commerciale, futur site de grand développement, avis aux constructeurs. Rhéal Lamarche 347-6108



1. BUNGALOW: 10 pièces, 7 c.c., 2 s/bains, 2 garages, faut voir. Rhéal Lamarche 347-6108



Monique Ménard
346-6511



2. VOTRE BATEAU à la porte de votre demeure! Belle maison canadienne à vendre au bord de l'eau, construction supérieure, à qui la chance? Rhéal Lamarche 347-6108



1. PRÈS DU CEGEP: remarque pour son intérieur chaleureux et confortable, 3-4 c.coucher, garage, beaucoup d'extras. À voir absolument. Monique Ménard 346-6511



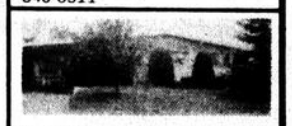
3. BUNGALOW tout briques avec abri d'auto, garage 16 x 60, aussi beau terrain, aubaine! Rhéal Lamarche 347-6108



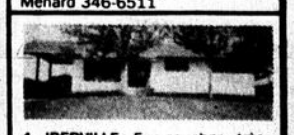
2. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: duplex briques, revenu brut 19 000$/année, 1-5½, 1-commercial, très bon état, garages, stationnement. Monique Ménard 346-6511



4. BUNGALOW 5½ pièces, sur terrain commercial, près de l'hôpital, 52 900$. Rhéal Lamarche 347-6108



3. SAINT-JEAN: près des écoles et services, 3 c.coucher, s/sol fini, foyer, piscine, très propre, décoration de bon goût. Monique Ménard 346-6511



4. IBERVILLE: 5 c.coucher, très grand terrain, taxes minimes, idéal pour 1er investissement. À qui la chance? Monique Ménard 346-6511

A IBERVILLE à louer, 4½, 3½, 2½, complètement remis à neuf tél. 347-3540

A LOUER à Iberville, 3½pces, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre immédiatement, à 165, 6ieme Avenue. ☎ 346-4067.

À LOUER
EXCLUSIF À ST-JEAN
très grands 5½
luxueux
(1 430 pi carrés)
rue Bernière
347-3613

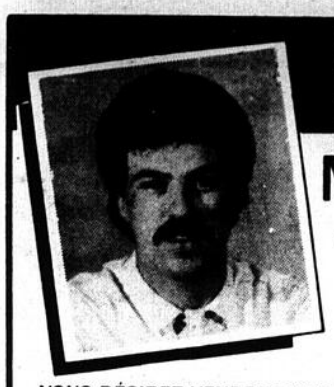
A LOUER grand 4½, à 5 minutes d'Iberville, moderne, chauffage électrique, tapis mur a mur, inst. laveuse/sécheuse, service de concierge, remise extérieure, piscine, emplacement pour 2 autos, place pour un jardin, $260. et $270/mois, tél. 348-7203 346-8991

A LOUER St-Jean rue Mercier logis de 4½ pces, s'adresser par tel. 347-5230 apres 5H00 le soir.

A LOUER: 3½, au 259 Carillon, à Saint-Jean, poêle frigidaire fournis, libre un-juillet, un-août, un-septembre, meublé ou non, $240/mois, tél. 346-7202 ou 346-0279.

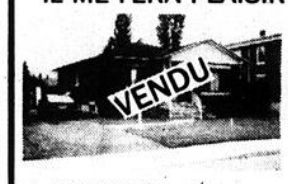
A LOUER 4½pces, très propre, vient d'être peinturé, au 416 Victor Hugo app.9, $295.00/mois, libre immédiatement, ☎ 349-4231.

Le Permanent
La Société Canada Trust



MARIO RAYMOND
«GRAND MAÎTRE VENDEUR»
347-7766
«SERVICE ET DISPONIBILITÉ»

VOUS DÉSIREZ VENDRE DANS UN DÉLAI RAISONNABLE? PROFITEZ DE NOTRE PROGRAMME DE MISE EN MARCHÉ ET BÉNÉFICIEZ D'UN SERVICE EXCEPTIONNEL.
DÉJÀ PLUS DE 50 PROPRIÉTÉS VENDUES EN 1987! IL ME FERA PLAISIR DE VENDRE LA VÔTRE.



1- 210 CHAUSSÉ, St-Jean



2- 277 LAREAU, Iberville



3- 970 RANG DES DUSSEAULT, St-Sébastien.



4- ST-JEAN: 5 logis avec très bons revenus, 2 x 7½, 2 x 4½, 1 x 3½



5- ST-PAUL: construction 1981, prix $129,000 situé face à la rivière Richelieu.



6- ST-LUC: split level, 4 niveaux. 11 pièces, fenêtres à manivelles partout. Secteur paisible.

On loge tout l'monde
trans-action
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER EN IMMEUBLE
795, boul. d'Iberville
Iberville
346-1822
MLS



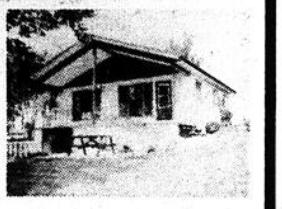
Karl Gola



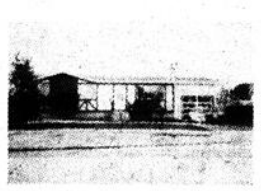
Francine Choinière



Carole Mercier.



299. BORD DE L'EAU: entre Richelieu et Iberville, bungalow 4 pièces, magnifique terrain, quai, constr. de qualité, plafond cathédrale. 75 000$. Idéal pour couple. Karl Gola



289. BUNGALOW: endroit tranquille, parqueterie, foyer en pierres des champs, beau terrain, sous-sol fini, garage. À vous pour 57 000$. Carole Mercier



301. NOUVEAU: bungalow briques, paqueterie au salon et chambre à coucher des maitres, garage 26x30 isolé, chauffé, piscine hors-terre.



196. VENISE-EN-QUÉBEC: à prix réduit, charmant bungalow, 3 c.c., semi-meublé, très propre, droit de passage au lac Champlain. Outils de jardin inclus. À vous pour 37 000$. F. Choinière



255. CONSTRUCTION 1985: 6 pièces, québécoise 25x44, sur grand terrain, salle à dîner, patio béton arrière, taxes annuelles moins de 250$. Prix 66 500$. Karl Gola



294. L'ACADIE: bungalow en briques, parqueterie dans la cuisine, à 5 minutes du centre-ville, taxes basses. Carole Mercier



240. DOMAINE LE CHATILLON: joli bungalow, construction 1981, terrain 35 614 pi carrés, 4 c.c., 1 bureau, sous-sol semi-fini, taxes basses. Moins de 59 000$. Francine Choinière



271. BON ACHAT: à la campagne, maison avec petit garage, terrain 96 096 pi carrés. Possibilité d'un petit commerce. Faites une offre! Alain Brier



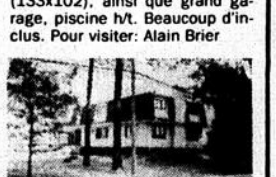
290. PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE: bungalow 6 pièces, garage annexé, et 2 autres petites bâtisses, idéal pour garder petits animaux. Karl Gola



295. BUNGALOW: 3 c.c., secteur paisible, taxes basses, à vous pour moins de 50 000$. Carole Mercier



230. PRIX RÉDUIT - PRIX RÉDUIT: Saint-Paul Île-aux-Noix, chalet hivernisé, 3 c.c., très propre, droit de passage au bord de l'eau. Meubles négociables. Pour visiter: Francine Choinière



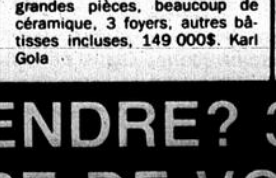
276. IBERVILLE: très grande maison aménagée en 3 logis, sur magnifique terrain paysager (133x102), ainsi que grand garage, piscine h/t. Beaucoup d'inclus. Pour visiter: Alain Brier



275. SAINT-JEAN: bungalow situé dans secteur Saint-Gérard, tout briques, bien paysager, 3 c.c., foyer en pierres dans salon et s/fam., plancher de bois. À bon prix! Karl Gola



300. COTTAGE: en aluminium, armoires en chêne, 4 c.c., poêle à bois, avec services, taxes basses. Grand terrain zoné commercial, pour visiter: Carole Mercier



IDÉAL POUR FOYER D'ACCUEIL: cottage tout briques 48x30, et garage annexé, 3 étages finis, 13 grandes pièces, beaucoup de céramique, 3 foyers, autres bâtisses incluses, 149 000$. Karl Gola



278. IDÉAL POUR JEUNES RETRAITÉS: entièrement rénové, 4 pièces, terrain 40 000 pi carrés, (beau, bon, pas cher). À qui la chance! Karl Gola

VOUS VOULEZ VENDRE? 346-1822
ON S'OCCUPE DE VOUS

APPARTEMENT à louer: grand 3½, neuf, près de la rivière, entrée privée, libre 1er septembre, $310/mois, tél. 346-7094 après 5H00.

APPARTEMENTS à louer, 3½ - 4½, ménage fait à neuf, 348-1875 après 17 heures.

APPARTEMENT sur rue Mercier, 1½ et 3½, semi-meublé, chauffé, eau chaude, libre immédiatement, tél. 349-1166 ou 346-6948.

A SOUS-LOUER 3½ dans St-Eugène, $265/mois, tél. 291-5096.

A ST-JEAN 4½ PCES inst. laveuse/sécheuse, chauffage électrique, pas de stationnement, libre 1er août, $280/mois, 9 Boul. St-Joseph, 349-1990.

ATTENTION logis à louer 4½, au centre-ville 295 Laurier, 2 galeries près d'un relais d'autobus, $215/mois, 348-9614 ou 347-6139.

AU MOIS SANS BAIL 4½, face Carrefour Laplante et d ela clinique, entrée laveuse-sécheuse, grand stationnement, $300/mois, libre immédiatement, 740-742 Boul. d'Iberville, 347-2647.

A 298 ST-CHARLES, 5½, rénové, inst. laveuse-sécheuse, rangement au sous-sol, planchers de bois franc, $285/mois, tél. 348-5252.

A 825 INDUSTRIEL 4½, moderne, rez-de chaussé, 2ème étage, 3ème étage, concierge sur place, insonorisé au béton, système d'intercom, entrée laveuse sécheuse et lave-vaisselle, espace de rangement, porte patio, staitonnement pavé avec prise extérieur pour auto, $335. mois. Tel: 349-5179 ou 348-5252.

CENTRE-VILLE logement entièrement rénové, 3½, 4½, entrée laveuse-sécheuse, tél. 347-3846 ou 1-594-0197.

CENTRE-VILLE 7½ pces, avec grand sous-sol, libre immédiatement, situé au 207 Jacques-Cartier Nord St-Jean tél. 347-1466 ou 348-4029.

CHERCHE quelqu'un pour partager appartement, personne autonome, homme ou femme, personne sobre. Dépenses moitié-moitié, tél. après 4H00 347-1759 demander Michel Tremblay, 49 Labelle près du CEGEP.

DANS UN 6 logis, grand 5½ avec 2 balcons, $450. tél. 348-7231.

DEMI SOUS-SOL 3½, au 65 Fortier à St-Luc tél. 348-5153.

GRAND 5½ très propre, à louer sur la rue Carillon si interessé appeler après 5H00 348-8596.

GRAND 3½ non chauffé, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er septembre, $245/mois, 73 A, Fortier St-Luc 349-1819.

GRAND 3½pces, quartier Saint-Eugène, endroit tranquille, ☎ 346-1132.

GRAND 4½ à Iberville, libre immédiatement, tél.: 347-5642 ou 348-9427.

GRAND 4½ à louer. $400/mois, chauffage et électricité fournis, tél. 347-8057.

GRAND 4½ appartement neuf à St-Sebastien, inf demander Monique 244-5593.

GRAND 4½ neuf, 670 Boisvert, aussi 5½ demi sous-sol, 348-4034, 348-5432.

GRAND 4½ pces dans triplex, repeint à neuf, beaucoup de commodités, demi sous-sol, très ensoleillé, libre, inf 346-2781.

CENTRE-VILLE
GRAND 3½ NEUF

- chauffage électrique
- installations laveuse/sécheuse et lave-vaisselle
- peut être climatisé

S'adresser:
jour **347-4757**
soir **346-6655**

GRAND LOGIS
4½

551, boul. Gouin, près de la base militaire et cegep, dans une bâtisse de 7 logis, planchers de bois franc et tuiles de céramique; libre 1er juillet. Électricité et chauffage env. 50$/mois d'hiver.
Tél.: 347-7259

La p'tite pépine enr.
(MINI-TRACTEUR)

Nous Pouvons

- **passer le rotoculteur**
- **aider à votre terrassement paysager**
- **planter vos arbres**
- **tondre votre gazon**
- **déneiger votre entrée**
- **étendre de la terre, du sable et de la pierre**
- **niveler votre terrain**
- **creuser votre piscine hors terre**
- **creuser une petite tranchée de 12 po**
- **percer des trous allant de 9 po à 15 po**



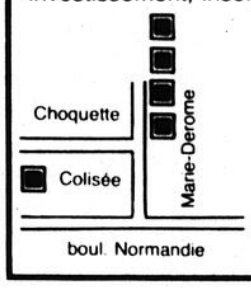
En minimisant les dommages sur votre terrain

31, rue Jean
Ile Sainte-Thérèse, Saint-Luc
348-2329

À vendre
quartier Normandie



Quadruplex neuf, 2 x 3½ - 1 x 4½ - 1 x 5½, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.



Tél.: 348-1921
ou
349-3435

À VENDRE OU À LOUER
Bâtisse industrielle
ou commerciale
7 650 pi carrés, revêtement d'acier, 42 000 pi carrés de terrain; 155, Montée Saint-Luc, Saint-Luc
Tél.: 348-4979

Maison à vendre
par le propriétaire

Foyer, bain tourbillon, armoires et planchers en chêne, située près d'une école primaire.

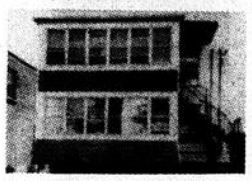


Tél.: 349-1470
après 18 h - pas d'agent

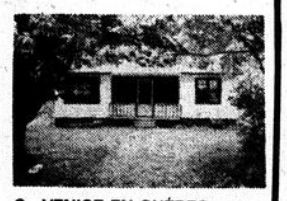
Le Permanent
La Société Canada Trust



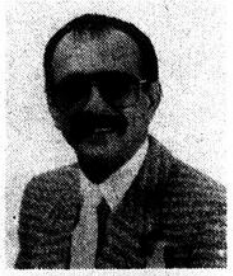
PIERRE DORAIS
347-7766
346-2443
L'EFFICACITÉ ÇA SE PROUVE!



1- ST-JEAN: 2 Plex, 4 pièces, 2 chambres, loué $300.00 par mois. Rentable. Bâtisse aluminium près de tous services.



2- VENISE-EN-QUÉBEC: magnifique chalet, près du lac. Terrain paysager boisé. Idéal pour amateur bateau.



Alain Gibeau
courtier
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC.
658-8852
348-9265
Besoin de propriétés de tous genres
CLUB DU MILLION
CLUB DU PRÉSIDENT
950 BOUL. SÉMINAIRE NORD, ST-JEAN

Lady Mylène
MLS MLS MLS MLS MLS MLS
747 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1116
NOUS ON VEND!



1. SAINT-LUC: 6 logis, construction 1985, très bien situé, revenus bruts 26 400$. **Danyel Duval.**



2. L'ACADIE: bungalow 3 c.c., superbe grand terrain, beaux arbres, taxes pas chères. Idéal pour jeune couple, près de base militaire. **Madeleine Dumouchel 346-2497**



Judith Cormier, F R I C M R

3. SAINT-LUC: bungalow briques avec garage et grand terrain, situé près de l'autoroute à 10 min du point Champlain. **Thérèse Pilote 358-2156**



4. IBERVILLE: propriété en pierres de 8 pièces, avec garage, piscine creusée, terrain 150 x 150. Faut vendre! **Harris Michaud 346-1104.**



5. SABREVOIS: très belle maison de campagne, toute en briques, avec garage, et très beau terrain de 20 000 pi carrés. **Danyel Duval**



Madeleine Dumouchel, agent



6. À PROXIMITÉ DE SAINT-JEAN: fermette d'élevage de faisans avec bungalow et bâtiment, beaucoup d'inclus, communiquer avec **Judith Cormier**



Therese Pilote, agent



7. BORD DE L'EAU: propriété de 5½ pièces, avec garage, bâtit 1980, chauffage électrique, très bonne valeur. **Harris Michaud 346-1104**



Danyel Duval, agent

8. SAINT-JEAN: superbe terrain près du Richelieu, avec arbres matures. Secteur recherché. Renseignez-vous! **Madeleine Dumouchel 346-2497**

9. PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE: sur l'île Goyer, construction de qualité supérieure, architecture relevant un goût de fin connaisseur, vue panoramique sur le Richelieu, à 20 min de Montréal. Havre de paix incomparable. **Judith Cormier**



10. IBERVILLE: à qui la chance? 63 900$, joli bungalow, construction 1986, 2 c.c., sous-sol prêt à finir, terrain paysager, arbres matures. **Judith Cormier**



Harris Michaud, agent



11. SABREVOIS: tout près du village, cottage entièrement rénové, taxes de 285$, prix d'aubaine... 59 800$. **Nadine Réon-Garcia**



12. 2 x 6 LOGIS: 6 x 4½, très propre, sur un très beau terrain, bon revenu. **Danielle F. Gaudreau**



Nadine Réon-Garcia, associée



13. QUARTIER NORD: bungalow et split neufs, planchers chêne, 2 s/bains, salon dénivelé, garage attenant, terrassement fait à la vente. Prix 98 000$. **Judith Cormier**

14. COMMERCE À VENDRE: entreprise de recyclage de papiers, excellents revenus, toute la production vendue à l'avance avec contrat, tu cherches un bon placement et un bon revenu? Alors, c'est pour toi! **Judith Cormier**

15. SAINT-JEAN: le seul endroit où l'on peut encore investir à bon compte dans l'immeuble. J'ai pour vous des 12 x 4½ x 5½. **Gisèle Tremblay 346-4683**



Danielle F. Gaudreau, agent

16. SAINT-LUC: rue Saint-Gérard, pour 1$ du pied carré, terrain pour bungalow ou semi-détaché. Saisissez votre chance. **Nadine Réon-Garcia**



Martine Ouimet, agent

17. À QUI LA CHANCE? L'Acadie, bungalow neuf, sera prêt pour le 1er septembre, 3 c.c., construction de qualité. **Danielle F. Gaudreau / Danyel Duval**



Gisèle Tremblay, agent



18. IBERVILLE: près de la polyvalente, 5 pièces, 3 c.c., planchers de bois franc. **Danielle F. Gaudreau**

19. SAINT-JEAN: 6 logis de 5½ pièces, près de la base militaire, système électrique, aucune vacance. Prix 158 000$. **Nadine Réon-Garcia**



20. SAINT-ATHANASE: maison mobile très propre 1977; très grand terrain clôturé et paysager, secteur paisible à 5 minutes des artères principales. **Martine Ouimet**



Johanne Gosselin, secrétaire

PENSEE DE LA SEMAINE: *«Il est difficile de refuser une faveur à qui la demande en temps opportun»*

appartements

GRAND 4½ pces, **UN MOIS GRATUIT**, meuble ou non, situé au 180 St-Gérard à Saint-Luc, face à l'école aux Quatres-Vents, bien éclairé, aspirateur central, bien isolé, bien insonorisé, espace de rangement, système intercom, stationnement privé avec prise pour auto, cuisine 10½ X 24, libre 1er juillet, après 16H30 au 346-9584

GRAND 4½ près des centres d'achats, planchers de béton, inst. laveuse-sécheuse, espace de rangement à l'intérieur, stationnement avec prise, $315/mois, concierge sur place, tél. 348-1745 ou 291-5933

GRAND 5½ CHAUFFE, Saint-Jean, 3 c.c., laveuse sécheuse, stationnement disponible, rue Saint-Jacques, face banque de Montreal, 350$/mois, tél. 348-6921

GRAND 5½ demi sous-sol, commencez à payer en septembre seulement, remise, stationnement, tél. 245-3998

GRAND 5½ moderne, peinture et tapis refait à neuf, chauffage électrique, cabanon extérieur, déblayement inclus pour l'hiver, stationnement pour auto. Sad au 151 Carillon. Tel: 358-3673 ou 346-2926

GRAND 5½, St-Jean, libre immédiatement, 2 stationnements, remise extérieure, espace de rangement intérieur, très bien isolé, $420/mois, tél. 348-9876, après 5H00

GRAND 5½ tapis mur à mur, deneigement fourni, libre immédiatement, tél. 245-7469

GRAND 5½ 321 rue Notre-Dame, grande cour, stationnement, rénovation, site enchanteur tél. 346-4227

GRAND 5½ à sous-louer, neuf, pour le 1er septembre, tél. 349-3261.

IBERVILLE 4½, libre 1er septembre, 6e Avenue, après 18 heures: 358-1013

IBERVILLE grand 4½ moderne à louer, bien divisé, près des écoles, palestre et magasins, propre, chauffage électrique, stationnement, bien insonorisé, $335/mois, libre le 1er septembre 1987, après 18H00 346-7480.

IBERVILLE grand 4½, porte patio, balcon, tapis mur à mur, grand espace de rangement, prise extérieure, stationnement privé, immeble de construction récente, coût de chauffage minime, près de la polyvalente, seulement $275/mois, 347-3402 ou 347-7650

LOGEMENT à Saint-Jean 5½, 880 Beaudry, frais peint, libre immédiatement, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement, $335/mois, tél. 346-6054, 348-2920.

LOGEMENT 4½ frais peint, deux mois gratuits, situé 919 Lanoue dans N.D.L. coût réel du loyer $270/mois, 347-8840 ou 358-2235

LOGEMENT 5½ pces, plus sous-sol, à Iberville tél. 347-5668 après 5H00.

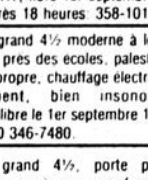
LOGEMENT à louer, 5½pces, chauffé, près du Bonimart, libre immédiatement, ☎ rés. 348-6391 ou bur. 347-4695.

LOCAL 30 X 30 ET BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793
jour
348-3613
soir

LOGEMENT À LOUER
4½, chauffé, rue Boisvert, près de la base militaire.
Tél.: 661-4679
347-8133

GRAND 5½ NEUF
rue Jacques-Cartier sud
GRAND 4½ NEUF
rue Donais, Saint-Luc
346-8479
347-8257

ISOLATION
ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE
FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE GICLÉE
RECOUVREMENTS LAINE SOUFFLÉE
Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE
346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE, P.Q.

Les Immeubles
PILON ENR

Claire B. PILON
courtier
- Près Cégep et base militaire
- rue Chaussé, Saint-Jean
- prix raisonnable
Bureau: **348-2920**

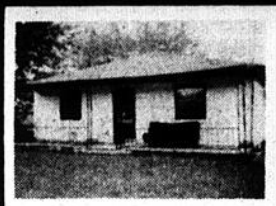
AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDÉS
MEMBRE
COURTIER
521, boul. Séminaire nord,
Suite 306
Saint-Jean-sur-Richelieu

La Roseraie
Le Quartier pour mieux vivre
TRIPLEX DE PRESTIGE
pour propriétaire-occupant

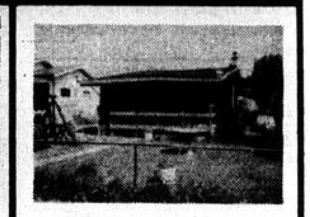
3 logements
• 7½ sur 3 étages plus garage.
• 3½ en ½ sous-sol
• 6½ sur 2 étages
- chacun avec sa terrasse privée.
INVESTISSEMENT RENTABLE
informations:
348-7338

TRUST GÉNÉRAL
Le maitre courtier

1. SAINT-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX: Chalet situé sur le bord de l'eau. 3 c.c., taxes 92$. Bons voisins. Inclus: chaloupe. Seulement 11 000$.
Denise Adam


2. VENISE: Profitez de l'été près de la plage. Chalet vendu entièrement meublé. Terrain 75' x 100'. À voir! Nouveau prix
Francine Boulerice


3. CARIGNAN: 2 chalets sur le bord du Richelieu, tous les meubles sont inclus.
Normand Lemieux

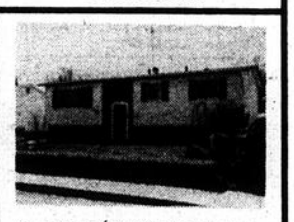

4. SABREVOIS: Chalet tout près de la rivière Richelieu. Inclus: meubles, moteur et chaloupe. Une bonne affaire!
Manon Perreault

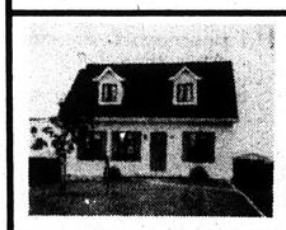

5. BOUTIQUE MODE POUR DAMES établie depuis 18 ans, bon revenu, redécorée, équipement neuf, acheteurs sérieux seulement.
Michel Auclair

6. SAINT-GRÉGOIRE: Maison en pleine campagne. Armoires de chêne, bain thérapeutique, patio en bois traité. Une bonne affaire.
Manon Perreault

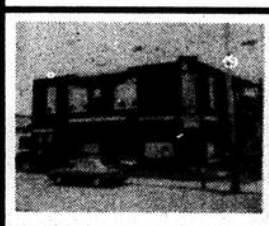
7. IBERVILLE: 2 chalets sur le bord du Richelieu, 21 460 pi carrés terrain, arbres matures, cabanon, prix raisonnable.
Léo Verdon

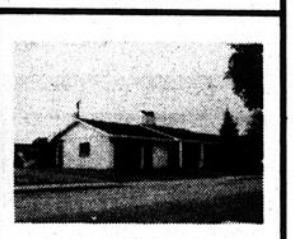
8. SAINT-JEAN: Cottage semi-détaché, 6½ pces, planchers bois franc, beau terrain, entrée asphalte, près du Carrefour Richelieu.
Léo Verdon


9. SAINT-GÉRARD: Superbe bungalow, sous-sol fini, terrain tout paysager, près de tous les services.
Diane Cardinal


10. SAINT-LUC: Canadienne dans beau secteur résidentiel, près des écoles et tous les services. Construction 1985.
Alain Dufresne


11. SAINT-LUCIEN: Près de tous les services, bungalow de brique/aluminium, 4 c.c., salle à dîner, sous-sol fini, grand terrain, cabanon.
Monique Lefebvre


12. SAINT-JEAN: Opérez votre commerce dans votre propre bâtisse. Taverne avec 2 autres revenus de loyer.
René Michaud

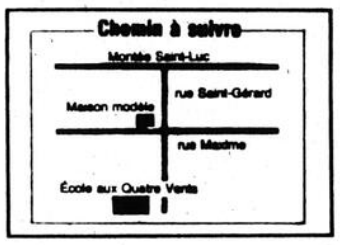

13. SAINT-JEAN: Grand bungalow, garage, foyer, Jenn-Air, armoires en chêne, terrain double.
René Michaud

1000, boul. du Seminaire N. Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102

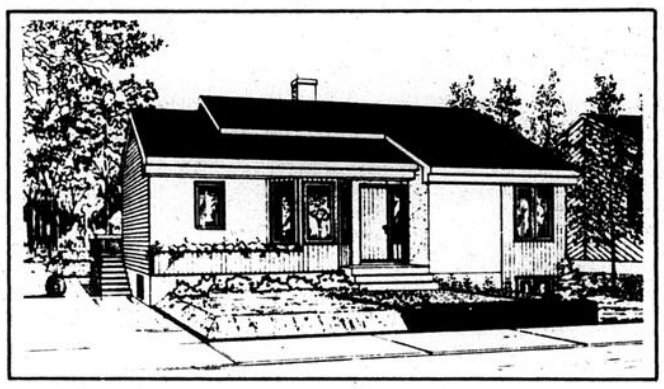
Pour une belle qualité de vie, on choisit

Projet val boisé à St-Luc

Maisons modèles à visiter



82, rue Maxime,
Saint-Luc
Du lundi au jeudi
de 13h à 21h
Samedi et dimanche
de 13h à 17h
Tél.: 349-3156





Dauphin 2 chambres
modèle prêt pour livraison immédiate
avantages inclus

PLUS
vaste choix
de terrains
dans toute
la communauté
urbaine
de Saint-Jean

Nouveau projet domiciliaire de ville «Les Peupliers»

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU inc.

Bureau:
535, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921
Lundi au vendredi
9 h à 21 h

appartements

LOGIS à louer 800 Champlain, 4½ pces tél. 346-0041.

LOGIS dans St-Edmond 95 Collin St-Jean, beau grand 4½, très propre, plancher marqueterie, chauffage à l'eau chaude, dans un bas, avec sous-sol, pas d'enfant, $425/mois, interessé seulement, 346-4760.

LOGIS NEUFS
870, rue Plante
libres immédiatement
GRANDS LOGIS
4½
sorties laveuse/sécheuse, système d'intercom, près de l'hôpital, polyvalente et Carrefour Richelieu. Pour visiter, appeler au:
347-8211

PRES HOPITAL rue Davignon, 5½ neuf, non meublé, non chauffé, stationnement, libre immédiatement, $400/mois, après 19H00 348-5409.

ROUTE 133 Iberville, grand 5½ moderne, chauffage électrique, plancher bois franc, inst. laveuse-sécheuse, $275/mois, libre immédiatement, 346-3937.

RUE BOISVERT 3½, 4½, non meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, un mois gratuit tél. 346-3060 ou 348-5330.

SAINT-EUGÈNE
LOGIS NEUF
À LOUER
4½
Vue sur le golf, près de tout: clinique médicale, pharmacie, marché alimentaire, coiffeuse, dépanneur, etc..., aspirateur central.
☎ **347-0127**
347-6077

SAINT-EUGENE logis 4½ frais peint, chauffé, eau chaude fournie, $325/mois, tél. 348-1949.

SAINT-JEAN
- 5½ luxueux
- 5½ conventionnels
- 3½ meublés, semi-meublés ou non meublés
- 2½ meublés, chauffés, éclairés

348-2460
348-7455

SAINT-JEAN 4½, chauffage électrique, pas de stationnement pour la voiture, $210.00/mois, libre, à 315 St-Charles, ☎ 347-2897.

SAINT-JEAN 4½, près du CEGEP, propre, chauffage électrique, stationnement avec prise électrique, tél. 346-0158.

SOUS-SOL 5½, refait à neuf, $280/mois libre 1er août, tél. 347-4834 après 6H00.

SAINT-LUC
4½ À SOUS-LOUER
à partir du 1er août
- tapis mur à mur
- aspirateur central
- intercom
- prise de courant ext.
- près de tous les services

349-1359

Saint-Jean
LOGIS À LOUER
3½ - 4½
meublés ou non
et **5½**
Très bien situés, près de tous les services.
348-0159
348-8558

SOUS-BASSEMENT à louer, comprend 1 chambre, 1 salon et cuisinette, poêle et réfrigérateur, peut se servir des laveuse et sécheuse, douche et toilette, situé au 875 St-Jacques St-Jean (1½ mille du CEGEP) $200. Pour une personne. 347-3047.

ST-EDMOND grand 4½, solarium, propre, secteur tranquille, $250/mois, tél. 347-9547.

ST-GERARD haut de duplex, grand 5½ très éclairé, près d'école et services, $400/mois, tél. jour 347-0120 soir 349-4881.

ST-GREGOIRE 2½, chauffé, éclairé. Tel après 5 hrs. 347-2334.

ST-JEAN 2½, 3½, 4½ non meublé, semi-meublé, meublé, frais peints, tapis, stores verticaux, stationnement avec prise, un mois gratuit, ou four micro-onde gratuit, tél. 348-0780.

ST-JEAN 4½, propre, stationnement, endroit tranquille, près des commodités, dans St-Eugène, tél. 346-8207.

ST-JEAN 4½, 5½, 6½, neufs, près hopital et route 35, également 4½ près base militaire, libre immédiatement 348-1200.

ST-JEAN 5½, près du Carrefour Richelieu, très propre, insonorisé, planchers de béton, moderne, porte patio, tapis mur à mur, grand espace de rangement, stationnement privé, libre immédiatement, tél. 348-5330.

ST-JEAN 5½ pces (2) 1 sur Boul. Gouin libre 15 août, 1 sur la rue St-Michel, libre immédiatement, 347-0191.

ST-LUC 4½, libre immédiatement, dans un 2ème, chauffage électrique, tél. 348-3596.

ST-LUC 4½, situé face au restaurant l'Orange, 266 Boul. St-Luc app 1, tél. 348-3997 ou 246-2615.

ST-LUC 4½, **UN MOIS GRATUIT** insonorisé, plancher de béton, stationnement avant & arrière, $305/mois, tél. 658-8490.

ST-LUC 4½, 5½, dans un immeuble de 6 logements, rue St-Gérard, à 5 minutes de l'autoroute et du Woolco, libre septembre et octobre, inf. 348-1200.

St-Eugene 5½ frais peint, au 2ème étage, $325/mois, demi sous-sol $315/mois, 348-1949.

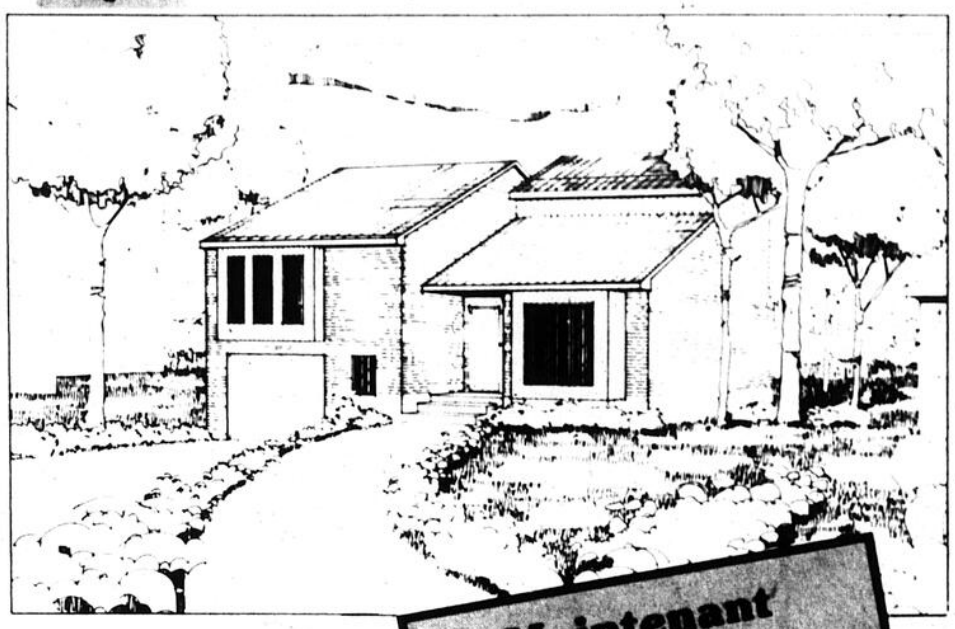
TRÈS GRAND 3½
Situé au 977 Jacques-Cartier sud, comprenant poêle, réfrigérateur et foyer, chauffé et éclairé, espace de rangement, pour seulement 325$/mois.
Inf.: François
358-3580
S.V.P. pour personne seule ou couple.

LE BERTHIER
2½ - 3½ - 4½
Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre.

Propriétaire occupant - faut voir!
435, rue Berthier
348-8568 - 348-9277

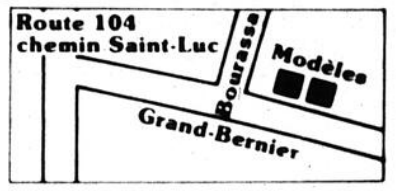
Domaine Champs-Verts

Projet domiciliaire intégré d'avant-garde
dans
«LE NOUVEAU SAINT-LUC»



Maintenant ouvert

PRIX À PARTIR DE
54 800$



Une réalisation de
AXOR INC.

1261, Grand Bernier, Saint-Luc **Tél.: 349-4398**



Tout un choix de vie !

Pour **une qualité de vie hors du commun,** à proximité de Montréal et de nombreux services communautaires, nous vous offrons un complexe de condominiums intégrés, Le Domaine des Seigneuries.

- 96 résidences spacieuses de 2 ou 3 chambres
- foyer, grand balcon, interphone
- tapis et sous-tapis de qualité
- chauffage électrique individuel
- nombreux espaces de rangement
- puits de lumière, pour certaines unités
- détecteur de fumée et système d'alarme
- salle communautaire et salle d'exercice
- garage souterrain
- piscine extérieure

et de nombreux autres avantages.

Pour répondre à **vos besoins et à vos exigences les plus personnels,** chaque résidence est planifiée en tenant compte des concepts de sécurité, d'insonorisation, d'ergonomie et de qualité de vie.

Pour vous rendre **la vie dès plus agréables,** nous avons prévu de nombreux espaces verts paysagés afin de faire de votre environnement...

Un vrai petit paradis!

construction
P. DESRANLEAU inc.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au **82, rue Maxime, coin Saint-Gérard, à Saint-Luc,** du lundi au jeudi de 15h à 21h et les samedi et dimanche de 13h à 15h

samedi et dimanche: rens.: 82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156

UN 5½ grandes pièces dans un duplex au 1er ou 2e étage, stationnement, terrain paysagé, endroit tranquille, situé au 579 Gouin, libre le 1er août et 1er septembre, tél. 347-9442

URGENT 5½ neuf, à sous-louer, aspirateur central, près des services $395.00 par mois, libre mi-août. Les 2 semaines en août gratuites. 348-4016 ou après 6hrs 349-1228

1er OCTOBRE 4½, inst. laveuse-sécheuse, entrée privée, $225 chauffé, au 265 5e avenue Iberville, tél. 346-8206

2½ chauffé, éclairé, 1er étage, idéal une personne, 101 Notre-Dame, Saint-Jean, pour 1er août, 346-6340 soir.

2½ libre immédiatement, près de la base militaire, stationnement, tél. 346-1056.

3½ A LOUER super pour personne tranquille, au 1070 Normandie. Après 18 heures 348-1560.

3½ à louer, eau chaude fournie avec chauffage, très bien situé, peinture refaite, laveuse sécheuse à l'intérieur du bloc, droit à une auto, $300/mois, libre immédiatement, 347-7018.

3½ à sous-louer, $225/mois, frais peinturé, tél. 347-9114 ou 349-5318.

3½ chauffage électrique, St-Lucien, tél. après 5H30 347-4933.

3½ inst. laveuse/sécheuse, 194 St-Georges. 246-2119. Pour visiter s'adresser au 192 St-Georges libre immédiatement.

3½ meublés si désirés, situé près de l'hopital, en excellente condition, libre immédiatement, tél. 245-7281 (sans frais).

3½, 4½, 5½, à louer, inf. après 5H00 349-2508.

4½ à louer, bain tourbillon, foyer, tapis, lave-vaisselle, prix réduit tél. 348-2090.

4½ à louer, libre 1er août, au 215 Vanier, St-Jean $280/mois tél. 348-0529 ou 346-3936.

4½ à louer rue Laurier, grand terrain à l'arrière, tél. 346-8284.

4½ à louer, 1er étage, 845 Plante App. 1 St-Jean, tél. 348-4220 après 6H30.

4½ frais peint, deux mois gratuit, très propre, près des centres comerciaux et hôpital, service de conciergerie, stationnement etc.,..348-0423 ou 747-6478.

4½ rénovés au complet, situé au centre-ville, sur la rue Foch, disponible pour septembre ou avant, tél. 245-7281 (sans frais).

4½ grandes pièces, campagne, Iberville 643 Bord de l'Eau; tranquille et propre, espace de rangement et inst. laveuse-sécheuse dans logis, libre 15 oct. ou 1er nov. $310/mois, 346-1696.

4½ neuf, situé près de la base militaire, et Oerlikon, disponible immédiatement, immeuble de 6 logements, 358-2959 (concierge), 245-7281 prop.

4½ non meublé, 141 Laurier, tél. 346-6740.

4½ pces, neuf, situé près de l'hopital et des centres commerciaux, libre immédiatement, prix interessant, tél. 348-7602, 245-7281 (sans frais).

3½ pièces
semi-meublées ou meublées libres 1er octobre situées près de l'hôpital et de la polyvalente. 270$/mois
348-1427
347-2056

GRAND 4½ À LOUER
Libre le 1er septembre, meublé ou non meublé, près du Carrefour Richelieu, 462, rue Pierre-Caisse, appt 3.
☎ **349-1418**

LOGIS NEUFS À LOUER
4½ situés au 502 boul. St-Luc (Saint-Luc), aspirateur central, cabanon, prêts le 1er août.
346-4308

IBERVILLE
Grand 4½ à louer, très propre, construction nouvelle, 3e étage, libre 1er août, 345$/mois discutable.
346-7205
347-5193

À LOUER
591, rue Gaudette
St-Jean-sur-Richelieu
4½
très propres
Inf.: 347-3613
349-1775

3½
SEMI-MEUBLÉ
Au centre-ville, 329 rue Saint-Jacques.
Réfrigérateur, cuisinière, laveuse et sécheuse, eau chaude et électricité pour laveuse et sécheuse.
Informations:
347-2355
Prix: 270$

NOUVELLE ADMINISTRATION
à louer
3½ - 4½
PEINTURE FOURNIE
Modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, balcon avant et arrière.
S'adresser au 453, rue Saint-Georges, appt 47.
Pour renseignements:
347-8250

---

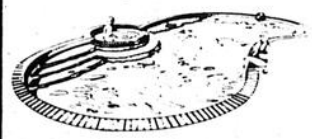
2 MOIS GRATUITS
422, Victor Hugo
St-Jean-sur-Richelieu
4½
FRAIS PEINT
- service de buanderie
- stationnement avec prise
- aspirateur central
- près de l'hôpital et centres commerciaux
- 2 circuits d'autobus
- service de conciergerie

348-0423
1-747-6478

Logements neufs À LOUER
2½ - 4½
situés à
Saint-Jean-sur-Richelieu,
rues Vanier et Plante
situés à Iberville
avenue Prairie
et 6e avenue
Tél.: 347-6968
libres immédiatement

Vous cherchez un logement agréable?

Pas cher? **Négociez...**
une surprise vous attend!



IL FAIT CHAUD ET COLLANT?

Apportez votre maillot et detendez-vous dans votre piscine rafraichissante.

TANNÉ DE CHERCHER?
Nous offrons un grand choix de
2½ - 3½ - 4½
FAITES LE CHOIX QUI VOUS RESSEMBLE
- Entre 245$ et 465$
- Meuble, semi-meublé, chauffe
- Certains sont rénovés
- Sortie laveuse et secheuse (4½)
- Buanderie

AH! L'HIVER?
- Stationnement prive, bien entretenu avec prise

ET QUOI DE MIEUX?
- Concierge souriant
- Voisins chaleureux et calmes
- Environnement aéré, plaisant, près de tout
- Sécurité assurée
- 20 minutes de Montréal

C'EST PLAISANT D'ÊTRE SERVI CHALEUREUSEMENT, N'EST-CE-PAS?
Rencontrez votre G C • **Guy Létourneau 348-9127**
810, rue Content, appt 21
G C gentil concierge

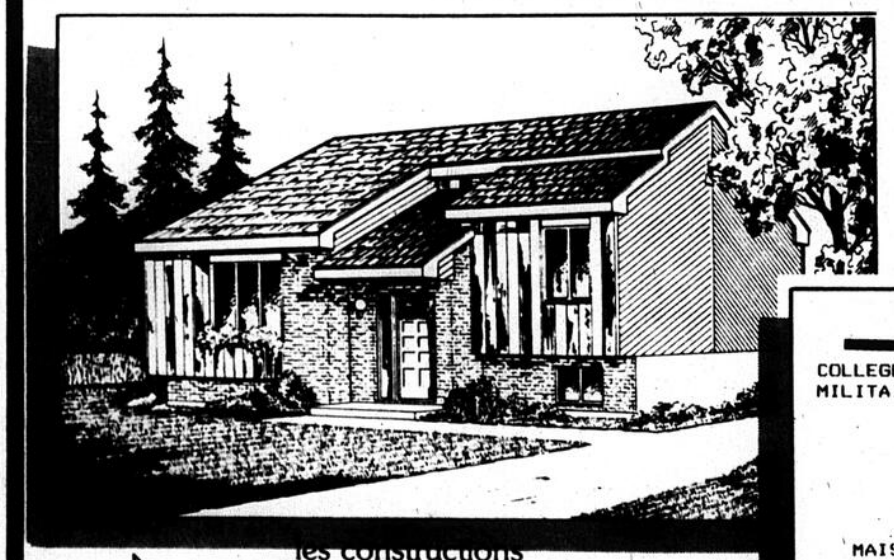
Les Peupliers

Dans le secteur Grand Bernier / St-Jacques

PROJET DOMICILIAIRE DE VILLE

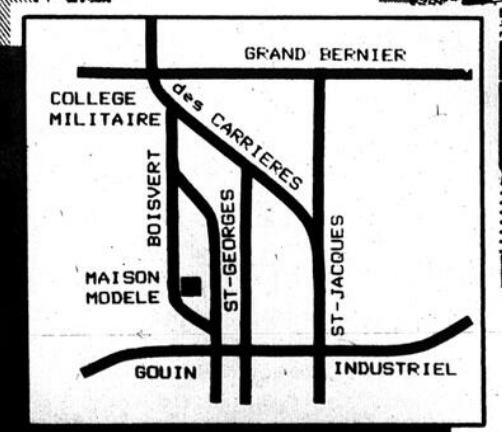
2 CONSTRUCTEURS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Choix de 15 modèles de prestige



RAPPORT Qualité /Prix SUPÉRIEUR





les constructions
Bristol
les constructeurs avant-gardistes
Place la Roseraie
140 St-Gérard
Saint-Luc
(514) 348-7338

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU
535, Pierre Caisse, Suite 201, St-Jean Tél.: 348-1921
samedi et dimanche: rens.:
82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156

4½ & 5½ face au parc Davignon et 4½ rue Plante libres immédiatement, avec tous les services, stationnement pour auto, balayeuse centrale, intercom, cabanon, servide de concierge, 346-1331, 358-1845.

4½ rue DESAULNIERS près de l'hopital et centre d'achat, très propre, libre immédiatement $290/mois, un mois gratuit tél. 348-9591, 348-5330.

5½ AU premier plancher, $360/mois, et 4½ au 3ème étage, insosnorisé avec porte electrique et système d'intercom. $325/mois tel. 348-7231.

5½ à louer, libre immédiatement dans St-Edmond, $325/mois, tel. 463-3089.

5½ à louer, près du CEGEP, au 260 Fortin rens 180 Chausse. tel 346-6682.

5½ à louer, stationnement, espace de rangement, près des bureaux de l'Hydro-Quebec, face à un parc. ☎ 348-8005.

5½ à sous-louer $260/mois, tel 347-4429.

5½ dans un 3 logis, St-Eugène, 1er étage, stationnement, remise, endroit tranquille, cours à l'arrière, entrée laveuse-sécheuse, chauffage electrique. $310/mois, pour le 1er septembre, libre le 16 août, 347-9119 soir, 346-1053 jour.

5½ dans 4 logis rue St-Jacques près Bonimart, 245-3262 libre, idéal pour personnes retraitées.

5½ demi sous-sol, $325/mois, libre présentement, ménage fait à neuf tél. après 5H00 346-8593.

5½ $300/mois, 1er étage, tel. 346-6948.

5½ haut duplex, près de la base, plancher bois franc, chauffage electrique, inst. laveuse-sécheuse, remise exterieure, stationnement, endroit tranquille, bonn reference, N.D.L. rue Hebert St-Jean. $360/mos. 346-0769.

5½ et 4½ à louer à Iberville, plancher beton, armoires mélamine, 1er étage, libre 1er septembre, tel. 346-3085.

5½ près de la base militaire, haut de duplex, $390/mois libre le 1er septembre, s'adresser à 800 Hebert, Saint-Jean.

5½ rue Bernière à Saint-Jean, arrière de la polyvalente et près du Carrefour Richelieu, $420 & $475 tel. 349-4871.

5½ St-Luc, face à l'ecole, 1er etage, libre le 1er septembre '87, tél. 291-5508.

6½ pces, dans St-Eugène, demi sous-sol, planchers bois franc, $325/mois, tél. 346-9673.

7½ RENOVE A NEUF pour personnes raisonnable, au 2ème étage, pas de stationnement. S'ad. au 274 St-Charles.

A LOUER: joli bachelor, situe rue Richelieu, tel. 347-4800 ou 348-2310.

A LOUER: 2½ pces, meublees chauffees tel. 348-2460.

APPARTEMENT A LOUER: 2½ & 3½ meublés, chauffés, éclairés rue Grand Bernier Nord. 346-4215.

APPARTEMENT Chez Lebeau, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés éclairés stationnement tranquilles propres laveuse sécheuse situés au 264 St-Charles s.ad. au 39 St-Paul. 348-0568.

A 753 B LASALLE 2½ meuble chauffé tapis mur à mur, aspirateur central espace pour auto, tél. 346-9643.

BACHELOR 2½ pièces meuble chauffé éclairé avec stationnement $210.00 par mois. ☎349-3904.

BACHELOR 2½ éclairé chauffé laveuse sécheuse, $200.00 par mois. St-Eugène inf. 358-2841.

BACHELOR 1½ quartier nord près hôpital meuble entrée privée très propre, $225.00/mois libre immédiatement ☎ 348-3738.

À LOUER
SAINT-LUC
grand 5½
IBERVILLE
grand 4½
348-6217

2½
À LOUER
Libre immédiatement
346-3829
230, 2e Avenue
Iberville

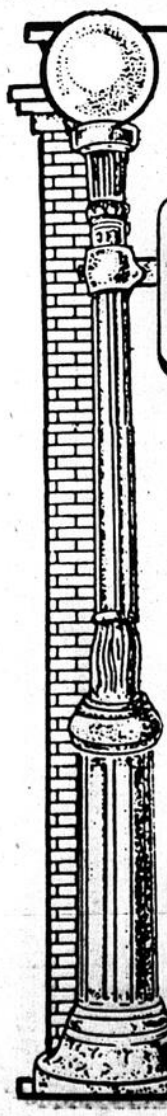
4½
À LOUER
Situé au 900 Desaulniers, près de l'hôpital, 315$/mois.
Rens.:
347-2836
348-9543

2 MOIS GRATUITS
face à l'école Aux Quatre Vents, grand logis 5½, rez-de-chaussée, entrées laveuse-sécheuse, prise pour auto, stationnement, déneigement et concierge. Rens.:
349-3707
ou
347-9498
(après 16h)

1 mois gratuit
PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2½ - 3½ - 4½
grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital
785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

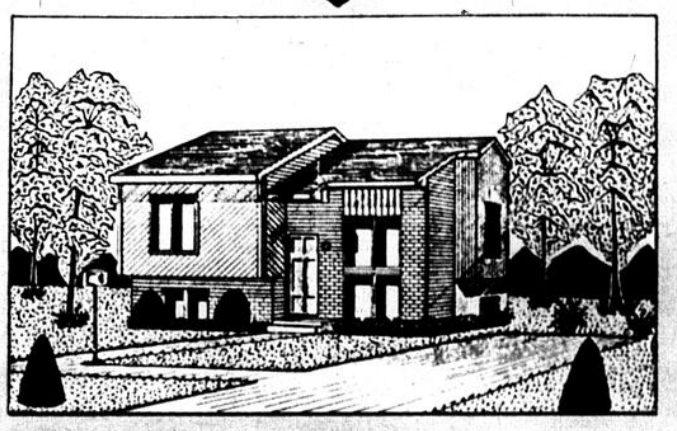
LOGEMENTS NEUFS À LOUER 4½
RIEN DE TROP BEAU
- SITES -
Unique à Saint-Jean
Système d'alarme, balcon double, ascenseur, bain tourbillon ou foyer
Vue sur la rivière Richelieu
HÂTEZ-VOUS!
RENSEIGNEMENTS: **M.L. Benjamin**
349-2221
soir **348-0521**
UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

Le groupe Habitat
APPARTEMENTS À LOUER
meublés ou non meublés
2½ - 3½ - 4½
modernes et luxueux; buanderie, conciergerie et piscine
Possibilité d'un four micro-ondes
UN SEUL NUMÉRO
292, rue Bonneau:
760, rue Content:
765, rue Content:
795, rue Content: **349-1788**
près de l'hôpital et des centres commerciaux
Mme Côté


Vue sur la rivière
à louer
EXCLUSIF: **ascenseurs!**
NOUVEAUX ET DERNIERS LOGEMENTS
1002, rue Champlain
1004, rue Champlain
3½ 4½ 5½
Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?
Avec ascenseur, caméra de sécurité, système d'intercom, service de conciergerie, système de détection de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5 x 10, près de l'hôpital et centres commerciaux.
Service de location sur place 7 jours de 13 h à 17 h du dimanche au samedi et de 19 h à 21 h du lundi au vendredi
Concierge: 1004, rue Champlain, appt 401
348-7440 ou 349-1712

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"
Respectez votre budget... sans lésiner sur la qualité!
Nous construisons selon...
- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

Maître Constructeur
GARANTIE APCHQ

Les Terrasses du Parc
Le secteur résidentiel le plus sélect de la région
C'EST À VOIR

- comptant minime
- livraison immédiate

HABITATION SÉLECT ltée
un choix logique
Maison personnalisée
349-2933
349-2826

Les Terrasses du parc
89, rue Germaine
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à droite à la rue France.

appartements meublés

BACHELOR à louer, meublé, salle de bain, poêle, frigidaire, set de salon, $165/mois, s'adresser à 149 Frontenac, après 6H00 ou tél. 658-3601.

CENTRE-VILLE à St-Jean, grand 2½ semi-meublé, libre immédiatement, au 658-2512 après 18H00 ou 346-3798.

CENTRE-VILLE 2½ meublé, tranquille, et propre, près de tous services, idéal pour personne seule et autonome, libre immédiatement, 1er juillet, et 1er septembre, 28 Place du Marché, 346-8005.

DANS ST-EDMOND 2½, meublé, chauffé, éclairé, près du Cegep, aussi 3½ meublé, tél. 346-3149 ou 346-4908.

GRAND LOGIS 2½ pour personne aimant la tranquilité, meublé, chauffé, électricité, tout compris. Tapis mur à mur, entrée privée, s'adresser 1108 Boul. d'Iberville, 346-2702, 347-2818.

2½
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ

près de base militaire et cégep, stationnement, libre le 1er août.

551, boul. Gouin
Rens.:
347-7259

4½ NEUF À LOUER

dans quadruplex

563, Marie Derome

Quartier nord, construction neuve, demi sous-sol, grandes fenêtres, insonorisation supérieure, coin tranquille, près hôpital, colisée, centres commerciaux, entrée privée, porte-patio dans chambre des maîtres, aspirateur central, installation laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, prise pour auto, déblaiement compris, tapis mur à mur, petit patio privé.

349-2273

5½ et 4½
DANS TRIPLEX NEUF

fonctionnel et spacieux

- près des écoles et centres commerciaux - propriétaire occupant - entrée individuelle - insonorisation supérieure - armoires en mélamine - grandes pièces éclairées - patio - toit cathédrale dans 5½

Tél.: 349-5597
349-4164

5½ À LOUER

- près centre commercial et hôpital
- isolation supérieure (économie sur chauffage)
- électricité et chauffage: environ 50$/mois d'hiver
- entrée sécuritaire avec intercom
- très éclairés, spacieux
- concierge sur les lieux
- entrée en céramique
- stationnement inclus et entretenu
- grand balcon en fibre de verre
- installation: laveuse, sécheuse, lave-vaisselle

347-7259
348-6956

LOGEMENTS NEUFS À LOUER

2½ - 3½ - 4½ - 5½

Iberville, Saint-Jean, Saint-Luc, Bedford

Appelez immédiatement M. Claude Legault à notre bureau central de location

Tél.: **(514) 348-0209 - 349-3931**

frais d'appel acceptés

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

PROMOTION SPÉCIALE

À LOUER

2½ - 3½ - 4½

libres immédiatement

- **frais peints • service de buanderie**
- **près de l'hôpital et des centres commerciaux**
- **intercom • bien insonorisés**
- **cuisinière et réfrigérateur**
- **stationnement extérieur privé avec prise**
- **service de conciergerie • construction neuve**

Pour location: **349-3645** ou **349-5172**

Pour visite: **200, rue Lesieur,** appt 17

Le Marquis de Montcalm

À LOUER 4½

- **édifice tout béton**
- **ascenseur**
- **garage intérieur**

POUR VISITER:
1000, rue Champlain,
appt 1106
Saint-Jean-sur-Richelieu

5½ À LOUER

- installation laveuse/sécheuse
- chauffage électrique
- situé près de l'hôpital, polyvalente et centres commerciaux
- libre immédiatement

299-2618
après 17 h

1 MOIS GRATUIT

3½ - 4½

rue Bonneau,
libres immédiatement

349-1285
348-5330

Nouveau à Saint-Jean!

Habitations de luxe à louer

FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Disponibles 1er juillet 1987

Pour renseignements:

349-5238 - 348-5384 - 346-7367

Au ♡ de Saint-Jean

L'endroit où il fait bon

VIVRE

Profitez du calme de la rivière Richelieu sur la rue Cayer

UNIQUE EN SON GENRE

Foyer, 2 balcons par logement, bain tourbillon

POUR VISITER

M. L. Benjamin
349-2221
soir: 348-0521

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR
émérite
PLAN DE [redacted]
des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé

NL CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517 , 348-6511

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.
- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

Futurs propriétaires:

aucun compte de taxe avant 1989

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air VENMAR

12 appartements meublés

IBERVILLE 2½, meublé, éclairé, chauffé, tapis, entrée privée, libre 1e rjuillet, $190/mois, s'adressez Hervé Sénécal 346-1240 avant-midi.

LOGIS 2½, & 1½, meublé, chauffé, poêle frigidaire, stationnement, s'adresser 103 Latour, tél. 346-3650.

LOGIS 3½, meublé, situé Boul. Gouin près de la base militaire, stationnement pour auto, libre 01-09-87, pour visiter: 347-5791.

LOGIS 3½ meublé, eau chaude fournie, stationnement asphalté avec prise, demi sous-sol à St-Luc, libre immédiatement, tél. 348-5774.

N.D.A 1½, 2½, 3½, chauffés, meublé, éclairés, ménage fait à neuf, avec stationnements, tél. 349-3415.

N.D.A 2½ à louer,meublé, chauffé, éclairé, très propre, bien ensoleillé, entrée privée, libre immédiatement, tél. 346-2665, 349-5588.

POUR LE MOIS D'AOUT, bachelor 2½, pas meublé, pas chauffé, pas éclairé, dans Saint-Eugène, inclus: poêle, frigidaire, ménage fait, 346-5432.

RUE BOISVERT 2½, meublé complet, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, un mois gratuit. 346-3060 ou 348-5330.

SAINT-JEAN 2½, meublé-chauffé-éclairé, buanderie-tapis-balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil. 347-5834, 346-6523.

SAINT-JEAN 1½, 2½, meublés, très propre, près du CEGEP, stationnement, pour inf: 346-0158.

ST-EDMOND 3½ pces, semi-meublé, très propre, $250/mois, libre 1er septembre, 348-7665.

ST-EDMOND près du CEGEP, 2½ pce, incluant: grande chambre fermée. Meublé, chauffé, éclairé, $265/mois, disponible mi-août, 346-1289.

ST-JEAN (meublés) 1½ $140/mois, 2½ $225/mois, près de l'aréna et école d'arts & Métier. 55 Frontenac, St-Jean 346-8856.

ST-JEAN près hopital 2½, 3½, meublés, avec piscine, libre immédiatement 348-1200.

ST-JEAN 1½ $125. 2½ $210. 3½ $260. 4½ $385. près de la base et Cegep, 425 Gouin app. 1 tél. 346-6080.

ST-JEAN 2½, 3½, 4½ non meublé, semi-meublé, meublé, frais peints, tapis, stores verticaux, stationnement avec prise, un mois gratuit, ou four micro-onde gratuit, tél. 348-0780.

ST-JEAN 3½ meublé, chauffé, éclairé, $250/mois, tél. 347-3450.

1½ meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, tél. 349-1062 ou 348-4442.

1½ $45/semaine $160/mois, 2½ $75/semaine $240/mois, près du Pont Neuf, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

2½ A SOUS-LOUER meublé, chauffé, éclairé, 422 rue Victor-Hugo, appt 3, $265. par mois. 349-5368 ouo 358-3802.

2½ à louer, meublé, chauffé, frais peint, 433 Thibodeau $260/mois, 348-6496 de 8H00 à 16H00.

2½ à louer, 249 St-Georges St-Jean, ménage fait à neuf, meublé, chauffé, éclairé, tél. 347-7652 ou 347-5042.

2½ meublé, chauffé, éclairé, dans un douze logements, moderne. Situé rue Nadeau près Cegep et base, $270. libre immédiatement, 348-2044.

2½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, entrée privée, dans le secteur St-Lucien, 347-0615.

2½ meublé, très propre, à Iberville près de tout, idéal pour personne âgé, $200/mois, après 5H00 346-5779.

2½ 328 Boul. Gouin, à louer, meublé, éclairé, chauffé, tél. 347-5404.

3½ à louer, meublé ou semi-meublé, insonorisé, grand balcon, place de rangement, service de buanderie au sous-sol, ménage fait à neuf, stationnement privé avec prise de courant, $245. 346-6775.

3½ meublé, à louer, au 139 Laurier tél 346-6740.

3½ meuble, chauffé, éclairé, 566 A Boul Gouin, près de la base des forces armées, et du CEGEP, $310/mois, tél 347-1921.

3½ meublé ou non, meublé, luxueux, très propre, balayeuse centrale, stationnement asphalté, prise extérieure, bonne insonorisation, 35 Jacques-Cartier sud, 346-4908.

3½ semi-meublé, tél. après 5H00 348-3243.

3½ semi-meublé ou meublé, un 3½ inst. laveuse/secheuse, 246-2119 libre immédiatement. Pour visiter s'adresser au 715 Des Carrières.

13 chalets

CHALET à louer, à Henryville, près du Richelieu, tél. 299-2873.

CHALET à louer, 4 appartements, sur le bord de l'eau, libre immédaitement tél après 6H00 349-3987.

1 MOIS GRATUIT
2½ - 3½ - 4½
Rue Boisvert, près de la base militaire, non meublés ou semi-meublés (si désiré), stationnement privé, eau chaude fournie, antenne communautaire, chauffé et éclairé si désiré.
Libres immédiatement
Tél.: 346-3060
348-5330

3½ - 4½ - 5½
pièces à louer
face au cegep
Pour renseignements:
346-7367

À LOUER
812, rue Normandie
4½
face au carrefour Richelieu
RENS.:
348-7701

LOGEMENT À LOUER
3½ et 4½
situés rue Boisvert, près de la base militaire
Pour inf.:
346-7497

Le Médicis
4 1/2
424 D'Avignon
(Pierre Caisse)
SPACIEUX
LUXUEUX
348-7255
348-5241

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½ - 5½
boul. Normandie
Libres immédiatement
☎ **349-3628**
ou
348-5330

5½
à louer
situé au
790, rue Desrochers
face au
carrefour Richelieu
Rens.: **349-5238**
348-5384

5½ N.D.A.
Disponible immédiatement, très grand logis, triplex, situé au 408 A rue Laurier, rénové, sauna, 2 salles de bain, 365$ non chauffé.
Jour **348-9204**
Soir **348-5644**
demander Florent

5½
1 MOIS GRATUIT
situé au 184 rue Saint-Gérard (Saint-Luc)
• face à l'école
• planchers en béton
• aspirateur central
• peinture refaite à neuf
291-3151

1 MOIS GRATUIT
logements neufs
4½
situés au 1155, boul. d'Iberville, insonorisés, conciergerie, prise pour voiture
347-0844
346-1980

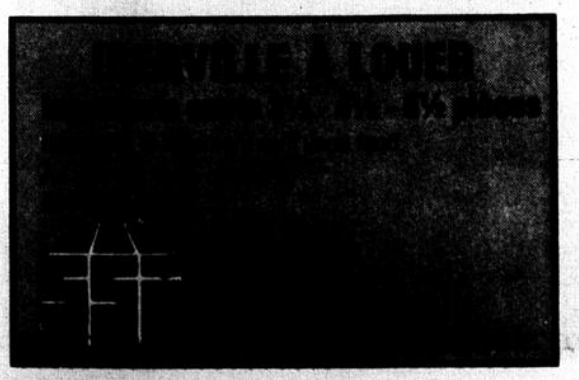
1 MOIS GRATUIT
rue Nadeau, Iberville
4½ pièces
construction récente, planchers et armoires en chêne, intercom, espace de rangement intérieur, libre 1er septembre.
346-3937

4½ et 5½
à louer
Libres immédiatement, situés près de l'hôpital, la polyvalente et tous les services.
349-2123
348-8533
348-5472

GRANDS 5½ NEUFS À LOUER
683, rue St-Georges
(quartier résidentiel)
• Dans 6plex • disponibles août et septembre
• espace de rangement attenant à chacun des logis • intercom • possibilité de 2 espaces de stationnement avec prise électrique.
9 h à 17 h: **347-5531**
17 h à 22 h: **348-2233**

À LOUER
5½ - 6½
TRÈS SPÉCIAL - FAUT VOIR!
Tél.: 348-4016

LOGEMENTS 5 PIÈCES
(2 chambres à coucher)
spacieux et luxueux, insonorisation supérieure, entrée électrique, système d'intercom, aspirateur central, situés près d'une école et de centre commerciaux; un type d'habitation qui se rapproche le plus de la maison résidentielle.
TERRASSES DU VALLON
rue Saint-Gérard, Saint-Luc
348-1200 348-9549 ou 348-6338



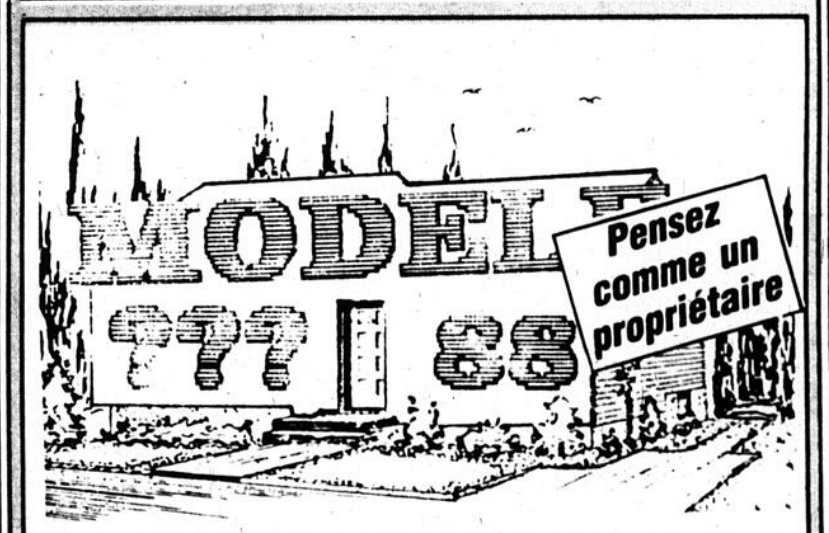
2 MOIS GRATUITS
À LOUER

À L'Acadie, 277, rue Châteauneuf (3 km de Saint-Jean), grands 4½ à 285$ et grands 5½ à 335$. Très grand terrain, voisin de l'école.
358-2642
658-8424 ou 658-7315
(frais virés acceptés)
Concierge recherché

CENTRE COMMERCIAL À LOUER
espaces à bureaux et commerciaux
«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux
PLAZA DU SÉMINAIRE
• édifice moderne et luxueux
• stationnement extérieur (132 places)
• taux très compétitifs
• superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
• emplacement exceptionnel (face au Woolco)
UNE RÉALISATION DE
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS
POUR RENSEIGNEMENTS: **(514) 348-7381/348-4002**

Maintenant ouvert
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi:
9 h à 21 h
Samedi et dimanche:
10 h à 17 h
Maître Constructeur APCHQ
Palme d'or
LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958
Le certifical maitre constructeur «Palme d'or» est décerné à Constructions Léger pour avoir rencontré durant 8 années consécutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec.

Le Montargis



Sobriété du design
Bon goût à bon coût
LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958
86, rue Maxime, Saint-Luc, tél.: 348-4579

14 chambres

A BAS PRIX: grandes chambres, très propres et tranquilles, concierge sur place. Droit de cuisine, laveuse-sécheuse. 39 Saint-Paul. 348-0568.

A IBERVILLE CHAMBRE à louer à la semaine avec frigidaire, cuisinière 110w, literie compris, s'adresser à 172, 9e avenue (J2X 1J6) tel: 346-3641.

A LOUER: chambre ou emplacement pour bureau d'affaire, situé au 517 Boul. Séminaire, service d'autobus à la porte, idéal pour étudiant, personne seule, ou jeune entrepreneur. 348-6377.

A LOUER pour etudiants du cégep, meublé, chauffé, libre immediatement, ☎ 347-4769.

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, tél: 347-4224.

CENTRE-VILLE grande chambre toute meublee, réfrigérateur individuel, laveuse-sécheuse gratuite sur place. Demander Michel Longpré au 348-1186.

CHAMBRE à louer, avec cuisine communautaire. Pour personne sérieuse, tél 348-5011.

CHAMBRE à louer, dans un immeuble neuf, luxueux, très insonorisé, près du Carrefour Richelieu, hôpital et polyvalente. Possibilité de repas si désiré. 348-0808 après 5H00.

CHAMBRE à louer avec cuisine, tél. entre midi et 4H00 349-4909.

CHAMBRE & pension pour femmes âgées, près de l'église de St-Edmond, $420/mois, tél: 347-4671.

LOUERAIS chambre près du CEGEP, avec cuisine, $33/semaine, tél: 347-8690.

15 propriétés

BUNGALOW 4 appartements, très moderne, lave-vaisselle, tout meublé, tapis mur-à-mur, face au canal, situé à 2 des Artisans, Saint-Luc, libre le 1er septembre, pour inf: 347-3299 ou 346-3606.

BUNGALOW à Saint-Luc, grand 5½, sous-sol fini, libre 1er septembre, prix $425/mois, tel: 348-2876.

MAISON à louer sur le bord du Richelieu, 7 appts, tel: 347-8194.

MAISON à sous-louer, à St-Alexandre, 4½ pces, $425/mois, aussi bibliotheque 3 sections couleur amande a vendre tél. 347-1774.

MAISON mobile à l'Acadie, à louer et à vendre, 5½ libre immediatement, grand terrain et remise, $350/mois, 347-2514 après 18h30.

MAISON SEULE sur le bord de l'eau, près de Saint-Jean, grand terrain, endroit pour jardin, grand 4½, une chambre, tél. 349-2102.

SEMI-DETACHE à louer, très grand 5½, situé à la campagne, chauffage électrique, lave-vaisselle, et aussi grand garage à louer, 346-1436.

MAISON À LOUER
8 appartements; 161, Montée Saint-Luc, Saint-Luc; vaste terrain 110 x 220 pi. 550$/mois
Tél.: 348-4979

16 divers

A ST-JEAN rue Jacques-Cartier-Nord, garage à louer, idéal pour remiser l'auto, special $400 par année. 658-0470.

BUREAUX à louer, 500 à 1,100 pi.ca stationnement, près du Palais de Justice, 347-6442, 347-8733.

CENTRE-VILLE local commercial situé coin de Laurier & St-Paul, ideal pour pâtisserie, boulangerie, ou casse-croute, environ 1,000 pieds carrés, tél. 245-7281 sans frais.

ENTREPÔTS À LOUER
40' x 80' x 14' de haut
35' x 60'
35' x 100' x 14' de haut
Tél.: 347-2511
de 8 h à 17 h

MINI-ENTREPOSAGE 12 X 30, pour location, tél: 346-8804 ou 348-5780.

SAINT-LUC: local commercial et industriel à louer, 30 rue Moreau, tél: 348-6420, 1-658-7138.

BATEAU-MAISON 34 pieds de long, sur ponton aluminium, 34 pi. dia., 2 moteurs hors-bord 55 forces, système de chauffage, poêle, réfrigérateur, toilette, C.B., etc., avec la remorque, le tout 13,500$, tél: 346-6240.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Situé sur boul. du Séminaire, 840 pi carrés, grand stationnement
Inf.: 348-4301

RESTAURANT
avec équipement et ameublement situé au centre-ville de Saint-Jean.
Tél.: 347-7615

BUREAU À LOUER
Excellent endroit pour professionnel, comptable, etc... 100 pi à 1 200 pi, grand stationnement, 740 boul. d'Iberville voisin futur caisse populaire face au Carrefour Laplante, occupation immédiate, transformation extérieure bientôt.
347-2647

Local commercial à louer
22 x 60, sur boul. du Séminaire nord, prix avantageux, libre immédiatement
Rens.: **348-7373**
ou Sports Martin, 532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR
antenne
vente et service
MARSAN TV
location
441, rue Boyer
TÉL.: 348-3611

Local commercial À LOUER
1650 pi carrés; stationnement arrière GRATUIT; pour renseignements:
346-3829
687-4537
230, 2e avenue, Iberville

LOCAUX COMMERCIAUX DÉJÀ AMÉNAGÉS À LOUER
de 500 pi carrés à 5 000 pi carrés; terme de location flexibles.
245, rue Richelieu
au coeur du centre-ville
POUR RENS.:
M. AUBÉ
au **347-7572**
ou **347-8595**

LOCAL À LOUER
Pour bureau ou autre commerce, 61 x 15
36, rue Saint-Jacques
Inf.: 346-3551

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux
Communiquer avec le
348-6935

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
LES HALLES ST-JEAN
375 pieds carrés
Rens.: Mme Huguette Martin: **348-0935**

VÉHICULES

21 automobiles

AMC HORNET 1977, hatchback, manuelle 4 vitesses, 6 cylindres, 58,000 milles, prix à discuter, 347-4897.

ARIES Se 1986, 17,500 km, achetée neuve il y a 10 mois, $8,900. 346-0350.

ARROW 1979 excellente condition $1,200. tél. après 5H30 347-5070.

AUBAINE: Chevette 1984, 47,000 km, très bonne condition, freins neufs, pneux radial, 5 vitesses, $3,400. tél. 347-4115.

AUTO DATSUN convertie en fendeuse à bois, très efficace, aussi 4 X 4 GM 6 cylindres mécanique A1, faites une offre, 346-2298.

BUICK REGAL 1979, blanc, intérieur rouge, 4 vitesses V6, petite réparation avant, mécanique A1, demandé Alain 358-3641.

CAMARO Berlinetta 1982, blanche, peinture neuve, manuelle, et très propre, $6,850. tél. 293-4838.

CAMARO Z-28, 1979, 90,000 km, $3,500., Camaro, 1975, 70,000 km, $1,500., ☎ 346-7426 ou 346-2869.

CAMARO 1976, 45,000 milles, automatique, en bon état. $1,300.00. Inf. 348-8035.

CAVALIER 1985, type 10, 5 vitesses, gris 2 portes, très propre, 349-5264.

CAVALIER 1984, station, 50,000 km, tél. 246-3616.

CELEBRITE 82, 4 portes, air, vérifier au complet et garantie, Lague Auto Caravan, ☎ 658-6032.

CHARGER 83, 5 vitesses, 65,000 km, garantie, bonne condition, aubaine, Lague Auto Caravan, ☎ 658-6032.

CHEVETTE 1980, manuelle, propre, $800. tél. 348-5132.

CHEVROLET Impala 1976, gris, 60,000 milles, 457$ discutables, tél.: 347-9996.

CHEVROLET CAPRICE Classic, 1978, 125,000 km, moteur 305, 4 portes, tout équipé, 4 pneus neufs, $1,300.00 discutable. Tel: 358-2676.

CHRYSLER NEWPORT 1979, 47,000 km, très propre, $2,900. tél. 346-3346.

CHRYSLER 1985, Le Baron GTS, couleur gris-bleu, 4 cylindres 2.2. L, sun roof, radio am-fm stéréo cassette, 49,000 km, 4 portes, automatique, $8,800. tél. 347-2063 ou 348-4228.

COUGAR XR-7, 1978, mécanique A1, après 5H00 347-8992.

COUGAR 1978, moteur 351, hartop, 2 portes, peinture neuve, radio am-fm, stéréo, 4 radiaux ceinturés d'acier, dans St-Eugène, ☎ 346-5432.

DELTA ROYAL 86, brough, 4 portes, toute équipée, 37,000 km, un bijou, Lague Auto Caravan, ☎ 658-6032.

DODGE ASPEN 1977, en bonne condition, $750.00. Tel: 349-2206.

DÉBOSSELAGE PEINTURE
prix raisonnables
Daniel Parent
1485, route 133, Henryville
☎ **244-5767**

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

VOITURES USAGEES

- **Ford Thunderbird 1980**
- **Chevrolet Monte-Carlo 1979**
- **Pontiac Phoenix LJ 1980** 70 000 km, 2 portes
- **Pontiac Acadian 1979** 4 portes
- **Plymouth Horizon 1980** 700$
- **Chevrolet Chevette 1978** 500$
- **Citation 1980** 400$
- **GMC Pick-up 1984** diesel
- **Dodge Ram Charger 1979** 4X4, 1 500$
- **Pontiac Firebird** 700$
- **Jeep Willis de l'année**
- **GMC 6X6 de l'armée**
- **Dodge Van 1979**

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
apres 18h
245-7242

DODGE DIPLOMAT 1979, rouge et blanche, 2 portes coupées, air conditionné, V8, automatique, 130,000 km, Zibart, $2,000. tél. 348-0251.

DODGE 1978, bonne condition, moteur 4 cylindres 2.6 tél. 346-2060.

DUNE-BOOGEY modèle Mercédès, peinture à l'émerone, refait entièrement à neuf, système de son Alpine, 100 watts, facture à l'appui, ☎ 296-8240.

ESCORT 1983, manuelle, $3,400. tél. 346-7516.

ESCORT 82, manuelle, en bonne condition, $1,475., ☎ 349-1692.

FIERO 84 rouge, tout équipé, 60,000 km, demander Claude au 347-7865.

FIREBIRD 77, 301, automatique, bonne mécanique, $775., ☎ 348-1494.

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville
Tel.: 347-3558

Camaro Z-28 1983 garantie 2 ans	**Pontiac Firebird 1983** 6 cyl., automatique
Mazda GLC 1982 4 portes	**Mazda GLC sport 1982**
Mazda GLC 1981	**Mazda GLC 1981** automatique
Toyota Tercel 1981	**Ford Escort 1983**
Ford Escort 1982 1 500$	**Ford Escort 1981** familiale, 1 300$
Pontiac Grand Leman 1979 1 500$	**Pontiac Parisienne 1979** 1 100$
Monte-Carlo 1978	**Honda Civic 1980** automatique
Honda Civic 1979 automatique, 1 450$	**Chevrolet Belair 1979** 1 950$
Pontiac Phoenix 1980 4 cyl., automatique	**Ventura 1973** 950$
Aspen 1977 6 cyl., automatique, 900$	**Mustang 1978** 6 cyl., automatique, 750$

1987 LASNIER LUMIÈRE
LES ÉTOILES de la semaine
C'EST CLAIR, CHEZ LASNIER LA FORCE C'EST L'ÉQUIPE!

★ Honda Prélude 1986
16 000 km, **stock A8799**

★ Stellar Executive 1986
16 800 km, **stock 2625A**

★ Camaro blanche 1985
33 000 km, **stock 161B**

★ Cadillac Séville
tout équipé, **stock A8754**

★ Chrysler Le Baron 1985
stock 2498 A

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC CADILLAC GM

N'OUBLIEZ PAS! Nous sommes le seul concessionnaire Cadillac autorisé par GM dans la région

Serge Girard
directeur de voitures d'occasion

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 21h

LASNIER
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service 347-3711 • Pieces 347-7591

FORD ESCORT GL 1985, 2 portes, hatch back, extérieur gris argent plus clear coat, intérieur gris foncé, 1,600 cc H.O. (58,000 km), transmission manuelle 5 vitesses, en option: sieges baquets en tissus, sieges arrières en tissus pliant individuellement, radio am-fm stéréo, 4 hauts-parleurs, essuie-glace intermittants, essuie-glace arrière indépendant, lave-glace arrière indépendant, dégivreur arrière, 2 miroirs télécommandés de l'intérieur, serrure de hatchback électrique, télécommande pour ouverture du réservoir d'essence, servo-direction, servo-frein, lumieres d'appoint (fog light), sun roof escamotable de compagnie, vitres teintées 10%, extension de garanti valide pour 3 ans, 40,000 km, l'automobile possede 4 pneus d'été radiaux neufs (moins de deux mois d'usure). Les freins ont été refaits au mois de mai 1987, et la suspension arrière est neuve du mois d'avril 1987, pour plus d'information communiquer avec Marcel Fortin 348-2456 entre 8 et 17H00 après 19H00.

FORD Escort, 1983, 2 portes, 4 vitesses, Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

FORD FUTURA 1978, 8 cylindres, 48,500 km, bonne condition, $1,500. discutable tél. après 17H00 346-9467.

FORD THUNDERBIRD 1978, très propre, bonne condition, 65,000 milles, prix à discuter, tél. 346-5058.

FORD THUNDERBIRD 1983, 100,000 km, V6, charcoal, automatique, servo-frein-direction, très bonne condition, $4,500. tél. 347-3339.

HONDA ACCORD 1981, hatchback, grise, radio am-fm, compte-tour, dégrivreur vitre arrière, «shock» manuel, chauffe-moteur, 11 pneus, transmission manuelle 5 vitesses, embrayage refait à neuf, rack à skis, horloge intérieure, à vendre cause: déménagement. 346-7650 ou après 5H00 348-9343.

HONDA ACCORD LX 1986, 4 portes, 19,000 km, automatique, prix: $12,400. tél. 349-4951.

HONDA ACCORD 1980, 2 portes, bonne mécanique, prix: $1,700. tél. 347-7028.

HONDA CIVIC 1985, 2 portes hatchback, 49,000 km, 5 vitesses, peinture neuve, prix: $6,200. tél. 349-3809 après 17H00.

HONDA CIVIC 1978, 99,400 km, bonne condition, plus 4 roues & pneus d'hiver, demande $700. tél. 346-6588.

HONDA CIVIC 1978, 94,000 km, 5 vitesses, $550. 2 pneus d'hiver 155-12, $100. tél. 346-2728 ou 347-3868.

HONDA PRELUDE 81, moteur en excellente condition, 3,000$, tél.: 348-0212 après 17 heures, demandez Monique.

JEEP RENEGADE CJ-7, 1986, 33,000 km, moteur 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, toit rigide, vitres teintées, roues chromées, pneux radiaux, balance de garantie, prix $11,000. tél. 346-0655.

LYNX L MERCURY 1985, 2 portes, manuelle 5 vitesses, 40,000 km, bonne condition et très propre tél. 346-5174.

MAGNUM XE 1979, de luxe, 65,000 milles, air cond. vitres et portières électriques, on vend à la meilleur offre tél. 348-2465.

MARQUIS 1975, $800. très propre pour l'année, tél. 347-9197.

MAZDA GLC 1981, transmission manuelle, 4 vitesses, très propre, $2,400. Buick Skylark 1977, pour $600. tél. 347-8898 après 6H00.

MAZDA GLC 1983, transmission manuelle 5 vitesses, radio am-fm, bas millage très propre, tél. 346-9207.

MAZDA 1982 automatique, toit ouvrant, 4 portes, très bon prix ☎ 348-7994.

MAZDA (2) GLC 1981, transmission manuelle, 5 vitesses, les 2 pour $1,250. tél. 347-8898 après 6H00.

MAZDA 323 DX, rouge, 1986, 37,000 km, très propre, en parfaite condition, tél. après 6H00 347-9046.

MAZDA 626 LX, 1985, 4 portes, électrique, $11,000. tél. 347-3101.

MERCURY ZEPHIR station 6 cylindres, automatique, power-brake, power-stering, radio am-fm stéréo, lecteur de cassette, ampli 40 watts, hitch, lumière à brume, rack sur le toit, 2 pneus 4 saisons, 2 pneus d'hiver à crampons, 1 spare et 3 autres pneus vous sont fournis. Peinture originale en excellent état, 120,000 km ou 75,000 milles, prix: $1,995. discutable. 55 1e avenue Iberville.

MERCURY Zephir 1978, ST-W, treès bonne condition, 70,000 milles, $1,300. tél. 349-5129.

MUSTANG 80, hatchback, bon état, ☎ après 5H00 au 347-3255.

PATTERMANN AUTO INC.
- Achat-Vente
- Location
- Voitures d'occasion de qualité

135 Rabastalière O.
Saint-Bruno
461-2544

NISSAN Multi, 1986, 38,000 km, 5 vitesses, impeccable tél. 347-8504.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme Brougham 1976, $550 tél. 347-6914.

PACER 1977, 43,500 milles, demande $800 négociable, tél. 348-7158.

PLYMOUTH Horizon, 1983, 4 portes, automatique, 116,000 km, Automobiles V.F. Inc au 348-7309.

PLYMOUTH Volare 1976, automatique, 8 cylindres, pièces neuves, $475. Honda XL 200 R 1984, semi-trail route, excellente condition, mécanique A1, $950. 13,000 km, tél. 349-2893.

PONTIAC Sunbird, 1980, propre, 60,000 milles, 6 pneus neufs, $1,800. ☎ 349-2836 ou 348-1220.

PONTIAC SUNBIRD familiale 1986, automatique, moteur 4 cylindres injection, stéréo, vitres teintées, porte-bagage, aubaine, 348-2130.

RENAULT 5 GTL 1982, 2 portes, 71,000 km, gold, bonne condition, tél. 348-8126 ou 245-3252.

SPIRIT AMC 4 cyl. très propre, très bonne condition, 1980, $1,150, radio am-fm cassette, 347-3204.

STANZA de luxe 1984, blanche, 5 portes, 5 vitesses manuelle, 59,500 km, prix $6,000 tél. 348-6093 après 18H00.

STELLAR GSL, 1985, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, radio am-fm, stéréo cassette, power-lock, 45,000 km, SPECIAL A $7,500., REGULIER $8,300. Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

STELLAR GLS 1985, 26,000 km, $8,000. tél. 346-0771.

STELLAR GLS 1986 automatique, 19,000 km, tout équipé, balance de garantie transferable, prix à discuter, tél. 348-9585.

STELLAR GSL 85, parfaite condition, garantie prolongée, particulier, ☎ 244-5657.

STELLAR GSL 1985, manuelle 5 vitesses, bleu pâle, toit ouvrant, vitres électriques, «door-lock» pour enfant, moteur 1600, 33,000 km, très propre, $7,500. 346-8117.

SUNBIRD 1984, 2 portes, 5 vitesses, stéréo cassette, toit ouvrant, pneus neufs, bas millage, mécanique impeccable, aubaine, 348-2130.

SUPERBE AUTO sport Datsun 280 ZX, 82, 115,000 km, 4 places, peinture recente, excellente condition, 10,700$, telephonez pour voir 291-3384.

TOYOTA CELICA GT 1983, très bonne condition, transmission neuve, tel. 348-1927.

TOYOTA Celica 1977, tres bonne mecanique, prix à discuter ☎ Christiane 347-7478.

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
400,rue Laberge
Saint-Jean,Que.
Depositaire Honda
Tel.: 347-7567

AUTOS USAGÉES

ESCORT 1984
2 portes, 5 vitesses

PONTIAC J2000 1984
4 portes, automatique, s.-f., s.-d., 79 000 km
~~5 900$~~
4 900$
Stock 70190

HONDA ACCORD EX1 1986
climatiseur, tout équipé, 43 000 km, toit ouvrant, automatique

SUBARU SE 1985
tout équipé, 4 portes, automatique, climatiseur, toit ouvrant, 64 000 km

PRÉLUDE 1985
5 vitesses, 80 763 km, très propre

PONY GLS 1984
4 portes, 5 vitesses, 45 000 km, très propre
~~4 300$~~
3 995$
Stock 72090

TOYOTA CAMRY LE 1985
4 portes, automatique, climatiseur, toit ouvrant

HONDA CIVIC GL 1983
4 portes, 5 vitesses, 97 000 km, bleu, bonne condition
~~4 800$~~
4 295$
Stock 71320

CHEVROLET EUROSPORT 1985
4 portes, automatique, 6 cyl., s.-f., s.-d., toit ouvrant, roues sport, 45 000 km, garantie 1 an, couleur argent
~~11 900$~~
10 935$
Stock 71690

HONDA PRÉLUDE 1982
5 vitesses, bleu
~~5 975$~~
4 195$
Stock 63670

HONDA ACCORD LX 1985
4 portes, 5 vitesses, radio AM/FM cassette, s.-f., s.-d., pneus Michelin, garantie 1 an, 20 000 km
~~9 875$~~
8 900$
Stock 70360

FORD TEMPO 1984
2 portes, 5 vitesses

TOYOTA TERCEL 1984
4 portes, 5 vitesses, 68 600 km, très propre, bleu
~~5 995$~~
5 495$
Stock 71230

DATSUN 1981
familiale, automatique
~~1 595$~~
1 275$
Stock 70680

HONDA ACCORD 1985
hatchback, 2 portes, 5 vitesses, 56 000 km

HONDA ACCORD EXI 1984
tout équipé, 72 000 km, automatique

HONDA CIVIC 1985
4 portes, 75 000 km, 5 vitesses

Vaste choix de Honda usagés
Prenons échange

DAIGNEAULT & FRERE 1966 INC.
400,rue Laberge
Saint-Jean,Que.
Depositaire Honda
Tel.: 347-7567

Les Pièces d'Auto du Haut-Richelieu Inc.

Escort 1982
4 portes, automatique

Mazda GLC 1981

Ford Mustang 1980
4 cylindres

Mazda Pick-up 1980
4 cylindres

Pontiac Firebird 1980

Pick-up Ranger 1983
4 cylindres, automatique

Bobcat 1980
4 cylindres, manuel

AINSI QUE
plusieurs autres...
Venez nous voir!

ACHAT, VENTE ET ÉCHANGE

274, Route 133, Sabrevois
346-9233, 347-0783
Mtl: **875-5258**

LES SUPER OCCASIONS

VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT

Spécial Pony GL 1986
18 000 km, 5 vit., AM/FM stéréo cassette, balance de garantie comme neuve
5 395$


Pierre Cadieux, propr.

Toyota Camry LE 1986
tout équipé, 36 000 km, super-bijou!

Celebrity 1984
2 portes, aut., s.-f., s.-d., 99 000 km, voiture fiable

Jetta GL 1985
5 vit., toit ouvrant, 56 000 km, impeccable

Honda Accord LX 1983
aut., s.-d., s.-f., moteur neuf, condition A-1

Olds Ciera 1984
familiale, aut., 2,8 litres, V-6, vitres électriques, 67 000 km, un bijou!

Olds Firenza 1983
hatchback, aut., s.-d., s.-f., AM/FM cassette, 71 000 km, allure sportive

Acadian 1984
4 portes, manuel, 76 000 km, impeccable, vraiment économique!

Malibu 1980
aut., s.-f., s.-d., 88 000 km, super-condition

Chevrolet S-10 1984
68 000 km, aut., excellent pick-up!

Camaro 1980
aut., s.-d., s.-f., peinture neuve, c'est à voir!

PLUSIEURS AUTRES MODELES
OUVERT LE SAMEDI

Pierre Cadieux Auto Inc
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

LE PRÉAU
DES PLUS BELLES OCCASIONS!



En permanence, un choix renouvelé de plus de 75 véhicules!

BUICK SKYHAWK 1986
4 portes, automatique, servo-freins et direction, FM-stéréo, 6 000 km, couleur or

OLDSMOBILE OMEGA 1984
2 portes, V-6, automatique, 33 000 km, voiture impeccable pour vous madame, couleur bleu ciel

CHRYSLER LAZER 1984
turbo, 5 vitesses, 74 000 km, servo-direction, excellente 2e voiture

FORD PICK-UP F-150 1987
6 cyl., 3 vitesses «overdrive», 5 500 km, couleur bleu marine

MERCURY LYNX 1984
4 portes, toit ouvrant, automatique, couleur brune

AUDI 4000 S 1985
5 vitesses, climatiseur, toit électrique pour connaisseur, prix demandé 14 200$
En grand spécial 12 900$

CAVALIER 1985
2 portes, toit ouvrant, couleur grise, manuel, bas millage

CHEVROLET CELEBRITY 1987
4 portes, automatique, FM stéréo, 7 700 km, bleu foncé, balance garantie jusqu'à 100 000 km, 6 ans

CADILLAC SEVILLE 1986
4 portes, élégante, 27 000 km, faut voir, 2 tons de brun

Tél.: 348-7106 ou 348-4901
Vos conseillers:
Émile CHOUINARD
Yves BOIVIN

Desjardins

840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-7106 ou 348-4901

TRANSFERT EUROPE: à vnedre, Spirit AMC 1983, parfaite condition, bas millage, radio Blaupunken $2,000. 347-5301 poste 282, 348-0149

VOLK Rabbit, 84, essence, 4 portes, 5 vitesses, 70,000 km. Automobiles V.F. Inc. ☎ 348-7309

VOLKS Golf, 85, 2 portes hatch back, à essence, 51,000 km. Automobiles V.F. Inc., au 348-7309

VOLKS JETTA 1984, bleue, 2 portes, très bonne condition, 94,000 km (grande route), $5,900 discutable, tél. 358-1374

VOLKS Jetta, 1985, GL, turbo diesel, radio am-fm stéréo, air climatisé, 80,000 km, Automobile V.F. Inc., au 348-7309

VOLKS Rabbit diesel, 1980, 2 portes, 5 vitesses, Automobiles V.F. Inc., au 348-7309

VOLKS Rabbit Diesel, 1980, bleu azarès, radio am/fm stéréo cassette, toit ouvrant, bonne condition, après 17H00 au 346-1494

VOLVO 244 DL 1980, automatique, très bon état, $3,000 tél. 296-4502 (ce n'est pas un appel interurbain)

1983 Buick Lesabre, peinture neuve, air conditionné, cruise control, V6, $6,500, tél. 348-0251

4 X 4 Eagle AMC, 1981, 80,000 km, 6 cylindres, station, bourgogne, comme neuf, prix à discuter, 347-9814

AI PERDU chaloupe Cadorette, 14 pieds, fibre de verre, avec moteur Jonson 9.9, sur Richelieu, récompense promise, ☎ 291-5756

BATEAU de marque PAGO 17 pieds, moteur 140 Mercruiser in-board 1978, $6,500. 185 A Bouthillier, 346-3701

BATEAU marque GREW 1977, 21 pieds, fibres de verre avec moteur hors-bord Evinrude 175 forces, toit campeur, très propre et parfaite condition $10,000. Voir au 237 Talon St-Luc après 6H00 348-4649.

BATEAU Sportcraft aluminium, 25 pieds avec cabine, moteur IMC 140 forces, avec trailer, presque neuf, tél. 346-6644

BATEAU 14 pi. 6 po., **PLAYBOY S-S** rouge, moteur Mercury 50 H.P. tout équipé, super propre, avec remorque, $3,500 jour 248-2533 ou 248-2878 après 7H00 p.m.

BATEAU 14 pieds, sièges neufs, moteur 40 forces Evinrude, batterie neuve, $1,650 tél. 291-3709.

CHALOUPE de pêche Coleman, 12 pieds, siège pivotant, tél. avant 3H00 347-1487

CRUISER GLASTRON 20.5 pieds, tout équipé avec remorque, tél. 346-4396 ou 245-7504

DERIVEUR MISTAL 4.04 mètres, en excellent état, situé à St-Jean, demande $800, tél. 347-4107

DERIVEUR avec voile, cabine 2 personnes, besoin peinture, moteur 4 forces Evinrude $1,000. Flotteur fibre de verre pour promenade et pêche, 22' X 8', moteur Volvo, tête refaite à neuf, $4,000, après 6H00 454-9611

MOTEUR hors-bord 20 forces, 1 moteur hors-bord 7.5 forces, 1 remorque double, le tout pour $600, peut être vendu séparement, ☎ 346-6512 après 5H30

PONTON 1986 20 pieds, Johnson 30 forces, 2 réservoirs d'essence, $8,000. Accepterais échange pour petite voiture, tél. 349-3360

RÉPARATIONS ET ENTRETIEN P.A.V. ET BATEAUX
entreposage d'hiver gratuit si réparations et entretien
Venise-en-Québec
Johnny
244-5428

THUNDERCRAFT 14.6 pieds, avec remorque et moteur 65 forces Mercury, refait entièrement à neuf, prix discutable, tél. 347-8807 après 5H00

VOILIER CATAMARAN Prindle, 16 pieds, 1978, avec remorque neuve, demande $3,700 négociable, tél. 348-2719

BICYCLETTE usagée pour adultes et enfants, en bonne condition, s'adresser au 41, 50ième Avenue St-Blaise ou 291-3797.

COUPAL & BRASSARD

IDÉAL POUR VACANCES
Multi 1986
À VOIR

Nissan Stanza 1985
5 portes, hatchback, idéal pour camping
7 500$

Datsun 200 SX 1981
2 950

Mazda Pick-up B2000 1984
automatique, boîte fibre de verre, très propre
5 850$

Honda 1981
peinture 2 tons, très propre
Spécial 2 500$

Pontiac Acadian 1984
automatique, 4 portes, comme neuve
4 650$

347-5593
NISSAN
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville

LES PLUS BELLES
VOITURES D'OCCASION

DAYTONA TURBO 1986
18 000 km, toit en «T»
SPÉCIAL

OLDSMOBILE FIRENZA 1985
4 portes

Mazda B-2000 1986
cab, sport
SPÉCIAL

PONTIAC LEMAN 1983
4 portes, mécanique A-1

MUSTANG 1985
47 000 km

Ford pick-up 1982
6 cyl., 4 vit.

STELLAR 1985
4 portes, 34 000 km

Dodge pick-up 1981
aut., boîte fibre de verre

Vaste choix de modèles Dodge Chrysler usagés

Théberge AUTOMOBILE LTÉE ST-JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu

Les bonnes OCCASIONS
DERY

Célica GTS 1987
démo, blanc, balance de garantie

Camaro 1984
toit en «T», aut., bas millage, excellente condition
Spécial 9 900$

Supra 1987
intérieur cuir, turbo, 25 000 km, balance de garantie, comme neuf

Toyota Supra 1984
manuel, tout équipée, aubaine. Garantie jusqu'à 100 000 km
Spécial 13 900$

Toyota Cressida 1987
tout équipé, climatiseur, démo, bas millage, balance de garantie

Dodge Colt 1983
man., radio AM/FM, bonne condition,

Chevrolet Blazer 1986
man., 5 vit., radio AM/FM, 14 000 km, balance de garantie, comme neuf

Pontiac Grand Prix 1983
s.-f., s.-d., automatique, bas millage, bonne condition!
Spécial 7 450$

Toyota MR-2 1986
aut., balance de garantie
PRIX SPÉCIAL

Chevrolet Celebrity 1982
4 portes, automatique, s.-f., s.-d., bas millage, à voir!

Cressida 1985
familiale, 30 000 km excellente condition, comme neuf!

Dodge Colt 1982
aut., radio AM/FM
AUBAINE!

Pontiac 6000 1985
4 portes, aut., s.-f., s.-d., impeccable

Dodge Omni 024 1981
man., 4 vitesses, radio AM/FM
Spécial 995$

Toyota Celica GT 1984
liftback, AM/FM, roues «mags», toit ouvrant, 5 vitesses, manuel, comme neuf.

Dodge Omni 1980
aut., radio, bas millage

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Granada 1979
2 portes, aut., radio AM/FM.
Spécial 995$

Toyota Camry LE 1984
4 portes, aut., s.-f., s.-d. excellente condition, à voir!

Chevrolet Impala 1978
4 portes, aut., faites une offre!

Achetons voitures usagées
de 1980 et plus
Payons comptant

... demandez André!
ou... demandez Jacques!



DERY automobile
1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

En août chez J.C. Auto Inc. on s'envole en montgolfière du 8 au 16 août
PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL



Achetez une voiture usagée et recevez GRATUITEMENT un billet pour vous envoler en montgolfière.

TOUTES NOS VOITURES PORTENT UNE GARANTIE CANAM

Volks Siroco 1985 5 vitesses	**Buick Skyhawk 1985** automatique, 4 portes, tout équipé	**Reliant SE 1985** 4 portes, bas millage	**Toyota Corolla 1984** 4 portes, 5 vitesses, blanche
Toyota Corolla 1984 4 portes, automatique, 45 000 km	**Toyota Tercel 1981** 2 portes, automatique, bas millage	**Mazda GCL Sport 1983** 2 portes, 45 000 km seulement	**Honda Prélude 1982** 2 portes, 5 vitesses, comme neuve
Monte-Carlo 1983 2 portes, très belle voiture	**Oldsmobile Delta Royale Brougham 1982** 4 portes, tout équipé	**Honda Civic 1982** 2 portes, 4 vitesses	**Cavalier 1982** 4 portes, automatique, excellente voiture

VOITURES USAGEES DE QUALITE

J.C. AUTO INC.
270, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Tél.: **349-5435**

23 bicyclettes

BICYCLETTE C.C.M. modèle BMX, en bon état, couleur or, 8 ans et plus, tél. après 5H00 347-5685. Prix à discuter.

BICYCLETTE 6 vitesses de dame, comme neuve servi environ une heure, rack et cadenas en «U», valeur $200. pour $150. tél: 348-8298.

24 camions

CAMION INTER 1977, à gravier, 10 roues, moteur 446-essence, essieux 16-38. Très bonne condition. tél. 346-6713.

CAMION Pick-Up Ford Courrier 4 cyl. automatique, très propre, $1,800. tél. 347-8898 après 6H00.

DODGE CARAVANE 84, 74,256.0 km, prix demandé $9,300. à discuter. Demandez M. Albini Forget 346-1497 entre 5hs.30 pm. à 9hrs.30 p.m.

DODGE VAN 1978, intérieur fini, roue large, très propre, très bonne condition, prix discutable, 347-8807 après 5H00.

DODGE WARLOCK pick-up 1977 à vendre tél. 349-4311.

GMC 10 ROUES 1975, avec dompeuse 14 pieds, mécanique très bonne condition, tél. 346-9616 après 18H00.

PICK-UP CHEVROLET C10 ½ tonne, renforci, 1981, très propre, plusieurs pièces neuves et accessoires, prix à discuter, tél. 347-8051.

PICK-UP Datsun 82, $4,000., négociable, diesel king cab, 75,000 km, ☎ 346-9499.

PICK-UP GMC 1981, 3/4 de tonne, bonne mécanique, besoin réparation sur carrosserie, $975. tél. 358-2602.

25 motocyclettes

AERO 50 Honda, 1986, rouge, $700. tél. 349-3946.

GPZ 750 1984, après 18H30 347-3813.

HONDA Big Red 1984, mécanique A1, 3 pneus neufs, $1,000. tél. 658-9420.

HONDA CB 450 T Hawk, très propre, 1982, 25,000 km, sacoche de cuir et gants de cuir compris, 347-6618.

HONDA CM 450 E, 1982, très propre, $750. tél. 346-5950.

HONDA CX 650 E, 1984, comme neuf, 8,000 km, $2,600. Aussi équipement complet, en très bonne condition, une vraie aubaine! 346-4062.

HONDA Goldwing 1000 1975, équipé, très beau, $2,000. tél. 347-0225.

HONDA Interceptor 1000, 1984, excellente condition, 9,000 km, $2,600. discutable, 348-3313.

HONDA NIGHTHAWK 1982, 650 cc, 16,000 km, $925. 346-4518.

HONDA Shadow 1100, 1985, 2,000 km, neuve de 2 semaines, pas accidentée, garantie jusqu'à juillet '88, $5,200. tél. 358-3780.

HONDA V45 1984, 12,000 km, très bonne condition, mécanique A1, tél. 346-4348.

HONDA XL 185, 1982, 4,823 km, prix: $400. tél. 347-5239.

HONDA 200 X, 1985, $1,500. tél. 347-8466 ou 346-2780.

HONDA 750 1980, à vendre $750. tél. 349-2433.

KAWASAKI KLR 250, semi-route semi-cross, 1985, appeler Yves (répndeur) 291-3290.

MOBYLETTE Yamaha Toni 1985, acheté neuve en août '86, 2,300 km, $600. 347-8692 après 5H00.

MOTO HONDA 350, trail-route, $280. bonne condition, tél. 358-1640.

SUZUKI RE-5, 500 cc, 4,000 km, excellent état, $850., ☎ 296-8240.

SUZUKI 230 1987, 4 roues, $2,000. tél. 346-8817. après 6H00.

YAMAHA 750 1981, 4 cylindres, pneus neufs, très bonne condition, prix: $1,300. prendrais auto ou camion en échange, tél. 346-8126.

4 ROUES Suzuki 230 Quad Sport, 1986, $2,300. tél. 346-9620.

27 accessoires-services

BOITE DE CAMION Fibrobec II, noire, 8', avec support à canaux et ventilation, voiture à foin, 4 roues tél. 244-8879.

PIECES pour Toyota Celica 1976-77, bumper, siège, alternateur etc.,.346-5020.

TRANSMISSION de Massy-Harris 22, à vendre tél. 347-5786.

6 PNEUS Bridgestone, 175-SR-70-13, 4 d'été lettrés blanc, 2 d'hiver. Tel 349-1359.

29 machinerie agricole

MOISSONNEUSE Batteuse MF 760, 6 rangs nez à blé d'inde, faux 13 pieds, $40,000. tél. 346-5274.

TRACTEUR Massey Ferguson, 1085, 2,600 heures, très propre, aussi grubber de 16 pi.,s'ad. à Gilles. 291-5706.

Marceau Réparation inc.

462, boul. du Séminaire N.

Saint-Jean-sur-Richelieu



réparation d'appareils électriques
de toutes marques
pièces de toutes marques
vente de laveuses & sécheuses - réfrigérateurs
REMIS À NEUF & GARANTIS

SERVICE À DOMICILE
LE MÊME JOUR

348-7539

À VENDRE

31 accessoires de bébé

BASSINETTE table à langer, parc, lit d'auto, chaise-haute, bicyclette de femme 3 vitèsses, 347-0630.

32 ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre de cuisine en bois. Payons comptant, achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à $115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthiller, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

AMEUBLEMENT de salon complet, comprenant 1 causeuse, 2 fauteuils berçants, 1 table, 1 lampe en papier de riz, rideaux, très propres, tél.: 347-1276 après 18 heures.

ANTIQUITES: console en acajou. Pièce exclisive. Faut voir. **PIANO** avec banc, ☎ 348-7994.

BANUT set de salon 3 morceaux, tél. 347-4402.

BANUT 7' X 18 de profondeur hauteur 31½", en beau noyer, à l'état neuf, $200. lazy-boy très propre, $100. au 387 Jeanne-Mance St-Jean.

BASSINETTE en bois naturel $100. lit d'auto $15. chaise flottante pour piscine $20. chaise bercante en bois rond $60. tél. 348-7645.

BUREAU exécutif 36 X 72 avec chaise président $295. table de cuisine 36 X 60 6 chaises fond cané $450. tél. 347-9177.

CANAPE 91 de salon, causeuse 64", tél. après 16H00 348-0713.

CAUSEUSE et chaise bercante et pivotante ROXTON avec garniture en pin foncé, motifs fleuris sur fond bleu moyen: l'ensemble à neuf plus de $1,000. seulement $700. ☎ 346-1696.

CHAISE lazy-boy velour brun $50. chaise pivotante velours vert olive $50. 3 tables d'appoint en érable plein et dessus verre fumé $25. ch. tél. 347-9177.

CHAMBRE: 4 morceaux en chêne, lit double, comme neuf, style méditéranéen, tél. 346-4710.

CONGELATEUR à vendre, peut contenir jusqu'à 1,000 lbs de viandre, en très bon état, $350. tél. 246-3518.

CONGELATEUR 15 pieds cubes $250. 4 chaises de patio plastic et métal, $15. chacune, tél. 347-9177.

DIVAN-LIT coton (**flip-flop**) gris, très propre, tél. 358-2268.

ENSEMBLES (100) poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, avec garantie, à bon prix, à liquider. 185 A, Bouthillier, 320 St-Jacques, 346-3701.

LAVEUSE Admiral blanche, à vendre $125. tél. 348-3920 le jour seulement.

LAVEUSE blanche $200. pièces et main d'oeuvre un mois de garantie tél 346-5766.

LAVE-VAISSELLE Kenmore blanc, bon état, prix $125. tél. 358-3836.

LIT PLIANT bonne condition excellent pour chalet, suppor pour skis pour auto sport, lampe sur pied à 3 branches, et lampe su table, 348-7268.

MEUBLE pour systeme de son, chaise de dessinateur, set de salon modulaire en peau de porc, lit 39 po., avec sommier neuf, cause déménagement, après 18H30 348-3397.

MEUBLES et autres, ensemble salon lit simple, tables, bureau de travail, complet pour homme, patins hockey, berceuse, bicycle d'exercices, bicyclette BMX, etc., tél. 348-5127 Bahgat Francis.

MINI-LAVEUSE mini-sécheuse marque Whirlpool, et congelateur marque FRIGIDAIRE, prix à discuter 348-3591.

MOBILIER de salle à manger, en cérisier d'automne massif, comprenant 8 morceaux, très grande table, 8 chaises et buffet, à voir! 348-8423.

MOBILIER salle à manger en teck, table ovale 59 X 38½ plus 2 panneaux 21 po., chacun, 4 chaises plus 2 chaises capitaines, très propre, prix $600. tél 348-3080.

VOITURES USAGEES

Sentra 1987
4 portes, automatique, comme neuf.

Aries SE 1985
50 000 km, automatique, s.-f., s.-d., 4 portes, très bonne condition

Pick-up Datsun 1985
manuel, 5 vitesses

Mazda RX7-GX 1982
5 vitesses

Nissan 200 SX 1985
automatique, s.-d., s.-f., 37 000 km

Pony GLS 1984
5 vitesses, 59 000 km, impeccable
4 200$

Renault Encore GS 1984
manuel, comme un sou neuf

Pontiac Firebird 1984
V-6, automatique, 60 000 km

Cavalier CS 1983
45 000 km, auto impeccable

Chevette 1981
2 tons
2195$

Pony L 1984
automatique, 60 000 km, très propre

Oldsmobile Cutlass Brougham 1983
automatique, 90 00 km, très propre

Les automobiles
Cloginor inc.
HYUNDAI
348-6816
359, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

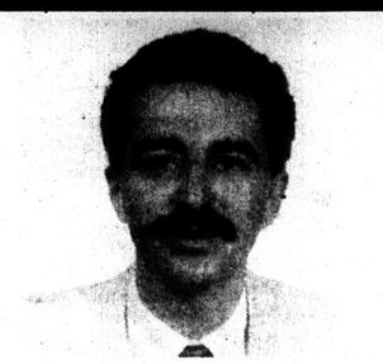
LES OCCASIONS
RICHELAIN

T-Bird Turbo 1987
equipé 40 M km, blanc VENDU

Tracer L 1987 2 portes, 4 cyl., 4 vitesses, 4 M km, rouge	**Escort Wagon GL 1987** 4 portes, 4 vitesses, AM FM, servo-direction, 10 M km, bleu
Capri GS 1986 2 portes, 4 cyl., aut., régulateur de vitesses, volant ajustable, vitres électriques, AM FM, 26 M kml, blanc	**Tempo L 1986** 4 portes, aut., climatiseur, 24 M km, blanc
Merkur XR4TI 1986 aut., sièges cuir blanc, 7 M km	**LTD LX sport 1985** 4 portes, V-8, aut., gris, 45 M km
Tempo L 1984 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses, 85 M km, brun	**Chrysler E Class 1984** 4 portes, 2,6, aut., brun, 66 M km
Marquis 1983 4 portes, 106 M km, bleu	**Honda 1983** 4 portes, 4 cyl., aut., brun, 93 M km

RICHELAIN
MERCURY LINCOLN
410 Laberge
348-9263
Saint-Jean-sur-Richelieu

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7366
Robert Laviolette
président
VOISIN DE DESJARDINS AUTOMOBILE



Daniel Payette dir. des ventes

VENEZ RENCONTRER NOTRE SUPER ÉQUIPE DES VENTES

Belair 1979 automatique	**Chrysler le Baron 1980** bas millage
Reliant familiale 1987	**Voyageur 1985** très propre, bien équipé
Citation 1981	**OLDS Firenza LX 1983**
Buick Le Sabre 1979 bas millage	**Plymouth Horizon 1984** bas millage
Dodge Aries 1984 très bonne condition	**Cavalier C.S 1982**
Plymouth Road Runner 1980	**Oldsmobile Firenza LX 1983**
2 Rabbit 1980	**Mazda 626 LX 1986** 4 portes, tout équipé, climatiseur
Voyageur 1987 très propre	**Dodge Charger 1983** très propre

DODGE SELBY 1983
manuel
Chevrolet Cavalier 1982
automatique, climatiseur
Caravelle 1982
automatique
Dodge Colt 1983
manuel
STELLAR 1986
13 000 km

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

32 ameublement

MOBILIER DE SALON provincial français, avec accessoires et table de marbre, set de salle à diner colonial, belle robe de soirée blanche, gr. 9 ans, avec veston genre toxedo. Tableau d'artiste non encadre de $30.00 à $100.00. Venez voir et faites un prix. 347-2941.

MOBILIER de salle à diner en orme, avec vaisselier et vitre teintee, $1,800., meuble pour television, $50., horloge mural avec paysage, $50., stéreo meuble en bois style espagnol, $100., etagère a bouquet en laiton, $37., personne interesse seulement. ☎ 358-3563 apres 18H00.

MOBILIER de salle à manger en teck et céramique danoise s'ouvrant à 96 plus 8 chaises teck et tissus, plus bahut en 2 mcx., desserte en teck, $2,200., tel. 347-9177.

POELE et refrigerateur G.E. neufs, et set de chambre double, tel. demandez Celine 348-6377.

POELE frigidaire, lave-vaisselle, en très bon etat, couleur or, $700., tel. 348-0156.

POELE 24 po., frigo 12 pi. cu. Danby, 6 ans d'usure, jaunes, propres, $350., futon, 54 po. 6 po. d'epaisseur $75., tel. 346-5926.

REFRIGERATEUR, poele, laveuse, sécheuse, congelateur, tous en parfaite condition, tel. 346-8080.

SET DE SALON, style contemporain comprenant canape et fauteuil, couleur fleurs sur fond beige, très propre et en très bonne condition, s'adresser par telephone 346-4162.

SET DE SLAON canadien, comme neuf, $300., table de centre et table de coin hexagonale $100., tel. 347-7344.

SET de chambre style colonial, comprenant commode double, miroir, tables de chevet avec vitres, tete de lit colonial, demande $250., tel. 349-2195.

SET de chambre espagnol a vendre, tres propre, prix à discuter, tel. 346-5410.

SET de chambre colonial, en erable, un lit capitaine, bureau double avec miroir, en bonne condition $200., tel. 348-0156.

SOFA 3 places, fauteuil bercant style colonial Roxton, propre, $250., Mobilier de cuisine table 2 panneaux, 4 chaises erable, tres propre, $300., 1 base de lit tête en erable, tres propre $50., tel. 346-5455.

TABLE de salle à diner avec 6 chaises $175., en bois environ 15 ans, grand miroir bizotte avec cadre en bois, dimension 48 X 40, livres de medecine du debut du siecle, anglais & français, 347-9756.

TELEVISION ZENITH 20 po., couleur, tres bonne condition $125., 349-2175.

UNITE murale en erable plein de 72 larg. en 2 morceaux, avec lumiere et bar, fait par ébeniste $700., tel. 347-9177.

VAISSELLIER en merisier 2 morceaux, $400., tel. 349-5774.

VAISSELLIER antique bonne condition, set de salon en pin, prix à discuter, tel. 348-6571.

33 animaux

A TRES BAS prix, jument Appaloosa 15.1 mains, 8 ans, surtout poulinière, aussi cheval de selle, belle conformation, tres douce, Montreal, 277-9155.

ATTENTION amateur de chasse, chiens mêle Cheasepeekbay plus labrador jaune egale tres beau chien tel. après 6H00 347-8407.

AVEZ-VOUS besoin d'une gardienne? je garde les chats domestiques à titre privée à domicile, réservation 349-4060.

BERGER ALLEMAND enregistrés, 2 chiots mâles de 8 semaines, tél. 347-0489.

CANARDS, oies et poulets de grain, à vendre tél. 299-2555.

CHERCHONS FOYERS D'ACCEUIL et d'adoption pour chats et chiens de tous les âges tel. 346-5237, 349-2869, 346-6021.

CHIENS à vendre labrador crème/noir-brun, beagle, samoyede, berger de Pyrénés, mini-chiots, caniche, poméranien, terrier, husky pur 346-4264.

CHIHUAHUAS, poméraniens, old english, yorkshire, schnauzer nain, caniche toy, épagneul blond, persans, chinchillas, tous enregistrés, vaccinés et garantis de santé, 658-6996 ou 348-0178.

CHIOT Husky Sibérien mâle, 5 mois $175., 1 Alaska Malamuth, mâle de 2 ans, $100., tel. 349-3129.

CHIOTS boxer enregistrés, 4 mâles une femelle, 7 semaines, queue et ergots coupes, vaccinés, 347-4126.

CHIOTS LASSA-APSHO nés le 2 juin, pure race, vaccinés, enregistrés, vermifugés, tatoués, demande $350. pour les mâles, $400. pour la femelle, tél. 346-5688.

CHIOTS LABRADOR 6 semaines, 35$ chacun, au 347-0633.

CHIOTS Labrador, bonne qualité, noirs ou blonds, 6 semaines, vaccinés et deverrés, 100$. AUSSI 2 mix Rootweiler mâles, 5 mois, 1 mix Berger femelle 4 mois, 1 Labrador mâle 4½ mois, special 50$/chacun, tel. 245-3450.

DEMI-CHEVAL avec buggy et 2 attelages, fine et d'ouvrage, tres propre, tel. 245-7632.

TOILETTAGE et pension pour chiens et chats, tel. 346-5131.

34 articles de sport

ARC A POULIE pour la chasse, 1986, a vendre avec accessoires $350., tel. 658-8779.

ARMES: SAKO 300, Winchester Magnum avec leupold 6.5 X 20, TIKKA 243 avec leupold 1.5 X 5, MOSFBERG 3 pouces calibre 12 action pompe, pour collectionneur 12 Victor Plain et un 410 Belge, 349-5264.

Le plus grand spécialiste du vélo de votre région
Yves Benoit Sport
578, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
348-7771

EQUIPEMENT plongée, cyclindre DACOR, régulateur DACOR, Seapro, plomb incorporé, manomètre pression profondeur, prix $700. après 6H30 349-3002.

FUSIL Winchester, modele 101, superposé, calibre 20, 3 pouces, $1,000. Un Remington Magnum Wing Master, modele 870, calibre 12, chamber 3 pouces $450. après 6H00 347-5013.

SOULIERS de vélo et de golf, skis nautiques (saut,figure) volant sport MOMO, dry suit, harnais Gastra tél. 347-7630.

35 bois et matériaux de construction

A BAS PRIX: aspenite ¼, $4.50. 7/16 $6.95. 5/8 $9.50. pleewood 5/8 $18.00. 2 X 10 X 14 $7.70. 2 X 6 X 8 $1.50. Nous livrons $, 1-562-8501.

BOIS DE CHAUFFAGE mélangé, sec, prêt à chauffer, $35. la corde de 18. Palettes de bois dur et de bois mou, differentes grandeurs, tel. 245-3242.

BOIS DE FOYER en 16 po., érable, merisier, hêtre. Commandez maintenant si vous voulez du bon bois pour l'hiver prochain! ☎ 346-6644.

BOIS DE FOYER de 16 po., erable et merisier, $35. la corde fendu et livrée, tel. 347-2934 ou 346-9290.

BOIS de foyer à vendre, rond ou fendu, erable, frêne, hêtre, merisier, tel. 347-0894.

BOIS de foyer en longueur, au voyage de 10 roues, 75% erable, tel. 347-7578.

DAPO ENR
323, rue Régnier
St-Jean-sur-Richelieu
347-9747
BOIS SEC
À L'ANNÉE
45$
32 pieds cubes ou 1 mètre cube
nouvelle livraison bois de chauffage
ramonage de cheminées

NOUVEAU! «Presswood» brain de scie, décolé 11/16 - 3/4, 6$/feuille. Avons aussi du beau. Idéal pour meubles, garages, tablettes, chalets, rénovations, quantités limités etc. Tél.: 349-2779.

PALLETTES de bois pour le foyer, gratuit tél. 348-6819.

2 GRANDES fenêtres coulissantes, mesurant 48 pouces hauteur X 71.5 largeur, comprenant cadrage, double vitrage et moustiquaires. Fait de bois recouvert de vinyle en parfaite condition, $145/chacune, tél. 349-4106.

36 camping

ROULOTTE Appalache 24 pieds, très propre, auvent neuf avec remise ou sans remise, tél. 347-7318.

ROULOTTE Satellite 27 pi., avec cuisinette et extras, à St-Paul-ile-aux-noix $9,500. discutable, tél. 443-2454.

ROULOTTE GITAN 1981, modèle 480 D, 16 pieds, poids léger, toute équipée, comme neuve ☎ 347-7338.

TENTE-ROULOTTE 4 places, toit rigide et accessoires, bon prix, 291-3561 ou 1448 1ere rue St-Paul-ile-aux-noix.

TENTE-ROULOTTE toit rigide, 6 places, $450. tél. 346-4518.

TENTE-ROULOTTE Parkland, 1975, 6 places, auvent neuf, $1,500. tél. 346-8653 l'avant-midi seulement.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1975, 6 places, équipé, toile neuve, bonne condition, $1,800. tel. 346-0778.

TENTE-ROULOTTE 1978, légère (995 lbs), très propre, $1,600. balancoire pour enfant avec glissoire $30. 346-5770.

TENTE WOODS pour 6 personnes, en très bonne condition, tél. après 5H00 347-7757.

37 machinerie-outillage

MACHINE A sandblaster, un chargeur à batterie, une chêvre pour enlever les moteurs tel. 346-5232 346-7074.

MALAXEUR A CIMENT sur roue, attache 1po., 7/8, moteur Wisconsin, 7 H.P., capacité 7 pi., cu,. Roues doubles 18.4 X 38 T-Rail complet, tél. 296-4545 jour ou 263-5414 soir après 6H00.

TABLES en acier (9), 6 pi. X 10 pi. X ¼, très fortes, avec pattes, 347-2647.

38 musique ou instruments

DISQUES DE musique classique à bon prix, s'adresser au 347-4767.

DRUM de marque Rodger, 9 morceaux, couleur rouge, prix à discuter. Tel: Daniel. 347-1634.

SPÉCIAL · SPÉCIAL · SPÉCIAL
ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ELECTRIQUES
100 réfrigérateurs et cuisinières; 40 laveuses et sécheuses - GARANTIE DE 15 MOIS
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
Nouveau Local: 320, rue St-Jacques 346-3701
Achetons en bonne condition cuisinières et refrigerateurs et payons jusqu'a 250$ et ensembles cuisinieres et refrigerateurs payons jusqu'a 450$
Laveuses et secheuses payons 350$ et refrigerateurs defectueux payons jusqu'a 115$ ainsi que télecouleurs et mobiliers de chambre
SPÉCIAL · SPÉCIAL · SPÉCIAL

UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGÉS
ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
GARANTIE DE 15 MOIS
VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS pour toutes les marques
UN SEUL ENDROIT
380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

HARMAN-KARDON (préampli-cassette-tuner-equalizer), SIM A (130W/canal), revolver-helius-grado 8 M, castle plus pieds, meuble, audio, valeur de $5,000., prix demandé $3,000., ferme, ☎ 347-6131.

PIANO droit 1912, très propre, reconditionné à neuf, demande $1,000. discutable, tél. 347-5345.

SYSTEME DE SON Sansui modele 661, avec table-tournante, et haut-parleur, prix $250. tél. 348-0700.

39 vêtements

ROBE de mariée: très belle et simple, 7-8 ans, faite à la main au Mexique plus robe de bouquetière, 347-5095.

SUPERBE ROBE de mariée, longue, gr. 5 ans, manches courtes avec broderie, corsage en perles, décolleté avant/arrière, avec jupon double. Prix à discuter. tél.: 348-6013 après 17 heures.

40 divers

AIR CLIMATISE 8,000 B.T.U. de marque YORK, $250. un été d'usure, tél. 299-2438.

AIR climatisé Electrohome, verticale, 6,000 B.T.U. très bonne condition $300. tél. 348-9887.

AMEUBLEMENT ET MACHINES DE BUREAU: dactylos-copieurs-calculatrices-caisses enregisteuses, etc...(neuf-usagé) (vente-location-reparations). Bureaux, chaises, filières etc...(neuf & usagé) tout pour le bureau. Grande vente d'entrée (dactylos électroniques et électriques) **LES EQUIPEMENTS JOBB INC** 624 1ere rue Iberville, tél. 347-1469 (sans frais: 1-800-363-4541).

ANTENNE de C.B. 5/8, 4 radial avec 100 pieds de coaxe avec un C.B. 40 canaux et un C.B. 23 canaux avec power-pack prix demandé $250. Petite roulotte DOME 1980, 4 places, prix $950. tél. 347-3063.

ASPIRATEUR et nettoyeuse à tapis à sec Electrolux, plus un coffre. Bicyclette 12 vitesses pour homme, neuve, un BMX pour enfant, ensemble de chambre moderne, un ensemble de salon moderne gris, 358-1693.

AUBAINES: bicyclette garçon 12 vitesses 24 po., lit 39 po., colonial blanc, tél. 346-6003.

AUBAINES: bicyclette garçon 12 vitesses 24 po., Lit 39 po., colonial, blanc tél. 346-6003.

AUBAINES: bicyclette garçon 12 vitesses 24 po., lit 39 po., colonial blanc tél. 346-6003.

A VENDRE: divers matériel de restaurant. S'adresser 346-8434.

BANC DE SCIE 42 po., corroyeur Rockweel 6 po., sableuse sur banc, perceuse 4 pieds, tour à bois, poêle 32 po., frigidaire, set de cuisine en bois avec vaissellier, set de salon, souffleuse 5 forces, tondeuse, tél. 349-5723.

BANC de bar en rotin $30. freiteuse mijoteur $40. machine antique $100. bureau antique $250. tél. 346-8177, 346-2033.

BICYCLETTE adulte (3 roues) Free Spirit-Sears (avril '85) $250. Fauteuil roulant AMIGO régulier 1000, poids léger, accessoires $1,900. 346-3463.

BICYCLETTE unisexe 20 $35. balayeuse Hoover $20. pompe manuelle en fonte $25. haltères en vynil le set $10. 3 portes pliantes Panel Fold haut 79 ouvrant à 34 $25/porte, set portes-baignoire (5') vitrée $75. balayeuse à gazon Lambert Mark 26 $30. porte-bagage en bois $5. 3 stores blancs avec frange $5/store, patins à roulette blanc (gr: 4) $10. base d lit $20. machine à coudre Singer portative $50. balayeuse Kenmore $200. 2 ans d'usure avec balai mécanique et autres accessoires, lit rétractable $200. Pour achat: 179 Trahan jeudi et samedi.

CAMERA Minolta SRT 202, 35 mm, avec lentille 50 mm, étui, sacoche, et accessoires, en parfaite condition tel. après 18H00 346-3149.

CHATONS (2) à donner, et vieilles fenêtres à crémones, à vendre tél. 346-5339.

COFFRE d'outils de mécanicien à vendre avec base, ☎ 347-8802.

COMMODORE 64, jeux vente, échange, $4.00 chacun, nouveauté comme street sport baseball, legacy of tlie ancient, enduro racer, ☎ 348-3738.

DACTYLO portative usagée de marque Smith Corona (électrique), machine pour combattre les allergies (neuve) de marque Rhinotherm, fer à repasser (neuf) de marque SEB. prix à discuter, au 348-0052.

EQUIPEMENT de chambre noire et caméra, tél. 348-7113.

GARAGE à vendre pour être déménagé, dimension 20' X 12' isolé et recouvert de tôle d'acier, très propre. A l'Acadie. après 18H00 346-3149.

LAVE-VAISSELLE mobile Maytag, presque neuf, cause: déménagement. Four à poterie A82 B Paragon, hexagonal, presque neuf plus accessoires, tél. 348-7549.

MACHINE à coudre Singer, avec meuble et chaise, $250. tél. 348-0298.

MACHINE plaine et overlock, à vendre ou à louer, en parfaite condition, un an à 2 ans d'usure, tél. 460-4960.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $260, 54 po., $290. 60 po. $350. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

METIER A TISSER 36 po., large, avec accesoires, jamais servi, prix à discuter, tél. 296-4708.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595. bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $475. chaises sur billes neuves $90. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, $689, au 35 Genest Iberville 347-0426.

MOULES A CERAMIQUE à vendre tél. 346-7109.

PARASOL socle, table, machine écrire portative, perceuse ¼, glacière 45L, broche B.B.Q moteur neuf, 20 feuilles masonite. 348-2911.

PERDU porte-billet avec somme d'argent importante. A été perdu lundi après-midi le 27 juillet, chez le chantier 835 rue St-Jacques. Si retrouvé s.v.p. appeler à 347-3923 après 4H00 contre récompense.

PHOTOCOPIEUSE Canon PC-20, caisse enregistreuse DATA série 200, ancien poêle à bois l'Islet 1940, boîte en acier grandeur 48X42X42, set de salon, avec table de centre tél. 358-2355.

PHOTOCOPIEUSE à vendre, Xerox 3300, contrat d'entretien complet par Xerox, prix demandé $500. tél. 346-4440.

PISCINE Coleco circulaire 4 X 15 pieds, filteur compris $200. tél. 348-3440.

POELE A BOIS «Royal Escort» et diverses antiquités à prix raisonnable, tél. 299-2577.

MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES
Prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit, livraison et service après-vente à domicile inclus, cours sur le fonctionnement, plan de financement.
Vente - location - réparations
ATELIER MOBILE R.L.
346-8920

POELE combustion lente, 2 portes paysagées, 400 lbs, chauffe 2,500 pi.,ca., directement du fabricant, spécial $360. (valeur $699.) 234 A, Ridge, St-Bernard-de-Lacolle, tél. 246-2851.

POMPE ELECTRIQUE presque neuve, poêle franklin, armoire antique décapée & plusieurs meubles, idéal pour étudiant. 346-0026.

POMPES A L'EAU à pistons électriques, ainsi que réservoirs de toutes grandeurs, le tout presque neuf tél. 348-2531.

PORTE d'entrée en bois 34 X 81 avec fenêtre 24 X 48, porte de lingerie 20 X 80, 2 portes persiennes 17 3/4 X 80, 2 lampes coloniales 31 po., de haut, plafonnier colonial avec 6 globes, 3 lustres individuels colonials tél. 347-6679.

POUR BOUCHERIE ET RESTAURANT Barbecue marque BERKELS, 4 broches, très bonne condition, 248-3494.

RAMPES (2) en fer forgé pour escalier 3 marches avec extension de 4 pieds environ, $50. chacune, tondeuse à gazon Sunbeam électrique, 2 couteaux, $25. 348-8152, 346-6390.

SECHEUSE G.E. blanc $85, porte d'entrée en bois 34 X 80, contre-porte en aluminium 34 X 80 avec grande vitre pouvant être remplacée par moustiquaire, tél. 348-4038.

SET DE salon colonial, set de cuisine Vilas avec buffet, piano, 3 fauteuils, 4 pouffes. **VENTE DE GARAGE** du 1er au 15 août, 210 Chaussé (chaudrons de fonte, et articles dives), tél. 346-5767.

TONDEUSE à filament à essence avec accessoires au complet, barils de plastique et de métal de 45 gallons, tél. 245-3242.

TRACTEUR Bélarus diesel, faucheuse, grobeur, semeuse à patates, arrache-patates, vélo 5 vitesses 26, sécheuse Kenmore 346-7566.

VEHICULE TELEGUIDé RC10, full bearing, full électronic, avec manette magnum, valeur $950. prix: $700. Alain: 358-3641.

VENEZ choisir dès maintenant votre choix de fleurs vivaces, pour l'automne, environ 100 variétés et plus vous acceuillerons dans le jardin de fleurs. 2 plantes en prime de notre choix, Léonne Prévost 541 Rang Ange-Gardien Notre-Dame-de-Standbridge, 296-4552.

VENTE DE GARAGE équipement de garage: gérénatrice de ferme, meubles, T.V., machines à coudre, fournaises, four encastré et cuisinières de comptoir, vêtements, jouets, moïse, bassinettes, plusieurs autres articles, à l'intérieur, 1340 Principale, Saint-Paul, 291-5009 semaine sur appel, fin de semaine ouvert.

VENTE DE GARAGE
14 rue Arcand, Iberville
Route 35, sortie Motel d'Iberville
vers 9e Avenue
du 8 au 16 août

EMPLOI

50 demandes

AIMERAIS garder enfants chez-moi, dans St-Eugène rue Cardinal. Hélène au 358-1693.

DANS ST-EUGENE garderais enfants 2 ans et plus, maison privée, terrain clôturé, salle de jeux, sur la rue Vernois, tél. 347-2768.

DANS ST-EUGENE: garderais enfants chez-moi, 2 ans et plus, ai de l'expérience, également peut servir dîner enfants d'âge scolaire. Demeure 5 minutes de l'école St-Eugène. Michelle 347-3051.

AVON,
PLUS QU'UN HOBBY, UNE CARRIÈRE!
La vente des produits vous rapportera argent et satisfaction. Embrassez une nouvelle carrière en appelant Avon maintenant.
Composez
358-2382

Deux (2) débosseleurs et deux (2) apprentis-débosseleurs DEMANDÉS
Emploi immédiat
Se présenter au:
2, Rang Cyr
Napierville

Besoin d'un(e) technicien(ne) en garderie
Pour liste de rappel
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1987
Au Clair de Lune
946, boul. Iberville
Iberville, Qué.
J2X 4A7

ESTIMATEUR EN PROTECTION DE TOITURE
• 20 ans et plus
• expérience de la vente
• salaire selon expérience
346-1940

Woolco
CORRECTIONS WOOLCO
Veuillez prendre note des changements suivants dans notre cahier publicitaire inséré dans le Canada Français du 5 août 1987:
À la page 1, les chaussettes tubes se vendent 6,88$ le paquet avec le coupon et non «sans» le coupon comme indiqué.
À la page A-34 du journal, l'annonce pour les couches Pampers doit se lire comme suit: prix rég. 10,99$ la boîte - prix avec coupon 9,99$ la boîte.
Nous nous excusons de ce contre-temps.
LES GRANDS MAGASINS Woolco

demandes

FERAIS ménage dans maison privée, entretien ordinaire et grand ménage, tél.: 248-2372.

GARDERAIS enfants à la maison, matin au soir, ou à votre domicile, demeure près polyvalente Marcel-Landry, école Chabanel-Laflamme, ainsi que les fins de semaine. femme d'expérience. 346-0710.

GARDERAIS VOTRE MAISON si en vacance. Aiderais personnes âgées ou handicapées ou petit ouvrage comme couper gazon, nettoyage, bon cuisinier. Honnête, et références. Normand au: 349-5374.

GARDERAIS enfants chez-moi, possède expérience. Au Domaine Deland, tél.: 347-9587.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, chez-moi, du lundi au vendredi, $11/jour, bonne référence. Je demeure sur la rue Maxime à St-Luc, à 2 pas de l'école au Quatre-Vents. 348-7493.

GARDERAIS enfants chez-moi, terrain clôturé. A St-Blaise, 291-5280.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, avec beaucoup d'expérience, secteur tranquille, demeure près de la base militaire, tél. 347-2260.

GARDERAIS enfants à la maison, les fins de semaine à Iberville, 347-4131 après 6H00.

GARDERAIS enfants à la journée à St-Luc tél. 349-5264.

GARDERAIS enfants de tout âge, chez-moi, avec beaucoup d'expérience et référence. Demeure rue Tremblay à St-Athanase d'Iberville, tél. 347-0225.

GARDERAIS enfants chez-moi, la semaine, demeure à St-Grégoire, tél. 346-7424.

GARDERIE FAMILIALE enfant 2 ans et plus, expérience, bonne alimentation, jeux éducatifs, à Talon, 349-1987.

IBERVILLE garderais enfants ou bébé, à la semaine, demeure près de l'école Sacré-Coeur, grande cour, bons repas, tél. 346-8496.

JE GARDE des enfants chez-moi en petit nombre, maison seule et clôturée, à Saint-Luc, demande Francine au 348-1016.

JE GARDERAIS des enfants chez-moi, très bien équipé pour 0 à 5 ans, terrain clôturé, très bonne ambiance chaleureuse, jeux, exercices, bricolage, contines, spectacles, bonne alimentation et collations, temps plein ou partiel, rue Bourassa près de Bernier (St-Luc), 349-1847.

JE GARDERAIS vos enfants chez-moi, à Iberville, bonne référence, $50/semaine, 346-6320.

MERE DE 2 fillettes garderais enfants 1 an et plus chez-moi. Expérience Référence. Bungalow, quartier Normandie, bons soins 348-1507.

MERE D'UN enfant 5 ans, je garde chez-moi depuis 2 ans. Grand terrain, bons repas, jeux; (secteur N.D.L. Iberville 347-6850).

MERE RESPONSABLE garderais enfants chez-moi de un à 6 ans, à la journée ou à la semaine, bons soins, jouets éducatifs, repas équilibrés, appeler Andrée 349-5545 (secteur N.D.A 113 Salaberry).

N.D.L garderais enfants, chez-moi, 0 et plus, $50/semaine, très bonne référence, tél. 347-0428.

PEINTRE avec 15 ans d'expérience, ferais peinture intérieure & extérieure, tirage de joint, plâtre, tél 245-7679.

VOUS AVEZ besoin d'une personne pour faire du ménage à domicile, de bureau ou de clinique, travail fait proprement, très honnête, bonne référence, 348-9966.

VITRIER
MONTEUR
MÉCANICIEN

avec expérience demandé

Rens.:
347-2359

COUTURIÈRES DEMANDÉES
temps plein
ou partiel
Josée
347-0487

On demande
Commis-chauffeur
et Commis-vendeur
pour centre de rénovation

Expérience dans la peinture, plomberie, électricité et matériaux de construction serait un atout.
Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:

D.H.
C.P. 460
St-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6Z8

Cuisinier ou cuisinière demandé(e)
avec expérience
temps plein ou partiel
bonnes conditions
RENSEIGNEMENTS:
347-7549

Débosseleur demandé

cinq (5) ans d'expérience

S'adresser à:
PIERRE LEMONDE
347-4284

HD HYUNDAI

RECHERCHONS
pour la prochaine année scolaire
SURVEILLANTS DE DORTOIRS
SURVEILLANT(E)S D'ÉTUDES

Les intéressé(e)s doivent se présenter au collège pour remplir une demande d'emploi.

COLLÈGE ST-CÉSAIRE
1390, rue
Notre-Dame
Saint-Césaire

Cuisinier demandé
avec expérience seulement; avantages.
Demander Hervé au
346-2417

On demande
POMPISTE
à temps plein ou à temps partiel

Renseignements chez Shell, 334 rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

Demander **SERGE**

OFFRES D'EMPLOIS
Nous sommes à la recherche de
Cuisinier(e)s et serveur(se)s
expérience nécessaire
LE DAUPHIN STEAK HOUSE
395, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2320

ATTENTION COUTURIÈRES
l'été est terminée...

et nous sommes à la recherche de 20 COUTURIÈRES avec expérience.

Appelez-moi **Tracy**

TISSUS DE QUALITÉ
346-1226
sur rendez-vous seulement

Mécanicien demandé

cinq (5) ans d'expérience
S'adresser à:

ROBERT
GRÉGOIRE
348-6816

HD HYUNDAI

PORTIER - ANIMATEUR DEMANDÉ

région Saint-Hyacinthe - bon salaire

Pour renseignements, demander Jacques au
774-1930

TECHNICIEN D'APPAREILS MÉNAGERS

expérience requise
bon salaire
347-0429
Roger

---

scanway

Une compagnie en pleine progression dans le domaine du meuble en kit est à la recherche de personnel pour la formation d'une équipe de soir.

Ces personnes devront posséder une expérience préalable ou un cours technique dans un ou plusieurs des domaines suivants:
le placage de meubles, le machinage, le sablage, la finition et l'emballage.

Une opportunité d'avancement s'offre aux personnes désireuses d'en faire une carrière.

S.V.P. prendre rendez-vous en téléphonant au bureau du personnel:

(514) 348-1106, poste 40

Si vous pensez changer de patron ou recherchez une nouvelle carrière, nous pourrons peut-être vous offrir une occasion sensationnelle.

200$ à 300$ par semaine, à temps partiel;
2 000$ à 2 500$ par mois dans le cadre de notre programme de formation en gestion

Téléphonez à Yves Beloin au
346-5233

T&B

Dessinateur en outillage

Une dynamique entreprise oeuvrant dans l'industrie électrique recherche un dessinateur en outillage pour son service technique.

Le candidat doit posséder de préférence une formation collégiale en fabrication mécanique et une expérience pertinente de trois (3) à cinq (5) ans de dessin d'outillage. Le bilinguisme est un atout important. Le salaire sera en conformité avec les qualifications et l'expérience. Nous offrons un plan complet d'avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité à:

Thomas & Betts Limitée
700, avenue Thomas, Iberville (Qué.) J2X 2M9

ON DEMANDE
Cuisiniers

Expérience: mets italiens et canadiens. Salaire selon expérience

Livreurs
avec voiture

Serveuses
avec expérience seulement

Se présenter chez Saint-Luc Pizzéria au 40-A, rue Moreau, Saint-Luc.

Vous êtes
Technicienne en pose d'ongles
Naturellement jolie et belle personnalité; alors contactez-nous sans hésiter, nous avons un poste pour vous.

349-4303 Saint-Jean



Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

VOUS RÊVEZ D'EXCELLENTS REVENUS
25,000$, 35,000$, 50,000$ ET PLUS
FAITES CARRIERE DANS L'IMMOBILIER AU PERMANENT

- Nous recherchons des personnes dynamiques et persévérantes pour devenir agents d'immeubles.
- Cette offre s'adresse aux personnes qui recherchent un nouveau défi ainsi qu'aux dames qui sont au foyer qui songent à retourner sur le marché du travail. Hommes et femmes réussissent très bien dans l'immobilier.
- Pour assurer votre succès, **LE PERMANENT** vous donne un cours de formation exceptionnel et un système de vente défiant toute compétition.
- Profitez de ces avantages et bien d'autres
- Commission jusqu'à 90%
- Assurance salaire et autres bénéfices des plus intéressants
- Références de plus de nos 300 bureaux au Canada
- Hypothèques sur place dans nos bureaux pour vos clients
- 9 bureaux sur la Rive-Sud

NOTRE PROCHAIN COURS DÉBUTE BIENTÔT

Vous travaillerez aussi pour le plus gros «trust» au Canada.
Les prochains cours de sciences immobilières débuteront **BIENTÔT.**
Communiquez immédiatement avec le directeur de la succursale près de chez-vous.

Antoine Blanchette 347-7766

AGENTS DISTRIBUTEURS demandés, avec auto, dans la vente de chocolat, salaire intéressant, tél: 358-2912.

BESOIN de cuisinière, de serveuse, de 4H00 à minuit, tél: 291-3373.

BESOIN d'une gardienne fiable, à domicile, St-Luc, tél: 348-6436.

CHERCHE gardienne à mon domicile, de 8H15 à 16H15, pour 2 jeunes enfants, tél: 346-0140.

CHERCHE gardienne de 7H30 à 4H30, tél: 347-4142.

CHERCHE gardienne venant chez moi (Chemin des Ormes Sud, L'Acadie), de 11H00 à 17H30, du lundi au vendredi. Deux enfants, à la maternelle, et deux d'âge scolaire. Références demandées. $90 et plus. 346-4000.

CUISINIER cuisinière demandés avec expérience, tél: 347-9884.

CONCIERGE et gardien de nuit demandés, du mercredi au dimanche, de 3 heures a m. à 11 heures a m., doit être propre, honnête, soigné et assidu, doit faire mimis travaux de maintenance et de réparations, expérience de préférence, salaire $175 semaine plus chambre si requis, envoyer C.V. et photo à C.P. 282 Saint-Jean Qc ou tél: 346-7000.

COUTURIERES à domicile demandées, avec expérience dans le linge d'enfant, possédant plaine et overlock, livraison comprise, 460-4960.

CUISINIER aide-cuisinier, et serveuses, avec expérience, demandé, ☎ 348-6881.

DACTYLO demandée, à temps partiel, (15 à 20 heures/semaine), très bonne grammaire française requise, communiquer avec Helene Chalifoux au 346-2727.

DEBOSSELEUR-PEINTRE aussi mécanicien demandé, bon salaire, temps plein, tél: 460-7991 ou 460-7619.

DEMANDE couturières possédant plaine et overlock, avec livraison, tél: 347-6948.

GARDIENNE demandée à domicile, avec expérience, pouvant se voyager seule, 5 jours/semaine, durant la période scolaire. Salaire à discuter, tél: 347-0788.

GARDIENNE demandé chez-moi pour un garçon de 19 mois, 4 jours/semaine, à l'Acadie, appeler après 16H30, 348-1215.

GARDIENNE à domicile, demandée à **Sabrevois** pour garder fillette. Cinq jours semaine de 8H00 à 5H00, à partir du 17 août 1987. Devra faire entretien ménager. Reçus exigés, tél: 347-3916 ou 346-8446.

HOMME demandé, camion nécessaire, pour livraison de remises de jardin, s'adresser à 6080 Grande-Allee, St-Hubert.

HOMME possédant licence de compagnon en plomberie et chauffage, ayant fait service et connaissance de la loi provinciale. Emploi permanent pour Bedford et la région. Plomberie Farnham, 293-5468, Bedford 248-2478.

JE CHERCHE une personne habile en menuiserie pour faire des marches d'escalier, des portes d'armoire et des étagères en plywood. Horaire flexible. Tel: 349-1384.

JEUNES Filles demandées, 18 ans et plus, pour défilés de mode. Demander Nathalie au 349-3112 ou 349-4530.

LIVREUR demandé 25 ans et plus, avec ou sans auto pour Mike's Submarine, se présenter au 419 St-Jacques St-Jean.

OPPORTUNITE de 1,000$ ou plus par mois! Travail à domicile à titre de préposé(e) au courrier à commission. Détails gratuits! Aucun investissement, capital ou expérience requis! **FAIRE PARVENIR $2.00** (frais de port et manutention) à: Maurier et associés, dept. SA, C.P. 324, Matane (Québec) G4W 3N2.

PARTIEL OU TEMPS PLEIN, dans le domaine de l'eau, B.S.I. recherche distributeurs, potentiel de 20,000$ à 50,000$, tél.: 341-7233 ou 1-800-361-9625 sans frais.

PERSONNEL demandé, pour boutique hors-taxes Route 15. Pour entrevue, présenter vous en personne au motel Guay sortie 1 route 15 St-Bernard-de-Lacolle le samedi entre 10H00 a.m. et midi.

POSTE PERMANENT à long terme, femme d'expérience pour garder chez-moi 2 enfants, de 1 an et 2½ ans, menus travaux ménagers à faire. Cinq jours semaine de 8H30 à 5H30, salaire selon expérience. Avantages sociaux intéressants. POssibilité de demeurer en résidence, pour inf: 349-2816.

RECHERCHONS gardienne expérimentée pour 2 enfants, 3½ ans et 16 mois, environ 2 fois par semaine, après-midi et soir, tél: 349-4308.

RECHERCHONS personne pour entretien général extérieur, serveuse avec expérience de bar, et personne pour tenue de livre, prenez rendez-vous au: 246-3917.

REPARTITEUR (TRICE) de livraison, emploi temps plein, exigence bilingue, doit avoir une bonne connaissance de la cartographie métropolitaine et aussi en mécanique générale, pour plus amples renseignements communiquez au Centre de Recyclage St-Jean Inc. à Denis Harbec, 346-1112.

NAPIERVILLE FORD (1984) inc.

est à la recherche d'un(e)

représentant(e) des ventes dans le domaine de l'automobile et des camions légers

Seuls les candidat(es) ayant une expérience dans le domaine de la vente automobile seront considéré(e)s.
S'adresser à:

M. Jacques Plante directeur des ventes

Napierville Ford

9, Rang Saint-André
Napierville, Qué.

Tél.: 245-3361
ou 1-800-363-1906

FEMMES DEMANDÉES
pour travail de boucherie

- 25 ans et plus

Pour entrevue:
M. Pascoal 348-3888

OFFRE D'EMPLOI
Pour magasin de vidéos-cassettes pour adultes
Ouverture bientôt à Saint-Jean

Recherchons personnel à temps plein ou partiel.

Les personnes intéressées doivent être parfaitement bilingues, posséder de l'expérience dans la location de films vidéos et dans l'utilisation d'une caisse enregistreuse et d'une calculatrice et savoir faire les transactions de cartes de crédit.

358-1163 - 358-3846 - 358-3847

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE DEMANDÉE
pour restaurant/ casse-croûte

Belle personnalité, devra préparer et servir déjeuners et travailler surtout les fins de semaine.

☎ 346-8714

Serveur(se) demandé(e)

avec expérience dans le service raffiné. Demander **Sylvie au**

346-2417

PRÉPOSÉ(E) AUX SOINS

avec cinq (5) ans d'expérience; disponible en tout temps; pour soins à domicile pour personnes âgées.

Tél.: 347-6059
ou **348-9363**

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

SERVICE DES LOISIRS ET PARCS
Régie culturelle

OFFRE D'EMPLOI

Poste: intervenant(e) culturelle

Description de tâches:

- Avec le régisseur du secteur culturel, participe au soutien des organismes culturels de la région.
  - participe à la réalisation de projets
  - participe à l'organisation technique face à leurs projets
  - assure une présence auprès d'eux pour répondre à leurs besoins.
- Avec le régisseur culturel, participe à la programmation de spectacles et d'expositions
  - voit à l'animation de projets spéciaux
  - recherche sur des moyens de développement
  - recherche sur la programmation
  - met en oeuvre des moyens de marketting auprès du milieu
  - supervise le personnel temporaire rattaché à ces tâches

Exigences:

- Posséder une expérience intéressante au niveau culturel
- Posséder un diplôme d'études universitaires ou collégiales dans une discipline appropriée

Salaire et durée
Entre $8.75 et $9.75 de l'heure. Horaire de travail variable de 30h/semaine. Début de l'emploi: semaine du 6 septembre 1987, pour une durée approximative de quatre (4) mois.

Date limite d'inscription
Les personnes intéressées doivent compléter un formulaire de «Demande d'emploi» avant 16h00, le vendredi 14 août 1987, à l'adresse suivante:

Service des Ressources humaines
Hôtel de Ville, 3e étage
188 Jacques-Cartier nord, C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 7B2

Saint-Jean-sur-Richelieu
Le 5 août 1987

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Ingénieur-concepteur en électricité
Numéro de l'offre: 1172500
Salaire: $45,000 à $63,000/année.
Nombre d'heures par semaine: 38.75 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: doctorat en génie électrique, mécanique, physique, chimique, 3 à 5 ans d'expérience en recherche sur les défenses militaires, expérience de la simulation sur ordinateur.

■ Arbitre
Numéro de l'offre: 1164236
Salaire: $7.90/heure de 17 à 21 heures.
Nombre d'heures par semaine: du 6 juillet 87 au début septembre 1987, 20 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: posséder qualification arbitre niveau 1 des organisations spécifiques du Québec.

■ Technicien en appareils électroniques
Numéro de l'offre: 1170817
Salaire: $478.23/semaine.
Nombre d'heures par semaine: lundi au vendredi de 16 heures à 24 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir terminé son DEC en électrotechnique option instrumentation et contrôle. Être familier avec instruments de mesure point Kelvin.

■ Physiothérapeute
Numéro de l'offre: 1152805
Salaire: à négocier.
Nombre d'heures par semaine: 37.5 heures, de jour.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: BAC en physiothérapie et membre de l'Ordre des physiothérapeutes. Un atout si vous possédez de l'expérience pratique, bilingue un atout vu les étudiants anglophones.

■ Pharmacien/ne
Numéro de l'offre: 1127621
Salaire: $14.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: un (1) an d'expérience, avoir diplôme en pharmacie.

■ Pharmacien/ne
Numéro de l'offre: 1155678
Salaire: $14.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 20 hres, jour et soir, jours à discuter.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: BAC en pharmacie, un atout seulement si légère pratique dans une pharmacie, membre de l'Ordre des pharmaciens du Québec, salaire plus élevé si expérience dans une pharmacie.

■ Coiffeur/euse hommes et femmes
Numéro de l'offre: 1149210
Salaire: $5.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: de jour et soir.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: coiffeur/euse compétent/e pour hommes et femmes, un (1) an d'expérience pratique en salon de coiffure.

■ Coiffeur pour hommes
Numéro de l'offre: 1139972
Salaire: à négocier.
Nombre d'heures par semaine: 35 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: un (1) an d'expérience nécessaire dans la coiffure pour homme ou compétent.

■ Coiffeur pour hommes
Numéro de l'offre: 1167548
Salaire: $4.35/heure.
Nombre d'heures par semaine: 35 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: deux (2) ans d'expérience dans la coiffure pour hommes obligatoire.

■ Secrétaire
Numéro de l'offre: 1173475
Salaire: $7.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: 30 juillet 87 jusqu'à la fin décembre 1987.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: tests dactylo français et anglais 40 m/m, 5% d'erreurs tests sténo anglais et français 80 m/m, 5% d'erreurs essentiels, poste bilingue, recevoir, dactylographier et classer documents et courrier.

■ Commis de comptabilité
Numéro de l'offre: 1171219
Salaire: $7.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: —
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: deux (2) ans d'expérience en comptabilité de construction, employeur n'est pas sur informatique.

■ Commis d'épicerie
Numéro de l'offre: 1157008
Salaire: $290.00/semaine.
Nombre d'heures par semaine: jour et soir.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: avec expérience comme commis dans le département de l'épicerie seulement, personne débrouillarde, avec beaucoup d'initiative.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: **«Comment trouver un emploi»**.

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi à 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

N'oubliez pas d'écouter C.H.R.S. 1040 à tous les jours à 10h05 pour la chronique d'offre d'emplois.

OFFRE D'EMPLOI

CHEF-COMPTABLE

Notre cliente, située à Iberville, est à la recherche d'un(e) chef-comptable qui sera responsable des systèmes comptables informatisés. Il(elle) contrôlera les opérations comptables et fournira des états financiers complets mensuellement.

Exigences:

- cinq (5) années d'expérience en comptabilité
- connaissances des programmes informatiques Lotus
- posséder au minimum un D.E.C. en techniques administratives et avoir débuté des études universitaires

Toute correspondance sera traitée confidentiellement. Faire parvenir votre curriculum vitae avec la mention «Offre d'emploi - Chef-comptable» à:

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
a/s Monsieur Denis Tougas
357, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8C5

51 offres

SERVEUSES cuisinière, demandées, pour restaurant-cantine, au Camping les Cèdres, à l'Acadie tél. 346-9276.

TU VEUX TRAVAILLER: salaire illimité, exignece: secondaire V, automobile, tél. Serge Guillette 291-3290.

VENDEUSE avec expérience, vêtements pour dames, temps partiel, références demandées tél. 349-4366.

Piazza San Giovanni

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ

- avec ou sans expérience
- temps plein ou partiel

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Halles Saint-Jean Tél.: 349-4554

Centre d'accueil Anne-LeSeigneur

Le Centre d'Accueil Anne LeSeigneur, centre de réadaptation pour adultes déficients intellectuels recherche du personnel expérimenté pour effectuer des remplacements réguliers à titre de secrétaire pour:

- Direction des services professionnels
- Direction des services de réadaptation

EXIGENCES

- Connaissance et expérience élaborées du logiciel DBase 3+ (anglais) pour traitement de données et logiciel Word Perfect (français) pour traitement de textes
- Habilité avec dictaphone
- Excellente connaissance de la langue française parlée et écrite
- Disponibilité immédiate

CONDITIONS

- Emploi temporaire à temps régulier jusqu'au 18 décembre 1987 avec possibilité de prolongation
- Statut: temps partiel temporaire avec bénéfices marginaux
- Salaire: entre 326,55$ et 389,55$/semaine, selon expérience (échelle salariale du M.S.S.S.)

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur curriculum vitae avant 17 heures le 21 août 1987.

Centre d'accueil Anne LeSeigneur
Service du personnel
1501, rue Salaberry
Chambly, Québec
J3L 4V8

Ville de Saint-Luc

«Offre d'emploi»

Percepteur au service de la trésorerie

La ville de Saint-Luc, dont la population est de 12 000 citoyens, est présentement à la recherche d'un percepteur au service de la Trésorerie.

DESCRIPTION DE LA FONCTION

Sous l'autorité du Trésorier, le titulaire est responsable de recevoir, vérifier et enregistrer les encaissements des sommes versées à la ville. Il assume l'émission de rappels de paiement et de certaines facturations et exécute tout travail de bureau relatif à la perception, à la mise à jour des rôles et fournit tous les renseignements aux citoyens en rapport avec le système municipal d'imposition et de perception.

EXIGENCES

- posséder un diplôme de niveau collégial (finance ou techniques administratives) ou toute formation académique jugée équivalente,
- maîtriser l'utilisation de calculatrice, écran cathodique et dactylo,
- avoir un sens des responsabilités et de l'honnêteté,
- avoir l'aptitude à travailler avec le public,
- avoir au moins deux (2) années d'expérience dans le domaine de la perception.

RÉMUNÉRATION

Selon la politique salariale, en fonction de l'expérience et des qualifications, en plus des avantages sociaux qui s'y rattachent.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae complet au soussigné et ce, avant le 17 août 1987. L'enveloppe devra porter la mention «CONDIFENTIEL / PERCEPTEUR» dans le coin inférieur gauche.

VILLE DE SAINT-LUC
a/s Claude Bertrand
Trésorier
347, boulevard Saint-Luc
Casier postal 90
Saint-Luc (Québec)
J0J 2A0

SERVICES

52 offres

COURS D'ANGLAIS conversation, en groupe ou individuel, 460-4603.

POSE ET SABLAGE DE PLANCHERS
Demander Serge au
299-2829

L'AVENIR PAR LE TAROT
Alain au
348-0241

DÉCAPAGE
meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

Tarot - Numérologie
Magnétisme - Détente
Obtenez l'enregistrement sur cassette de votre entrevue
Bientôt, cours de tarot et de magnétisme (pour guérison)
Carmen au
349-2237

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

- briques - pierres - céramique
- crépis de solage
- tirage de joints
- finition de sous-sol

349-3129

FILMONS tout évenement: mariage, baptême, 50ieme, fête d'enfant, etc.. un service professionnel à des prix exceptionnel, Vidéo 87 Enr. 346-6696.

JEUX DE tarot, lignes de la main, thé, français et anglais tél. 460-4603.

PEINTRE-TAPISSIER réparation mineure et cela à très bon prix, estimation gratuite, Donald: 349-3147.

POSE de gyprock tirage de joint, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, inf: après 5H00 349-3346 ou 346-8604.

PRE-MATERNELLE: enfants de 3 à 5 ans inclusivement, inscription immédiate pour septembre, facilité de transport ☎ 347-4117.

PRENDRAIS PASSAGERS de Saint-Jean et St-Luc, au centre-ville de Montréal, matin et soir, ☎ 348-5903.

PREPOSEE au soin, avec 5 ans d'expérience, disponible en tout temps, pour soin à domicile, pour personnes agées, ☎ 347-6059 ou 348-9363.

REPARATION de poeles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs, et congelateurs. Service rapide (la journee même). APPELER CLAUDE SERVICE à 348-3411.

REPARATION de machines à coudre industrielles et domestiques, de tous genres, service rapide à domicile, tél. 349-4543.

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AUTONOMES
câblevision, lavage, ambiance familiale, entre boul. d'Iberville ou route 104
Tél.: 346-7526

OFFRE DE SERVICE DE GARDE
(enfants de 18 mois à 11 ans)
À partir du 3 août
Local situé au 946, boul. d'Iberville - Iberville
Heures d'ouverture: 7h15 à 18h00
SERVICES:
- temps plein
- temps partiel
- dépannage
- journée pédagogique

Inf.: 346-1322

Offre d'emploi
CARRIÈRE DANS LA VENTE
position importante

Une compagnie internationale est présentement a la recherche de trois (3) représentant(e)s supplémentaires pour les régions de Saint-Jean-sur-Richelieu. Possibilité de revenus entre 25 000$ et 35 000$ (selon qualifications).

Nous offrons:

- territoire établi
- 60% de votre revenu par la clientèle établie
- 3 semaines d'entraînement
- programme de sécurité illimitée
- possibilité d'avancement illimitée

Nous demandons:

- bonnes références
- auto en bonne condition
- certificat sec. V ou l'équivalent

Pour entrevue personnelle, présentez-vous en personne au Centre d'emploi et demandez M. Raymond Moïse les mercredi et jeudi 5 et 6 août 1987, entre 9 h et 16 h.

1001, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

53 demandes

CHERCHE personne pour voyager du Grand-Bernier Sud (près Carillon) au 320 Boul. Séminaire Nord, soir et matin. Horaires 8H30 à 16H30. tél. 347-4285.

CHERCHE TRANSPORT Saint-Jean/Montréal 10 août au 21 août, 6H30 a.m. à 3H00 p.m. et 24 août au 10 février 2H00 p.m. à 10H00. 346-8698.

CHERCHE transport Saint-Paul, (63ieme Avenue) à Saint-Jean, 4 jours par semaine, heure de travail, 8H00 à 5H00, ☎ 291-5499.

CHERCHE transport St-Jean-Montréal, matin et soir, près du metro DuCollège, au metro dans la direction de Côte-Vertu, 346-1940.

RECHERCHE DAME sérieuse pour partager logis, près de l'hôpital, avec une autre dame 30 ans et plus, tél. 348-9944 après 6H00.

55 divers

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue, G.P.L.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue L.R.

CHAMBRE ET PENSION
pour personnes âgées autonomes, près de l'église et de l'âge d'or à Pike River. Appartements neufs, spacieux, avec grand terrain, salle de séjour, accueil chaleureux, logeons 6 personnes seulement. 470$ / mois
248-4477

NETTOYAGE DE TAPIS
Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne. Séchage rapide. Estimation gratuite.
L. BENJAMIN
349-2221

Inscriptions septembre 1987
PRÉ-MATERNELLE LA BOBINETTE
178, rue Notre-Dame
St-Jean-sur-Richelieu
348-8124
348-9988

Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains



En sacs prêts à transplanter en tout temps
Deux à cinq pieds de haut
De plus grands sont en terre

Pépinière Paradis

Saint-Alexandre
296-8240

(intersection Kempt et 8e Concession)



VASTE CHOIX
d'aspirateurs neufs ou usagés
en très bon état avec garantie
SYSTÈME CENTRAL
11 MODÈLES DISPONIBLES

Le Coin de l'ASPIRATEUR

NOUVELLE ADRESSE **346-3575**
700, rue Saint-Jacques

PATIO

Êtes-vous fatigué(e)s de votre patio de terre ou de bois, de votre galerie en ciment brisée?

Nous pouvons résoudre votre problème...

Nous fabriquons des patios et galeries (bois ou ciment) de toutes les grandeurs.

Aussi nous faisons:

- réparations de trottoirs
- réparations de champs d'épuration
- service de pépine (grosse ou petite)

Téléphonez au:
346-3933

Garderie
Le château des p'tits mousses



Nous. Nous occupons de Vous, de 18 mois à 6 ans
"Ici on s'amuse"

Ouverte de 6 h 30 à 18 h
Éducatrices diplômées
Inscrivez les enfants dès maintenant
Tél.: 347-2834
55 - 5e Avenue, Iberville

DUCHESNEAU & FILS INC.



MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ
DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
ST JEAN **347-7070**

RENCONTRE-AMITIÉ

56 rencontre amitié

FEMME DANS la quarantaine, sobre, belle apparence, aimerait rencontrer homme entre 40 et 50 ans, avec les même qualités, pour partager des moments de solitude et de loisir. Lettre avec photo recente. Ecrire a Maya C.P. 324 Saint-Jean P.Q. J3B 6Z5

BLONDE aux yeux bruns, veuve 55 ans, j'aimerais rencontrer un homme de 50 ans et plus, fidele, propre, honnête et sérieux, photo récente ecrire à 161 St-Jacques St-Jean, J3B 2K4

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE
Jean-Guy Monette
Spécialité: résidentiel
Travail de qualité seulement
Prix raisonnables
346-1557

Claude Gagné
Forage - dynamitage
concassage de ciment
R.R. 3, Dunham, Québec J0E 1M0
Tél.: (514) 295-2623

Demeules Transport inc.
8145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE **658-9555**
Nettoyage de fosses septiques
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

NOUVEAU!
CONSTRUCTION CB LUC BRAULT INC.
Rénovation
- *commerciale*
- *résidentielle*
- *industrielle*
347-8467
639, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu

TRANSPORT & TERRASSEMENT
FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487
SPÉCIAUX DE LA SAISON
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre
TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage
MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité
champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull)
pour nivellement
SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de: MARIO BROSSEAU, journalier, demeurant et résidant au 280, rang Saint-André, Saint-Bernard-de-Lacolle, Québec J0J 1V0
Failli
AVIS est par les présentes donné que MARIO BROSSEAU a fait une cession le 24e jour de juillet 1987 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour d'août 1987, à 9:45 heures, au bureau du syndic.
Ce 31e jour de juillet 1987.

Denis Rémillard, C.G.A.
Syndic

mc moquin, ménard, giroux, daoust inc.
523 boul. du seminaire nord bureau 202
st-jean-sur-richelieu quebec J3B 5L8
(514) 348-4288

la Commission scolaire d'Iberville

AVIS PUBLIC

Homologation du rôle complémentaire de perception 1986-1987 et autres

Avis public est, par les présentes, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette commission scolaire, que le rôle de perception complémentaire des taxes scolaires fixées par les commisssaires d'écoles est déposé à mon bureau (600, 4ième rue, Iberville, QC) où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis.

Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à une session des commissaires qui aura lieu le 24 août 1987 au 600, 4ième rue à Iberville, à 20 heures.

À compter de ce jour, le rôle de perception complémentaire sera en vigueur et tout contribuable concerné est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, sans avis ultérieur, dans les vingt jours qui suivront celui de l'homologation dudit rôle.

Donné à Iberville, ce cinquième jour du mois d'août 1987.

Le Directeur général
Germain Leduc

Ville de Saint-Luc

Avis public»

Promulgation du règlement no 509

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté, lors de sa séance spéciale tenue le 14 juillet 1987, le règlement suivant:

RÈGLEMENT NO 509

«Règlement pourvoyant à la construction de services publics, d'égout sanitaire, d'égout pluvial, d'aqueduc, de construction de rues, de pavage et de bordures de rues dans les rues 3-67, 5-95, 5-119, 5-159 et dans un tronçon de la rue Rita, soit de la rue Sénécal à la limite des lots originaires 3 et 5, ainsi qu'à une dépense au montant de 898 200,00$ à cette fin, et pour acquitter cette dépense, à l'imposition d'une part d'une taxe sur les immeubles riverains des rues 5-95, 5-119, 5-159 et en bordure de la rue Rita, soit de la rue Sénécal à la limite est du lot 5-115, pour couvrir 72 300,00$ de cette dépense, et d'autre part à un emprunt au montant de 825 900,00$, sur une période de 15 ans, pour couvrir la balance des coûts».

Que ledit règlement a reçu l'approbation des propriétaires habiles à voter sur ce règlement en date du 23 juillet 1987.

Que ledit règlement a reçu l'approbation du sous-ministre de l'Environnement en date du 21 avril 1987.

Que le règlement no 509 a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales du Québec le 31 juillet 1987.

Que ce règlement entrera en vigueur, conformément à la Loi, à compter du 5 août 1987.

Que ledit règlement est maintenant déposé au bureau du greffier, à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 31e jour de juillet 1987

Le Greffier,
Paul Rathé, Avocat
Ville de Saint-Luc



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

La première carte à jouer

Au bridge lorsqu'on joue en défensive le joueur situé à la gauche de celui qui joue le contrat doit savoir comment partir: autrement dit quelle carte doit-il dépenser à l'envers? Pourquoi à l'envers? Au cas où ce serait à son partenaire de déposer cette première carte.

■ Deux cartes

Si vous avez une carte seule; vous partez avec elle, sauf si votre partenaire a pris dans cette couleur. Deux bases cartes, jouez la plus haute. Deux honneurs ou un honneur et une petite, jouez la plus haute si votre partenaire a pris dans cette couleur, sinon jouez dans une autre couleur. Si vous avez un as et une petite, jouez l'as. Si vous avez l'as et le roi, jouez l'as.

■ Trois cartes

En bref: As-Roi-Dame, jouez Roi. As-Roi-Petite, jouez Roi. As-Roi-Valet, jouez Roi. Dans ces trois derniers cas on incite notre partenaire à continuer dans cette couleur.

As-Dame-Petite, on joue autre chose. As-Petite-Petite, jouez une des Petites. As-Dame-Valet, jouez Dame. Trois basses cartes, jouez la plus haute. Roi-Dame-Valet, jouez la plus haute. Roi-Dame-10, jouez le Roi. Enfin Roi-Dame-Petite, jouez le Roi. À noter qu'il s'agit d'un effort de mémoire, c'est d'ailleurs une des caractéristiques du bridge.

■ Activité

On peut jouer au bridge le mercredi à 19h30 au restaurant «Le Louvre». Quelquefois le mercredi est remplacé par le jeudi, les membres sont alors avertis du changement. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez composer le 348-4381 ou le 347-9052.

Avis de la première assemblee
Article 80(4)
Dans l'affaire de la faillite de: YVES BOURASSA, sans emploi, domicilié au 869, rue Normandie, appt 8, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1A6
Failli
Avis est par les présentes donné que YVES BOURASSA a déposé une cession le 23 juillet 1987 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19 août 1987 à 9h30 au bureau du syndic, 439, boul. du Séminaire, dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans la province de Québec.
Daté de Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 30 juillet 1987.
Claude Trudeau, c.a.
Syndic
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 5L4
Tél.: (514) 348-1163

Paysage de la Pépinière
Iberville P.Q. 347-9883
Prop. David Brown
entrepreneur paysagiste
Specialite:
plan d'amenagement vue de façade et de plan, en couleur **estimation gratuite**
310, 1re rue, Iberville
Tel **347-9883**

GSM
Encan public sans réserve
GIGANTESQUE ENCAN DE 2 (DEUX) JOURS
Fermeture d'un grand centre de liquidation
Nous avons eu mandat de vendre par ordre des directeurs, de vendre par encan public les effets suivants:
INVENTAIRE DE 100 000$ DE TAPIS ET REVÊTEMENTS DE PARQUETS (neufs) MATÉRIEL ROULANT; MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT; ÉQUIPEMENT DE BUREAU; ÉTAGÈRES ET LUMINAIRES DE MAGASIN
Date: le samedi 8 août 1987 à 10 h 1
le dimanche 9 août 1987 à 12 h 1
Inspection: le vendredi 7 août 1987 de 10 h à 18 h ou sur rendez-vous
Adresse: 124, rue Beauvais, entre route 35 et rue principale, Iberville, Qué.
MACHINERIES ET ÉQUIPEMENTS:
scie à ruban, perceuse jet, torche à souder, vis et écrous, extension, scie onglet Rockwell, lot de moteurs, toupie Mokita, lot d'outils divers, 5 crics 2 tonnes, 4 crics 1 tonne, lot clefs Allen, 20 boyaux à air, humidificateur, soudeuse, lot de chaînes, lot roues, lot de pompes système de chauffage, lot mèches en métal & cabinet, 20 poubelles, tables de travail, cireuse à plancher, phare, lot d'extincteurs, moteur 20 forces neufs, meule à disques, lampes à scie, coffre à outils, coupe-métal, compresseurs, plieuses à métal, lieuse à chaîne, soudeuse, perceuse double, machine à aligner, cylindre hydraulique, chargeur à batterie, lot fils électriques, scie Dewalt, compresseur à réfrigérateur, cric à l'huile 10 tonnes, chaîne à blocs, machine «Blast Master», puise avec moteur, machine à vapeur, sableuse, soudeuse Smith & Millor, pompe à air (moteur gaz), machine à rivets, machine à rouler, nettoyeur d'air, 10 roues maisons mobiles, lot chaînes stéréo, etc..
ÉQUIPEMENT DE MAGASIN:
système d'alarme, système d'intercom, néon, poinçon, comptoirs, lot d'étagères, porte en bois, lumières et accessoires, lot tablettes, lot poteaux, 16 établis, supports boîtes en métal, balances, peintures & teintures, etc...
ÉQUIPEMENT DE BUREAU:
machine à timbres, lot de filières format lettres & légal, cabinet, balance postale, distributeur à lettres, bureaux en métal, bureaux en bois, patère métal, crédence, dactylo, photocopieur, calculatrice, climatiseur, etc...
TAPIS & REVÊTEMENTS DE PARQUET:
tapis indiens, orientaux, tissés, nattés, tressés, à franges, à motifs, tapis de toilette, carpettes, tapis de passage, grande quantité et choix de couleurs, revêtements de parquet (prélart) 6 pi et 12 pi, grande quantité et choix de couleurs.
ARTICLES DE MAISON & CADEAUX:
grande quantité de lampes, artisanat, horloges, jouets, etc.
MATÉRIEL ROULANT:
camion, chariot élévateur, tracteur gazon White 5 forces, transporteur à palettes, tracteur gazon Geary, roulottes, bateau, auto Cadillac 1983, Lincoln 1984 Town Signature, Mazda Pick-Up B-2000 avec cabine 1984, 2 camions Ford LN-7000 diesel 1981 et 1979, 1 Chevy C-65 boîte 14 pi 1977, chariot élévateur Allis-Chalmers 5000 lb, Tomotor propane 3500 lb, compresseur 3 forces avec réservoir.
COMMENTAIRES DE L'ENCANTEUR: à ne pas manquer, garagiste, manufacturier, magasin, ainsi que le grand public
Conditions de la vente: comptant ou chèque visé seulement; 25 % dépôt sur achat jour de la vente
POUR RENSEIGNEMENTS, APPELER:
G.S.M. INTERNATIONALE ENCANTEURS CORP.
(514) 335-0221 ou Iberville (514) 358-1666



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

En mémoire de Terry Fox

Le 13 avril 1982, les Postes canadiennes émettaient un timbre en l'honneur du marathonien de l'espoir, victime du cancer, l'unijambiste Terry Fox. Le jeune homme, décédé un mois avant ses 23 ans, fut une démonstration de force, de courage et de fierté. Voilà pourquoi, à cause de ses exploits que nous allons relatés, le Gouverneur Général du Canada de l'époque, Edward Schreyer, lui décerna l'Ordre du Canada. Le dessinateur a choisi de représenter le jeune héros en un flot de couleurs, pour symboliser l'aspect thriomplal de son exploit (Scott 915).



■ Détermination

Terry Fox voit le jour à Winnipeg au Manitoba le 28 juillet 1958. Puis ses parents décident d'aller vivre en Colombie Britanique. Comme le jeune adolescent adore le sport, son voeu est de faire partie de l'équipe de «basketball» de son collège, bien qu'il ne soit pas assez grand et qu'il ne manisfeste aucune aptitude réelle pour ce sport. Néanmoins, fidèle à sa réputation de releveur de défis, il met les bouchées doubles et parvient à se joindre à l'équipe. De longues heures à pratiquer ce sport font de lui un excellent joueur et sa persévérance lui vaudra plus tard une place dans l'équipe junior de l'université qu'il fréquente.

■ Cancer

Le 12 novembre 1976, Terry est victime d'un accident d'automobile, il s'en tire avec un genou endolori. Mais le mois suivant la douleur réapparaît, ce qui ne l'empêche nullement de terminer sa saison de «basketball». En mars 1977, l'état de son genou se détériore rapidement, on diagnostique alors un cancer. Le soir précédent l'amputation de sa jambe droite, il lit dans un magazine la tenue d'un marathon unijambiste. Le soir même, Terry Fox, décide de franchir le Canada à la course.

■ Marathon

Il se remet rapidement de l'opération. Par la suite, il subit de douloureux traitements de chimiothérapie dans l'espoir d'enrayer le cancer. Grâce à ce traitement médical, celui-ci ne se propage pas. La souffrance dont il a été témoin le marque profondément. La pensée qu'il puisse promouvoir la recherche et encourager d'autres victimes du cancer renforcit sa résolution de franchir le Canada à la course. En janvier 1979, Terry Fox commence à s'entraîner, il court tous les jours, et ce, en dépit des intempéries. Il cumule plus de 5 000 kilomètres à l'entraînement, malgré les ampoules, les os endoloris, les ongles d'orteils perdus, les kystes et les plaies vives.

■ Rien ne l'arrête

Le 12 avril 1980, il trempe sa jambe artificielle dans l'océan Atlantique à Saint-Jean, Terre-Neuve, et entreprend son long périple à destination de la côte du Pacifique. Le jour suivant, des vents de 65 kilomètres à l'heure le ralentissent, mais il parcourt tout de même 26 kilomètres sur une route glacée et balayée de neige. Le 11 juillet, 10 000 Torontois l'accueillent. Les dons destinés à la recherche contre le cancer affluent. En août, il a dépassé Sault Sainte-Marie, gravissant avec aisance des collines qui sont plutôt de véritables montagnes.

■ Fin du parcours

Le premier septembre 1980, une toux persistante le gêne. Après qu'il ait couru 35 kilomètres de lancinantes douleurs à la poitrine l'obligent à s'arrêter. Terry est alors admis à l'hôpital de Thunder Bay. Les médecins décèlent un cancer des deux poumons. le 28 juin 1981, Terry Fox meurt après avoir recueilli plus de 23 millions de dollars.

PRÉ-MATERNELLE

ouvrira en septembre; parents intéressés, empressez-vous d'inscrire vos enfants de 3 et 4 ans.

Thérèse Lavertu
870, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2126
Garderie en fonction à la même adresse

Encan pour Ferme Simard Inc.

861, rue Principale, dans le village de Saint-Paul-Île-aux-Noix (comté de Saint-Jean)
LE MERCREDI 12 AOÛT 1987 À MIDI

Seront vendues: 85 têtes d'animaux Holstein comprenant 50 vaches dont 15 fraîches et 12 devant mettre bas sous peu; 9 taures saillies dues sous peu; 16 taures ouvertes âgées de 10 à 16 mois; 10 génisses d'élevage âgées de 1 à 9 mois. Ce troupeau est sous le contrôle laitier P.A.T.L.Q. avec les records suivants: 15 000 lb de moyenne en 1987 et 14 500 lb en 1986

Machineries: un tracteur diesel International no 624 avec servo-direction, barrage de roues et sorties hydrauliques, presse à foin New Holland no 283 avec lance-balles et contrôle de chute comme neuve; 2 Haybine no 479 avec cylindre; faneuse Frandent; 2 voitures International tandem avec boîte de 20 pi pour recevoir les balles; 2 voitures avec support à foin de 16 pi, 2 râteaux à foin dont un New Holland no 56 et un Massey-FErguson; monte-balles Little Giant neuf de 44 pi avec fond de tôle, contrôle hydraulique, moteur et prise de force; fourragère International no 881 avec contrôle de chute et pick-up (seulement 3 ans d'usage), 2 voitures Dion avec boîte à ensilage, 3 rouleaux et toit; voiture International avec boîte à grains McCurdy d'une capacité de 5 tonnes, moulange à grains International no 1050; convoyeur de 100 pi dans le haut de l'étable avec moteur et dévidoir; 3 convoyeurs à ensilage Idéal (27, 32 et 51 pi) avec moteurs (en bonne condition); monte-balle Pop-Up; 3 éventails à foin Victoria; silo 16 x 45 en dalles de béton; 2 égalisateurs de silo Even-Flo; silo à moulée Jamesway d'une capacité de 9 tonnes; souffleur à silo no 56; 2 débouleurs de silo Patz (16 et 20 pi); grosse pompe à fumier Houle de 6 po x 32 pi avec mélangeur pour vider la fosse; gros piston pour préfosse avec mélangeur et moteur de 10 forces; nettoyeur d'étable Idéal avec 180 pi de chaîne; nettoyeur à raclettes et transmission; charrue International no 510 à 5 raies déclencheuses, modèle semi-porté; charrue Ford à 4 raies déclencheuses sur att. 3 pt; sarcleur à maïs à 4 rangs sur att. 3 pt; 300 tonnes de fourrage vert.

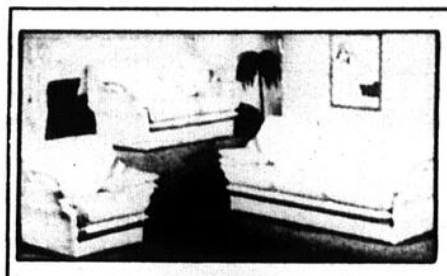
Aussi: un ordinateur Surge 64 K information + programme complet avec 2 stalles d'alimentation munies de contrôle électronique, 53 colliers avec médaillon électrique et boîtes de distribution munies de contrôle (seulement 1 an d'usage); un réservoir Surge d'une capacité de 800 gal avec récupérateur de chaleur et lavage automatique; un salon de traite et pipe-line Surge 4 individuels avec 2 compresseurs et soigneuses automatiques; un tableau de régie; un réservoir Wood de 250 gal; une chaîne avec transmission Idéal pour mangeoire d'étable.

Cause: abandon de l'industrie laitière

Conditions: comptant ou prêt de banque

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur:

ENCANS JULES CÔTÉ INC.,
encanteur bilingue
1274, rue Sud, Cowansville
Tél.: (514) 263-0670 ou 263-1434



Sofa et chaise
«Leather touch» (sensation de cuir)
les 2 pour
999.95

Ameublement L'Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

Corrections Bonimart

Veuillez vous reporter à notre circulaire «Grand choix, faites-en provision» distribuée vers le 25 juillet et prendre note des corrections suivantes:

1) En page 3, les fils Colada et aspect toile vendus à 2 pour 3$ ne seront pas disponibles.

2) En page 5, les jeans, tailles 4 à 6X ans, offerts à 2 pour 20$, ne seront pas disponibles suite à des difficultés de livraison de la part du manufacturier.

Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

Bonimart

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT
à la Société canadienne du cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY



BÂTIMENT BERNARD BUILDING

Pourquoi louer votre nouvel entrepôt ou usine?
Pourquoi faire des démarches pour votre nouvelle construction?
BÂTIMENT BERNARD VOUS APPORTE LA SOLUTION!

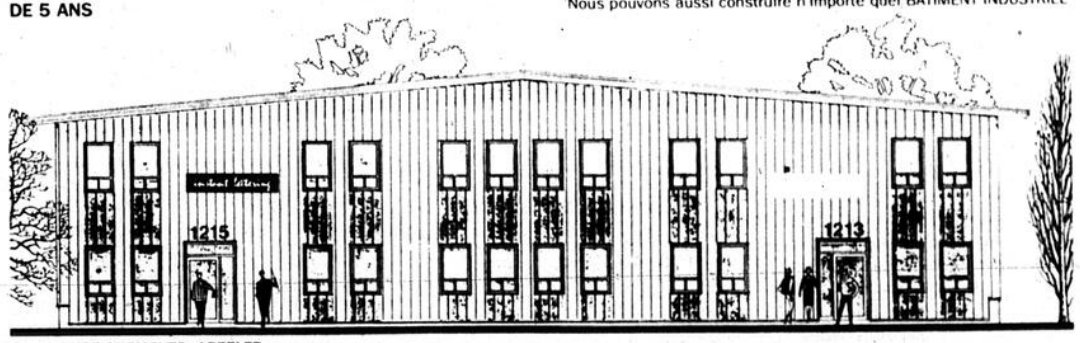
- un terrain de 50 000 pi carrés très bien situé dans le parc industriel avec tous les services
- un BATIMENT PREFABRIQUÉ utlra-moderne de 10 000 pi carrés
- une architecture moderne avec de belle apparence
- une hauteur de 20 pi intérieure
- une isolation supérieure et efficace au toit
- un raccordement électrique de 600 ampères, 3 phases 550 volts
- un raccordement d'égout et eau
- un chemin d'accès
- plusieurs portes de garage

UNE CONSTRUCTION AVEC UNE GARANTIE DE 5 ANS

- une possibilité de mezzanine intérieure
- une possibilité d'agrandissement futur
- une possibilité de diviser le local en deux (2) parties
- une possibilité d'aménager l'intérieur selon vos besoins

POUR SEULEMENT 242 000$ incluant garantie 5 ans, plans et permis

Disponibilité: 20 octobre 1987
Financement: disponible
Nous avons aussi la possibilité d'un terrain de 50 000 pi carrés avec une construction de 6 000 pi carrés au prix de 144 000$
Nous pouvons aussi construire n'importe quel BÂTIMENT INDUSTRIEL



POUR RENSEIGNEMENTS, APPELEZ:
Spécialiste du bâtiment industriel et commercial au (514) 467-6521
Ou venez nous rencontrer à notre usine à l'adresse suivante:

BÂTIMENT BERNARD (1987) LTÉE
625, boul. de l'Industrie
Beloeil, Québec
J3G 4S5
(sortie 112 - autoroute 20)

VENEZ VOIR

Pontiac Trans-Am 1982
Honda Accord 1983
manuel
Datsun Stanza
Plymouth Reliant 1983
54 000 km
Dodge Aries 1983
automatique
Aucune offre raisonnable sur nos véhicules usagés ne sera refusée!
Dodge Aries 1982
familiale
Dodge Caravan 1985
Dodge Aries 1984
familiale, 64 600 km
Dodge Colt 1983
4 portes, manuel
Chrysler E Class 1983

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale, Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

Municipalité Régionale de comté du Haut-Richelieu

AVIS DE VENTE POUR TAXES

AVIS vous est par les présentes donné par **JOANE SAULNIER,** secrétaire-trésorier de la **MRC DU HAUT-RICHELIEU,** que les immeubles ci-après désignés seront **VENDUS À L'ENCHÈRE PUBLIQUE,** dans la salle du Conseil, 380, 4e Avenue, ville d'Iberville, **JEUDI, LE QUINZIÈME JOUR DU MOIS D'OCTOBRE** mil neuf cent quatre-vingt-sept, à **DIX (10)** heures **(A.M.)** pour le non-paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts et frais encourus, toutefois seront exclus de la vente, les immeubles sur lesquels lesdites taxes avec intérêts et frais encourus auront été payées avant le moment de la vente.

Les immeubles seront vendus avec bâtisses dessus érigées, le tout tel qu'ils se trouvent présentement, avec servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement en monnaie légale ou par chèque visé.

L'énumération des numéros cadastraux des immeubles est abrégée avec l'autorisation de la Commission municipale du Québec (n/réf.: M 610/CM-42757).

Le secrétaire-trésorier ou toute autre personne désignée par résolution pourra faire la vente des lots ou parties de lots.

Les immeubles vendus seront sujets au droit de retrait dans les deux années de la vente.

Fait à Iberville, ce trentième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Saint-Alexandre
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Alexandre

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires		Autres
Association du Domaine Joyeux	3410-41-2924	274-57 274-77	1 200,29$	10,33$	
BOUDREAU, Guy	3410-65-3915	P-274-32	258,75$	5,17$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-DEUX de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-32), mesurant cent pieds (100') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est par le lot 274-33, au Sud-Est par le lot 274-29, au Sud-Ouest par une partie du lot 274-32 et au Nord-Ouest par la rue du Repos (274-35).				
CHAREST, Marcel	3410-31-5016	P-274-80	222,51$	28,37$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATRE-VINGT de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-80), mesurant soixante pieds (60') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-seize pieds (96'). Borné au Nord-Est par le lot 274-79, au Sud-Est par la rue du Repos (274-78), au Sud-Ouest par une autre partie du lot 274-80 et au Nord-Ouest par le lot 274-97.				
DUBORD, Gerald	3410-41-4994	274-53	514,36$	86,25$	
DUBORD, Laval	3410-42-1414	274-55	405,82$	39,92$	
LANGELIER, Simon	3409-14-0594	P-274-126	316,60$	28,87$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CENT VINGT-SIX de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-126), mesurant cent vingt-trois pieds (123') de largeur par une profondeur de cinquante-sept pieds (57'). Borné au Nord-Ouest par le lot P-274, au Nord-Est par le lot 274-128, au Sud-Est par le lot 274-125 (rue Saint-Charles) et au Sud-Ouest par une autre partie du lot 274-126.				
TOUCHETTE, Raymonde, Denise & Hélène	3410-76-2814	P-274-27	200,84$	5,47$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot VINGT-SEPT de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-27), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est par le lot 274-26, au Sud-Est par la rue Saint-Charles (274-25), au Sud-Ouest par une autre partie du lot 274-27 et au Nord-Ouest par le lot 274-34.				
ROBERT, Gabriel	3410-55-7609	P-274-37	130,97$	0	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-SEPT de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-37), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-seize pieds (96'). Borné au Nord-Est par une autre partie du lot 274-37, au Sud-Est par le lot 274-35 (rue du Repos), au Sud-Ouest par le lot 274-36 et au Nord-Ouest par le lot 274-42.				
CAJOLAIS, Germain	3409-14-2351	P-274-124	126,81$	0,90$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CENT VINGT-QUATRE de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-124), mesurant soixante-deux pieds (62') de largeur par une profondeur de cinquante-sept pieds (57'). Borné au Nord-Est par une autre partie du lot 274-124, au Sud-Est par une partie du lot 271, au Sud-Ouest par la Montée Lacroix et au Nord-Ouest par la rue Saint-Charles (274-125).				
LAUZIERE, Jean-Guy	3409-39-5469	P-274-60	98,68$	1,12$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot SOIXANTE de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-60), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est par le lot 274-59, au Sud-Est par la rue Saint-Charles (274-25), au Sud-Ouest par le reste du lot 274-60 et au Nord-Ouest par le lot 274-74.				
CARON-BERTRAND, Lisette	3409-38-1497	P-274-61	99,76$	0	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot SOIXANTE-ET-UN de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE QUATORZE (P-274-61), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est et au Sud-Ouest par d'autres parties de lot 274-61, au Sud-Est par la rue Saint-Charles (274-25) et au Nord-Ouest par le lot 274-73. Le coin Sud-Est de ce terrain est situé à soixante pieds (60') de la ligne des lots 274-60 et 274-61.				

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse de Saint-Athanase
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Athanase

COUILLARD, André	2515-03-9432	81-32 82-54 P-81-33 P-82-55	614,77$	192,23$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-TROIS de la subdivision officielle du lot originaire QUATRE-VINGT-UN (P-81-33) mesurant quarante pieds (40') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-huit pieds (88'). Borné au Nord par la rue des Cèdres (81-3), à l'Est par le lot 81-32, au Sud par le lot P-82-55 et à l'Ouest par le reste du lot 81-33. P-82-55, mesurant quarante pieds (40') de largeur par une profondeur de vingt-six pieds (26'). Borné au Nord par le lot P-81-33, à l'Est par le lot 82-54, au Sud par le lot 82-52 et à l'Ouest par le reste du lot 82-55.				
BIJOUX LA RUCHE	2517-95-6064	234-20	1 031,72$	242,10$	
ISABELLE, R. Garage	2519-90-4489	248-125	413,40$	128,03$	
THIBAULT, Lucien & BRAZEAU, Marie-Claire	2526-00-7415	1-40	0	60,72$	

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Saint-Sébastien
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Sébastien

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires		Autres
SKINNER, Ewen	3396-72-1590	P-270 271	1 030,06$	0	
	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot DEUX CENT SOIXANTE-DIX (270). À distraire, une partie du lot deux cent soixante-dix, mesurant cent soixante-sept pieds (167') dans sa ligne Sud-Ouest, cent cinquante pieds (150') dans sa ligne Est, deux cent cinq pieds (205') dans sa ligne Nord et cent vingt-cinq pieds (125') dans sa ligne Sud. Borné au Nord et à l'Est par une autre partie du lot 270, au Sud par le lot 269-1 et au Sud-Ouest par le rang de la Baie, lot 271.				

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Sainte-Anne-de-Sabrevois
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Georges d'Henryville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires		Autres
DESLAURIERS, Michel & Yvon	P-102	8 428,86$	157,22$		
LÉGER, Jocelyne	2406-51-4520				
	Un emplacement situé en la paroisse de Sainte-Anne-de-Sabrevois, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro CENT DEUX (P-102) mesurant cent quatre-vingt-deux pieds (182') de largeur en front dans sa ligne Sud, deux cents pieds (200') de largeur, en arrière dans sa ligne Nord, sur cent trente-cinq pieds et huit dixièmes de pied (135,8') dans sa ligne Ouest, et cent soixante-dix-sept pieds et six dixièmes de pied (177,6') dans sa ligne Est, mesures anglaises et plus ou moins, et bornée en front, au Sud, (38e Avenue) par une partie dudit lot numéro cent deux (P-102 Chemin privé), en arrière, au Nord, par le lot numéro cent trois (P-103), d'un côté à l'Est (P-102) et de l'autre côté, à l'Ouest par d'autres parties dudit lot numéro cent deux (P-102); la ligne Ouest dudit emplacement se trouvant parallèle et distante de cent soixante-trois pieds (163') anglais de la ligne de transmission électrique.				
COUILLARD, Eugène	2511-98-5964	103-1	391,80$	252,31$	
SÉGUIN-LÉGER, Huguette	2405-56-2486	P-100	0	27,85$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CENT (P-100), mesurant 59,25 pieds de largeur, 100,5 pieds dans sa ligne Nord et 113,96 pieds dans sa ligne Sud. Borné au Nord et au Sud par d'autres parties du lot 100, à l'Est par la rue Place Léger (100-1) et à l'Ouest par la Rivière Richelieu. La ligne Sud de ce terrain est située à 230,6 pieds de la ligne des lots 99 & 100.				

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse de Henryville (sd)
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Georges d'Henryville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
BOUTIN, Georges	2900-45-8515	P-268 P-269	1 223,84$ 0	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE-HUIT (P-268), mesurant 3,66 arpents de largeur par une profondeur de 27,76 arpents. Borné au Nord par le lot 265, à l'Est par le lot 269, à l'Ouest par le lot 267 et au Sud par la Route 133 (P-268).

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE-NEUF (P-269), mesurant 2 arpents de largeur par une profondeur de 28,23 arpents. Borné au Nord par le lot 265, à l'Est par le lot 270, à l'Ouest par le lot 268 et au Sud par la Route 133 (P-269).

CARMICHAEL, Desmond Succession	2295-46-5146	P-14	286,83$	97,01$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATORZE (P-14) du cadastre officiel de la paroisse Saint-Georges d'Henryville, division d'enregistrement d'Iberville. Mesurant cent vingt pieds (120') de largeur dans ses lignes Nord et Sud, deux cent quatre-vingt-dix-huit pieds (298') dans sa ligne Ouest et deux cent quatre-vingt-douze pieds (292') dans sa ligne Est. Borné au Nord par la Montée Bullock, à l'Est et à l'Ouest par d'autres parties du lot 14 et au Sud par la rue Champlain (14-15). Le coin Est de ce terrain est situé à deux cent quarante pieds (240') à l'Ouest du lot 14-16.

BEAURIVAGE LTÉE	2295-46-8023	P-14	8,06$	0

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATORZE (P-14), mesurant soixante pieds (60') de largeur dans ses lignes Nord et Sud, cent quarante-deux pieds (142') dans sa ligne Est et 145,32 pieds dans sa ligne Ouest. Borné au Nord, à l'Est et à l'Ouest par d'autres parties du lot 14 et au Sud par la rue Champlain (14-15). Le coin Est de ce terrain est situé à cent quatre-vingt pieds (180') à l'Ouest du lot 14-16.

Division d'enregistrement d'Iberville
Ville d'Iberville
Cadastre officiel de la Ville d'Iberville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
MOREAU, Adélard	2518-04-2861	P-147	0 193,17$	

Un emplacement connu et désigné comme étant une partie du lot numéro CENT QUARANTE-SEPT (P-147) mesurant dans ses lignes Nord et Sud, seize mètres et cinquante-huit centimètres (16,58 m., soit 54,4') et dans ses lignes Est et Ouest, vingt-trois mètres et soixante-dix-sept centièmes (23,77 m., soit 78') et étant borné comme suit: vers le Nord, par une partie du lot numéro cent quarante-huit (P-148); vers l'Est, par la 2e Rue; vers le Sud, par la 6e Avenue; vers l'Ouest, par une partie du lot numéro cent quarante-sept (P-147) dudit cadastre.

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Saint-Grégoire-le-Grand
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Grégoire-le-Grand

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
MASSON, Julien P.	2924-29-6050	P-21 P-22 P-22A	0 16,41$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot VINGT-ET-UN (P-21), mesurant trente-deux (32) pieds de largeur par une profondeur de trois cent quarante (340) pieds. Borné au Nord-Est et au Nord-Ouest par une autre partie du lot vingt-et-un, au Sud-Est par le chemin Grand-Bois et au Sud-Ouest par le lot vingt-deux.
P-22, mesurant cinquante-sept pieds et cinq dixièmes de pied (57,5') de largeur par une profondeur de trois cent quarante pieds (340'). Borné au Nord-Ouest par une autre partie du lot vingt-deux, au Nord-Est par le lot vingt-et-un, au Sud-Est par le chemin Grand-Bois et au Sud-Est par le lot vingt-deux A (22A).
P-22A, mesurant vingt-neuf pieds (29) de largeur par une profondeur de trois cent quarante pieds (340'). Borné au Nord-Ouest par une autre partie du lot vingt-deux A (22A), au Nord-Est par le lot vingt-deux (22), au Sud-Est par le chemin Grand-Bois et au Sud-Ouest par le lot vingt-trois (23).

ALAIN, Robert SIEMONS, Liane	3423-42-5475	332-18	0	19,57$

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de L'Acadie
Cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Marguerite de Blairfindie

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
BLAIS, André	1820-32-5134	168-44	28,65$	1,09$
KERMAN, Bernard	1820-40-7463	165-103	35,58$	0
KERMAN, Bernard	1820-33-1676	168-15	7,92$	0

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de Saint-Blaise
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Jean

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
BRULOTTE, Rosaire	2409-47-7185	15-1	650,66$ 0	
ROBIDOUX, Léonard	2409-29-6887	16-47 16-48	350,72$ 20,53$	

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de Saint-Blaise
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Valentin

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
DAVIAULT, Jean-Paul	2305-39-0095	132-23 P-132-24	368,71$ 22,62$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot VINGT-QUATRE de la subdivision officielle du lot originaire CENT TRENTE-DEUX (P-132-24), mesurant 16,5 pieds de largeur par une profondeur de quatre-vingt pieds (80'). Borné au Nord-Ouest par le reste du lot 132-24, au Nord-Est par la 40e Avenue, au Sud-Est par le lot 132-23 et au Sud-Ouest par le lot 132-8.

LARIVÉE, Robert	2306-53-0824	133-29	679,90$	118,62$

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de Saint-Blaise
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Cyprien

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
GABRIEL, Samia	1508-40-3080	232-4 233-4	110,25$ 10,97$	

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Village de Lacolle
Cadastre officiel de la paroisse de Lacolle

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales/Scolaires	Autres
TREMBLAY, Fernand	1593-50-3334	P-97	106,41$ 0	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATRE-VINGT-DIX-SEPT (P-97) mesurant cent dix pieds (110') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-trois pieds (83'). Borné au Nord, au Sud et à l'Est par d'autres parties du lot 97 et à l'Ouest par la rue Boudreau. Le coin Nord de ce terrain est situé à cent vingt pieds (120') au Sud de la rue VanVliet.

TREMBLAY, Fernand	1493-68-8941	P-196	2 164,17$	181,94$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CENT QUATRE-VINGT-SEIZE (P-196), mesurant cent quatorze pieds (114') dans sa première ligne Est, le long de la Route 221, cent dix pieds (110') dans sa première ligne Sud, 32,25 pieds dans sa deuxième ligne Est, cent quatre pieds (104') dans sa deuxième ligne Sud, 78,9 pieds dans sa ligne Ouest et deux cent trente pieds (230') dans sa ligne Nord. Borné au Nord et à l'Ouest par d'autres parties du lot 196, à l'Est par la rue de l'Église Nord ou Route 221 et au Sud par le lot 198-20 et une partie du lot 196.

TREMBLAY, Fernand TREMBLAY, Peter	1593-08-1718	137-29	1 272,68$	0
VANVLIET-NICHOLS, Ora	1492-78-9185	P-260 P-261	431,02$	0

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE (P-260), mesurant 26,5 pieds de largeur par une profondeur de quatre-vingt pieds. Borné au Nord-Est par d'autres parties du lot 260, au Sud-Est par le lot 256, au Sud-Ouest par le lot 261 et au Nord-Ouest par la rue de l'Église Sud.
Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE-ET-UN (P-261), mesurant 53,5 pieds de largeur par une profondeur de quatre-vingt pieds (80'). Borné au Nord-Est par le lot 260, au Sud-Est par le lot 256, au Sud-Ouest par d'autres parties du lot 261 et au Nord-Ouest par la rue de l'Église Sud.

2314-8349 QUÉBEC INC.	1493-35-6936	201-72	4 769,98$	0
ENTREPRISES R. LEROUX INC.	1493-81-2264	P-226	1 493,16$	106,39$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT VINGT-SIX (P-226), mesurant 50,3 pieds dans sa ligne Est, 156,5 pieds dans sa ligne Nord, 56 pieds dans sa ligne Est et 148,85 pieds dans sa ligne Sud. Borné au Nord par le lot 227, à l'Est par le lot P-226, au Sud par la Rivière de Lacolle et à l'Ouest par la rue de l'Église Sud.

SERVICO SECURITÉ INTERNATIONAL LTÉE	1493-57-3025	P-198-3 198-4 P-198-5 P-198-8 P-198-9	230,79$	0

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TROIS de la subdivision officielle du lot originaire CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT (P-198-3), mesurant 66,1 pieds de largeur par une profondeur de 130 pieds. Borné au Nord par une autre partie du lot 198-3, à l'Est par les lots 198-4 et P-198-8, au Sud par la rue Boisonnault et à l'Ouest par le lot 198-2.
Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CINQ de la subdivision officielle du lot originaire CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT (P-198-5), mesurant 78,8 pieds de largeur par une profondeur de 123 pieds. Borné à l'Est par le reste du lot 198-5, au Sud par la rue Boisonnault, à l'Ouest par le lot 198-4 et au Nord par le lot 198-9.
Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot HUIT de la subdivision officielle du lot originaire CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT (P-198-8), mesurant 7,3 pieds dans ses lignes Est et Ouest et 95 pieds dans ses lignes Nord et Sud. Borné au Nord par le reste du lot 198-8, à l'Est par le lot 198-9, au Sud par le lot 198-4 et à l'Ouest par le lot 198-3.
Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot NEUF de la subdivision officielle du lot originaire CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT (P-198-9), mesurant 7,3 pieds dans ses lignes Est et Ouest et 78,5 pieds dans ses lignes Nord et Sud. Borné au Nord et à l'Est par une autre partie du lot 198-9, au Sud par le lot 198-5 et à l'Ouest par le lot 198-8.

BARRIÈRE, Michel	1593-07-7171	137-10-2	0	17,21$

Suite à la page A-35

le guide des affaires

LE CANADA FRANÇAIS

Consultez l'index des rubriques

347-0323

Index des rubriques

Accessoires-mode 20
Acier inoxydable 227-347
Acupuncture 22
Affûtage 24
Agences de voyage 26
Aiguisage service 24
Agences de voyage 26
Aiguisage service 24
Alarme contre le vol 30
Alignement 32-36
Aliment naturel 34
Ameublement de bureau ... 117-210
Amortisseurs-Freins-Silencieux 36
Amway distributeur produits 37
Animalerie 38
Animation-Décoration-Clownerie 39
Animaux-Nourriture 40
Animaux-Toilettage-Tonte 42
Antenne 44
Antiquaires 46-48-50
Antiques & Usagés 46-48-50
Antiquités 46-48-50
Antirouille 52-78-123
Appareils ménagers neufs & usagés 54
Appareils ménagers 56
Appareils orthopédiques 304
Armes à feu 60
Armoires de cuisine et acc. 58
Articles chasse et pêche 60-130
Artisanat 62
Artistes matériel 64
Arts martiaux École 66
Aspirateurs-Systèmes centraux 68
Assurances-agents 70
Atelier d'usinage 72
Audio-Vidéo-Téléviseur 73
Automobile-Débosselage-Peinture 123
Automobile-Mécanique 78
Automobile nettoyage 79
Automobile-Pare-brise 79-81
Automobiles usagées 85-86
Automobile-Toit-Housse-Rembourrage 79-81
Automobiles neuves concessionnaires 80
Automobiles pièces 82
Automobiles pièces neuves 80
Automobiles pièces usagées 86
Automobile radio 83
Automobile redressement de chassis 84
Automobiles-Réparations 78
Automobiles-Vendeurs 96
Auvents et marquises 97
Avocats 100
Ballons messagers 39-102
Bars-Salons 104
Bicyclette vente et réparation 105
Bijouterie-Détaillants 106
Boulangerie-Pâtisserie. 108-294
Boutique fortes tailles 110
Boutique Mode 112
Brasseries 114
Buffets 114-116
Bureaux-Ameublement & Equipement 117
Cadres-Détaillants 64-220
Caisses enregistreuses 117-262-288
Camions-Réparations 122
Carrosseries 123
Centre de rénovation ... 124-270-332
Céramique-Cours 128
Céramique, couvre plancher 129
Céramique-Détaillants 128
Chasse & Pêche 60-130
Chocolat-Accessoires 296
Chocolats-purs 134
Cirage-Auto 76-81
Climatisation-Chauffage 138
Clôtures 140
Club vidéo 141
Complément alimentaire 142-350
Compresseurs, accessoires, vente et service 144-314
Comptoirs moulés 145
Conception vidéo 318
Conditionnement physique .146
Conseiller juridique 289
Cours-peinture 220
Coussins 152
Cuisinières & Réfrigérateurs 153
Curriculum vitae 154
Danse-Studio 155
Débosselage-Peinture 123
Déchets-Enlèvement 158
Décoration-Accessoires 160-358
Décoration pour occasions 39
Dentiste 162
Denturologistes 164
Dessinateurs 166
Disco-mobile 167
Disques-Détaillants 168
Ébénistes 58-170
Ébénistes-Spécialisés 58
Écoles de conduite 174
École de musique 284
Électriciens-Entrepreneurs .. 178
Électricité-Grossiste 179
Électronique 180-288
Électronique-Ordinateur 182-288
Émondage 302-354
Enseignes-Lettrage 186
Entrepreneurs-Généraux 188
Entretien industriel 347
Entretien ménager 192-274
Équipement bar latlier 314
Équipements de bureau 117
Équipements de pelouse et jardin 60-194
Établère 195
Excavations-Entrepreneurs 196-376
Extincteur 197
Fabrication-Métallurgiste 347
Fenêtres-Portes 315
Fer ornemental 202
Ferronnerie 124-270-322
Fixtures et accessoires électriques 206
Fleuriste 208
Fourniture de bureau 210
Fourrures synthétiques 212
Fours micro-ondes 180
Freins-Service 36
Futons coussins 152
Galeries d'arts 220
Garage-Réparation automobile 123
Garderie 224
Gazon en plaque 225
Graphiste 226
Hélice, réparation 227
Hobby «modèle réduit» 228
Hôtels-Motels 230
Housses couvres-sièges 81
Immeubles-Agents 234
Immeubles-Courtiers 236
Imprimerie 240
Informatique vente et service 242-372
Lave-vaisselle-Vente et service 56
Laveuses-sécheuses 56
Location automobiles 80-252
Location machine à coudre industrielle 254
Location outils 251
Location téléviseurs-vidéos 250
Machines à coudre-Vente et service 254
Machines à écrire 288
Machines de bureau 117-262
Maisons mobiles concessionnaires 258
Marchés aux puces 48-50
Marinas 264
Marquises et auvents 97
Matelas neufs et usagés 266-268
Matelas-Lits 266-268
Matériaux de construction 124-270-332
Médecine douce 272
Ménage-Entretien .. 192-274-285
Meubles modulaires sur mesure 58
Meubles neufs-Détaillants ... 278
Meubles rustiques 280
Meubles usagés 281
Mini-mécanique 283
Motels-Hôtels 230
Miroir 386
Montage vidéo 318
Moteur électrique rép. 314
Moteur réparation 283
Motocyclettes 282
Motoneige 60
Musique-Instruments 284
Nettoyage tapis et mobilier 192-274-285
Nettoyeur 286
Notaire 289
Optométristes 287
Ordinateur-Micro-Vente et service 288
Ordinateurs-Mini, vente et service 288
Pare-brise 80
Pâtisseries 108-294
Pâtisseries, accessoires 296
Pavage 297
Pavé-Uni 298
Paysagiste 302-354
Peinture-Détaillants 300
Pépiniéristes 302
Pharmacies 304
Photographes-Portraitistes .305
Photographie équipements et finition 306
Plein-air-Équipement 130
Plomberie-accessoires 308
Pneus-Détaillants 310
Poêls & Hallères 146
Poissonnerie 312
Pompe et réfrigération.. 314-326
Portes & Fenêtres 315
Production vidéo 167-318
Produits domestiques et entretien 37-320
Quincaillerie-Détaillants.... 124-270-322-332
Radios, vente et service 180
Réceptions 195-341
Réfrigération-Équipement . 314-326
Remboureurs 328
Remise de jardin 330
Remorquage 78-123
Rénovation ... 124-270-322-332
Rénovation matériaux 124-270-322-332
Réparation, articles chasse et pêche 130
Restaurants 336
Sablage au jet 339
Salles de bains, acc., fournitures neuves 340
Salles de réceptions 195-341
Salons de bronzage 344
Salon de coiffure 342
Secrétariat 346
Serre vitrée 386
Silencieux-Freins-Amortisseurs 36
Soudure 227-347
Stéréophonie «Haute Fidélité» 180
Suppléments alimentaires 142-350
Surplus militaire 352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres 302-354
Tailleur 356
Tapis-Prélarts 358
Téléviseurs-Vente et service 180
Thermo-pompes-Détaillants 362
Tissus artisanat 366
Tissus-Coupons 368
Toits ouvrants 79-81
Tondeuse à gazon 60
Traitement de textes 242-288-346-372
Traiteurs 114-116
Transports-Terrassements 196-302-376
Tracteur à pelouse 60
Tricot-Laine 62
Véhicules récréatifs 60-283
Ventilation 382
Vétérinaires 383
Vidéo, équipement, cassettes 180
Vitrerie 386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr AC. Ph.
650, 1re rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général
migraines et arthrite
225, 2e avenue Iberville
347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC
ACUPUNCTEUR
Je vous souhaite santé et harmonie
mais si cela vous faisait défaut
535, rue Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud
affûtage général
scies Freud, Royce Simonds
ROYCE
246 A, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6792
SIMONDS

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle 246-3854

COMPREHENSIVE
Privilèges financiers avantageux
348-3288

30 Alarme contre le vol

ÉLECTROVISION BENOIT
ALARMES FEU & VOL
TÉLÉ CIRCUIT FERME
INTERCOM
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol
résidentiel - commercial - industriel
spécialités: maison et appartement
service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
359-1563

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN — 270 Richelieu
SILENCIEUX — St-Jean 346-4181
ALIGNEMENT
AMORTISSEUR

34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
145, St-Joseph - Saint-Jean
Marché des Halles 348-8238

36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs
garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 7e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN — 270 Richelieu
SILENCIEUX — St-Jean 346-4181
ALIGNEMENT
AMORTISSEUR

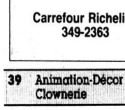


MIDAS
ATELIERS DE SILENCIEUX
MICHEL GIRARD
Silencieux-Freins-Suspensions
504 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

37 Amway, distributeurs produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilège financier personnel
Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

38 Animalerie



ANIMONDE
Poissons tropicaux
Oiseaux exotiques
Chiens et chats
Accessoires
Carrefour Richelieu
349-2363

39 Animation-Décor Clownerie

MABO
- Livraison costumée
- Animation
- Décoration
Martin Boisvert
St-Jean 348-4405
Laval 668-2794

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL - BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moulées pour basse-cour
Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits
Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2e Ave, Iberville
346-3790



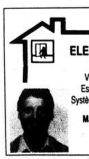
Aliments Shur Gain pour chiens et chats
Nourriture et accessoires pour tous les animaux favoris et domestiques
Shur Gain
Votre fidèle compagnon mérite le meilleur...
RÉAL GAMACHE & FILS INC.
185 St-Georges, Saint-Jean-sur-Rich.
347-7201

42 Animaux Toilettage-Tonte



LE CENTRE CANIN ENR.
dressage et pension
Salon de toilettage
Élevage spécialisé
Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N. — Fourrière
St-Jean - 347-2469 — municipale

44 Antennes



Satellite
ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service
Estimation gratuite
Système communautaire
Mario Benoit, propr.
Bur.: 346-1550
Rés.: 244-5646

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
antiquaire et encanteur
décapage et réparations de meubles antiques
achat et vente
625, route 133, Sabrevois
347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers
Carpettes de maison et ensembles de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation
Décapage - Rembourrage
Ouvert toute l'année
220, Route 133
Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAÉTAN LEBEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133
Saint-Athanase d'Iberville
359-1044

52 Antirouille

RUST CHECK
IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille
RUST CHECK
270 Richelieu
St-Jean 436-4181
Antirouille garantie
pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

Les Encans ENR.
ventes pièces d'appareils ménagers
appareils ménagers usagés
71, route 104, Iberville 348-7330

56 Appareils ménagers

Frères
Dextraze Inc.
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés
vanités de salles de bain
mobiliers de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5377

Ébénisterie
Michel Ygrenet Inc.
armoires de cuisine et meubles modulaires
estimation gratuite
346, 6e avenue, Iberville
347-8797

ADAP
ADAP INC.
armoires de cuisine
comptoirs pré-moulés
512, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre d'Iberville
347-0480 ou 347-3621

CUISINE SÉMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoires de cuisine et de salles de bain
vente et installation
estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2940

LES FINITIONS TOUCHE
Ébéniste spécialisé
Armoires de cuisine
Restauration de meubles
30 rue Moreau, suite 200
St-Luc - 348-4212

60 Articles chasse et pêche



CHEZ TI-GUY
Matériel pour monter les mouches
Vêtements pour chasseurs
Arc à poulie & accessoires
405 - 9e ave, Iberville
347-3939



62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR.
cours de tissage et de tricot
fils à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité: laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522

Madeleine Ferdais
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricoteuse
185, rue Richelieu
St Jean-sur-Richelieu, P.Q.
347-1643
Laines Bergère de France

64 Artiste matériel

art & hobby INC.
MATÉRIEL D'ARTISTE ET D'ARTISANAT ENCADREMENT
250 St-Jacques
St-Jean 347-1517

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN KARATÉ

TAI CHI CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR, 4E DAN
BUDO KARATÉ DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN, 347-0141

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL
FERNAND BOUCHARD
Soluvac
vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents

1936 **ASSURANCE BRAULT**

87, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENÉCAL INC.

assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West



ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE COLLECTIVE
REER, RENTE
921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Alain Guay **348-4997**
Mtl: 658-7559

72 Atelier d'usinage





SOUDURE
(unité mobile)
HYDRAULIQUE

Jean-Pierre
Bienvenue, prés.

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723

73 Audio-Vidéo Téléviseurs

SonXplus

vente: audio - vidéo
location de films et d'appareils réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.
Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.
Spécialité Datsun

Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty

ANTIROUILLE RUSTPROOFIN
662, St-Jacques
St-Jean 347-313?

79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.



Lavage int.-ext. - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Toit vinyle - Toit ouvrant

2441 Bourgogne
Chambly **447-1590**

80 Automobiles neuves concessionnaire

SUZUKI **SAINT-JEAN SUZUKI**
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Wolkswagen
pièces et service
peinture et débosselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu — 347-8313

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517

Mazda **QUINTIN**
vente d'autos neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)

JASMER
automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débosselage
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777

LEMAIRE AUTO inc.
LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées
147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.
vente - location à long terme: Tapis Rouge
FORD service - réparations
location à court terme
348-3146
le choix no 1 pour louer une voiture
166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223
Hertz



ST-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
Notre ambition c'est d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées
Daniel Payette
Dir. des ventes

LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

N. Fournier Pontiac Buick
Lac.: 246-3939
Mtl: 866-2463
28 Sud de l'Église
Lacolle, Qué.
St-Jean 347-6628
740 St-Jacques
St-Jn-sur-Rich.

RICHELAIN MERCURY LINCOLN
Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service
Location Tapis rouge
410 rue Laberge
St-Jean 348-9263

JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre
Marcel Synnott Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.
UNE PERFORMANCE À VOUS DONNER LE FRISSON, À UN PRIX QUI NE VOUS FERA PAS FRÉMIR!
Chambly VOLVO 658-6623

81 Automobile Pare-brise

VITRO PLUS
Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampoing - Cirage
506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

J.P. KEROACK ENR.
Le salon de beauté pour l'auto
le groupe
DU-RO vitres d'autos
- Toits de vinyle et convertibles
- Toits ouvrants - Housses
- Nettoyage d'intérieur
- Moulures protectrices
- Rembourrage - Vitres - Cirage
- Réparations générales

ETABLI DEPUIS 1946
261 Jacques-Cartier sud
St-Jean **347-4422**

82 Automobiles Pièces

Tél.: St-Jean: 348-3871
Chambly: 658-7970
Bedford: 248-3319
Granby: 375-4660

ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle
435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio

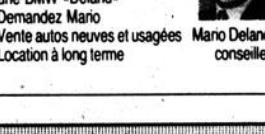


GILLES PAQUIN Audio
Radio d'auto - Vente-installation
Système de son - Réparation
512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

GESTION G.T.M.
contracteur général
Locaux commerciaux et industriels à louer
SAINT-LUC: 348-6420
CHAMBLY: 1-658-7138

84 Automobile Redres. de chassis

GARAGE BERGERON ENR.
Redressement de chassis (frame)
347-1575
207 rang St-Édouard, Iberville



85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUË 1986 AUTO INC.
en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et camions neufs et d'occasion
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobile pièces usagées

VÉZINA
IBERVILLE AUTO-REBUT ACHETONS AUTOS USAGÉES & VENDONS PIÈCES
(514) 346-6193
314, 3ième Rang N, Iberville, Qué. J2X 4J2

96 Automobile-Vendeurs

BMW **LEMAIRE AUTO inc.**
147 Mayrand
St-Jean
346-4798
Si vous désirez une BMW «Deland» Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées
Location à long terme



Mario Deland
conseiller

97 Auvents et marquises

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu....347-3220

PIERRE-ARMAND TREMBLAY
Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
AVOCATS
St-Jn-sur-Rich. 347-0586
Long. 677-9144

102 Ballons messagers

Les BallOns Messagers
Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

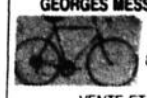
104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»
180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich.....346-2863

105 Bicyclette Vente et service

Le pédalier **348-8708**
225 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
VENTE ET RÉPARATION

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.



en affaire depuis 66 ans à l'ouverture de mon père
VENTE ET REPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui nous faisons affaire depuis de nombreuses années
227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

ACCESSOIRES
RÉPARATIONS
VENTE
BICYCLETTES
Le VÉLOMANE
17 A, rue Saint-Charles **Le pro du vélo**
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 347-3423**

106 Bijouterie Détaillants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

au FILON d'OR
joailliers - diamantaires
réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de vieil or
gravure - bague de graduation
Spécialité pierres précieuses
216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

L'Argenterie
le spécialiste du bijou argent
réparations or et argent - bijoux mode
88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551

BIJOUTERIE PARÉE D'OR
alliances - bijoux or 10 - 14 k
dépositaire montres Citizen, Cardinal, Genève
réparations de bijoux sur place
faisons évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

Boulangerie Patisserie Poissonnelle ltée
LA VRAIE BOULANGERIE
«UNE SEULE ADRESSE»
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique fortes tailles

BOUTIQUE FRÉNÉSIE
vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Laplante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.
Jeans, blouses, gilets, bas
162 Peter
St-Jean
347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul.
du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameu. & Équipement

DOPIDOM
logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coffre-fort - machine à écrire - ordinateur
relieur - fac-similé
service de photocopie
32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs
du lundi au vendredi

123 Carrossiers

Garage Jean-Paul Brunelle
Groupement des Carrossiers du Québec
débosselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec



358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.
Groupement des Carrossiers du Québec
Débosselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée
Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

morin
GARAGE MORIN INC.
peinture - débosselage
autos et camions sablage au jet
Groupement des Carrossiers du Québec
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.
débosselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.
débosselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.
redressage de châssis
débosselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance
Groupement des Carrossiers du Québec
149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
Remorquage M.D.
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE
Roger Tremblay
Carrossier
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie



193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602



le guide des affaires

AUTO FRADETTE INC.
débosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite free
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montréal)

GARAGE JULIEN BOUCHARD ENR.
Peinture - Débosselage
Antirouille à l'huile
Groupement des Carrossiers du Québec
278 Rte 104, Mont St-Grégoire — 346-9881
Rés.: 436-3477

MICHEL FORGET
Atelier de débosselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de chassis
300 Grande Ligne, Iberville — 346-1571

LES CARROSSIERS R.D.
Redressement de chassis
Peinture - Débosselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie
LOIGNON
165 Montee St-Luc, St-Luc — 348-4503

124 Centre de rénovation

BMR
ST-JEAN BMR INC
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

Rénovateur — choinière et martel
matériaux de construction «le seul complet»
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRERES INC.
matériaux de construction
419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

Palais de la RÉNOVATION
matériaux
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Détaillants-Cours

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Plus de 900 modèles à vendre
50% de réduction
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Couvre plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis - Prélart
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Décoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
969 boul. Séminaire nord
St-Jean — 349-4681

130 Chasse & Pêche

D. LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetons toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechergement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Séminaire, St-Jean, Qc

138 Climatisation Chauffage

Plomberie Carillon inc
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dép. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 88

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean — 349-4745

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C.-Clôture ornemental
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Propr.
St-Jean — 346-0391

141 Club vidéo

LE CLUB VIDÉOPHOTAL
CARREFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation - Estimé gratuit
Abonnement et renouvellement
GRATUIT
349-2325 — 349-1887

142 Complément alimentaire

Savez-vous qu'une bonne nutrition, c'est facile.
Avec
Shaklee, naturellement!
PROTÉINES, VITAMINES, MINÉRAUX & FIBRES
Shaklee Distributeur Indépendant
Suzanne Bisaillon
291-5335

rolmex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa «YAOURTIÈRE»
Madeleine Laperrière
conseillère en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee Distributeur Indépendant
Que manque-t-il à votre régime alimentaire?
SHAKLEE naturellement
Pour une bonne santé et une bonne nutrition
Protéines - vitamines minéraux - fibres
Livres du Dr Albert disponibles ici
Jeannette Dubois
346-2702

144 Compresseurs-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de
compresseurs neufs et usagés
de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

145 Comptoirs moulés

PROLAM LTÉE
AFFILIÉS À PRESTOLAM
FABRICANT DE COMPTOIRS MOULES SUR MESURE
155 Montée St-Luc, C.P. 540
St-Luc — 348-4979

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et haltères
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO
appareils Nautilus
poids et haltères
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0030

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas
28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Cuisinières et réfrigérateurs

Ameublement Dextraze Jr.
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfngérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
Hélène Lamothe
347-7171

155 Danse-Studios

ÉCOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobie
320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu — 348-3595

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU
Corporation sans but lucratif
Danse créative
Ballet classique
Programme d'études de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain
348-3945

158 Déchets-Enlevement

J.P.G. TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs
102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville, Iberville — 346-5747

347-0080
déco Serge Mercier
Service complet de décoration à domicile sans frais
280, 2e Ave, Iberville

DECORATION SAINT-LUC
draperies - couvre-lits - papiers peints
48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

TRI DENT
Dr F. Paquin, dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cornet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Slapcoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisaillon, orthodontiste
Dr D. Gilain, dentiste
Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Caisse
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

Ordre des Dentistes du Québec
CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste
Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous — 747 St-Jacques
346-8216 — St-Jean

Ordre des Dentistes du Québec
Dr Gilles Beaulieu
Dr Michel Gélineau
Chirurgiens dentistes
348-6144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

164 Denturologiste

ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville 347-1689

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de
prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
349-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD d.d.
Denturologiste
256 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.
Fabrication et réparation de Prothèses dentaires

Tél.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue — Iberville, Qué.

166 Dessinateurs

MICHEL BOILY
DESSINATEUR GEN.
Tél.: 347-4969

167 Disco-mobile

DISCO B-7
Musique de tous genres
pour toutes occasions
Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm
347-2074

168 Disques Détaillants

ODYSÉON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import. anglaise et europ. «dance music»
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7676

170 Ébénistes

MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue Legrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon (St-Jean) Inc.
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 5L3
348-6823-24

178 Électriciens Entrepreneurs

Kébec ÉLECTRIQUE INC.
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ GILLES BOUCHER INC.
vente de matériaux et
de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités: chauffage électrique
- éléments de cuisinière
1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

Denis et Louis Électrique
944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grossiste

Tél.:348-6806-07
348-9427
TÉLÉPAR
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
EN GROS
306 St-Michel St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Ameublement Dextraze Jr.
dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

186 Enseignes et lettrage

STUDIO NORMAND JALBERT
STUDIO de LETTRAGE
Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

enseignes perfection
néon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

192 Entretien ménager

MÉNAGE EXPRESS ®
Service professionnel d'entretien ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Saint-Jean - Iberville: 346-1024

188 Entrepreneurs Généraux

Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve et rénovation
162 Peter St-Jean
347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

Brault & Bisaillon Inc.
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
construction commerciale et industrielle
rénovation
René Brault - Gilbert Pépin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

CONSTRUCTION JACQUES HARBEC ENR.
Entrepreneur général
Résidentiel et commercial
13, rue Carmen Iberville — 347-0449

194 Équip. de pelouse et jardin

Tanaka — YARD-MAN
Tracteurs-Tondeuses-Motoculteurs
Souffleuses-Débroussailleuses
Scies à chaîne
Génératraices
Silo-Car-Hache paille-Mélangeur
Réparation: motoneige-mini-tracteur
Tondeuses etc.
LES ÉQUIPEMENTS JETTÉ inc.
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Grégoire — 347-5158

195 Érablières

ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS
HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes
de 30 à 1,000 personnes
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
460-4069 - 347-1344

196 Excavations Entrepreneurs

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Châteauneuf L'Acadie
346-3215 - 346-9662

Deland
Propr. J.P. Deland
CHAMPS D'ÉPURATION TRAVAUX DE PÉPINE
(À L'HEURE OU AU CONTRAT)
213, rang St-Édouard
Iberville
346-9726

Les Entreprises J. M. Prairie Inc.
excavation - champs d'épuration
pépine - pelle - bull - camion - terre
machineries subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

197 Extincteur

Tél.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

le guide des affaires

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne, St-Alex. 346-1894

206 Fixtures et acces. élect.

JAUNIAUX LUMINAIRES INC.
fixtures - ventilateurs - hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TÉL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier **Iberville, Qué.**

fleuriste Quatre Saisons FLEURS — CADEAUX
FLeurs pour service funèbre
7 jours par semaine 8h à 10h30
Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fourniture de bureau

Équipement de bureau Jobb (Les)
voir notre annonce dans à vendre - divers
624, 1re rue Iberville
347-1469 ou 1 - 800 - 363-4541

Pilon
fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach. à écrire photocopieurs mat. à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fourrures synthétiques

CRÉATIONS SIRBAIN
fourrures synthétiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987-Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES P'TITS MOUSSES
Enfants: 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert: 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5e Avenue, Iberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-préscolaire (3-5 ans)
«AU PAYS des SCHTROUMPFS-MOUSSES»
Carrefour Laplante, Iberville
347-8383
GARDERIE + PRÉ-SCOLAIRE

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire: centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

225 Gazon en plaque

LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Iberville, Qué. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELINE BRAULT
•Logo • Dessin • Annonce Publicitaire
•Lettrage • Dépliant • Carte d'affaire
347-6056

227 Hélice Réparation

SOUDURE A. MARTIN ENR.
Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDURE
Aluminium - Bronze - Stainless
11 David Chambly **658-0084**

228 Hobby «modèle réduit»

PRO HOBBY
Véhicules téléguidés
Modèles à coller
Vaste choix



268 A, Richelieu
St-Jean **347-4886**

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
T.V. COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL Harris
Françoise Boucher
Boutin, prés.
TÉL. (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN,
ST-JEAN SUR RICHELIEU.

motel le TRANSIT
MOTEL LE TRANSIT
48 unités - salon de conférence
bar - terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

234 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction



Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-6277

trans-action
votre agent
votre amie



Marcelle B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 349-3344

trans-action
pour un service professionnel et courtois
tout ça pour vous!



Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 358-1830

trans-action
«7 ans de service immobilier»
membre du club du président
club du million
club des pros



Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-2126

trans-action
club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
«je suis toujours à votre service»



Suzanne Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Évaluation
7 ans dans l'immobilier



Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-3580

trans-action
Marc Boivin
club du président
- club des maîtres
club des pros
club du million



bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
club des pros - club des maîtres
club du million
«6 ans de service professionnel»
«Je suis là pour vous»



Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 347-5745

trans-action
disponible - attentionné
personnalisé
«à votre service»

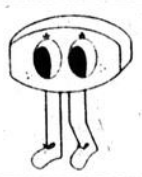


Gilles Frégeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-3138

trans-action
Si vous désirez faire une belle
Trans-Action
courtier



Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl



236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL
le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair	658-8981
Eliane Bolduc	347-7724
Francine Boulence	347-2645
Gaétane Brisson	348-1900
Diane Cardinal	347-6427
Alain Dufresne	348-8950
Monique Lefebvre	346-5964
Normand Lemieux	677-7671
René Michaud	348-8631
Manon Perreault	346-3459
Léo Verdon	291-3243

trans-action
immeubles Boulevard Inc.
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mtl

Aumais, Jocelyne 348-0394
Boivin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Frégeau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE MLS
AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688
(Chambly)

Claire Ducharme
Mary Gagne
Nicole Gagnon
Paul Guillemette
Michel Longpré
Lucille Maurice
Michel Olivier
Jean-Marc Paradis
Janet Paré
André Payant
Jérôme Proulx
Jacques P. Robert
Paul-Émile Rousselle
Diane Savoie
André Sévigny
Roland Viau

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.



Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel Serge Marchesseault, prés.
175 Simard, St-Jean **346-2324**

242 Informatique Vente et service

sig Centre d'informatique
249, Mayrand, St-Jean 347-0660 (466-1930)

246 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN



CARTES
TAROTS
VOYANCE
LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE
12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3.75$ par semaine
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

251 Location d'outils

LOCATION
LOCATION D'OUTILS
LOU-TEC
NOUVELLE ADRESSE
363 boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu
346-4407

252 Location Automobiles

TILDEN DERY automobile
LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE
1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844



254 Machines à coudre Vente et service

SINGER
MACHINES À COUDRE A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente - réparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712



LOCATION
VENTE
REPARATION
Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Vente
Livraison et service à domicile
ATELIER MOBILE R.L. enr.
346-8920

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE
le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire **résidences Prince**
Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

EC
ÉQUIPEMENTS J. CHARETTE
machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler
277, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Théroux, Iberville
346-2290

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MATELAS MICHEL MERCIER
Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc, St-Luc 348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal
Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres, peinture
Quincaillerie - plomberie - électricité
870 boul. d'Iberville
Iberville **347-2891 - 347-8323**

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale
HÉLÈNE CHAMPAGNE
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial
LEGER
219 Jacques-Cartier S.
St-Jean
347-1834

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

MOBILIER
LA VIEILLE ÉTABLE INC.
mobilier rustique
canadien et artisanat
intérieur et extérieur
solarium - 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neuves et usagées
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2e avenue Iberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. achetons et vendons
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

282 Motocyclettes

SUZUKI
GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Arc à poulie & accessoires
Motoneige-Pièces-Vêtements
Moto - 4 roues
Tracteur & équipement
de pelouse Columbia-Law Boy
980 boul. d'Iberville
Iberville - 347-3457

le guide des affaires

283 Moteurs Réparation

CLINIQUE DES PETITS MOTEURS DANIEL ENR.

VENTE - SERVICE
RÉPARATION
PIÈCES - LOCATION

Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Génératraice
Scies à chaine - Tracteur à gazon
Débroussailleuses - Coupe herbe



278 Route 104
Mont St-Grégoire
346-4090

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE
347-3519
ÉCOLE
VENTE
RÉPARATIONS

285 Nettoyage tapis et mobilier



ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage de tapis
Séchage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite



avec un équipement ultra-moderne
349-2221



Pierre Leblanc
NETTOYAGE A LA VAPEUR
de tapis et mobilier dégâts d'eau et fumée traitement anti-taches
ESTIMATION GRATUITE
346-4477

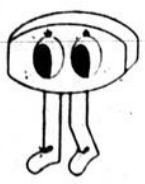
286 Nettoyeur

Le Nettoyeur
LE NETTOYEUR
Nettoyage-Altération
Tissage invisible
Cordonnerie
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER
Optometristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

Dr PAUL GRANGER
Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021



288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

BELCRO
Vente de pièces
Accessoires pour tous genres d'ordinateur
ALIGNEMENT DE DISQUES 5¼
Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau
Iberville
346-7202

289 Notaires

Claudine Monette
Notaire et conseiller juridique
438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2
Tél.: (514) 347-0301

294 Pâtisseries

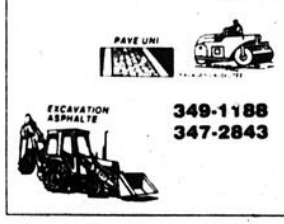
Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

296 Pâtisseries Accessoires

LES ENTREPRISES YOLANDE L. ENR.
Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

297 Pavage Entrepreneur

PAVAGE DAUDI LTÉE



349-1188
347-2843

298 Pavé-Uni



LES EMBELLISSEMENTS BELLERIVE INC.
Estimation gratuite de pave-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Résidentiel
(Tourbe-ensemencement-aménag. ext.)
346-3671

300 Peinture Détaillants

PALAIS DE LA RÉNOVATION
peinture et access. déposit. CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
ctre de jardinage déneig. - paysag. (contracteur)
54, ave de la Pépinière Ibery. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347

GUY M. PAPILLON & ASSOCIES
Pharmaciens
60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

ALAIN ET GUY M. PAPILLON
Pharmaciens
900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du Haut-Richelieu
Vente et location d'appareils orthopédiques
348-4931

305 Photographes Portraitistes

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

306 Photographie Équip. et finition

PHOTAL
L'approche professionnelle à la photographie
Finition de films Transfert de vidéo
Réparation Estimé sans frais
Vente de caméras de toutes marques
Carrefour Richelieu
349-2325 - 349-1887

308 Plomberies Accessoires

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dep. des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.
plomberie
chauffage au gaz naturel
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détaillants

LES PNEUS GAUMOND LTEE
Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

314 Pompes & Réfrigération

Guy Goyette
POMPES & RÉFRIG. INC.
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133
Iberville
347-3268
Rés.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

LES CONSTRUCTIONS ÉNERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE
portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

LES DISTRIBUTIONS PIC-BOIS 1983 INC.
LE PLUS GRAND CHOIX DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

PRODUCTION M.D.
production industrielle et commerciale
montage 3/4" - stéréo - mono
spectacle - mariage - occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Rés.: 349-2989

Tél.: (514) 347-7427
Rego Film Enr.
Producteur de films vidéo pour toutes occasions
Montages de films 8 mm et diapositives en vidéo
Prop.: Réjeanne Godin
1240 rue Gervais
Iberville, J2X 2W4

320 Produits domest. et entretien

AGENCE DE DISTRIBUTION R.T.R.
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

322 Quincailleries Détaillants

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unitotal
armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

QUINCAILLERIE Gferland inc.
quincaillerie - ferronnerie
405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

PALAIS DE LA RÉNOVATION
service de serrurier
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
SICO
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

326 Réfrigération Équipement

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Rembourreurs

J.R. REMBOURREUR ENR.
rembourrage général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourrage - meubles usagés
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Laurier St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

330 Remise de jardin

Remise de Jardin



Un article indispensable pour la maison de demain
Recouverte de vinyle de couleur
YVON BOUDREAULT
253 Rang St-Édouard
Iberville
347-2832

332 Rénovation

CENTRE DE RÉNOVATION LAVIGNE INC.
Quincaillerie, armoire de cuisine
Matériaux de corist.: rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tél.: 347-1512

SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3334

La Renaissance du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

Les entreprises Provost et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet «Sandblasting»
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

340 Salles de bains, acc. Fournitures neuves

Autour du Bain
Accessoires de salle de bains
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siège de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC Inc.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombérium
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

Le Beige
1665, route 133, Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Réceptions de tous genres
Deux salles à votre disposition
André Bernard
Tél.: (514) 347-2267 rés.: 299-2065

Tél.: 346-7077
RESTAURANT LE NORMAND
Bar salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735 boul. Iberville
Iberville, Qué.

342 Salon de coiffure

«Salon Allure»
coiffure pour dame)
Pour une allure personnalisé
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1
Tél.: 346-2025

SALON MÈCHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez-vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayran St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

SALON CHEZ EDITH
130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

Sonia HAUTE COIFFURE







NOS STYLISTES
Sonia
Michelle
Julie
offrent une coiffure personnalisée
par un service professionnel
59, Ave Francine
Saint-Luc
(près de la Roseraie)
348-0117

344 Salon de bronzage

LE SALON Soleil 4 Saisons
un confort, un service et un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.
faciaux, lits turbo, cabines, lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et personnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849

346 Secrétariat

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
SERVICES EN SECRÉTARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3L5
(514) 347-7171

347 Soudure

TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aliminium, acier, fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop.
180 St-Paul, St-Jean - 348-6958

350 Suppléments alimentaires

Shaklee
Distributeur indépendant
VIVRE EN SANTÉ
avec les formules du Dr Shaklee
Livre du Dr Albert disponible
Germaine Laroche
346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-6620

354 Taille-coupe abattage d'arbres

ÉMONDAGE QUÉBEC INC.
taille, coupe et abattage d'arbres
estimation gratuite
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

le guide des affaires

356 Tailleur



Nicodemo Pisano, prop.

LE MAÎTRE TAILLEUR ENR.

Habits sur mesure
Hommes-Femmes

627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028

358 Tapis-Prélarts

WILFRID SIRARD tapis - tuiles - prélarts
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

RICHELIEU LINOLÉUMS
tapis - tuiles - prélarts
dépositaire céramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262

TAPIS MANES

Prélart - Céramique
Stores verticaux et vénitiens

889 Des Carrières
St-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 346-6346**

362 Thermo-pompes Détaillants

Ferblanterie **Normand Choinière**
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745

YORK **DUGRÉ ET BONNEAU**
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dép. des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
tissus - coupons
artisanat - objets d'art
tricot à la livre
101, chemin Grand Pré, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

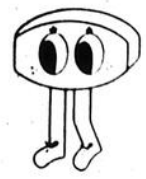
TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
tissus au mètre - haute gamme
robes de mariée - accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Iberville 346-1264

DE FIL EN AIGUILLE
Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)



382 Ventilation

Ferblanterie **Normand Choinière**
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

383 Vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE MONT SAINT-GRÉGOIRE
Dr André Berleur, M.V.
Dr Louis Coulombe, M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé, M.V.

Petits animaux sur rendez-vous
Service d'urgence 24 heures

128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Grégoire **346-4994**

386 Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU
Service de vitrerie complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

Vitrerie Saran Inc.
Miroirs - Serres - Cadrages
Vitres de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et résidentiel
Devantures de magasins
Thermopane - Plastiques de tous genres
965 boul. du Séminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

VITRERIE E.N.R. ET FILS INC.
Réparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassis en aluminium
Entrée commerciale
Spécialiste en devanture de magasin
Fabrication de serre et comptoir vitré
Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm.
FAMILION INC.
Administration - gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation
921, boul. du Séminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6 348-9413

RC INC
Roger Chartier
BUREAU D'ADMINISTRATION R.C. INC.
ACHAT - ENTRETIEN -
LOCATION - IMMEUBLES à
Revenus ou Commercial
625 Boisvert #22 **349-5285**
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2X7 **347-7615**
346-7779

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

OUVERT
Nouvelle administration
AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.
MAINTENANT À SAINT-LUC
Achat et vente autos accidentées
Pièces de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises
4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Qué. J0J 2A0
Tél.: 875-5420 - 348-9817

Bateaux

nautilus yachting
950 A Principale St-Paul-Ile Aux Noix Qc C.P. 179 J0J 1G0
TEL: 1 (514) 291-3589 LIGNE DIRECTE 861-0318

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michèle Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Haineault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Renald Normandin	347-2279
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tetreault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: (514) 348-6128**
P. Qué., J3A 1B6 **(514) 658-1951**

Ébéniste



ANDRÉ LAROSE ENRG.
ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE
46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. J0L 1P0 TÉL. 460-3041

Filtration d'eau



Entreprises René Enr.
Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations
347-4051

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulofi	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Guy Montpetit	348-5389
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lorraine Leblanc	346-7549
Jeannette Saint-Jean 13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
La Ronde 55e Les Jeannettes	Carmen Carpentier	346-1888
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Daizee	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Daizee	Michel Bellerose	348-0439
Les Louveteaux, Les Aiglons N.D.L. 52e Ronde	Michel Paquette	347-8735
	Céline Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Rage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Notaire

ME JEAN PARADIS
LL.B., D.D.N.
Notaire et conseiller juridique
Title Attorney and notary
215, Jacques-Cartier nord, Suite 2, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6T3
(514) 346-2249
4950, avenue Verdun, Verdun, Québec, H4G 1N3
(514) 769-6763

Psychologie

CENTRE «L'AUTHENTIQUE» INC.
Services psychologiques aux personnes et aux entreprises



HENRI ARENSTEIN, psychologue
Thérapies: Gestalt, Rebirth
348-4845

Service de courrier

SERVICE COURRIER MÊME JOUR
Montréal, St-Hyacinthe
Haut-Richelieu
Pierre BENOIT
Téléphone cellulaire:
(514) 386-2099

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Angéla Fortin	348-8005
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Romuald Pépin	348-2597
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	M. Potvin	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haineault	346-3642
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Eva Rémillard	347-4106
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
La Bouchée Double		346-1603
Learning Exchange	Lilian Jean	347-7324
Le Gérontin	Celine ou Chantal	349-4491
M.E.H.R.-CIME		346-0406
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	Lise Valcourt	348-0893
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	349-3992
Club d'Échecs	Gaétan Morin	346-2517
Club de scrabble Bravissimots	Paula Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Marcel Berard	
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Oklok	Éric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or - St-Luc
Pétanque - Mini golf

Tous les membres de l'Âge d'Or de Saint-Luc sont invités à jouer au mini putt tous les lundis à 19h00 dès le 15 juin. De plus, les membres intéressés à jouer à la pétanque pourront le faire à tous les mercredis au parc Benoit à partir du 17 juin.

Appel à tous
Bénévolat Iberville

Nous avons besoin de vaisselle, rideaux, literie pour repondre a la demande. Nous faisons appel à tous qui voulez vous debarrasser du superflu pour aider des gens dans le besoin. Appelez-nous à 347-1172 au Centre de bénévolat d'Iberville inc. Merci.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo
Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Centre de bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc. au 347-7527 entre 8 h 30 et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Champ de tir

Le champ de tir de l'association chasse et pêche Saint-Jean-Iberville est maintenant ouvert du lundi au dimanche. (Jour de pluie fermé). Venez profiter des installations de tir au pigeon d'argile, tir à l'arc et tir de gros calibre. Pour info, 347-5738 ou 346-3170. Pour devenir membre il en coûte $15. pour la famille, ou membre d'un jour $5. Bienvenue à tous.

Club de bridge
Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720) ou (347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19 h 30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19 h 30. Chicago: tous les samedis à 19 h 30.

Comptoir familial
Roseraie bleue

Le comptoir familial de l'Association Roseraie bleue, rayon d'espoir siuté au 131, 5e Avenue Iberville, sera ouvert tous les mercredis, de 9h30 à 15 h. Pour informations 347-7472.

Comptoir familial
Saint-Athanase

Le comptoir familial Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 h à 18 h Adresse: 8e Avenue à Iberville. Informations: 347-1172.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Cours de danse
Âge d'Or Saint-Jean

Ouverture des cours de danse le 10 septembre pour débutants et avancés par un professeur du «Centre de danse Jacques Brière» (15 cours). Informations 348-4707.

Dames Seules

Le 14 mai: repas au Relais pour les membres, donnez vos noms s.v.p. Le 19 mai: rencontre des membres à la salle. Exposition artisanale 14, 15 et 16 juin. Bienvenue à toutes.

Eckenkar

Eckenkar présente «Les Lois universelles de la vie». 13 mai: la loi de la polarité, 20 mai: la loi des vibrations, 27 mai: la loi des attitudes. Endroit: Cégep de Saint-Jean à 19 h 30 au local B-201. Prix d'entrée $2 (pour couvrir les frais de location).

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville
Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63, rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Légion de Marie
Recrutement

Il y a 30 ans déjà que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaît cette association de notre bonne mère. Nous lançons un appel pour recruter des membres (iln'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 h à 15 h 30. On vous invite cordialement.

Mini-Putt - Âge d'or
Ste-Thérèse - St-Luc

Tous les membres de l'Âge d'Or de l'Ile Sainte-Thérèse et Talon sont invités à jouer au mini-putt de l'Ile Ste Thérèse tous les mardis soirs à 19h00.

Normandie
Service - Âge d'or

Le Club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement (ex.: prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc.) aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Pour informations: Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande
BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Saint-Vincent de Paul
St-Luc - Horaire/ETE

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 hà 16 h, le jeudi de 13 h à 14 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc. (du 19 juin au 15 août).

Salle
C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de
garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 358-2935.

Société du cancer
Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

Soupe
populaire

Soupe, pain et beurre sont servis au Patro Normandie, 950 boul. Séminaire à Saint-Jean à ceux qui sont sans abris et sans nourriture. Ouverts les lundis, mercredis, jeudis et vendredis entre 10 h et midi.

Venise-en-Québec
Bingo

Le CLub de l'Âge d'Or de Venise-en-Québec vous invite à son bingo tous les vendredis de l'été au sous-sol de l'église de Venise.

Voyage
Âge d'Or St-Luc

Voyage à l'Auberge de Lapointe, Rivière du Loup, du 1er au 4 septembre. Bienvenue à tous. Information Reine-Paule Prairie 348-8435 ou Jeanne Mailloux 348-8025.

Voyage
Sainte-Anne-de-Beaupré

Pour les intéressés au voyage à Sainte-Anne-de-Beaupré les 21-22 juillet, vous êtres convoqués à une réunion le 25 mai à 20h au 126 rue St-Paul, Henryville.

Voyage
Ouest Américain

Avion et autocar, 14 jours, du 20 septembre au 3 octobre. Californie (Los Angeles, Hollywood, San Francisco, etc.). Arizona (Pronex et Grand Canyon) et le Nord du Mexique. Prix spécial, pour information 1-658-2192.

6 août **Ste-Brigide**
Tournoi

Tournoi de balle-molle du 6 au 9 août au terrain de balle des Loisirs de Ste-Brigide situé au 8e Rang Ste-Brigide. (16 équipe de Classe C). Inscription $125/équipe. Inscription et information André Daigneault 293-4960.

06 août **Saint-Jean**

Un bingo aura lieu à la Villa Saint-Jean au 145, Latour à 19h30 le jeudi 6 août 1987. Bienvenue à tous.

6 août **Saint-Jean**
Club des 3 x 20

Le club des 3 x 20 de Saint-Jean organise une croisière sur le Richelieu comprenant un souper et une pièce de théâtre à L'Écluse. Départ: à 18 heures du bateau. Bienvenue à tous. Information: 348-5749 ou 347-7280.

06-09 août **Casa**
Saint-Eugène

La Casa organise une sortie au Saguenay Lac Saint-Jean du 6 au 9 août 1987. Comprendra le transport en autobus de luxe, hébergement, visites, croisière sur le Marjelaine, visite de la ville, service d'un guide (pas de repas compris). Deux personnes par chambre à $235 chacune. Informations: Pierrette Ouellet 347-0206.

6 août **Café**
Chrétien

Au 780, 1ere rue Iberville, à 20h00. Jeudi: Rencontre au Café-Chrétien après la marche pour la commémoration d'Hiroshima. Vendredi: Témoignage sur la non-violence avec Philippe Thibodeau de Saint-Jean. Samedi: Chansonnier.

7 août **Henryville**
Âge d'Or - Théâtre

Le Club de l'Âge d'Or de Henryville organise une soirée au théâtre d'été au Centre culturel de Beloeil le 7 août. Pour renseignements Mme Jeannine Auclair 299-2079.

07 août **Saint-Jean**
Association Familles
Uniparentales

L'Association des Familles Uniparentales organise une croisière sur le Richelieu, vendredi le 7 août 1987. Coût: $8.00 par personne. Rendez-vous à 18h30 Place du Quai. Information: 348-0143, Denis.

07 au 15 août **Neuvaine**
de l'Assomption

À la Chapelle des servantes du Très Saint-Sacrement aura lieu la neuvaine préparatoire à la Fête de l'Assomption. Tous les soirs, du 7 au 15 août à 19h30, il y aura la récitation du chapelet à la grotte du jardin, suivie de la célébration eucharistique. Bienvenue à toutes les personnes amies de la Sainte-Vierge.

08 août **Âge d'Or**
Notre-Dame-de-Stanbridge

L'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise une soirée de danse à Notre-Dame-de-Stanbridge, le 8 août 1987. Orchestre «Les Ducs». Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

08 août **Saint-Jean**
Âge d'Or

Le pique-nique annuel de l'Âge d'Or de Saint-Eugène aura lieu le samedi 8 août 1987 au Fort Lennox à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Le départ se fera au Centre communautaire de Saint-Eugène entre 10 heures et 10h30 pour ceux et celles qui n'ont pas de moyen de transport. Bienvenue à tous. Information: 347-8045.

08 août **Âge d'Or**
Notre-Dame-de-Stanbridge

Le club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise une soirée de danse avec l'orchestre Les Ducs. Prix de présence et goûter. Information: 296-4392. Bienvenue à tous.

8 août **Danse**
Notre-Dame de Stanbridge

Le 8 août, soirée de danse avec l'orchestre «Les Ducs» organisé par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge, goûter et prix de présence.

8 août **Farnham**
Danse

Le Club de l'Âge d'Or de Farnham vous invite à sa soirée de danse samedi soir le 8 août à 20h30 au Centre culturel situé au 135 rue St-André, Farnham. Il y aura orchestre, goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Mercredi 5 août
Lacolle: Centre Socio-culturel, 10 Ste-Marie, Lacolle. De 9h35 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.
Jeudi 6 août
Saint-Athanase et Sacré-Coeur: Salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.
Saint-Edmond: Sous-sol de l'église Saint-Edmond, 230 Boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h25.
Lundi 10 août
Venise-en-Québec: 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.
L'Acadie: Nouveau Centre communautaire, 181 Chemin du Clocher, L'Acadie. De 13h15 à 15h25.

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 10 août
Clinique des Voyageurs: Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25 et de 13h15 à 15h15.

■ Rencontres Prénatales

Mercredi 5 août
Jeudi 6 août
Mardi 11 août
Au 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.

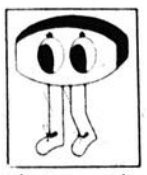
■ Rencontre post-natale

Jeudi 6 août
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 13h30 à 15h00.

■ Rencontre d'allaitement

Jeudi 13 août
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 13h30 à 15h00

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.


Vous êtes à la recherche d'un automobile neuve ou usagée... voyez nos spécialistes dans le **Guide des affaires!**

Soirée mixte
en l'honneur de
Maryse Cloutier et Robert Piedalue
le samedi 8 août 1987 à 20 h 30
à la salle des **Chevaliers de Colomb,**
200, rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu
Admission: 4$
Disco mobile: Georges Deland

Chambre et pension pour retraités
Grandes chambres privées, deux fenêtres par chambre, médecin à domicile, coiffeur à domicile, dans N.D.A.
346-1532
348-1836

LES ENTREPRISES
DUVAL & MERCIER
• Rembourrage • Décapage • Tressage
• Achat & Vente • Meuble usagé • Appareil ménager
MATELAS NEUF
TISSUS ET ACCESSOIRES
Yves Duval **348-5234 - 348-2630** Pierre Mercier
463 Laurier, coin St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu

dates à retenir

SOCIAL

8 août — **Henryville**
Âge d'Or - Danse

Soirée canadienne organisée par le club de l'Âge d'Or de Henryville le 8 août à 20h30 au Sabot d'Or. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

8 août — **Ass. Chasse et Pêche Laprairie**

L'Association de Chasse et Pêche de Laprairie organise une épluchette de blé d'inde le 8 août à 19h00 au Chalet de l'association situé au 594 Rang du Côté, St-Jacques-le-Mineur. Prix de présence. Prix d'entrée: Adulte $4.00 et les enfants de 10 à 14 ans accompagnés de leurs parents $2.00. Information André Lamanque 659-0815.

8 août — **Iberville**
Lave-o-thon

Lave-o-thon organisé par les Voisines d'Iberville (balle féminine mineure) le samedi 8 août de 9h à 17h au poste des pompiers, rue Balthazard. Prix $3.00

9 août — **Voyage**
Cercle d'Accueil

Le cercle organise un voyage au Parc Safari à Hemmingford le 9 août. Départ à 9h30. Information 346-6580 ou 347-1126.

09 août — **Pélerinage**
Mont Saint-Grégoire

La paroisse Mont Saint-Grégoire organise un pélerinage à l'Oratoire dimanche le 9 août 1987. Départ à 11 heures en face de l'église. Retour vers 17 heures. Bienvenue à tous. Information: 347-8797 ou 347-7984.

9 août — **Marieville**
Âge d'Or - Brunch

Le Club de l'Âge d'Or de Marieville servira son brunch habituel dimanche le 9 août de 9h30 à 14h00 au 400 Dr Poulin. le prix $3.50 pour les adultes, $2.00 pour les enfants de 6 à 11 ans et gratuit pour les autres. De plus vous vous amuserez le reste de la journée à toutes sortes de jeux. Venez et vous verrez, l'essayer c'est l'adopter. Bienvenue à tous.

10 août — **Saint-Jean**
Club 3 X 20

Le Club 3 X 20 invite la population à se rendre sur le site du Festival des montgolfières, lundi le 10 août pour participer aux différents jeux que le club apportera de son local. Information: 347-4516 ou 347-6426. Bienvenue à tous.

10 août — **3 x 20**
Montgolfières

Le club des 3 x 20 vous invite à participer à une journée avec animation et attractions spéciales sur le site des montgolfières. Bienvenue à tous. Information: 348-5749 ou 347-6426.

11 août — **Pèlerinage**
Cap de la Madeleine

La aroisse Cathédrale organise un pèlerinage au Cap de la Madeleine le 11 août. Information Mme Hébert 346-5329. Bienvenue à tous.

11 août — **Pèlerinage**
Paroisse N.D.A.

Pèlerinage à Notre-Dame du Cap durant la neuvaine. Départ à 7h15 a.m. en face de l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, retour vers 21 h. Bienvenue à tous. Pour information Cécile Sylvestre 348-6534.

12 août — **St-Edmond**

La paroisse de Saint-Edmond organise un pèlerinage à Sainte-Anne-de-Beaupré le 12 août 1987. Départ: Saint-Edmond à 6h15. Prix: $14,00. Information: 348-9919.

13 août — **Sortie**
Loisirs de L'Acadie

Les Loisirs de L'Acadie organisent une sortie aux cascades d'eau à Bromont jeudi le 13 août. Départ à 9h00, retour 16h00. $11.00 pour les enfants de 7 à 12 ans, parents bénévoles demandés. Information Gilbert ou Chantal: 347-0582.

15-16 août — **Philipsburg**
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Philipsburg vous invite à un bazar qui aura lieu les 15 et 16 août 1987 entre 13h30 et 21 heures au sous-sol de l'église. Bienvenue à tous.

15 août — **Récitation continue**

De 7 heures à 19 heures, le 15 août 1987, récitation continue du chapelet à la grotte du jardin de la Chapelle des servantes du Très Saint-Sacrement par différents groupes. À 19h30, clôture de la neuvaine et célébration eucharistique. Bienvenue à toutes les personnes amies de la Sainte-Vierge. Information: 347-5164 ou 347-2555.

16 août — **Saint-Eugène**
Association Familiales Uniparentales

L'Association des familles uniparentales organise une épluchette de blé d'Inde pour adultes et enfants au Parc Joie-de-Vivre à Saint-Eugène, dimanche le 16 août 1987 à 13 heures. Rafraîchissements et blé d'Inde sont gratuits. Information: 348-0143, Denis ou 346-0653, Marjo.

19 août — **Théâtre d'été**
Âge d'Or d'Iberville

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée au théâtre d'été Le Saint-Laurent pour la pièce «Une clé pour deux», mercredi soir le 19 août. Départ du local à 19h30. Info. et réservation 347-6198 ou 347-0939.

20 août — **Napierville**
Danse

Il y aura une danse au club paroissial de Napierville le 20 août à 20h00 avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers», prix d'entrée $4.00, un goûter sera servi, bienvenue à tous.

23 août — **Sabrevois**
Brunch

Le comité de la Pastorale de la Paroisse de Sabrevois organise un brunch le 23 août de 11h à 13h au Belgo, salle Vénus. Prix $5.00, enfant de 2 à 12 ans $3.00. Bienvenue à tous.

23 août — **Citoyens**
Quartier Saint-Eugène

Vous désirez connaître les activités socio-culturelles et récréatives qui auront lieu à St-Eugène à compter de septembre tout en vous amusant. Venez alors participer à la journée plein-air qui a été organisé pour vous par le comité des loisirs de St-Eugène en collaboration avec le comité des loisirs du milieu. Cette journée aura lieu le 23 août au parc Joie de Vivre (remis au 30 août en cas de pluie).

24 août — **St-Eugène**
Âge d'Or

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène organise un voyage aux Chutes Niagara les 24, 25, 26 et 27 août 1987. Comprendra le transport, l'hébergement et le guide. Deux personnes par chambre: $160. Départ du centre communautaire le 24 août à 7h30. Information et réservation: 346-7958.

26 août — **N.D.A.**
Paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice

La paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice organise un pélerinage au Sacré-Coeur de Montmartre Canadien à Québec. Départ à 7 heures en face de l'église N.D.A. Retour à 21h30. Bienvenue à tous. Information: 348-6534, Cécile Sylvestre.

28, 29, 30 août — **Iberville**
Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise un voyage à Saint-Georges de Beauce à l'Auberge Bénédict Arnold. Le départ se fera le 28 août 1987 à 13 heures. Information: 346-6580 ou 347-1126. Bienvenue à tous.

28-30 août — **Casa**
Saint-Eugène

La Casa organise une sortie à l'Île-aux-Coudres du 28 au 30 août 1987. Comprendra le transport en autobus de luxe, l'hébergement, 5 repas à l'Auberge «La Coudrière». La taxe et les pourboires sont inclus. Visites et soirées récréatives. Deux personnes par chambre à $185.00 chacune. Informations: Pierrette Ouellet 347-0206.

29 août — **Saint-Eugène**
Âge d'Or

L'épluchette de blé d'Inde aura lieu le samedi 29 août 87 au Parc Joie-de-Vivre à Saint-Eugène. Bienvenue à tous nos membres. Information: 347-0208.

30 août — **N.D.A.**
Sortie

Voyage aux Mille Iles, croisière sur le bateau, très intéressant à visiter, bienvenue à tous. Départ à 9 h le matin aux Halles Saint-Jean, retour vers 21h30. Pour informations Cécile Sylvestre 348-6534.

1 septembre — **Expo-Québec**
Cercle de Fermières

Mardi le 1er septembre visite à l'exposition provinciale de Québec, organisée par le Cercle de Fermières de Saint-Jean. Départ du local (105 rue Laurier) à 7h45. Informations: Françoise Carignan 348-8329.

2 septembre — **G.V.M.**
Saint-Edmond

Le comité des Groupes de Vie Mariale désire informer ses membres qu'une première rencontre aura lieu le 2 septembre à 20h00 à l'église de Saint-Edmond. Bienvenue à tous.

4 au 7 septembre — **N.D.L.**

Le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Lourdes organise une voyage au lac Etchemin du 4 au 7 septembre. Bienvenue à tous. Pour réservations Thérèse Horrobin 347-3171 ou Edith Messier 347-4601.

06 sept. — **Baie Missisquoi**
Club autoneige

Le club autoneige Baie Missisquoi tient à vous informer que la Fête de l'amitié aura lieu le 6 septembre 1987 à 18 heures au Club de golf Baie Missisquoi. Souper au cochon braisé suivi d'une soirée dansante. Billets vendus d'avance. Prix: $13.00. Information: 244-5470, 5255, 248-7470. Bienvenue à tous.

21 septembre — **G.V.M.**
Saint-Edmond

Dans le cadre de l'année mariale, vous êtes invités à suivre les 6 cours préparatoires à la consécration à Marie, Mère de l'Eglise. Rencontre chaque 3e lundi du mois dès 21 septembre à l'église Saint-Edmond à 20h. Cordiale bienvenue. Renseignements 346-4526.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 105, rue Laurier, 2e étage, Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean, J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc, J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? A Saint-Jean, rendez-vous Al-Anon le dimanche soir à 20 h 30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20 h 30 au sous-sol de la Cathédrale et le mardi à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Luc

NAISSANCES

Marie-Christine Fortin



A l'hôpital du Haut-Richelieu, le 18 juillet à 14h48 est née Marie-Christine, premier enfant de Sylvie Lachance et Gabriel Fortin. À sa naissance elle pesait 7 livres 13 onces et mesurait 19¼ pouces. Parrain et marraine Roger et Lyne Lachance. Merci au Dr Desormeaux et Landry.

Alexandre Pinsonneault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 15 juillet 1987 à 23h13 est né Alexandre, enfant de Lyne Pinsonneault et Daniel Bellemare. A sa naissance il pesait 8 livres 6½ onces et mesurait 19 3/4 pouces. Merci au personnel du 3e Nord

Philippe Génier

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 23 juillet 1987 à 22h25 est né Philippe, deuxième enfant de Sylvie Paquette et André Génier. A sa naissance il pesait 12 livres 6 onces et mesurait 22½ pouces. Marie-Pier (4 ans) souhaite la bienvenue à son petit frère. Merci au Dr Landry ainsi qu'aux infirmières Marie-Josée et Martine.

Stéphanie Laplante

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 24 juillet 1987 à 13h59 est née Stéphanie, troisième enfant de Johanne Choquette et Maurice Laplante. À sa naissance elle pesait 7 livres 15 onces. Hélène (4 ans) et Eric (14 mois) souhaitent la bienvenue à leur petite soeur.

SEARS Studio de photo

Jusqu'à samedi seulement!

Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 8 août 1987.

16,95

Aucun frais de séance! dépôt de 2$ inclus

Ensemble de 20 photos comprenant: 2 de 8 x 10", 3 de 5 x 7", et 15 de format portefeuille*. Avec choix de fonds traditionnels.

CONFIEZ SON SOURIRE À SEARS!



Chez Sears, nos photographes sont de véritables professionnels. Ils savent obtenir la meilleure pose de votre bébé pour que les photos soient tout simplement sensationnelles! **Aussi disponibles: photos passeport instantanées.**

Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. Fond blanc ou noir, photos à deux sujets...et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles pour l'ensemble annoncé. *Dimensions approximatives

Dans tous les magasins, du lundi au mercredi de 9 h 30 à 16 h 30, le jeudi et le vendredi de 9 h 30 à 20 h 30, le samedi de 9 h à 16 h, fermé entre 12 h 30 et 13 h 30

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus!



Raynald Barrière

DÉCORATEUR À VOTRE SERVICE CHEZ

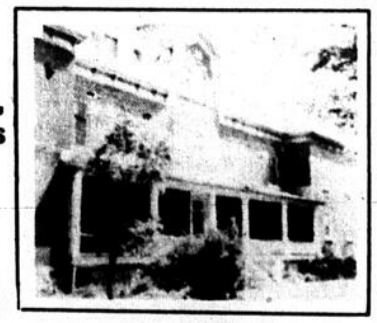
décor Serge Mercier

280, 2e Avenue Iberville

Tel.: 347-0080

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...

Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région



Le Castel d'Henryville

160, rue de l'Église,

Henryville 299-2446

299-2446

dates à retenir

DIVERS

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info: Micheline 347-9838 après 19h30.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Connaissez-vous «Rendez-vous»?

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin de semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à Claudette et Serge Harbec, 109 Ch. Vénus à Farnham J2N 2R2. Tél. 293-7381.

Emotifs anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau, et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, au séminaire du 6e étage (en face des ascenseurs) de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour information Madeleine 349-2154.

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des parents adoptants du Québec (FTAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et de défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous parents adoptants savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez vous à la FTAQ. Pour info: 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et grandes soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le 2ième vendredi de chaque mois à 20 h à la Roseraie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

LSD Liberté Sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir mais tu ne sais pas trop comment. Liberté Sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les lundis soirs à 19 h. Info: 349-3731 ou 349-4783.

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burnout, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Messe en langage gestuel Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura une messe une fois par mois en langage gestuel à 20 h au 181-A Longueuil à Saint-Jean, 16 mai et 20 juin. Bienvenue.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20 h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundis à 19 h 30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Info: 347-0250.

Parents Anonymes Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2e rue Iberville.

The Community Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

6, 7 et 8 août — Saint-Jean Bric-à-brac

Un bric-à-brac aura lieu au profit du Vestiaire de la Saint-Vincent-de-Paul (paroisse Cathédrale) au gymnase de l'école du Sacré-Coeur les 6, 7 et 8 août prochains. Jeudi de 15 heures à 20h30, vendredi de 10 heures à 20h30 et samedi de 9 heures à 12 heures. Grande variété de vêtements, bijoux, bibelots et articles divers. Bienvenue à tous.

nécrologie

Mme Germaine Quintin

Au Centre d'accueil Rouville de Marieville est décédée le 28 juillet 1987 à l'âge de 89 ans, Madame Germaine Dextraze épouse de feu Henri Quintin.

Elle laisse dans le deuil deux filles: Madeleine (Gérard Quintin), May-Alice (Réginald Beaudry), un beau-fils Guy Lacoste. Plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants. Une soeur: Mme Élizabeth Normandin, deux belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le jeudi 30 juillet 1987 à Saint-Alexandre suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Direction les Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Ses enfants et les membres des familles Quintin et Dextraze remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Mme Germaine Dextraze-Quintin survenu le 28 juillet dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnel tant pour les offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou à la cérémonie religieuse.

M. Lionel Thibodeau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 29 juillet 87, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Lionel Thibodeau, époux de Honora Therrien.

Il laisse ses enfants: Lucille, Jean-Guy (Monique Goyette), Lisette (Luc Bessette), Louise, plusieurs petits-enfants et 1 arrière petit-enfant. Ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Une messe commémorative a été célébrée, le samedi 1er août 1987 à 11 heures en l'église Saint-Edmond. Direction: Résidence funéraire Saint-Jean Inc., 280 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Laurier Thibodeau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 2 août 1987 est décédé M. Laurier Thibodeau, 78 ans époux de Dame Béatrice Gagnon, autrefois de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Pauline Tremblay), Mariette (Normand Ouimette), Jeannine (André Allard), Marcelle, Roger, vingt-trois petits-enfants et treize arrière petits-enfants. Une, soeur Mlle Flore Thibodeau. Ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Gérard Gagnon (Thérèse Brault), Mme Vve Léopold Patenaude (Marie-Reine), M. et Mme Roch Fortin (Philomène), plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le mardi 4 août 1987 en l'église de Saint-Luc, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Direction les Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements

Irène Thibodeau

Mme Jeanne Thibodeau Boulais ainsi que toute la famille Thibodeau remercient très sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mlle Irène Thibodeau survenu le 9 juillet 1987 à l'âge de 75 ans.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les messes, cartes et sympathies que pour leur présence au service religieux.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.L.

Remerciements

M. Joseph Lamoureux

Mme Irène Génier-Lamoureux et ses enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Joseph Lamoureux survenu le 18 juin 1987 à l'âge de 67 ans.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Mme Blanche Choinière

Tous les membres de la famille Choinière remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Blanche Choinière survenu le 26 juillet 87 à l'âge de 79 ans.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

DEMANDE DE DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À LOUER

Des offres de disponibilité de locaux à louer dûment identifiées et adressées au Gestionnaire régional, politique et administration des contrats, Travaux Publics Canada, Région du Québec, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, pièce 702-14, Montréal, (Québec) H2Z 1X4, seront reçues jusqu'à 15 heures à la date limite déterminée.

Offre no: 87M-631-0004-5
Superficie: 1 229,8 mètres carrés utilisables d'espaces à bureaux
Nombre de stationnements extérieurs: 25
Date limite: le mardi 25 août 1987
Endroit: Saint-Jean-sur-Richelieu

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des immeubles situés à l'intérieur du secteur délimité par le périmètre suivant:
Nord: montée Saint-Luc
Est: rue Champlain
Ouest et sud: Route 35

Note: Accès facile aux immeubles et leur utilisation par les personnes handicapées sont des éléments essentiels.

Pour renseignements: M. Denis St-Onge, F.R.I.
Téléphone: (514) 283-6891

La présente n'est qu'une demande de renseignements qui n'engage le Ministère d'aucune façon.

Canada

Service de grand ménage toute l'année

Pour le ménage en tout temps

Service industriel et commercial

Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRES INCENDIE



LUSSIER WINDOW CLEANING

Estimation sur demande

347-1834

219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

CENTRE ST-LUC ENR.
191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)



Permis S.A.Q

SUPER-SPECTACLE
Hommage à ***Elvis Presley***
avec Sammy Russel
Le samedi 8 août 1987 à 20 heures
AU CENTRE SAINT-LUC
Soirée dansante (sociale et rétro)
BILLETS EN VENTE AU CENTRE SAINT-LUC
7$/personne

RESERVATIONS: 349-2214
Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

nécrologie

Mme Hormidas Belhumeur

Au CHU de Sherbrooke, le 1er août 1987, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Hormidas Belhumeur née Jeannette Perron.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: Jeannette (Jean Desnoyers), Georges, Huguette (Pierre Desnoyers), Nicole (Dr Pierre Gendron), 9 petits-enfants, 1 arrière petite-fille.

Exposée au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le mardi 4, à 11 heures en l'église Saint-Gérard-Majella et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

J.L.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

G.B.

Remerciements



M. Pierre Paradis

Pendant sa brève maladie et à l'occasion de son décès, M. Pierre Paradis et sa famille: Ann-Frances (Gilles Lemelin), Brigitte (Jacques Paul), Suzanne (Yves Lecavalier), Luc (Johanne Desforges) et Mme Geneviève Roy, ont bénéficié de l'aide, du soutien et du réconfort de son épouse, nombreux parents et amis.

Sachez que votre attention et que vos gestes de générosité (visites, lettres, téléphones, offrandes de messes, dons, etc.) nous ont grandement touchés.

Que chacun se sente, par ce mot, personnellement remercié.

Remerciements



M. Doria Bourdeau

Mme Rhéa Bourdeau ainsi que les enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de M. Doria Bourdeau, survenu le 4 juin dernier, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



M. René Girard

Son épouse Marie-Ange L'Écuyer, son fils Michel et son épouse Diane Hébert, Nicole (Jean-Guy Lapalme), Francine (Raymond Lamoureux) et ses 7 petits-enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. René Girard survenu le 19 juillet 1987 à l'âge de 71 ans et 20 jours.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Prière à Saint-Jude

O Glorieux, Apôtre Saint-Jude. Fidèle Serviteur et Ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme le Patron des Causes désespérées, priez pour moi si malheureux, je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (faveur désirée). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, O Saint-Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours, je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il. Ajouter trois Nôtre-Père, trois Je vous salue Marie et trois Gloire soit au Père.

L.L.

M. Rosaire Côté

À Saint-Jean, le 2 août 1987 est décédé à l'âge de 64 ans, Monsieur Rosaire Côté époux de Dame Fernande Nepveu.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Carole Laliberté), Yvon (Diane Tremblay), Jean (Ghislaine Ménard), Guy (Lyne Boissonneault). Ses petits-enfants: Sylvain, Patricia, Stéphane, Karine, Marie-Lyne, Jean-Sébastien. Plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 5 août 1987 à 14h30 (2h30) en la Cathédrale de Saint-Jean. Direction les Résidences funéraires Le-Sieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Rosaire Brais

À Saint-Jean, le 30 juillet 1987 est décédé à l'âge de 50 ans, Monsieur Rosaire Brais, époux de Dame Viviane Simard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Patrick, Rosane, Annie-Claude. Ses frères et soeurs: Gabrielle (Arturo Matos), Carmel (Maurice Parent), Yvon (Irène Charette), Marthe (André Duval), Léonce (Réjeanne Roussel), Clément (Mariette Gamache), Denis (Noëlla Roy), sa belle-mère Mme Vve Laurette Simard. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Roger Simard (Lise Beauregard), Raymonde Simard et André Cousineau, M. René Simard. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées le samedi 1er août 1987 en l'église Saint-Edmond sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Madame Viviane Simard-Brais, ses enfants et les membres des familles Brais et Simard remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Monsieur Rosaire Brais survenu le 30 juillet dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou à la cérémonie religieuse.

M. Jean-Paul Bessette

À Saint-Jean, le 28 juillet 87 est décédé à l'âge de 69 ans, M. Jean-Paul Bessette époux de Cécile Roy.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Daniel (Diane Morin), France, Gabrielle (Pierre Laberge), Jean-Marie, Andrée (Michel Fortin). Frères et soeurs: Alain, Fernand, Marcel, Maurice, Bruno, Jules, Lorraine, Jacques, Marc, Lise, Yvon, Olivia. Beaux-frères: André Roy, Georges Roy, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, situé 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean, service religieux, le jeudi 30 juillet 87 à 11 heures en l'église Saint-Gérard-Magella, inhumation à Saint-Jean.

M. Georges Tétreault

À Saint-Jean, le 29 juillet est décédé à l'âge de 87 ans M. Georges Tétreault époux de Marthe Monast.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Maurice, Thérèse (Lionel Beaudoin), Jacques (Yolande Poirier), René (Yolande L'Heureux), Denise, Micheline, Lucille (Michel Deslauriers), Serge (Nicole Roy), 22 petits-enfants, 3 arrière petits-enfants. Une soeur: Mme Jeannette Tétreault Fournier, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean, service religieux, le samedi 1er août 87 à 1h30 en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours, inhumation à Richelieu.

MONUMENTS THUOT & DENICOURT
bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier
Consultez nos prix avant d'acheter
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs
Lettrage et réparations au cimetière

Monuments
Goyette & Bisaillon
à votre service depuis 50 ans
monuments garantis par
828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
LETTRAGE AU CIMETIÈRE

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERES LTÉE
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
René Hébert
Yvon Desrochers, propr.
110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

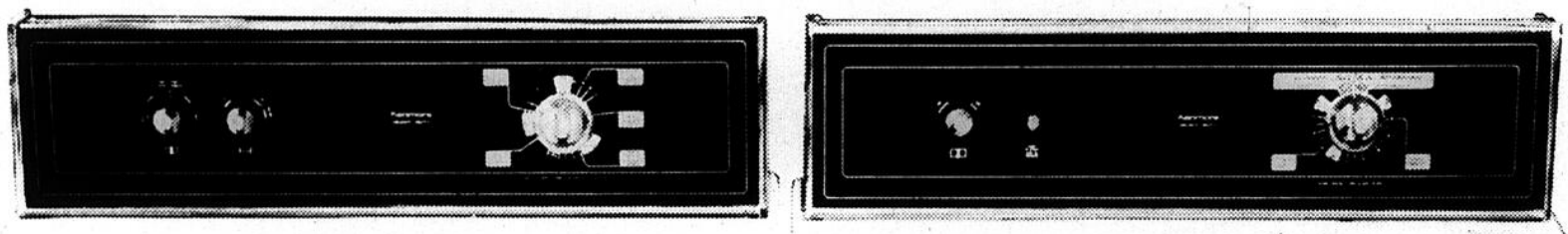
Claude Fleuriste
appels téléphoniques 24 heures
347-9215
POUR TOUTES OCCASIONS
184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

MONUMENTS
A. MORRISSETTE LTÉE
626, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au cimetière)
Tél.: 347-3639
* Lettrage et réparations au cimetière
DEPUIS 22 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION DE SAINT-JEAN ET LES ENVIRONS
B. Morrier, propr.

Résidence Funéraire Saint-Jean (1979) Inc.
280, Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4484
FONDÉ EN 1880
Direction Soignée
pré-arrangements
incinération
funérailles
Une maison de confiance depuis plus de 100 ans
J.-F. Fortin, propr.

POUR DES ÉLECTROMÉNAGERS DES PLUS PRATIQUES... OPTEZ POUR KENMORE!

ACHAT SPÉCIAL



Laveuse 5 programmes à prix avantageux

559.99 ch.

Modèle de qualité possédant 5 combinaisons de température lavage/rinçage pour tous vos tissu. Agitateur Dual-Action[MD] pour grosses charges, niveau d'eau variable. Blanc. No 45150.
Ton amande à prix plus élevé

Sécheuse 3 programmes aussi à bon prix

379.99 ch.

Pour une lessive propre à tous les lavages! Séchage minuté avec chaleur, séchage sans chaleur, et cycle Fabric Master qui arrête l'appareil lorsque le linge est sec. Porte à grande ouverture pour accès facile. Blanc. No 85140.
Ton amande à prix plus élevé

GROS APPAREILS MÉNAGERS KENMORE
RECORD DE VENTES AU CANADA*
*Record de ventes au Canada d'après des sondages indépendants faits récemment dans tout le pays.

POUR LA CUISINE!

869.99 ch Blanc, charnière à droite
Notre réfrigérateur 18 pi³
sans givre au plus bas prix!
Charnière à gauche, ton amande à prix plus élevé

619.99 ch Nettoyage facile Blanc
Cuisinière Kenmore 30"
à four à nettoyage facile, éléments de luxe, etc.
Blanc. No 64060.
Ton amande, autonettoyant, porte en verre noir à prix plus élevé





249.99 ch
Excellent modèle compact.
2 mémoires.
No 87463/4.
Prix en vigueur jusqu'au 8 août



519.99 ch. à encastrer
Lave-vaisselle à encastrer. 3 niveaux de lavage. No 75350.
Modèle mobile à prix plus élevé

RABAIS JUSQU'À 120$

RABAIS 120$ charnière à droite
Réfrigérateur 16.5 pi³ sans givre. Blanc.
No 60660.
Sears ord. 1039,99$.
Ch.....**919.99$**
Charnière à gauche, ton amande à prix plus élevé

RABAIS 70$ nettoyage facile blanc
Cuisinière Kenmore électronique 'Classique'.
No. 66260.
Sears ord. 769,99$.
Ch.....**699,99$**
Ton amande, modèle autonettoyant, porte en verre noir à prix plus élevé.
Prix en vigueur jusqu'au 8 août







RABAIS 20$
Format moyen.
No 88710/1.
Sears ord. 369,9$.
Ch.....**349,99$**



RABAIS 100$
Modèle à encastrer.
No 75380.
Sears ord. 719,99$.
Ch.....**619,99$**
Modèle mobile à prix plus élevé.

Prix en vigueur jusqu'au 15 août 1987, sauf indication contraire, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA
LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA
LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**

Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.